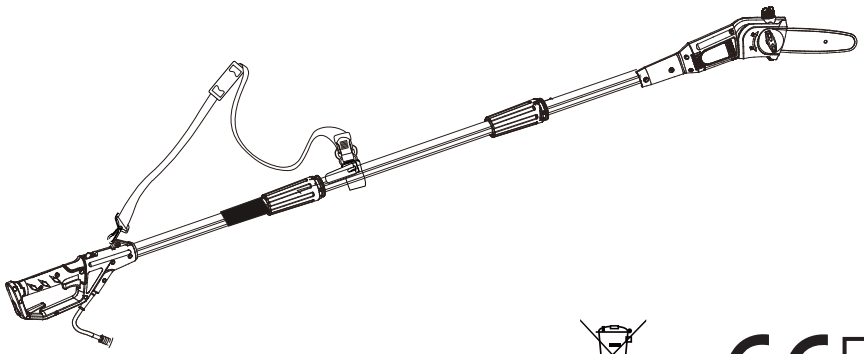
720W Electric Pole Saw

FR	ELAGUEUR ÉLECTRIQUE	MANUEL D'UTILISATION 1
EN	ELECTRIC POLE PRUNER	OPERATOR'S MANUAL 9
DE	ELEKTRISCHER HOCH-ENTASTER	BEDIENUNGSANLEITUNG 17
ES	CORTASETOS DE ALTURA ELÉCTRICO	MANUAL DE UTILIZACIÓN 25
IT	SFRONDATORE ELETTRICO A MANICO LUNGO	MANUALE D'USO 33
PT	TESOURA DE PODAR ELÉCTRICA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO 41
NL	ELEKTRISCHE TELESCOPISCHE SNOEISCHAAR	GEBRUIKERSHANDLEIDING 49
SV	ELEKTRISK GRENSÅG	INSTRUKTIONSBOK 57
DA	ELEKTRISK STAV BESKÆRER	BRUGERVEJLEDNING 65
NO	ELEKTRISK KANTKLIPPER	BRUKSANVISNING 73
FI	SÄHKÖKÄYTTÖINEN OKSASAHA	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA 81
HU	ELEKTROMOS ÁGAZÓFŰRÉSZ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 89
CS	ELEKTRICKÝ TYČOVÝ OŘEZÁVAČ	NÁVOD K OBSLUZE 97
RU	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СЕКАТОР НА ДЕРЖАКЕ	РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА 105
RO	FOARFECE DE TĂIAT CRENGI ELECTRIC CU COADĂ TELESCOPICĂ	MANUAL DE UTILIZARE 114
PL	OKRZESYWACZ ELEKTRYCZNY	INSTRUKCJA OBSŁUGI 122
SL	ELEKTRIČNI OBREZOVALNIK	UPORABNIŠKI PRIROČNIK 130
HR	ELEKTRIČNA PILA ZA REZANJE GRANA	KORISNI»KI PRIRU»NIK 137
ET	ELEKTRILINE VARREGA OKSALÕIKUR	KASUTAJAJUHEND 144
LT	ELEKTRINIO GENĖJIMO PJŪKLO SU KOTU	NAUDOJIMO VADOVAS 151
LV	ELEKTRISKAIS ZARGRIEZIS AR KĀTU	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA 159
SK	ELEKTRICKÝ VYVETVOVAČ	NÁVOD NA POUŽITIE 167
BG	ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ХРАСТОРЕЗ	РЪКОВОДСТВО ЗА ОПЕРАТОРА 174



Important! It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.

Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Wichtig!	Es ist notwendig, dass Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung lesen bevor Sie das Gerät bedienen.
Importante:	Es indispensable que lea las instrucciones detalladas en este manual antes de encender la máquina.
Importante!	Leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale prima di mettere in funzione l'apparecchio.
Importante!	É essencial que leia as instruções neste manual antes de começar a utilizar esta máquina.
Belangrijk!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voordat u dit toestel gebruikt.
Viktigt!	Det är viktigt att du läser instruktionerna i denna manual innan du använder maskinen.
Vigtigt!	Det er væsentlig at du læser anvisningerne I denne manual før du betjener denne maskine.
Viktig!	Det er meget viktig at du leser instruksjonene i denne brukerhåndboken før du bruker denne maskinen.
Tärkeää!	On tärkeää, että luet tämän oppaan ohjeet ennen koneen käyttöä.
Fontos!	Fontos, hogy a gép használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
Důležité!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Важно!	Это существенно чтобы вы прочитали инструкции в этом руководстве перед использованием этой машины.
Important!	Este esenţial să citiţi instrucţiunile din acest manual înainte de operarea acestui produs.
Uwaga!	Przed rozpoczęciem użytkowania koniecznie należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
Pomembno!	Bistvenega pomena je, da si pred uporabo naprave preberete ta navodila za uporabo.
Važno!	Neophodno je da pročitate upute prije uporabe ovog uređaja.
Tähtis!	On ülimalt tähtis, et te loeksite enne selle masina kasutamist seda kasutusjuhendit.
Svarbi informacija!	Prieš pradedant darbą su šiuo instrumentu, būtina perskaityti čia pateikiamas instrukcijas.
Svarīgi!	Ir svarīgi, lai pirms mašīnas darbināšanas jūs izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
Dôležité!	Je nevyhnutné si prečítať tento návod pred použitím výrobku.
Важно!	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas / Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer / Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения / Sub rezerva modificaţiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene Podložno tehničkim promjenama / Tehnilised muudatused võimalikud / Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Technické zmeny vyhradené / Подлежи на технически модификации

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Votre elagueur électrique a été conçu et fabriqué selon les hauts standards de qualité de Greenworkstools afin de vous offrir fiabilité, sécurité et facilité d'utilisation. Si vous lui offrez l'entretien nécessaire, il vous fournira des ann¨¦es d'utilisation sans problème.
Merci d'avoir acheté un produit Greenworkstools.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT
Lors de l'utilisation d'appareils de jardinage, il convient de respecter certaines précautions de sécurité de base afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures, dont les suivantes:

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) manquant d'expérience et de connaissances ou par des personnes à la compréhension réduite du matériel, à moins qu'elles ne soient supervisées ou introduites au maniement de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Utilisation prévue: ce produit équipé d'un accessoire de coupe monté sur une perche permet à l'opérateur de couper les branches des arbres non abattus, mais il n'est pas conçu pour couper du bois en remplacement d'une tronçonneuse

RÈGLES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Utilisez la protection de transport lors du transport et du stockage.
- Cette machine doit être nettoyée et entretenue avant son remisage.
- Verrouillez l'appareil durant son transport afin d'éviter perte d'essence, blessures et dommages.
- Les règles locales sont susceptibles d'imposer un âge minimum pour l'opérateur.
- N'utilisez pas la machine dans une position qui l'amènerait à moins de 10m de lignes électriques.
- L'opérateur doit porter des chaussures antidérapantes ainsi que des vêtements serrés, des protections personnelles comprenant une protection auditive, une protection oculaire, et se protéger la tête.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade, ou sous l'influence de l'alcool ou autres drogues.
- Soyez conscient des risques rencontrés lors de l'utilisation de l'élagueur, et gardez les spectateurs à distance.
- Prenez garde à la chute des branchages et à leur rebond lorsqu'ils atteignent le sol, coupez ces branchages par étapes et ne travaillez pas dans des positions dangereuses.
- Gardez un bon appui et un bon équilibre pendant le travail, notamment à l'aide du harnais fourni.

RÈGLES ADDITIONNELLES DE SÉCURITÉ

- Ne laissez jamais les enfants ou les personnes non familiarisées avec ce mode d'emploi utiliser l'appareil.
- Travaillez uniquement en plein jour ou sous une bonne lumière artificielle.
- L'appareil doit être inspecté et entretenu régulièrement. Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel agréé.
- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'alimenter l'appareil par l'intermédiaire d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité au moins égale à 30mA.
- Débranchez immédiatement la fiche secteur si le câble venait à être endommagé ou coupé.
- Après utilisation, débranchez la machine du secteur et vérifiez les éventuels dommages.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil hors de portée des enfants.
- Les élagueurs alimentés par le secteur ne doivent être réparés que par du personnel agréé.
- N'exposez pas l'appareil à l'humidité.
- Vérifiez le bon état du câble d'alimentation et des rallonges avant utilisation.
- Si le câble d'alimentation est abîmé durant l'utilisation, débranchez-le immédiatement du secteur.

NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT D'AVOIR DÉBRANCHÉ L'ALIMENTATION.

- Gardez les câbles à l'écart des éléments de coupe.
- AVERTISSEMENT ! Les éléments de coupe continuent de tourner une fois le moteur coupé.

CARACTÉRISTIQUES

Tension: ..... 220~240V
Consommation: 720W
Longueur de Lame: ..... 20cm/ 8 pouces
Pas de la Chaîne: ..... 3/8 pouces
Type de Chaîne: ..... Profil bas Dent libre Voie étroite
Poids:.....4.1 kg
Vibration .....2 m/s^2 K=1,5m/s^2
Niveau de puissance sonore mesuré; ..L_{WA}: 84, 3 dB (A)
K_{WA}: 1,0dB(A)
Niveau de pression sonore mesuré;.....L_{pA}: 100 dB(A)
K_{pA}: 3,0dB(A)

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLES

SYMBOLE	EXPLICATION
V	Tension
A	Courant
Hz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Puissance
hrs	Temps
n_o	Vitesse de rotation à vide
⧈	Fabrication à double isolation
…/min	Tours, coups, vitesse en surface, oscillations, etc., par minute
	Avertissement
	Lisez le mode d'emploi
	N'exposez pas à l'humidité
	Déconnectez la fiche secteur si le câble est endommagé ou enchevêtré
	Gardez les spectateurs à distance, prenez garde à la chute d'objets
	Risque électrique, conservez une distance d'au moins 10m par rapport aux lignes électriques
	Portez des gants antidérapants solides lors de la manipulation de l'élagueur et de la chaîne
	Portez un casque antibruit

DESCRIPTION

Fig.1
1. Bride de Câble
2. Poignée Arrière
3. Bouton de Verrouillage
4. Courroie d'épaule
5. Poignée
6. Perche Télescopique
7. Bouchon d'huile
8. Fourreau

Fig.2
9. Collier
10. Attache de Sangle
11. Filetage
12. Perche de Tête de Coupe
13. Câble d'alimentation

Fig.3
14. Lubrifiant de Chaîne
15. Fenêtre de Niveau d'huile

Figure 4:
16. Gâchette Interrupteur

Figure 6:
17. Première Coupe. 1/4 Diamètre
18. Deuxième Coupe
19. Coupe Finale

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Figure 7:
20. Guide de Coupe

Figure 10:
21. Méplats

Figure 12:
22. Carter d'entraînement
23. Chaîne
24. Guide-chaîne
25. Ecrou de Guide-chaîne

Figure 13:
26. Pignon
27. Goupille du Tendeur de Chaîne
28. Goujon de Guide-chaîne
29. Fente de Guide-chaîne
30. Trou de Goupille de Tendeur de Chaîne

Figure 14:
31. Rotation de la Chaîne
32. Vis de Tension de la Chaîne

Figure 16:
33. Lubrification du Guide-chaîne
34. Réservoir

Figure 18:
35. Platine Supérieure
36. Angle de Coupe
37. Platine Latérale
38. Jauge de Profondeur
39. Patte
40. Ecartement
41. Talon
42. Trou de Rivet

Figure 21:
43. Dents Gauches
44. Dents Droites

MONTAGE

DÉBALLAGE

Ce produit doit être assemblé.

- Déballez avec soin le produit et ses accessoires. Assurez-vous que tous les éléments listés sont bien présents.
- Inspectez le produit avec soin pour vous assurer qu'aucun dommage n'est apparu durant le transport.
- Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir vérifié et utilisé avec succès l'appareil.
- Si une quelconque pièce est abîmée ou manquante, veuillez appeler votre centre de service Greenworkstools pour assistance.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Elagueur
- Fourreau
- Mode d'emploi

AVERTISSEMENT
Si une pièce quelconque est abîmée ou manquante, n'utilisez pas ce produit avant de l'avoir remplacée. Si vous ne respectez pas cette consigne, de graves blessures pourraient s'en suivre.

AVERTISSEMENT
Ne tentez pas de modifier cet appareil ou de fabriquer des accessoires non recommandés pour l'utilisation avec ce produit. Toute altération de la sorte constitue un mésusage et peut mener à des blessures graves.

AVERTISSEMENT
Ne connectez pas l'alimentation avant d'avoir terminé le montage. Vous risqueriez une mise en marche accidentelle et de graves blessures.

ASSEMBLAGE DES PERCHES

Voir Fig.2

Avant d'utiliser l'élagueur pour la première fois, un assemblage est nécessaire. Une fois déballées, les trois perches sont reliées entre elle par un câble électrique tel qu'illustré Fig. 2.

- Retirez les emballages du câble et jetez-les.
- Dévissez le collier du filetage de la perche intermédiaire et tirez sur le câble par rapport à la perche de la poignée tel qu'illustré.
- Insérez la perche de la poignée dans la perche intermédiaire et enfoncez-la jusqu'à entendre un «clic». Les tubes sont ovalisés et ne peuvent se monter que d'une seule façon.
- Abaissez le collier de la perche de la poignée jusqu'à la partie filetée de la perche intermédiaire et verrouillez en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Répétez ces opérations pour relier la perche intermédiaire à la perche de la tête de coupe.

  NOTE: La perche de la poignée et la perche de la tête de coupe ne doivent pas pouvoir se séparer de la perche intermédiaire une fois le montage effectué correctement. Répétez les étapes ci-dessus si les perches se séparent.

AVERTISSEMENT
Ne pas verrouiller la perche de la tête de coupe de la façon indiquée peut entraîner de graves blessures.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

UTILISATION

AVERTISSEMENT
Ne laissez pas l'habitude de l'appareil vous rendre moins prudent. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention pour que se produisent de graves blessures.

AVERTISSEMENT
Portez toujours un masque de protection oculaire ou des lunettes avec protections latérales lors de l'utilisation d'un outil électrique. Dans le cas contraire, des objets pourraient être projetés vers vos yeux et provoquer de graves blessures.

AVERTISSEMENT
N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par le fabricant de ce produit. Il pourrait en résulter de graves blessures.

APPLICATIONS
Vous pouvez utiliser ce produit pour les travaux suivants:
- Elaguage.
- Taille.

AJOUT DE LUBRIFIANT DE CHAÎNE ET DE GUIDE-CHAÎNE
Voir Fig. 3
Utilisez le lubrifiant pour chaîne et guide-chaîne Greenworkstools. Il est conçu pour les chaînes et les graisseurs de chaîne, et est formulé pour être efficace dans une large gamme de températures sans dilution.

NOTE: L'élagueur sort d'usine sans ajout d'huile de chaîne et de guide-chaîne. Le niveau doit être vérifié toutes les 20 minutes d'utilisation et complété au besoin.

- Retirez le bouchon d'huile.
- Versez précautionneusement le lubrifiant dans le réservoir.
- Essuyez tout excès d'huile.
- Vérifiez et complétez le niveau d'huile lorsqu'il descend sous l'avant dernier repère de la fenêtre de contrôle.
- Répétez l'opération en cas de besoin.

NOTE: Il est normal que de l'huile suinte de l'élagueur lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour éviter qu'elle ne se répande, videz le réservoir d'huile après chaque utilisation et faites fonctionner l'appareil pendant une minute. Lors du remisage de l'appareil pour une longue période (trois mois ou plus), assurez-vous que la chaîne soit légèrement lubrifiée; cela évitera que la chaîne et le pignon du guide-chaîne ne rouillent.

RACCORDEMENT AU SECTEUR
Voir Fig. 4
Ce produit est équipé d'une bride évitant que la rallonge ne se débranche.
- Formez une boucle avec l'extrémité du câble d'alimentation.
- Insérez cette boucle dans l'ouverture du bas de la poignée arrière puis placez-la sur la bride de câble.
- Tirez doucement sur la boucle jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou.
- Branchez la fiche dans la rallonge.

  NOTE: Ne pas supprimer le mou de la rallonge peut amener à ce que la fiche se débranche de sa prise.

DÉMARRAGE ET ARRÊT
Voir Fig. 4
Pour démarrer le moteur:
- Branchez l'élagueur sur le secteur.
- Mettez votre pouce sur le bouton de verrouillage et tirez-le complètement vers vous.
- Enfoncez totalement la Gâchette.

Pour arrêter le moteur:
- Relâchez la gâchette Interrupteur.

RÉGLAGE DE LA PERCHE TÉLESCOPIQUE
Voir Fig. 5.
- Débranchez l'élagueur du secteur.
- Tournez le collier dans le sens des aiguilles d'une montre pour le desserrer.
- Poussez les perches l'une vers l'autre pour les raccourcir ou tirez dessus pour les allonger.

  NOTE: n'étendez la perche qu'à la longueur requise pour atteindre la branche à couper. Ne soulevez pas la poignée au dessus du niveau de la taille.
- Une fois la longueur désirée atteinte, tournez le collier dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller l'ensemble.

  NOTE: Ajustez le placement de votre main sur la perche de l'élagueur afin de garder un bon équilibre. N'essayez pas d'utiliser l'élagueur à une longueur qui ne vous permettrait pas de garder un bon appui et un bon équilibre.

PRÉPARATION À LA COUPE
Voir Fig. 6 - 7.
- Portez des gants antidérapants pour une adhérence et une sécurité maximales.
- Maintenez fermement l'appareil durant le fonctionnement du moteur. Utilisez votre main droite pour maintenir fermement la poignée arrière tandis que votre main gauche agrippe fermement la perche.
- Tenez fermement l'appareil des deux mains. Conservez

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

toujours votre main gauche sur la perche et votre main droite sur la poignée arrière, afin que votre corps se trouve sur la gauche de la face de coupe de la chaîne. Ne tenez jamais les poignées dans l'autre sens (comme un gaucher), et n'adoptez jamais une posture qui alignerait vos mains avec la chaîne.

- Ne vous tenez jamais sous la branche que vous êtes en train de couper.
- Assurez-vous que les colliers sont bien serrés avant la mise en marche; vérifiez-les régulièrement pour éviter toute blessure grave.

PROCÉDURES DE COUPE DE BASE

Voir Fig. 6 - 7.

Suivez les étapes ci-dessous pour éviter d'endommager les arbres, les arbustes ou les écorces. Ne faites pas de mouvements de va-et-vient.

- Commencez par effectuer une coupe superficielle (1/4 du diamètre de la branche) sur la face interne de la branche, près de la branche maîtresse ou du tronc.
- Faites une seconde entaille sur la face supérieure de la branche, à l'extérieur de la première entaille. Continuez la coupe jusqu'à ce que la branche se sépare de l'arbre. Soyez prêt à contrebalancer le poids de l'outil une fois la branche coupée.
- Effectuez une coupe finale à ras du tronc.

  NOTE: Pour la deuxième coupe et la coupe finale (à partir du haut d'une branche), maintenez le guide de coupe frontal contre la branche à couper. Cela aidera à maintenir la branche immobile et facilitera la coupe. Laissez la chaîne faire son travail pour vous. N'exercez qu'une légère pression. Si vous forcez, vous risquez d'endommager le guide-chaîne, la chaîne ou le moteur.
- Relâchez l'interrupteur dès la coupe terminée.
- Le non respect des bonnes procédures de coupe aura pour conséquence de tordre le guide-chaîne et la chaîne se coincera dans la branche. Si cela se produisait:
- Arrêtez le moteur et débranchez l'alimentation.
- Si la branche est accessible du sol, soulevez-la tout en maintenant l'élagueur, ce qui devrait arrêter le pincement et libérer la scie.
- Si la scie reste prisonnière, demandez l'aide d'un professionnel.

TAILLE ET ÉLAGAGE

Voir Fig. 8 - 9.

Cet appareil est destiné à la coupe de petites branches d'un diamètre allant jusqu'à 5cm de diamètre. Pour de meilleurs résultats, observez les précautions suivantes.

- Planifiez la coupe avec soin. Prévoyez la direction de chute de la branche.
- Les branches sont susceptibles de tomber dans des directions inattendues. Ne vous tenez pas directement sous la branche à couper.
- Le mode opératoire typique consiste à positionner l'appareil à un angle de 60° ou moins, selon la situation, tel qu'illustré Fig. 8 et 9. La difficulté d'effectuer la première entaille (sous la branche) augmente avec l'angle.
- Coupez les longues branches en plusieurs étapes.
- Coupez les branches basses en premier pour que les branches hautes tombent ensuite plus facilement.
- Travaillez doucement en tenant fermement l'appareil des deux mains. Gardez un bon appui et un bon équilibre.
- Gardez le tronc entre vous et la branche à couper. Coupez à partir du côté de l'arbre opposé à la branche que vous coupez.
- Ne coupez pas à partir d'une échelle; ceci est extrêmement dangereux. Laissez ce travail aux professionnels.
- Ne coupez pas une branche à ras de la branche maîtresse ou du tronc avant d'avoir effectué les coupes intermédiaires pour en réduire le poids. Le respect des bonnes procédures de coupe évitera d'abîmer l'écorce de la branche principale.
- N'utilisez pas l'élagueur pour l'abattage ou le tronçonnage.
- Pour éviter les électrocutions, ne travaillez pas à moins de 5m des lignes électriques.
- Gardez les spectateurs éloignés d'au moins 15m.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT
N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques. L'utilisation de toute autre pièce détachée peut amener à un danger d'endommagement et de blessures.

AVERTISSEMENT
Portez toujours une protection oculaire ou des lunettes de sécurité comportant des protections latérales lors de l'utilisation d'un outil électrique ou lors du soufflage de poussières. Si le travail dégage de la poussière, portez un masque anti poussières.

AVERTISSEMENT
Avant toute opération d'inspection, de nettoyage ou d'entretien, arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces en mouvement s'arrêtent, puis débranchez l'alimentation. Le non respect de ces instructions peut entraîner de sérieuses blessures ou des dommages matériels.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

ENTRETIEN GÉNÉRAL
Evitez de nettoyer les parties en plastique avec des solvants. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par un grand nombre de solvants du commerce. Retirez la saleté, la poussière, les graisses, l'huile, etc. à l'aide de chiffons propres.

AVERTISSEMENT
Ne laissez à aucun moment du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les parties en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir, ou détruire les plastiques, ce qui peut entrainer de graves blessures.

Toutes les opérations d'entretien de la chaîne autres que celles mentionnées dans ce mode d'emploi ne doivent être effectuées que par du personnel habilité à travailler sur des chaînes

TENSION DE LA CHAÎNE
Voir Fig. 10-11

AVERTISSEMENT
Pour éviter toute blessure grave, ne touchez jamais et ne tentez jamais de régler la chaîne pendant que le moteur tourne. La chaîne est très coupante; portez toujours des gants de protection lorsque vous entretenez la chaîne.

- Arrêtez le moteur et débranchez l'alimentation avant de régler la tension de la chaîne. Assurez-vous que l'écrou du guide-chaîne ne soit pas plus serré qu'à la main, puis tournez la vis de tension de la chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre pour retendre la chaîne. Reportez-vous à Remplacement du Guide-Chaîne et de la Chaîne pour de plus amples informations.
  NOTE: Une chaîne froide est correctement tendue lorsqu'il n'y a pas de battement sous le guide-chaîne, et que la chaîne est ajustée mais qu'elle peut tourner à la main sans forcer.
- La chaîne doit être retendue à chaque fois que les flasques des maillons pendent sous le sillon du guide-chaîne tel qu'illustré Fig. 10.
- Pendant l'utilisation normale, la température de la chaîne augmentera. Les maillons d'une chaîne chaude correctement tendue sortiront du sillon du guide-chaîne d'environ 0.13mm, tel qu'illustré Fig. 11.
  NOTE: Les chaînes neuves ont tendance à se détendre; vérifiez leur tension fréquemment et retendez-les au besoin.

AVERTISSEMENT
Dar Une chaîne tendue à chaud peut devenir trop tendue en refroidissant. Vérifiez la tension «à froid» avant la prochaine utilisation.

REMPLACEMENT DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE
Voir Fig. 12 - 15
- Retirez l'écrou du guide-chaîne (7/6") et le carter de l'entraînement.
- Le guide-chaîne comporte une fente de goujon de guide-chaîne qui s'ajuste sur le goujon de guide-chaîne. Le guide-chaîne comporte aussi un trou de goupille de tension de chaîne qui s'adapte sur la goupille de tension de chaîne.
- Placez le guide-chaîne au dessus du goujon afin que la goupille de tension de chaîne entre dans son trou.
- Placez la chaîne autour du pignon et dans le sillon du guide-chaîne. Les dents de coupe doivent être orientées vers l'avant du guide-chaîne, dans la direction de la rotation de la chaîne.
- Replacez le carter de l'entraînement et mettez l'écrou du guide-chaîne en place. Ne serrez cet écrou qu'à la main. Le guide-chaîne doit pouvoir glisser librement pour permettre la tension de la chaîne.
- Tendez la chaîne en tournant la vis de tension dans le sens des aiguilles d'une montre, en vous assurant que la chaîne reste dans le sillon du guide-chaîne.
- Soulevez l'extrémité du guide-chaîne pour vérifier la tension. Relâchez-le, tournez la vis de tension de la chaîne d'un demi-tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Répétez cette opération jusqu'à ce que la chaîne ne pende plus.
- Soulevez le guide-chaîne par son extrémité et serrez fermement son écrou.
- La chaîne est correctement tendue lorsqu'il n'y a pas de battement sous le guide-chaîne, que la chaîne est ajustée tout en pouvant tourner à la main sans forcer.
  NOTE: Si la chaîne est trop tendue, elle ne tournera pas. Desserrez légèrement l'écrou du guide-chaîne et tournez la vis de tension de chaîne d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Soulevez le guide-chaîne par son extrémité et resserrez son écrou.

GRAISSEUR DE CHAÎNE
Voir Fig. 16
- Utilisez le Lubrifiant Premium pour Chaîne et Guide-chaîne. Il est conçu pour les chaînes et les graisseurs de chaîne, et est formulé pour être efficace dans une large gamme de températures sans dilution.
- Retirez précautionneusement le bouchon d'huile et versez environ 60 ml de lubrifiant dans le réservoir.
- Remettez le bouchon en place et serrez-le fermement.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Vérifiez et complétez le niveau d'huile à chaque utilisation de l'élagueur.

  NOTE : n'utilisez pas de lubrifiant sale, usagé ou contaminé. Cela pourrait endommager la pompe à huile, le guide-chaîne, ou la chaîne.

ENTRETIEN DE LA CHAÎNE

Voir Fig. 17.

Pour une coupe facile et rapide, il est nécessaire d'entretenir correctement la chaîne. Les conditions suivantes indiquent que la chaîne doit être affutée:

- Les copeaux de bois sont petits et poudreux.
- Il faut forcer sur la chaîne pendant la coupe.
- La chaîne ne coupe que d'un côté.

Pendant l'entretien de la chaîne, tenez compte des éléments suivants:

- Un angle d'affutage incorrect augmente le risque d'un important rebond de coupe.
- Le réglage de la jauge de profondeur (ou de l'épaisseur du copeau) détermine la profondeur de pénétration des dents dans le bois et la dimension des copeaux enlevés. Trop d'épaisseur augmente le risque de rebond. Trop peu d'épaisseur diminue la taille des copeaux et donc la capacité de coupe de la chaîne.
- Si les dents de coupe sont entrées en contact avec des objets durs tels que des clous ou des pierres, ou si elles ont été émoussées par de la boue ou du sable présents dans le bois, faites affuter la chaîne par un centre de service.

COMMENT AFFUTER LES DENTS

Voir Fig. 18 - 21.

Prenez bien garde d'affuter toutes les dents à l'angle spécifié et à la même longueur, car une coupe rapide ne peut se faire que lorsque toutes les dents sont uniformes.

- Tendez suffisamment la chaîne pour qu'elle ne tremble pas. Effectuez tous les affutages au milieu du guide-chaîne. Portez des gants de protection.
- Utilisez une lime ronde de 4mm de diamètre et un dispositif de maintien.
- Gardez la lime de niveau avec le plateau supérieur de la dent. Ne laissez pas la lime plonger ou osciller.
- Tout en exerçant une pression légère mais ferme, limez en dirigeant le mouvement vert le coin avant de la dent. Soulevez la lime lors du mouvement arrière.
- Effectuez quelques passages fermes sur chaque dent. Affutez toutes les dents de gauche dans une seule direction. Passez ensuite à l'autre côté et affutez les dents de droite dans la direction opposée. Débourrez la lime de temps en temps à l'aide d'une brosse métallique.

ATTENTION:
Une chaîne émoussée ou mal affutée peut entraîner une vitesse de rotation excessive du moteur lors de la coupe, ce qui est susceptible de l'endommager.

AVERTISSEMENT
Un mauvais affutage de la chaîne augmente le risque de rebond. Ne pas remplacer ou réparer une chaîne endommagée peut entraîner de graves blessures.

REMISAGE

Voir Fig. 22

- Débarrassez le produit de tout corps étranger. Entreposez l'appareil à l'intérieur en un lieu sec, bien ventilé et hors de portée des enfants. Gardez-le à l'écart des produits corrosifs tels que les produits chimiques de jardinage et le sel de déneigeage.
- Remettez toujours le fourreau sur la chaîne lors du transport ou du stockage de l'élagueur. Le fourreau est très ajusté et doit être enfilé très soigneusement à cause des dents très coupantes de la chaîne. Pour ce faire, attrapez un bord du fourreau, à son centre, et glissez-le délicatement sur la chaîne tel qu'illustré. Prenez garde d'éviter les dents coupantes de la chaîne.

  NOTE: La chaîne est très coupante. Portez toujours des gants de protection lorsque vous la manipulez.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Guide-chaîne et chaîne chauds et fumants.	La chaîne est trop tendue. Le réservoir de lubrifiant est vide.	Ajustez la tension de la chaîne. Reportez-vous à **Tension de la Chaîne** plus haut dans ce mode d'emploi. Vérifiez le niveau de lubrifiant dans le réservoir.
Le moteur tourne, mais la chaîne ne tourne pas.	La chaîne est trop tendue. Vérifiez le montage guide-chaîne/ chaîne. Vérifiez si le guide-chaîne ou la chaîne sont endommagés.	Retendez la chaîne. Reportez-vous à **Tension de la Chaîne** plus haut dans ce mode d'emploi. Reportez-vous à **Remplacement du guide-chaîne et de la chaîne** plus haut dans ce mode d'emploi. Inspectez le guide-chaîne et la chaîne.

ELIMINATION DES DÉCHETS

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers au sein de l'Union Européenne. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine due à une mise au rebut incontrôlée, débarrassez-vous de cet appareil de façon responsable afin d'en permettre le recyclage des matériaux. Pour recycler cet appareil, utilisez les services de collecte des déchets locaux ou bien contactez le distributeur qui vous l'a vendu. Ils seront à même de le recycler de façon écologique.

English(original instructions)

Your Pole pruner has been engineered and manufactured to high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

Thank you for buying a Greenworkstools product.

GENERAL SAFETY RULES

WARNING
When using electric gardening appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

- This appliance is not intended for use by persons (including children) who have limited understanding or lack of experience and control, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

INTENDED USE: The product fitted with a cutting attachment mounted on a pole to enable the operator to cut the branches of standing trees but not intends for cutting woods as normal chain saw.

ELECTRICAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Use transport guard during transport and storage.
- The machine must be cleaned and maintained before storage.
- Secure the unit during transport to prevent loss of fuel, injury or damage.
- Local regulations may restrict the age of the operator.
- Do not use the machine in any position that causes to come any part within 10 m of overhead electrical lines.
- The operator should wear slip-resistant foot protection as well as close fitting clothes, the use of PPE and the need for adequate training, with PPE including of hearing protection, eye protection , and head protection .
- Do not use the unit if you are tired, ill or under influence of alcohol or other drugs
- Hazards which may be encountered when using the pruner and avoid them when carrying out typical tasks, and keep bystanders away while operating the machine.
- Beware of falling branches or those rebound after hitting the ground, remove these branches in sections and not operate in the dangerous positions.
- Keep a firm footing and balance during operation, including the need to use the harness provided.

ADDITIONAL SAFETY RULES

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the appliance.
- Only use in daylight or in good artificial light.
- The appliance should be inspected and maintained regularly. Repairs should be carried out only by an authorised repairer.
- For additional protection the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable.
- Remove plug immediately from main if the cord is damaged or cut.
- After use, disconnect the machine from the mains and check for damage.
- When not in use store the machine out of the reach of children.
- Mains powered pruner should only be repaired by an authorised repairer.
- Do not expose to moisture.
- Before use check the supply and extension cord for signs of damage or ageing.
- If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord immediately from the supply.

DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.

- Keep cords away from cutting elements.
- WARNING! Cutting elements continue to rotate after motor is switched off.

SPECIFICATIONS

Voltage :.....220~240V
Power : .....720 W
Bar Length :..... 200mm/ 8 inch
Chain Pitch : ..... 3/8 inch
Weight : 4.1kg
Sound Pressure Level : ..... L_{pA}: 84 dB(A) K_{pA}: 3,0dB(A)
Sound Power Level : ..... L_{WA}: 100 dB (A)
K_{WA}: 3,0dB(A)
Vibration level : ....2 m/s^2 K=1,5m/s^2

English(original instructions)

SYMBOLS

SYMBOL	EXPLANATION
V	Voltage
A	Current
Hz	Frequency(cycles per second)
W	Power
hrs	Time
n_o	Rotational speed, at no load
⧈	double-insulated construction
.../min	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute
	Warning
	Read the instruction manual
	Don’t expose to moisture
	Disconnect the mains plug if the cord is damaged or entangled
	Keep bystanders away, be aware of the falling objects
	Electrical hazard , at least 10m away from the overhead lines
	Wear non-slip, heavy-duty protective gloves when handing the pole saw and the blade.
	Wear the helmet to ear

DESCRIPTION

Figure 1:
1. Cord Retainer
2. Back Handle
3. Lock-off Button
4. Shoulder Strap
5. Handle Grip
6. Telescopic Pole
7. Oil Cap
8. Scabbard

Figure 2:
9. Collar
10. Strap Hanger
11. Threaded Base
12. Powerhead Pole
13. Strap hook

Figure 3:
14. Chain Lubricant
15. Quick View Oil Window

Figure 4:
16. Switch Trigger

English(original instructions)

Figure 6:
17. First Cut. 1/4 Diameter
18. Second Cut
19. Final Cut

Figure 7:
20. Cutting Guide

Figure 10:
21. Flats

Figure 12:
22. Drivecase Cover
23. Chain
24. Bar
25. Cover lock knob

Figure 13:
26. Sprocket
27. Chain Tensioning Pin
28. Bar Stud
29. Bar Stud Slot
30. Chain Tensioning Pin Hole

Figure 14:
31. Chain Rotation
32. Chain Tensioning Screw

Figure 16:
33. Bar Lube
34. Reservoir

Figure 18:
35. Top Plate
36. Cutting Corner
37. Side Plate
38. Depth Gauge
39. Toe
40. Gullet
41. Heel
42. Rivet Hole

Figure 21:
43. Left Hand Cutters
44. Right Hand Cutters

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.
- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please contact you authorised Greenworkstools service center.

PACKING LIST

- Pole Saw
- Scabbard
- Operator's Manual

WARNING
If any parts are damaged or missing, do not operate this product until the parts are replaced. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

WARNING
Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

WARNING
Do not connect to power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

Connecting the Poles

See Figure 2

Before using the pole saw, a one-time assembly is required. When removed from the box, the three poles are connected by an electrical cord as shown in Figure 2.

- Remove packaging material from cord and discard.
- Insert the handle pole into the intermediate pole and slide together. The tubes are egg-shaped and will only install one way.
- Lower the collar on the intermediate pole to the threaded base on the intermediate pole and rotate clockwise to secure.
- Repeat this process to attach the intermediate pole to the powerhead pole.

English(original instructions)

WARNING
Failure to lock powerhead pole as directed above could result in serious injury or death.

OPERTION

WARNING:
Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

WARNING:
Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating power tools. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury. a wide temperature

WARNING:
Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

APPLICATIONS
You may use this product for the purposes listed below:
- Limbing
- Pruning

ADDING BAR AND CHAIN LUBRICANT
See Figure 3

Use Lubricant. It is designed for chains and chain oilers, and is formulated to perform over a wide temperature range with no dilution required.

NOTE: Pole saw comes from the factory with no bar and chain oil added. Level should also be checked after every 20 minutes of use and refilled as needed.

- Remove oil cap.
- Carefully pour the bar and chain oil into the tank.
- Wipe off excess oil.
- Check and fill the oil tank when quick view oil indicator is below the second to last indicator line.
- Repeat as needed.

NOTE: It is normal for oil to seep from the saw when not in use. To prevent seepage, empty the oil tank after each use then run for one minute. When storing the unit for a long period of time (three months or longer) be sure the chain is lightly lubricated; this will prevent rust on the chain and bar sprocket.

CONNECTING TO POWER SUPPLY
See Figure 4

This product is designed with a cord retainer that prevents the extension cord from being pulled loose while using.
- Form a loop with the end of the extension cord.
- Insert loop portion of extension cord through opening in the bottom of the rear handle and place over cord retainer.
- Slowly pull loop against cord retainer until the slack is removed.
- Plug product into extension cord.

  NOTE: Failure to remove all excess cord slack from extension cord retainer could result in plug loosening from receptacle.

STARTING AND STOPPING
See Figure 4

To start the motor:
- Connect the pole saw to power supply.
- Place your thumb on the lock-off button and pull it completely towards you.
- Fully depress the switch trigger.

To stop the motor:
- Release the switch trigger.

ADJUSTING TELESCOPIC POLE
See Figure 5.
- Disconnect the pole saw from the power supply.
- Rotate the collar counterclockwise to loosen.
- Pull the power head pole off from the intermediate pole, and remove the intermediate pole from handle pole. Connect powerhead pole to the handle pole, slide the collar up and rotate the collar clockwise to tighten.

English(original instructions)

PREPARATION FOR CUTTING

See Figures 6 - 7.

- Wear non-slip gloves for maximum grip and protection.
- Maintain a proper grip on the unit whenever the motor is running. Use your right hand to firmly grip the rear handle while your left hand has a firm grip on the pole shaft.
- Hold unit firmly with both hands. Always keep your left hand on the pole shaft and your right hand on the rear handle, so your body is to the left of the chain line. Never use a left-handed (cross-handed) grip, or any stance that places your body or arm across the chain line.
- Never stand directly under the limb you are cutting.
- Be certain the collars are fully tightened before operating equipment; check them periodically for tightness during use to avoid serious injury.

BASIC CUTTING PROCEDURE

See Figures 6 - 7.

Follow the steps below to prevent damage to tree or shrub bark. Do not use a back-and-forth sawing motion.

- Make a shallow first cut (1/4 of limb diameter) on the underside of the limb close to the main limb or trunk.
- Make a second cut from the top side of the limb outboard from the first cut. Continue the cut through the limb until the limb separates from the tree. Be prepared to balance the weight of the tool when the limb falls.
- Make a final cut close to trunk.

  NOTE: For second and final cuts (from top of limb or branch), hold front cutting guide against the limb being cut. This will help steady the limb and make it easier to cut. Allow chain to cut for you; exert only light downward pressure. If you force the cut, damage to the bar, chain, or motor can result.
- Release the trigger as soon as the cut is completed.

Failure to follow proper cutting procedures will result in the bar and chain binding and becoming pinched or trapped in the limb. If this should happen:

- Stop the motor and disconnect from power supply.
- If the limb can be reached from the ground, lift the limb while holding the saw. This should release the “pinch” and free the saw.
- If the saw is still trapped, call a professional for assistance.

LIMBING AND PRUNING

See Figures 8 - 9.

This unit is designed for trimming small branches and limbs up to 15 cm in diameter. For best results, observe the following precautions.

- Plan the cut carefully. Be aware of the direction in which the branch will fall.
- Branches may fall in unexpected directions. Do not stand directly under the branch being cut.
- The most typical cutting application is to position the unit at an angle of 60° or less, depending on the specific situation, as shown in Figure 8 and 9. As the angle of the pole saw shaft to ground increases, the difficulty of making the first cut (from the underside of limb) increases.
- Remove long branches in several stages.
- Cut lower branches first to allow the top branches more room to fall.
- Work slowly, keeping both hands on the saw with a firm grip. Maintain secure footing and balance.
- Keep the tree between you and the chain while limbing. Cut from side of tree opposite branch you are cutting.
- Do not cut from a ladder; this is extremely dangerous. Leave this operation for professionals.
- Do not make the flush cut next to the main limb or trunk until you have cut off the limb further out to reduce the weight. Following proper cutting procedures will prevent stripping the bark from the main member.
- Do not use the pole saw for felling or bucking.
- To prevent electrocution, do not operate within 15m of overhead electrical lines.
- Keep bystanders at least 15m away.

MAINTENANCE

WARNING:
When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

WARNING:
Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during power tool operation or when blowing dust. If operation is dusty, also wear a dust mask.

WARNING:
Before inspecting, cleaning or servicing the unit, stop the motor, wait for all moving parts to stop, and disconnect from power supply. Failure to follow these instructions can result in serious personal injury or property damage.

English(original instructions)

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

WARNING:
Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleumbased products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken, or destroy plastic, which may result in serious personal injury.

All chain saw service, other than the items listed in the instruction manual maintenance instructions, should be performed by competent chain saw service personnel.

CHAIN TENSION

See Figures 10-11

WARNING
To avoid possible serious injury, never touch or adjust the chain while the motor is running. The saw chain is very sharp; always wear protective gloves when performing maintenance to the chain.

- Stop the motor and disconnect from power supply before setting the chain tension. Make sure the guide bar nut is loose to finger tight, turn the chain tensioning screw clockwise to tension the chain. Refer to **Replacing the Bar and Chain** for additional information.

  NOTE: A cold chain is correctly tensioned when there is no slack on the underside of the guide bar, the chain is snug, but it can be turned by hand without binding.

- Chain must be re-tensioned whenever the flats on the drive links hang out of the bar groove as shown in Fig. 10.
- During normal operation, the temperature of the chain will increase. The drive links of a correctly tensioned warm chain will hang approximately 1/16 in. out of the bar groove, as shown in fig. 11.

  NOTE: New chain tends to stretch; check chain tension frequently and tension as required.

CAUTION:
Chain tensioned while warm, may be too tight upon cooling. Check the “cold tension” before next use.

REPLACING THE BAR AND CHAIN

See Figures 12-15

- Remove the lock knob and drivecase cover.
- The bar contains a bar stud slot that fits over the bar stud. The bar also contains a chain tensioning pin hole which fits over the chain tensioning pin.
- Place the bar onto the bar stud so that the chain tensioning pin fits into the chain tensioning pin hole.
- Fit the chain over the sprocket and into the bar groove. The cutters on the top of the bar should face toward the bar tip, in the direction of the chain rotation.
- Replace the drivecase cover and install the lock knob. Tighten the lock knob finger tight only. The bar must be free to move for tension adjustment.
- Remove all slack from chain by turning the chain tensioning screw clockwise, assuring that the chain seats into the bar groove during tensioning.
- Lift the tip of the bar up to check for sag. Release the tip of the bar, and turn the chain tensioning screw 1/2 turn clockwise. Repeat this process until sag does not exist.
- Hold the tip of the bar up and tighten the lock knob securely.
- Chain is correctly tensioned when there is no slack on the underside of the bar, the chain is snug, but it can be turned by hand without binding.

  NOTE: If chain is too tight, it will not rotate. Loosen the bar nut slightly and turn adjusting screw 1/4 turn counterclockwise. Lift the tip of the bar up and retighten bar nut.

MAINTENANCE

CHAIN OILER

See Figure 16

- Use Premium Bar and Chain Lubricant. It is designed for chains and chain oilers and is formulated to perform over a wide temperature range with no dilution required.
- Remove the cap and carefully pour approximately 60 ml of bar and chain lubricant into the bar lube reservoir.
- Replace the cap and tighten securely.
- Check and refill the bar lube reservoir every time the pole saw is used.

  NOTE: Do not use dirty, used, or otherwise contaminated lubricants. Damage may occur to the oil pump, bar, or chain.

English(original instructions)

CHAIN MAINTENANCE

See Figure 17.

For smooth and fast cutting, the chain needs to be maintained properly. The following conditions indicate that the chain requires sharpening:

- Wood chips are small and powdery.
- Chain must be forced through the wood during cutting.
- Chain cuts to one side.

During maintenance of the chain, consider the following:

- Improper filing angle of the side plate can increase the risk of a severe kickback.
- Depth gauge (or raker clearance) setting determines the height the cutter enters the wood and the size of the wood chip that is removed. Too much clearance increases the potential for kickback. Too little clearance decreases the size of the wood chip thus decreasing the chain's cutting ability.
- If cutter teeth have hit hard objects such as nails and stones, or have been abraded by mud or sand on the wood, have service dealer sharpen chain.

HOW TO SHARPEN THE CUTERS

See Figures 18 - 21.

Be careful to file all cutters to the specified angles and to the same length, as fast cutting can be obtained only when all cutters are uniform.

- Tighten the chain tension enough that the chain does not wobble. Do all of your filing at the mid-point of the bar. Wear gloves for protection.
- Use a 5/32 in. diameter round file and holder.
- Keep the file level with the top plate of the tooth. Do not let the file dip or rock.
- Using light but firm pressure, stroke towards the front corner of the tooth. Lift file away from the steel on each return stroke.
- Put a few firm strokes on every tooth. File all left hand cutters in one direction. Then move to the other side and file the right hand cutters in the opposite direction. Occasionally remove filings from the file with a wire brush.

CAUTION:
Dull or improperly sharpened chain can cause excessive motor speed during cutting which may result in severe motor damage.

WARNING:
Improper chain sharpening increases the potential of kickback. Failure to replace or repair damaged chain can cause serious injury.

STORING THE PRODUCT

See Figure 22.

- Clean all foreign material from the product. Store idle unit indoors in a dry, well-ventilated area that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Always place the scabbard on the saw bar when transporting or storing the pole saw. The scabbard is a snug fit and must be attached very carefully due to the sharp teeth on the saw chain. This is best done by grasping the scabbard at one end, in the center portion of the scabbard, and carefully sliding it over the chain as shown. Use caution to avoid the sharp teeth of the chain.

  NOTE: The saw chain is very sharp. Always wear protective gloves when handling the chain.

English(original instructions)

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Bar and chain running hot and smoking.	Check chain tension for overtightened condition Bar lube reservoir empty.	Tension chain. Refer to **Chain Tension** earlier in this manual. Check bar lube reservoir.
Motor runs, but chain is not rotating.	Chain tension too tight. Check guide bar and chain assembly. Check guide bar and chain for damage.	Retention chain. Refer to **Chain Tension** earlier in this manual. Refer to **Replacing the Bar and Chain** earlier in this manual. Inspect guide bar and chain

DISPOSAL

Power tools and accessories contain large amount of valuable resources and plastics that can be recycled. Waste electrical products should not be disposed of together with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Ihre elektrischer hoch-entaster wurde durch Greenworkstools mit höchsten Ansprüchen an Zuverlässigkeit, Benutzerfreundlichkeit und Anwendersicherheit entwickelt und hergestellt. Bei sorgsamer Pflege werden Sie einen viele Jahre andauernden robusten und störungsfreien Betrieb erhalten.Wir danken Ihnen dafür, dass Sie sich für ein Greenworkstools Produkt entschieden haben.

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN

WARNUNG
Grundsätzliche Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich der folgenden, sollten beim Einsatz von elektrischen Gartengeräten immer getroffen werden um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Körperverletzung zu reduzieren:

- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung von Personen (einschließlich Kindern) die ein begrenztes Verständnis oder unzureichende Erfahrung und Kontrolle haben, außer werden von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder unterwiesen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Vorgesehene Verwendung: Das Produkt, ausgestattet mit einem Schnittaufsatz auf einer Stange, ermöglicht dem Benutzer, Zweige von stehenden Bäumen zu schneiden, ist aber nicht zum Schneiden bzw. Sägen von Holz als normale Kettensäge vorgesehen.

ELEKTRISCHE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Verwenden Sie den Transportschutz während des Transports und der Aufbewahrung.
- Vor der Aufbewahrung muss das Gerät gereinigt und gewartet sein.
- Sichern Sie das Gerät während des Transports um Kraftstoffverlust, Verletzung oder Schäden zu verhindern.
- Örtliche Regeln können das Alter des Anwenders einschränken.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an einem Ort der weniger als 10 m von elektrischen Oberleitungen entfernt ist.
- Der Anwender sollte rutschfesten Fußschutz, eng anliegende Kleidung und persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen, sowie mit PSA, einschließlich Gehörschutz, Augenschutz und Kopfschutz trainieren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind, oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.
- Gefahren können bei der normalen Benutzung des Entasters auftreten und vermieden werden. Halten Sie Zuschauer fern während Sie das Gerät bedienen.
- Achten Sie auf fallende Äste oder solche die vom Boden abprallen. Entfernen Sie diese Äste in Teilen und arbeiten Sie nicht in gefährlichen Positionen.
- Bewahren Sie während der Arbeit einen sicheren Stand und Ihr Gleichgewicht, auch mit Hilfe des mitgelieferten Gurts.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSREGELN

- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen die diese Anweisungen nicht kennen das Gerät zu benutzen.
- Nur im Tageslicht oder bei gutem künstlichem Licht benutzen.
- Das Gerät sollte regelmäßig überprüft und gewartet werden. Reparaturen sollten nur von einem autorisierten Ausbesserer durchgeführt werden.
- Für zusätzlichen Schutz ist ein Fehlerstromschutzschalter mit einem Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA ratsam.
- Ziehen Sie sofort den Netstecker falls das Stromkabel beschädigt oder durchtrennt ist.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz nach dem Einsatz und prüfen Sie auf Schäden.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Strombetriebene Entaster sollten nur von autorisierten Ausbesserern repariert werden.
- Nicht Feuchtigkeit aussetzen.
- Prüfen Sie das Strom- und Verlängerungskabel vor der Verwendung auf Zeichen von Schäden oder Alterung.
- Trennen Sie das Stromkabel sofort vom Netz, falls das Kabel während der Verwendung beschädigt wird.
  BERÜHREN SIE NICHT DAS KABEL BEVOR ES VOM STROMNETZ GETRENNT IST.
- Halten Sie die Stromkabel von scharfen Gegenständen fern.
- WARNUNG! Schneidende Elemente drehen sich weiter nachdem der Motor abgeschaltet ist.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

SYMBOLE

SYMBOL	ERKLÄRUNG
V	Spannung
A	Strom
Hz	Frequenz(Schwingungen pro Sekunde)
W	Leistung
h	Zeit
no	Leerlaufdrehzahl
	Doppelt isolierte Bauart
.../min	Umdrehungen, Bewegungen, Umfangsgeschwindigkeit, Kreisbahnen usw., pro Minute
	WARNUNG!
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung
	Nicht Feuchtigkeit aussetzen
	Ziehen Sie den Netzstecker falls das Stromkabel beschädigt oder verheddert ist
	Halten Sie Zuschauer fern, achten Sie auf fallende Gegenstände
	Elektrische Gefahr, mindestens 10 m von Oberleitungen entfernt
	Tragen Sie rutschfeste, robuste Schutzhandschuhe wenn Sie mit dem Hoch-Entaster und der Klinge hantieren.
	Tragen Sie Gehörschutz

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 220-240V
Leistung : .....720 W
Kettenschienenlänge : ..... 20 cm/ 8 Zoll
Kettenteilung : ..... 3/8 Zoll
Kettentyp :.....Niedrigprofil Skip-Tooth schmale Kerbe
Gewicht : 4.1kg
Vibration ..... 2 m/s^2 K=1,5m/s^2

Gemessener Schallleistungspegel .....L_{WA}: 84 dB (A)
K_{WA}: 3,0dB(A)
Gemessener Schalldruckpegel..... L_{pA}: 100 dB(A)
K_{pA}: 3,0dB(A)

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

BESCHREIBUNG

Abb. 1
1. Kabelhalter
2. Hinterer Griff
3. Entriegelungsknopf
4. Schultergurt
5. Haltegriff
6. Teleskopstange
7. Öldeckel
8. Schutzabdeckung

Abb. 2
9. Manschette
10. Gurthänger
11. Gewindebuchse
12. Motorkopf-Stange
13. Gurthaken

Abb. 3
14. Kettenöl
15. Ölstandanzeiger

Abb. 4:
16. Auslöseknopf

Abb. 6:
17. Erster Schnitt. 1/4 Durchmesser
18. Zweiter Schnitt
19. Letzter Schnitt

Abb. 7:
20. Sägeführung

Abb. 10:
21. Abflachungen

Abb. 12:
22. Antriebsdeckel
23. Kette
24. Schiene
25. Deckel-Verriegelungsknopf

Abb. 13:
26. Kettenrad
27. Kettenspannritzel
28. Schienenzapfen
29. Schienenzapfenschlitz
30. Loch für Kettenspannritzel

Abb. 14:
31. Kettenlaufrichtung
32. Kettenspannschraube

Abb. 16:
33. Schienenöl
34. Tank

Abb. 18:
35. Obere Fläche
36. Schneidkante
37. Seitenfläche
38. Eingriffmesser
39. Zahnfuß
40. Hakenzahn
41. Rücken
42. Nietloch

Abb. 21:
43. Linke Sägezähne
44. Rechte Sägezähne

MONTAGE

AUSPACKEN

Dieses Produkt erfordert Montage.

- Nehmen Sie das Produkt und alles Zubehör vorsichtig aus dem Karton. Vergewissern Sie sich, dass alle in der Inhaltsliste aufgezählten Gegenstände vorhanden sind.
- Überprüfen Sie das Produkt sorgfältig um sicherzustellen, dass kein Bruch oder Schaden während des Transports entstanden ist.
- Werfen Sie das Packmaterial nicht weg bis Sie das Produkt sorgfältig überprüft und zu Ihrer Zufriedenheit benutzt haben.
- Wenden Sie sich an Ihren autorisiertes Greenworkstools Service Center, falls Teile beschädigt sind oder fehlen.

INHALTSLISTE

- Hoch-Entaster
- Schutzabdeckung
- Bedienungsanleitung

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

WARNUNG:
Verwenden Sie dieses Produkt nicht falls Teile beschädigt sind oder fehlen, bis die Teile ersetzt sind. Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Körperverletzungen führen.

WARNUNG:
Versuchen Sie nicht dieses Produkt zu verändern oder Zubehör zu entwickeln das nicht zur Verwendung mit diesem Produkt empfohlen ist. Jede solche Veränderung oder Umbau ist ein Missbrauch und könnte eine gefährliche Situation hervorrufen, die möglicherweise zu schwerer Körperverletzung führen kann.

WARNUNG:
Nicht mit dem Stromnetz verbinden bis die Montage abgeschlossen ist. Nichtbeachtung könnte zu unbeabsichtigtem Starten und mögliche schwere Körperverletzungen führen.

VERBINDUNG MIT DEN STANGEN

Siehe Abb. 2

Eine Erstmontage ist erforderlich bevor Sie den Hoch-Entaster benutzen. Wenn die drei Stangen aus dem Karton entnommen sind, sind sie mit einem Stromkabel verbunden, wie in Abb. 2 ersichtlich.

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial von dem Kabel und entsorgen es.
- Stecken Sie die Griffstange in die Zwischenstange und schieben beides zusammen. Die Rohre sind eiförmig und können nur in eine Richtung montiert werden.
- Schieben Sie die Manschette an der Zwischenstange auf das Gewinde an der Zwischenstange, und drehen sie zum Verriegeln im Uhrzeigersinn.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang, um die Zwischenstange an die Stange des Antriebskopfs zu montieren.

HINWEIS: Die Griffstange und die Motorkopf-Stange sollten, wenn sie richtig montiert sind, sich nicht von der mittleren Stange trennen lassen. Wiederholen Sie die obigen Schritte, falls die Stangen von der mittleren Stange getrennt werden können.

WARNUNG:
Sollte die Motorkopf-Stange nicht wie oben beschrieben arretiert sein, können schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben.

BEDIENUNG

WARNUNG:
Lassen Sie es nicht zu, dass Sie durch Vertrautheit mit diesem Produkt sorglos werden. Vergessen Sie nicht, dass ein Moment der Unachtsamkeit genügt um schwere Körperverletzungen zu verursachen.

WARNUNG:
Tragen Sie immer eine Schutzbrille oder eine Brille mit Seitenschutz wenn Sie Elektrowerkzeuge benutzen. Andernfalls könnten Gegenstände in Ihre Augen geschleudert werden und zu schweren Körperverletzungen führen.

WARNUNG:
Benutzen Sie kein Anbauteil oder Zubehör das nicht vom Hersteller dieses Produkts empfohlen ist. Die Verwendung von nicht empfohlenen Anbauteilen oder Zubehör kann zu schweren Körperverletzungen führen.

ANWENDUNGEN

Sie dürfen dieses Produkt für die unten angeführten Aufgaben verwenden:

- Entasten
- Beschneiden

SCHMIEREN DER SCHIENE UND DER KETTE

Siehe Abb. 3

Verwenden Sie Greenworkstools Schienen- und Kettenöl. Es ist für Ketten und Kettenöler entwickelt und ohne Verdünnung über einen breiten Temperaturbereich leistungsfähig.

HINWEIS: Hoch-Entaster werden ab Werk ohne montierte Schiene und Öl geliefert. Der Füllstand sollte beim Einsatz alle 20 Minuten überprüft werden und bei Bedarf nachgefüllt werden.

- Entfernen Sie den Öldeckel
- Gießen Sie vorsichtig Schienen- und Kettenöl in den Tank.
- Wischen Sie überschüssiges Öl ab.
- Überprüfen und füllen Sie den Öltank, wenn der Pegel des Ölstandanzeigers unter der zweitletzten Linie ist.
- Bei Bedarf Wiederholen.

HINWEIS: Es ist normal, dass Öl von der Säge sickert wenn sie nicht benutzt wird. Leeren Sie den Öltank nach jedem Einsatz und lassen Sie die Säge dann für eine Minute laufen um das Heraussickern zu vermeiden. Schmieren Sie die Kette wenn Sie das Gerät für längere Zeit (drei Monate oder länger) lagern, dadurch wird das

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Rosten von Kette und Kettenrad verhindert.

VERBINDUNG MIT STROMNETZ

Siehe Abb. 4

Dieses Produkt ist mit einem Kabelhalter ausgestattet um zu verhindern, dass das Verlängerungskabel beim Einsatz herausgezogen wird.

- Formen Sie mit dem Ende des Verlängerungskabels eine Schleife.
- Stecken Sie die Schleife des Verlängerungskabels durch die Öffnung am unteren Teil des hinteren Griffs und ziehen sie über den Kabelhalter.
- Ziehen Sie die Schleife langsam gegen den Kabelhalter fest bis kein Spiel mehr da ist.
- Verbinden Sie das Gerät mit dem Verlängerungskabel.
  HINWEIS: Falls Sie das Kabel nicht stramm ziehen könnte sich er Stecker lockern.

STARTEN UND ANHALTEN

Siehe Abb. 4

Um den Motor zu starten:

- Verbinden Sie den Hoch-Entaster mit dem Stromnetz.
- Legen Sie den Daumen auf den Entriegelungsknopf und ziehen ihn vollständig zu Ihnen hin.
- Drücken Sie den Auslöseknopf vollständig durch.

Um den Motor anzuhalten:

- Lassen Sie den Auslöseknopf los.

EINSTELLEN DER TELESKOPSTANGE

Siehe Abb. 5.

- Trennen Sie den Hoch-Entaster vom Stromnetz.
- Drehen Sie die Manschette zum Lockern gegen den Uhrzeigersinn.
- Ziehen Sie die Stange des Antriebskopfs von der Zwischenstange ab und entfernen die Zwischenstange von der Griffstange. Verbinden Sie die Stange des Antriebskopfs mit der Griffstange, schieben Sie die Manschette nach oben und drehen die Manschette zum Festziehen im Uhrzeigersinn.
  HINWEIS: Verlängern Sie die Stange nur auf die erforderliche Länge um einen Ast zu kürzen.
- Verlängern Sie den Griff nicht über Hüfthöhe.
  Drehen Sie, wenn die gewünschte Länge erreicht ist, zum Sichern die Manschette im Uhrzeigersinn.
  HINWEIS: Passen Sie die Position der Hand an der Stange des Hoch-Entasters so an, dass Sie das Gleichgewicht halten können. Versuchen Sie nicht den Hoch-Entaster in einer Länge zu benutzen die es Ihnen nicht erlaubt einen sicheren Stand und Ihr Gleichgewicht zu halten.

VORBEREITUNG ZUM SCHNEIDEN

Siehe Abb. 6 - 7.

- Tragen Sie rutschfeste Handschuhe für größtmöglichen Griff und Schutz.
- Behalten Sie das Gerät gut im Griff während es läuft. Halten Sie mit der rechten Hand den hinteren Griff fest, während Sie mit der linken Hand den Griff an der Stange halten.
- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest. Behalten Sie Ihre linke Hand immer an der Stange und die rechte Hand am hinteren Griff, so dass Ihr Körper auf der linken Seite der Kette ist. Verwenden Sie niemals einen Links- (Kreuz-) Griff, oder irgendeinen Stand bei dem Ihr Körper oder Arm die Linie der Kette kreuzt.
- Stehen Sie niemals unter dem Ast den Sie schneiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Manschetten fest angezogen sind bevor Sie das Gerät bedienen; prüfen Sie sie regelmäßig während der Benutzung um schwere Verletzungen zu vermeiden.

STANDARD SÄGEVERFAHREN

Siehe Abb. 6 - 7.

Befolgen Sie die unten genannten Schritte um Beschädigung der Baum- oder Buschrinde zu verhindern. Verwenden Sie keine hin und her Sägebewegung.

- Machen Sie einen flachen ersten Schnitt (1/4 des Astdurchmessers) an der Unterseite des Asts nahe am Hauptast oder Stamm.
- Machen Sie einen zweiten Schnitt auf der Oberseite des Asts, außerhalb des ersten Schnitts. Führen Sie den Schnitt weiter durch den Ast bis der Ast vom Baum getrennt ist. Seien Sie bereit das Gewicht des Werkzeugs zu halten wenn der Ast fällt.
- Machen Sie einen letzten Schnitt nahe am Baumstamm.
  HINWEIS: Halten Sie die vordere Sägeführung gegen den zu schneidenden Ast für den zweiten und letzten Schnitt (von der Oberseite des Asts oder Zweigs). Das hilft den Ast zu stabilisieren und macht es leicht ihn zu schneiden. Lassen Sie die Kette für Sie schneiden; üben Sie nur leichten Druck nach unten aus.
- Lassen Sie den Abzug los sobald der Schnitt vollendet ist.
  Falls Sie das richtige Sägeverfahren nicht anwenden wird die Schiene und Kette festlaufen und im Ast klemmen oder steckenbleiben. Falls das passiert:
- Halten Sie den Motor an und trennen Sie vom Stromnetz.
- Falls der Ast vom Boden erreicht werden kann, heben Sie den Ast während Sie die Säge halten. Das sollte die "Klemme" lösen und die Säge freigeben.
- Rufen Sie einen Profi zur Hilfe falls die Säge immer noch eingeklemmt ist.

ENTASTEN UND BESCHNEIDEN

Siehe Abb. 8 - 9.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Dieses Gerät ist zum Abschneiden von kleinen Zweigen und Ästen mit bis zu 15 cm Durchmesser entwickelt. Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen für die besten Resultate.

- Planen Sie den Schnitt sorgfältig. Erkennen Sie die Richtung in die der Ast fallen wird.
- Äste können in unerwartete Richtungen fallen. Stehen Sie nicht direkt unter dem zu schneidenden Ast.
- Die typische Sägeanwendung ist, das Gerät in einem Winkel von 60° oder weniger zu positionieren, abhängig von der jeweiligen Situation, wie in Abb. 8 und 9 gezeigt. Während der Winkel der Stange zum Boden sich vergrößert, wird es schwieriger den ersten Schnitt (auf der Unterseite des Asts) zu setzen.
- Entfernen Sie lange Äste in mehreren Stufen.
- Schneiden Sie die unteren Äste zuerst um den oberen Ästen mehr Platz zum Fallen zu geben.
- Arbeiten Sie langsam und halten Sie die Säge fest in beiden Händen. Behalten Sie einen sicheren Stand und Ihr Gleichgewicht.
- Halten Sie den Baum während des Beschneidens zwischen Ihnen und der Kette. Sägen Sie von der Seite des Baums, den gegenüberliegenden Ast.
- Schneiden Sie nicht von einer Leiter aus; dies ist äußerst gefährlich. Überlassen Sie diese Arbeiten den Profis.
- Machen Sie den flachen Schnitt am Hauptast oder Baumstamm nicht bevor Sie den Ast abgeschnitten haben um das Gewicht zu verringern. Befolgen des Sägeverfahrens verhindert, dass die Baumrinde vom Baumstamm abgezogen wird.
- Verwenden Sie den Hoch-Entaster nicht zum Fällen oder Ablängen von Baumstämmen.
- Arbeiten Sie nicht näher als 15m von elektrischen Oberleitungen um Stromschläge zu verhindern.
- Halten Sie alle Zuschauer mindestens 15 m fern.

WARTUNG

WARNUNG:
Verwenden Sie nur identische Austauschteile bei der Wartung. Die Verwendung jeglicher anderer Teile kann eine Gefahr verursachen oder das Gerät beschädigen.

WARNUNG:
Tragen Sie immer eine Schutzbrille oder eine Brille mit Seitenschutz, wenn Sie Elektrowerkzeuge benutzen oder Staub blasen. Tragen Sie auch eine Staubmaske, falls die Arbeit staubig ist.

WARNUNG:
Halten Sie den Motor an, warten bis alle beweglichen Teile angehalten haben und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz bevor Sie das Gerät reinigen oder warten. Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Körperverletzungen oder Sachschäden führen.

ALLGEMEINE WARTUNG

Vermeiden Sie den Einsatz von Lösungsmitteln, wenn Sie die Kunststoffteile reinigen. Die meisten Kunststoffe können durch verschiedene handelsübliche Lösungsmittel beschädigt werden Benutzen Sie saubere Lappen um Schmutz, Staub, Öl und Fett usw. zu entfernen.

WARNUNG:
Lassen Sie zu keiner Zeit Bremsflüssigkeit, Benzin, erdölbürtige Produkte, Kriechöle usw. in Kontakt mit den Kunststoffteilen kommen. Chemikalien können Kunststoffe beschädigen, schwächen oder zerstören, was zu schweren Körperverletzungen führen kann.

Alle Wartungsarbeiten an Kettensägen, außer den in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Arbeiten, sollten von kompetenten Kettensägen-Servicetechnikern durchgeführt werden.

KETTENSPANNUNG Siehe Abb. 10-11

WARNUNG:
Berühren oder verstellen Sie niemals die Kette während der Motor läuft um mögliche schwere Verletzungen zu vermeiden. Die Kette ist sehr scharf; tragen Sie immer Schutzhandschuhe wenn Sie die Kette warten.

- Halten Sie den Motor an und trennen das Gerät vom Stromnetz bevor Sie die Kettenspannung einstellen. Vergewissern Sie sich, dass die Mutter der Führungsschiene locker oder handfest ist, drehen Sie die Kettenspannschraube im Uhrzeigersinn um die Kette zu spannen. Sehen Sie Ersetzen der Schiene und Kette für weitere Information.
  HINWEIS: Eine kalte Kette ist richtig gespannt, wenn auf der Unterseite der Führungsschiene kein Spiel ist und die Kette stramm sitzt ohne zu klemmen.
- Die Kette muss neu gespannt werden, wenn die flachen Seiten der Treibglieder wie in Abb. 10 gezeigt aus der Schienennut hängen.
- Während des normalen Betriebs wird sich die Temperatur der Kette erhöhen. Die Treibglieder einer richtig gespannten, warmen Kette hängen ungefähr 0,050 Zoll aus der Schienennut wie in Abb. 11

gezeigt.

HINWEIS: Neue Ketten neigen dazu sich zu strecken; überprüfen Sie öfters die Kettenspannung und spannen Sie nach wenn nötig.

VORSICHT:
Wenn eine warme Kette gespannt wird, kann sie nach dem Abkühlen zu fest sitzen. Prüfen Sie die "kalte Spannung" beim nächsten Einsatz.

ERSETZEN DER SCHIENE UND KETTE
Siehe Abb. 12-15.

- Entfernen Sie den Verriegelungsknopf und den Gehäusedeckel.
- Die Schiene hat einen Schlitz der über den Schienenzapfen passt. Die Schiene weist auch ein Loch für das Kettenspannritzel auf.
- Setzen Sie die Schiene auf die Schienenzapfen, so dass das Kettenspannritzel in das Loch für das Kettenspannritzel passt.
- Legen Sie die Kette über das Kettenrad und in die Schienennut. Die Sägezähne oben auf der Schiene sollten zur Spitze der Schiene zeigen, in Laufrichtung der Kette.
- Setzen Sie den Gehäusedeckel wieder auf und montieren den Verriegelungsknopf. Ziehen Sie den Verriegelungsknopf nur handfest an. Die Schiene muss zur Einstellung der Spannung frei beweglich sein.
- Nehmen Sie das ganze Spiel aus der Kette indem Sie die Kettenspannschraube im Uhrzeigersinn drehen und sicherstellen, dass die Kette beim Spannen in der Schienennut liegt
- Heben Sie die Spitze der Schiene an um auf Spiel zu prüfen. Lassen Sie die Schienenspitze los und drehen die Kettenspannschraube 1/2 Drehung im Uhrzeigersinn. Wiederholen Sie diesen Schritt bis kein Spiel mehr existiert.
- Halten Sie die Spitze der Führungsschiene nach oben und ziehen den Verriegelungsknopf fest.
- Die Kette ist richtig gespannt, wenn auf der Unterseite der Führungsschiene kein Spiel ist und die Kette stramm sitzt ohne zu klemmen.
  HINWEIS: Falls die Kette zu stramm sitzt, wird sie sich nicht drehen. Lockern Sie die Schienenmutter etwas und drehen die Einstellschraube 1/4 Drehung gegen den Urzeigersinn. Heben Sie die Spitze der Schiene hoch und ziehen die Schienenmutter wieder fest.

KETTENÖLER
Siehe Abb. 16

- Verwenden Sie Greenworkstools Schienen- und Kettenöl Es ist für Ketten und Kettenöler entwickelt und ohne Verdünnung über einen breiten Temperaturbereich leistungsfähig.
- Entfernen Sie den Deckel und gießen ungefähr 60 ml Schienen- und Kettenöl in den Schienenöltank.
- Setzen Sie den Deckel wieder auf und ziehen ihn fest.
- Prüfen Sie den Öltank, und füllen ihn auf, jedes Mal wenn Sie den Hoch-Entaster benutzen.
  HINWEIS: Benutzen Sie keine schmutzigen oder anderweitig verunreinigte Schmierstoffe. Dadurch kann die Ölpumpe, Schiene oder Kette beschädigt werden.

WARTUNG DER KETTE
Siehe Abb. 17
Für einfaches und schnelles Sägen muss die Kette ordnungsgemäß gewartet sein. Die folgenden Situationen zeigen, dass die Kette geschärft werden muss.

- Holzspäne sind klein und pulverig.
- Die Kette muss beim Sägen durch das Holz gezwungen werden
- Die Kette zieht zu einer Seite.
  Beachten Sie folgendes bei der Wartung:
- Ein falscher Schleifwinkel der Seitenfläche kann das Risiko eines starken Rückschlags erhöhen.
- Die Einstellung des Eingriffmessers (oder Räumzahnspiel) bestimmt wie tief die Sägezähne in das Holz schneiden und die Größe des Holzspans der entfernt wird. Zu starker Eingriff erhöht die Möglichkeit eines Rückschlags. Nicht genügend Eingriff vermindert die die Größe der Holzspäne und damit die Schneidleistung.
- Falls Sägezähne auf harte Gegenstände wie Nägel und Steine getroffen haben, oder durch Schlamm oder Sand auf dem Holz abgeschliffen sind, lassen Sie die Kette von Ihrem Händler schleifen.

SÄGEZÄHNE SCHLEIFEN
Siehe Abb. 18 - 21.
Achten Sie darauf alle Sägezähne in den vorgegebenen Winkeln und auf die gleiche Länge zu schleifen, weil schnelles Sägen nur mit gleichmäßigen Sägezähnen erzielt werden kann.

- Spannen Sie die Kette genug dass sie nicht wackelt. Feilen Sie nur in der Mitte der Schiene. Tragen Sie zum Schutz Handschuhe.
- Verwenden Sie eine Rundfeile mit Griff und 5/32 Zoll Durchmesser.
- Halten Sie die Feile parallel mit der oberen Fläche des Sägezahns. Die Feile nicht absenken oder wiegen.
- Feilen Sie mit leichtem aber beständigem Druck in

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Richtung der vorderen Ecke des Zahns. Heben Sie die Feile bei jedem Rückwärtshub vom Stahl ab.

- Jeden Zahn mit einigen festen Hüben feilen. Feilen Sie alle linken Sägezähne in eine Richtung Wechseln Sie dann zur anderen Seite und feilen die rechten Sägezähne in die andere Richtung. Entfernen Sie zwischendurch die Feilspäne mit einer Drahtbürste.

VORSICHT:
Eine stumpfe oder falsch geschärfte Kette kann beim Sägen eine erhöhte Motordrehzahl bewirken und dadurch den Motor schwer beschädigen.

WARNUNG:
Falsches Kettenschärfen erhöht die Möglichkeit eines Rückschlags. Eine beschädigte Kette die nicht ersetzt oder repariert wird kann zu schweren Verletzungen führen.

LAGERUNG DES PRODUKTS
Siehe Abb. 22

- Reinigen Sie alle Fremdkörper vom Produkt. Bewahren Sie das unbenutzte Gerät in einem trockenen, gut belüfteten Bereich auf, der für Kinder nicht zugänglich ist. Halten Sie ätzende Stoffe wie Gartenchemikalien und Straßensalz fern.
- Schieben Sie immer die Schutzabdeckung auf die Schiene wenn Sie den Hoch-Entaster transportieren oder lagern. Die Schutzabdeckung liegt eng an und muss wegen der scharfen Zähne der Kette sehr vorsichtig aufgesetzt werden. Das ist am einfachsten wenn die Abdeckung an einem Ende, in der Mitte genommen wird und dann wie gezeigt vorsichtig über die Kette gezogen wird. Seien Sie vorsichtig um die scharfen Zähne der Kette zu vermeiden.
  HINWEIS: Die Sägekette ist sehr scharf. Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie mit der Kette hantieren.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Schiene und Kette laufen heiß und rauchen.	Überprüfen Sie die Kettenspannung auf zu hohe Spannung Öltank ist leer.	Spannen Sie die Kette. Siehe Kettenspannung in dieser Bedienungsanleitung. Überprüfen Sie den Öltank.
Motor läuft aber die Kette dreht sich nicht.	Kette zu stark gespannt. Überprüfen Sie die Führungsschiene und Kettenbaugruppe. Überprüfen Sie die Führungsschiene und Kette auf Schäden.	Kettenspannung. Siehe Kettenspannung in dieser Bedienungsanleitung. Siehe Ersetzen der Schiene und Kette in dieser Bedienungsanleitung. Überprüfen Sie die Führungsschiene und Kette

ENTSORGUNG

Diese Kennzeichnung besagt, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Umweltschäden oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllentsorgung zu vermeiden, führen Sie es bitte der Wiederverwertung zu um die nachhaltige Wiederverwendung von Rohstoffen zu unterstützen. Bitte verwenden Sie die Entsorgungssysteme, oder wenden sich an den Händler wo Sie das Produkt gekauft haben, um das gebrauchte Gerät zurückzugeben. Sie können das Produkt zur umweltfreundlichen Wiederverwertung annehmen.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

Su **cortasetos de altura eléctrico** ha sido diseñada y fabricada para cumplir con el alto nivel de fiabilidad, sencillez de uso y seguridad de Greenworkstools. Si se utiliza de forma adecuada, le dará años de buen rendimiento y un funcionamiento sin problemas.
Gracias por comprar un producto Greenworkstools.

MEDIDAS GENERALES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA
Siempre que use herramientas eléctricas de jardinería debe respetar las siguientes medidas de seguridad para minimizar el riesgo de ocasionar incendios, descargas eléctricas o heridas:

- Este dispositivo no fue diseñado para ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales diferentes, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o capacitación acerca de la operación del dispositivo por parte de una persona responsable por su seguridad.
- Vigile a los niños para evitar que jueguen con el dispositivo.

Uso previsto: El producto incluye un accesorio de corte montado sobre un palo para que el operario pueda cortar las ramas de los árboles, pero no está diseñado para cortar madera como una motosierra normal.

MEDIDAS DE SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Use la cubierta protectora para transportar y almacenar la herramienta.
- Es indispensable limpiar y realizar todas las tareas de mantenimiento necesarias en la herramienta antes de almacenarla.
- Sujete bien la herramienta al transportarla para evitar pérdidas de combustible, lesiones o averías.
- La edad mínima de los usuarios puede estar regulada por las autoridades locales.
- No use la herramienta en una posición que acerque alguna de sus partes a menos de 10 m del tendido eléctrico aéreo.
- El usuario debe usar calzado antideslizante y ropa ceñida, y recibir capacitación respecto al uso de equipo de protección personal (protectores auditivos, lentes de seguridad y casco).
- No use la herramienta si está cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol u otra droga.
- Tenga presente los posibles riesgos de usar el cortasetos y prevéngalos. Mantenga a los curiosos a una distancia segura cuando use la herramienta.
- Tenga cuidado con las ramas desprendidas o las que pueden rebotar al caer. Quite estas ramas por partes y no use la herramienta en una posición peligrosa.
- Mantenga un equilibrio firme en todo momento y use el arnés incluido con la herramienta.

MEDIDAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

- No permita que usen la herramienta niños o personas que no hayan leído estas instrucciones.
- Use la herramienta únicamente a plena luz del sol o con buena iluminación artificial.
- Examine y realice el mantenimiento de la herramienta de forma periódica. Cualquier reparación debe efectuarse en un centro oficial de reparación.
- Para mayor seguridad se aconseja conectar la herramienta a una línea protegida por un interruptor diferencial con una corriente de corte menor a 30 mA.
- Quite el enchufe del tomacorrientes de forma inmediata si el cable de alimentación se corta o avería.
- Luego de usar la herramienta desenchúfela del suministro eléctrico y examínela en busca de averías.
- Las herramientas que no estén en uso deben guardarse lejos del alcance de los niños
- Los cortasetos eléctricos deben ser reparados únicamente en un centro oficial de reparación.
- No exponga la herramienta a la humedad.
- Antes de usar la herramienta examine el cable de alimentación y el cable alargador en busca de averías o signos de deterioro.
- Si el cable se avería durante el uso desenchúfelo inmediatamente del suministro eléctrico.

NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESENCHUFAR LA HERRAMIENTA.

- Mantenga los cables lejos de bordes filosos.
- ADVERTENCIA: Las piezas de corte siguen rotando luego de apagado el motor.

CARACTERÍSTICAS

Voltaje: ..... 220~240V
Potencia: ..... 720 W
Largo de espada: ..... 20 cm / 8 pulg.
Paso de cadena: ..... 3/8 pulg.
Tipo de cadena: .....
..... Bajo perfil, diente alterno y corte angosto («kerf»).
Peso: ..... 4.1 kg
Vibración ..... 2 m/s^2 K=1,5m/s^2
Nivel de potencia acústica ..... L_{WA}: 84 dB (A)
K_{WA}: 3,0dB(A)
Nivel de presión sonora ..... L_{pA}: 100 dB(A)
K_{pA}: 3,0dB(A)

Español(Traducción de las instrucciones originales)

SÍMBOLOS

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
V	Voltaje.
A	Corriente.
Hz	Frecuencia (ciclos por segundo).
W	Potencia.
hrs	Tiempo.
no	Velocidad de rotación sin carga.
⧈	Construido con doble aislación.
.../min	Revoluciones, percusiones, velocidad superficial, giros, etc. por minuto.
	Atención.
	Lea el manual de instrucciones.
	No exponga la herramienta a la humedad.
	Desconecte el enchufe del tomacorrientes si el cable de alimentación está averiado o enredado.
	Mantenga alejados a los curiosos y tenga cuidado con los objetos desprendidos.
	Peligro de descarga eléctrica, mantenga al menos 10 m de distancia con el tendido eléctrico aéreo.
	Use guantes antideslizantes para trabajos pesados cuando manipule la sierra o la cuchilla del cortasetos.
	Use protectores auditivos.

DESCRIPCIÓN

Fig.1
1. Sujetacables
2. Mango posterior
3. Botón de bloqueo
4. Correa para el hombro
5. Mango
6. Tubo telescópico
7. Tapa del depósito de aceite
8. Funda

Fig. 2
9. Aro
10. Gancho para correa
11. Base roscada
12. Tubo del cabezal
13. Enganche con correa

Fig. 3
14. Lubricante para cadena
15. Visor de aceite

Español(Traducción de las instrucciones originales)

Figura 4.
16. Gatillo interruptor

Figura 6:
17. Primer corte ¼ diámetro
18. Segundo corte
19. Corte final

Figura 7:
20. Guía para cortes

Figura 10:
21. Planos

Figura 12:
22. Tapa de la carcasa
23. Cadena
24. Espada
25. Lengüeta de fijación de la cubierta

Figura 13:
26. Rueda dentada
27. Perno tensor de la cadena
28. Espárrago de la espada
29. Ranura del espárrago de la espada
30. Agujero del perno tensor de la cadena

Figura 14:
30. Rotación de la cadena
31. Tornillo tensor de la cadena

Figura 16:
33. Lubricante de la espada
34. Depósito

Figura 18:
35. Plano superior
36. Borde cortante
37. Plano lateral
38. Talón de profundidad
39. Punta
40. Garganta
41. Talón
42. Agujero para el remache

Figura 21:
43. Dientes izquierdos
44. Dientes derechos

ARMADO

DESEMBALAJE
Es necesario armar este producto.
- Quite cuidadosamente el producto y todos sus accesorios de la caja. Verifique que todas las piezas indicadas en la lista están presentes.
- Examine el producto cuidadosamente para descartar que se hayan producido averías o roturas durante el envío.
- No deseche el material del embalaje hasta que haya revisado y usado satisfactoriamente el producto.
- Si falta alguna pieza o las mismas presentan averías llame al centro oficial de reparación Greenworkstools.

LISTA DE PIEZAS
- Cortasetos de altura
- Funda
- Manual de usuario

ADVERTENCIA
No use este producto si falta alguna pieza o si las mismas presentan averías. Si no tiene en cuenta esta advertencia es posible que la herramienta ocasione lesiones de gravedad.

ADVERTENCIA
No intente modificar este producto o crear accesorios que no fueron recomendados para usar con este producto. Cualquier cambio o modificación implican un uso incorrecto de la herramienta que puede ocasionar lesiones de gravedad.

ADVERTENCIA
No enchufe la herramienta al suministro eléctrico antes de terminar su armado. Si no tiene en cuenta esta advertencia es posible que la herramienta se encienda accidentalmente y ocasione lesiones de gravedad.

ARMADO DE LOS TUBOS
Ver figura 2.
Antes de usar este cortasetos es necesario armarlo por primera vez. Inicialmente los tres tubos están unidos por un cable eléctrico como muestra la figura 2.
- Retire el material de embalaje del cable y tírelo.
- Introduzca el polo del mango en el polo intermedio y deslícelos. Los tubos tienen forma de huevo y sólo se instalan de una forma.
- Baje la abrazadera en el polo intermedio hacia la base enroscada del polo intermedio y gire en el sentido de las agujas del reloj para asegurarla.
- Repita este proceso para unir el polo intermedio con el polo del cabezal motorizado.

NOTA: Si la herramienta está bien armada el tubo

Español(Traducción de las instrucciones originales)

con mango y el tubo del cabezal no deben separarse del tubo del medio. Repita los pasos anteriores si los tubos de los extremos no quedan bien sujetos al tubo del medio.

ADVERTENCIA
Si el tubo del cabezal no queda bien sujeto de acuerdo a estas instrucciones la herramienta puede ocasionar heridas graves o fatales.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:
Por más que se acostumbre a usar este producto no deje de estar alerta. Recuerde que un instante de distracción es suficiente para ocasionar heridas graves.

ADVERTENCIA:
Use lentes de seguridad con protección lateral siempre que use herramientas eléctricas. Si no lo hace puede sufrir heridas de gravedad en su vista debido a los objetos arrojados por la herramienta.

ADVERTENCIA:
No use ningún accesorio que no haya sido recomendado por el fabricante de este producto. El uso de accesorios no recomendados puede ocasionar lesiones graves.

APLICACIONES
Este producto es adecuado únicamente para lo siguiente:
- Recorte de ramas
- Recorte de setos

APLICACIÓN DE LUBRICANTE PARA CADENA Y ESPADA
Ver figura 3.
Use el lubricante para cadenas y espadas Greenworkstools. Este lubricante fue diseñado para ser usado en cadenas y lubricadores y está especialmente formulado para trabajar con una amplia gama de temperaturas sin necesidad de diluirlo.
NOTA: El cortasetos no incluye de fábrica el aceite para espada y cadena. Es indispensable verificar el nivel de aceite cada 20 minutos de funcionamiento y agregar aceite si fuera necesario.

- Quite la tapa del depósito de aceite.
- Vierta cuidadosamente el aceite para espada y cadena dentro del depósito.
- Limpie el exceso de aceite.
- Examine el depósito cuando el visor del aceite está por debajo de la segunda línea indicadora.
- Repita este procedimiento según sea necesario.

NOTA: Es normal que el aceite escurra de la sierra cuando la herramienta no está en uso. Para evitar este filtrado vacíe el depósito de aceite luego de cada uso y ponga en funcionamiento la herramienta por un minuto. Si planea guardar la herramienta por un tiempo prolongado (más de tres meses) verifique que la cadena quede con un poco de aceite para evitar la formación de óxido en ésta y en la rueda dentada.

CONEXIÓN AL SUMINISTRO ELÉCTRICO
Ver figura 4.
Este producto incluye un sujetacables para evitar que el cable alargador se tironee accidentalmente durante el funcionamiento de la herramienta.
- Haga un lazo con un extremo del cable alargador.
- Pase este lazo a través de la abertura en la parte inferior del mango posterior y colóquelo sobre el sujetacables.
- Tire suavemente del lazo hacia el sujetacables hasta tensar todo el cable sobrante.
- Enchufe la herramienta al cable alargador.
  NOTA: Si no tensa todo el cable sobrante del cable alargador el enchufe puede desconectarse del tomacorrientes.

ENCENDIDO Y APAGADO
Ver figura 4.
Para encender el motor:
- Enchufe el cortasetos al suministro eléctrico.
- Coloque su pulgar sobre el botón de bloqueo y tírelo hacia Ud. por completo.
- Apriete por completo el gatillo interruptor.

Para detener el motor:
- Suelte el gatillo interruptor.

AJUSTE DEL TUBO TELESCÓPICO
Ver figura 5.
- Desenchufe el cortasetos del suministro eléctrico.
- Gire el aro en sentido antihorario para aflojarlo.
- Tire del polo del cabezal motorizado apartándolo del polo intermedio, y retire el polo intermedio del polo del mango. Conecte el polo del cabezal motorizado al polo del mango, deslice la abrazadera hacia arriba y gírela en el sentido de las agujas del reloj para apretarla.
  NOTA: Extienda los tubos hasta la mínima altura necesaria para alcanzar la rama que desea cortar. No levante el mango por encima de su cintura.
- Una vez lograda la altura deseada gire el aro en sentido horario para sujetar los tubos.
  NOTA: Cambie la posición de sus manos en el tubo del cortasetos a fin de mantener un equilibrio firme. No use el cortasetos a una altura que no le permita pararse firmemente y mantener el equilibrio en todo momento.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

PREPARACIÓN PARA EL CORTE

Ver figuras 6 a 7.

- Use guantes antideslizantes para garantizar un buen agarre y la mayor protección posible.
- Mantenga la herramienta bien sujeta cuando el motor está encendido. Use su mano derecha para agarrar firmemente el mango posterior mientras que su mano izquierda sujeta el tubo del cortasetos.
- Siempre sostenga la herramienta con las dos manos. Mantenga su mano izquierda sujetando el tubo del cortasetos y su mano derecha en el mango posterior para que su cuerpo quede hacia la izquierda de la cadena. Nunca use un mango para zurdos (o un mango cruzado), o cualquier otra posición que ubique a su cuerpo o a su brazo en línea con la cadena.
- Nunca se pare debajo de la rama que está cortando.
- Verifique que los aros estén bien ajustados antes de encender la herramienta, y examínelos regularmente para verificar que no se aflojen durante el uso. En caso contrario Ud. puede sufrir heridas graves.

PROCEDIMIENTOS BÁSICOS DE CORTE

Ver figuras 6 a 7.

Siga los pasos detallados a continuación para evitar dañar los árboles o la corteza de los arbustos. No mueva la herramienta hacia adelante y hacia atrás.

- Haga un corte inicial poco profundo (de un cuarto del diámetro de la rama) en la parte inferior del gajo, cerca del tronco o de la rama principal.
- Haga un segundo corte en la parte superior de la rama apuntando hacia el primer corte. Siga cortando la rama hasta que se desprenda del árbol. Esté listo para equilibrar el peso de la herramienta cuando la rama se desprenda.
- Haga un corte final cerca del tronco.
  NOTA: Para realizar el segundo corte y el corte final (en la parte superior de la rama o gajo) mantenga la guía de corte frontal contra la rama que está cortando. Esto mantiene firme la rama y la hace más fácil de cortar. Deje que la cadena haga el corte; ejerza apenas un poco de presión hacia abajo.
  Si hace demasiada fuerza puede averiar la espada, la cadena o el motor.
- Suelte el gatillo apenas termine de hacer el corte.
  Si no obedece estas instrucciones de corte es posible que la espada y la cadena se unan y atasquen en la rama. Si esto ocurre haga lo siguiente:
- Detenga el motor y desenchufe la herramienta del suministro eléctrico.
- Si la rama está a su alcance levántela mientras sujeta el cortasetos. Esto debería desatascar la sierra.
- Si la sierra continúa atascada solicite la ayuda de un profesional.

RECORTE DE RAMAS Y SETOS

Ver figuras 8 a 9.

Esta herramienta fue diseñada para recortar gajos pequeños y ramas de hasta 15 cm de diámetro. Para obtener un mejor rendimiento obedezca las siguientes precauciones.

- Planifique cuidadosamente el corte que desea realizar. Tenga en cuenta el lugar hacia donde caerá la rama.
- Las ramas pueden caer en lugares inesperados. Nunca se pare debajo de la rama que está cortando.
- La mayoría de los cortes se realizan con la herramienta formando un ángulo de 60° o menos, según la aplicación, como muestran las figuras 8 y 9. A medida que aumenta el ángulo que forma el cortasetos con el suelo también aumenta la dificultad del primer corte (en la parte inferior de la rama).
- Quite las ramas largas en varias etapas.
- Corte las ramas más bajas primero para hacer lugar para que caigan las ramas más altas.
- Trabaje despacio, mantenga ambas manos en el cortasetos y sujételo con firmeza. Mantenga un firme equilibrio en todo momento.
- Al recortar ramas cuide que el árbol se interponga entre la cadena y su cuerpo. Corte del lado opuesto del árbol de donde sale la rama.
- Nunca se suba a una escalera: esto es sumamente peligroso. Deje que un profesional realice esos cortes.
- No hagas cortes al ras cerca de la rama principal o del tronco antes de haber cortado la rama en cuestión para reducir su peso. Si obedece al pie estas instrucciones de corte no se dañará la corteza de la rama principal.
- No use el cortasetos para derribar árboles o trocearlos.
- Para evitar el riesgo de sufrir descargas eléctricas no use la herramienta a menos de 15 m del tendido eléctrico aéreo.
- Mantenga a los curiosos alejados al menos 15 m.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:
Al reparar la herramienta use únicamente piezas de repuesto idénticas a las originales. Si usa cualquier otra pieza puede ocasionar averías o sufrir lesiones.

ADVERTENCIA:
Use lentes de seguridad con protección lateral siempre que use una herramienta eléctrica o al soplar polvo. Si el ambiente tiene mucho polvo use además una mascarilla contra el polvo.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

ADVERTENCIA:
Antes de examinar, limpiar o realizar cualquier tarea de mantenimiento en la herramienta apague el motor, espere a que se detengan todas las partes móviles y desconecte el enchufe del tomacorrientes. Si no obedece estas instrucciones es posible que sufra heridas de gravedad.

MANTENIMIENTO GENERAL
Evite usar solventes cuando limpie las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son propensos a deteriorarse con el uso de solventes comerciales. Use un paño limpio para quitar tierra, polvo, aceite, grasa, etc.

ADVERTENCIA:
No permita que las piezas de plástico entren en contacto con líquidos de freno, combustible, productos derivados del petróleo, aceites, etc. Los productos químicos pueden averiar, deteriorar o arruinar completamente el plástico, lo cual puede ocasionar heridas de gravedad.

Cualquier tipo de mantenimiento o reparación de la cadena que no esté detallado en este manual de instrucciones debe ser realizado por personal calificado.

TENSIÓN DE LA CADENA
Ver figuras 10 a 11.

ADVERTENCIA
Para evitar lesiones nunca toque ni ajuste la cadena con el motor en marcha. La cadena de la sierra es muy filosa; use siempre guantes de protección cuando realice tareas de mantenimiento en la cadena.

- Detenga el motor y desenchufe la herramienta del suministro eléctrico antes de ajustar la tensión de la cadena. Asegúrese de que la tuerca de la espada esté ligeramente floja y gire el tornillo tensor de la cadena en sentido horario para aumentar la tensión de la cadena. Consulte la sección «Cambio de espada y cadena» para obtener más información.

  NOTA: Una cadena en frío tiene la tensión correcta cuando no cuelga de la parte inferior de la espada, es decir, cuando la cadena ajusta bien pero aún puede deslizarse a mano a lo largo de la espada sin trabarse.
- Es necesario ajustar la tensión de la cadena siempre que las partes planas de los eslabones sobresalgan de la ranura de la espada como muestra la figura 10.
- Durante el funcionamiento de la herramienta la temperatura de la cadena aumentará. Los eslabones de una cadena en caliente deben colgar aproximadamente 0,050 pulg. por fuera de la ranura de la espada como muestra la figura 11.
  NOTA: Las cadenas nuevas suelen estirarse; verifique la tensión de la cadena regularmente y ajústela según sea necesario.

PRECAUCIÓN:
Si ajusta la cadena cuando está caliente la misma puede quedar demasiado tensa cuando se enfríe. Verifique la tensión de la cadena «en frío» antes de usar la herramienta la próxima vez.

CAMBIO DE ESPADA Y CADENA
Ver figuras 12 a 15.

- Retire la lengüeta de fijación y la cubierta del motor.
- La espada tiene una ranura que coincide con el espárrago de la espada. La espada también tiene un agujero para el perno tensor de la cadena que encaja sobre el perno.
- Coloque la espada en el espárrago de tal forma que el perno tensor de la cadena encaje en su agujero.
- Coloque la cadena sobre la rueda dentada coincidiendo con la ranura de la espada. Los dientes en la parte superior de la espada deben apuntar hacia la punta de la espada, hacia donde gira la cadena.
- Sustituya la cubierta del motor e instale la lengüeta de fijación. Apriete la lengüeta de fijación únicamente con la fuerza de los dedos. La barra debe estar suelta para moverla al ajustar la tensión.
- Quite el sobrante de la cadena ajustando el tornillo tensor de la cadena en sentido horario, y verifique que la cadena encaje perfectamente en la ranura de la espada mientras la ajusta.
- Levante la punta de la espada para verificar que la cadena no forma curvas. Suelte la punta de la espada y gire el tornillo tensor de la cadena media vuelta en sentido horario. Repita este proceso hasta que la cadena no forme ninguna curva.
- Sujete la punta de la barra arriba y apriete la lengüeta de fijación de forma segura.
- La cadena tiene una tensión correcta cuando no cuelga de la parte inferior de la espada, es decir, cuando la cadena ajusta bien pero aún puede deslizarse a mano a lo largo de la espada sin trabarse.

  NOTA: Si la cadena está demasiado ajustada no girará. Afloje la tuerca de la espada y ajuste el tornillo tensor cuarta vuelta en sentido antihorario. Levante

Español(Traducción de las instrucciones originales)

la punta de la espada para ajustar la tuerca de la espada.

LUBRICADOR DE LA CADENA

Ver figura 16.

- Use el lubricante para cadenas y espadas Greenworkstools. Este lubricante fue diseñado para ser usado en cadenas y lubricadores y está especialmente formulado para trabajar con una amplia gama de temperaturas sin necesidad de diluirlo.
- Quite la tapa del depósito de aceite y vierta aproximadamente 60 ml de lubricante para cadena y espada dentro del depósito.
- Vuelva a colocar la tapa y ajústela firmemente.
- Verifique el nivel de aceite del depósito cada vez que use el cortasetos y agregue aceite si fuera necesario.
  NOTA: No use lubricantes sucios, usados, o contaminados ya que esto puede ocasionar averías en la bomba de aceite, la espada o la cadena.

MANTENIMIENTO DE LA CADENA

Ver figura 17.

Para obtener un corte rápido y eficaz es necesario mantener la cadena en buen estado. La cadena necesita ser afilada si:

- Las astillas son chicas y desprenden mucho polvo.
- Hay que hacer mucha presión sobre la cadena para realizar el corte.
- La cadena corta hacia un solo lado.

Cuando realice el mantenimiento de la cadena tenga en cuenta lo siguiente:

- Si lima el plano lateral con un ángulo incorrecto puede experimentar un fuerte retroceso.
- El talón de profundidad (o calado) determina la profundidad con la que el diente penetra en la madera y el tamaño de la astilla resultante. Un calado excesivo aumenta el posible retroceso. Si el calado es pequeño el tamaño de las astillas disminuye y la capacidad de corte de la cadena se ve disminuida.
- Si los dientes chocaron contra objetos duros como ser clavos y piedras, o fueron erosionados por barro o arena, haga afilar la cadena por un profesional calificado.

CÓMO AFILAR LOS DIENTES

Ver figuras 18 a 21.

Tenga cuidado de afilar todos los dientes con los ángulos especificados y con el mismo largo, ya que solo se puede obtener un corte rápido si todos los dientes están parejos.

- Ajuste la cadena lo suficiente como para que no se mueva. Lime siempre los dientes en el medio de la espada. Use guantes de protección.
- Use una lima de 5/32 pulg. de diámetro.
- Mantenga la lima en línea con el plano superior del diente. No permita que la lima se incline o se meza.
- Sin presionar demasiado, lime hacia la esquina delantera del diente. Lime en un solo sentido y levante la lima del metal en cada pasada.
- Haga un par de pasadas en cada diente. Lime todos los dientes izquierdos en un sentido; luego cambie de lado y lime todos los dientes derechos en el sentido contrario. Quite las limaduras con una escobilla con cerdas de metal.

PRECAUCIÓN:
Las cadenas desafiladas o mal afiladas pueden ocasionar que el motor funcione a una velocidad excesiva y se averíe.

ADVERTENCIA:
Una cadena mal afilada aumenta la posibilidad de sufrir retrocesos. Si no cambia o arregla una cadena averiada puede sufrir heridas de gravedad.

ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO

Ver figura 22.

- Limpie todo el material ajeno al producto. Guarde las herramientas fuera de uso en un lugar seco y bien ventilado lejos del alcance de los niños. Mantenga alejado de la herramienta cualquier producto químico como ser productos de jardinería y sales antihielo.
- Coloque siempre la funda sobre la espada cuando transporte o guarde el cortasetos. La funda calza muy justa y debe colocarse con mucho cuidado debido a los dientes afilados de la cadena. La mejor manera de hacerlo es tomar la funda por un extremo y por el medio y deslizarla sobre la cadena como muestra la figura. Evite tocar los dientes de la cadena.
  NOTA: La cadena de la sierra es muy filosa. Use siempre guantes de protección cuando manipule la cadena.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
La espada y la cadena se calientan y hacen humo.	Verifique que la tensión de la cadena no sea excesiva. El depósito de aceite está vacío.	Ajuste la tensión de la cadena (consulte la sección «Tensión de la cadena» detallada anteriormente en este manual). Examine el depósito de aceite.
El motor enciende pero la cadena no gira.	La cadena está demasiado tensa. Examine la ranura de la espada y el armado de la cadena. Examine la ranura de la espada y la cadena en busca de averías.	Ajuste la tensión de la cadena (consulte la sección «Tensión de la cadena» detallada anteriormente en este manual.) Consulte la sección «Cambio de espada y cadena» detallada anteriormente en este manual. Examine la ranura de la espada y la cadena.

ELIMINACIÓN DE DESECHOS

Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domiciliarios en el territorio de la UE. Para evitar posibles perjuicios a la salud o al medioambiente es necesario desechar este producto de forma correcta, reciclándolo de forma responsable para promover la reutilización sustentable de los recursos materiales. Para desechar este dispositivo use su sistema de recolección local o contacte al proveedor que le vendió el producto. El proveedor puede llevar este producto a un centro de reciclado autorizado.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

Questo sfrondatore elettrico a manico lungo è stato disegnato e prodotto seguendo gli alti standard di produzione Greenworkstools per garantire ottime prestazioni, comodo utilizzo e sicurezza dell'operatore. Se utilizzato con la massima cura, questo prodotto garantirà anni di eccellenti prestazioni.

Grazie per aver acquistato un prodotto Greenworkstools.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

AVVERTENZE
Quando si utilizzano degli elettroutensili da giardino si devono sempre seguire istruzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e danni a persone, compreso i seguenti:

- Il presente apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compreso bambini) con limitate capacità intellettive o che non abbiano la necessaria esperienza o non conoscano il funzionamento dell'apparecchio, a meno che non siano assistite o supervisionate da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Supervisionare sempre i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

Applicazioni: Il prodotto è dotato di una testa di taglio applicata a un'asta che permette all'operatore di tagliare rami di alberi ma non di sezionarne il legno come farebbe una normale motosega.

ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA ELETTRICA

- Utilizzare la custodia di protezione durante il trasporto e il rimessaggio.
- Prima di provvedere al rimessaggio pulire e svolgere la necessaria manutenzione sull'apparecchio.
- Assicurarsi di aver spento l'apparecchio correttamente durante il trasporto per prevenire perdita di carburante, danni o lesioni.
- Norme locali potranno applicare delle restrizioni all'età dell'operatore.
- Non utilizzare l'apparecchio a una distanza inferiore a 10m da linee elettriche sospese.
- L'operatore dovrà utilizzare calzature di sicurezza antiscivolo e abiti attillati; l'equipaggiamento personale di protezione - comprendente cuffie, occhiali ed elmetti protettivi - e una buona conoscenza dell'utilizzo dell'elettroutensile saranno di fondamentale importanza per l'operatore.
- Non utilizzare l'apparecchio se si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcool e droghe.
- Per evitare di correre rischi legati all'utilizzo dello sfrondatore mentre si svolgono lavori di base con questo apparecchio, tenere eventuali osservatori lontani mentre si utilizza l'apparecchio.
- Prestare attenzione ai rami che cadono o a quelli che rimbalzano dopo essere caduti a terra, rimuovere questi rami a pezzi e non mettere in funzionamento l'apparecchio in posizioni pericolose.
- Tenere sempre una posizione eretta e stabile con un buon equilibrio mentre si utilizza l'apparecchio, utilizzare la cinghia di sicurezza fornita.

ULTERIORI NORME DI SICUREZZA

- Tenere l'utensile lontano dalla portata dei bambini e di persone che non ne conoscono l'uso o le istruzioni di funzionamento.
- Utilizzare solo alla luce naturale o con una buona illuminazione artificiale.
- Controllare e svolgere le necessarie operazioni di manutenzione sull'utensile regolarmente. Far svolgere le riparazioni da un tecnico specializzato.
- Per una ulteriore protezione si consiglia l'installazione di un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua di funzionamento che non superi i 30 mA.
- Scollegare l'utensile dalla presa dell'alimentazione immediatamente se il cavo è danneggiato o tagliato.
- Dopo l'utilizzo, scollegare l'utensile dalla presa e controllare che non presenti danni.
- Quando non si utilizza lo sfrondatore, riporlo al di fuori della portata dei bambini.
- Uno sfrondatore elettrico deve essere riparato esclusivamente da personale specializzato.
- Non esporre a umidità.
- Prima dell'uso accertarsi che il cavo dell'alimentazione e la prolunga non siano danneggiati o presentino segni di usura.
- Se il cavo viene danneggiato durante l'uso, scollegarlo immediatamente dalla presa.

NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI SCOLLEGARLO DALL'ALIMENTAZIONE.

- Tenere i cavi lontani dalle parti taglienti.
- ATTENZIONE! Le lame continueranno a ruotare dopo che il motore verrà spento.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

SIMBOLI

SIMBOLO	SPIEGAZIONE
V	Voltaggio
A	Corrente
Hz	Frequenza (rivoluzioni al secondo)
W	Energia
Hrs	Tempo
No	velocità di rotazione, senza carico
	con doppio isolamento
.../min	Rivoluzioni, corsa, velocità di superficie, orbite, ecc..., al minuto
	Avvertenze
	Leggere il manuale d'istruzioni
	Non esporre a umidità
	Scollegare dall'alimentazione principale se il cavo è dannegiato o ingarbugliato
	Tenere lontani eventuali osservatori, fare attenzione agli oggetti in caduta
	Rischio di scosse elettriche, tenersi ad una distanza di almeno 10 m da linee elettriche sospese
	Indossare guanti di protezione antiscivolo indicati per lavori pesanti quando si maneggiano la sega e la lama.
	Indossare l'equipaggiamento di protezione per la testa e le orecchie

SPECIFICHE

Voltaggio:..... 220-240V
Alimentazione:.....720 W
Lunghezza barra:.....20cm/ 8 pollici
Dimensione catena:.....3/8 pollici
Tipo di catena:.....
.....Taglio stretto a denti radi e basso profilo
Peso:.....4.1kg

Vibrazioni.....2 m/s² K=1,5m/s²
Livello di pressione acustica garantito.....L_{WA}: 84 dB (A)
K_{WA}: 3,0dB(A)
Livello di pressione acustica misurato.....L_{pA}: 100 dB(A)
K_{pA}: 3,0dB(A)

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

DESCRIZIONE

Fig.1
1. Fascetta di bloccaggio cavo
2. Manico posteriore
3. Tasto di blocco
4. Cinghia da spalla
5. Impugnatura
6. Asta telescopica
7. Tappo olio
8. Lama

Fig. 2
9. Colletto
10. Cinghia da spalla
11. Base filettata
12. Asta di alimentazione
13. Gancio cinghia

Fig.3
14. Lubrificante catena
15. Finestra livello olio

Fig.4
16. Interruttore a grilletto

Fig. 6
17. Primo taglio. Diametro ¼
18. Secondo taglio
19. Taglio finale

Figura 7:
20. Guida di taglio

Figura 10:
21. Piatti

Figura 12
22. Copertura
23. Catena
24. Barra
25. Coperchio manopola di blocco

Figura 13:
26. Ruota dentata
27. Perno di tensione catena
28. Perno barra
29. Foro perno barra
30. Foro perno catena di tensione

Figura 14:
31. Ruotazione catena
32. Vite di tensionamento catena

Figura 16:
33. Lubrificante barra
34. Serbatoio

Figura 18:
35. Piastra superiore
36. Angolo di taglio
37. Piastra laterale
38. Indicatore di profondità
39. Punta
40. Tacca di direzione
41. Tacco
42. Foro ribattini

Figura 21:
43. Lama sinistra
44. Lama destra

ASSEMBLAGGIO

APERTURA IMBALLO

Questo prodotto deve essere montato.

- Rimuovere il prodotto e i suoi accessori dall'imballo. Assicurarsi che tutti gli elementi indicati nella lista componenti siano presenti nella confezione.
- Controllare attentamente il prodotto, assicurandosi che non presenti elementi rotti o parti danneggiate durante la spedizione.
- Non gettare l'imballo fino a che il prodotto non sia stato controllato attentamente e messo in funzione.
- Se alcune parti risultano danneggiate o mancanti, si prega di contattare il proprio centro assistenza Greenworkstools.

LISTA COMPONENTI

- Asta
- Lama
- Manuale d'istruzioni

ADVERTENCIA
Se vi sono delle parti mancanti o danneggiate, non mettere in funzione il prodotto fino a che le stesse non vengano sostituite. Il mancato rispetto di questa avvertenza potrà risultare in seri danni alla persona.

ADVERTENCIA
Non cercare di modificare questo prodotto o di costruire accessori non raccomandati da utilizzare con questo prodotto. Qualsiasi modifica non è autorizzata e potrà risultare pericolosa causando danni alla persona.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

ADVERTENCIA
Non collegare all'alimentazione principale fino a che le operazioni di montaggio non siano state completate. Il mancato rispetto di queste regole potrà risultare nella messa in funzione accidentale dell'apparecchio e in seri danni alla persona.

Collegare le aste

Vedere la Figura 2
Prima di utilizzare lo sfrondatore con manico telescopico, l'utensile andrà montato. Quando si rimuove dall'imballo, l'attrezzo presenta le tre aste collegate da un cavo elettrico come mostrato nella Figura 2.

- Rimuovere il materiale dell'imballo dal cavo e smaltirlo.
- Inserire l'asta dell'impugnatura nell'asta centrale e farle scorrere una nell'altra. I tubi hanno una forma convessa e si nstalleranno solo in un verso.
- Abbassare il colletto dell'asta centrale fino alla base filettata dell'asta centrale e ruotare in senso orario per assicurare.
- Ripetere il procedimento per collegare l'asta centrale all'asta motorizzata.

NOTE: Una volta montate l'asta con l'impugnatura e l'asta con la testa di taglio non devono smontarsi dall'asta intermedia. Se ciò dovesse verificarsi, ripetere tutti le fasi di cui sopra.

ADVERTENCIA
Se l'asta con la testa di taglio non verrà bloccata correttamente come indicato sopra, potrà causare gravi danni a persone o morte.

FUNZIONAMENTO

ADVERTENCIA
Eventuali distrazioni durante l'utilizzo di questo prodotto potranno causare una perdita di controllo. Ricordare che una minima disattenzione potrà causare gravi danni alla persona.

ADVERTENCIA
Indossare sempre visiere o occhiali di sicurezza con protezioni laterali mentre si utilizzano questi attrezzi. Non rispettare questa regola di base potrà causare gravi lesioni personali dal momento che si potrà essere colpiti da materiali di rimbalzo.

ADVERTENCIA
Non utilizzare prolunghe o accessori non raccomandati dalla ditta produttrice. L'utilizzo di prolunghe o accessori non raccomandati potrà causare gravi danni alla persona.

APPLICAZIONI

Potrete utilizzare questo prodotto per gli scopi di cui sotto:

- Sfrondare
- Potare

APPLICARE IL LUBRIFICANTE ALLA BARRA E ALLA CATENA

Vedere la Figura 3
Utilizzare il lubrificante per barra e catena della Greenworkstools. Questo prodotto è indicato per catene e oliatori catene ed è ideale per prestazioni a una vasta gamma di temperature senza bisogno di diluirli.

NOTA: L'utensile esce dalla fabbrica senza olio per barra e catena lungo la sua asta. Bisognerà quindi controllare dopo ogni 20 minuti di utilizzo il livello dell'olio e e ricaricarlo se necessario.

- Rimuovere il tappo dell'olio.
- Versare attentamente l'olio per la catena e la barra nel serbatoio.
- Pulire l'olio in eccesso.
- Controllare e riempire il serbatoio dell'olio quando l'indicatore dell'olio scende al di sotto dell'ultima linea.
- Ripetere il procedimento se necessario.

NOTA: È normale che l'olio crei dei sedimenti sull'utensile quando lo stesso non viene utilizzato. Per prevenire che ciò avvenga, svuotare il serbatoio dell'olio dopo ogni utilizzo e quindi metterlo in funzione per un minuto. Quando si ripone l'utensile per un lungo periodo di tempo (tre mesi o oltre) assicurarsi che la catena sia leggermente lubrificata; ciò preverrà la formazione di ruggine sulla ruota dentata della catena e della barra.

COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA

Vedere la Figura 4
Il presente prodotto è dotato di fermacavo che evita che la prolunga si srotoli durante l'uso.

- Prendere l'estremità della prolunga e fare un cerchio.
- Inserirlo nella parte posteriore del manico e bloccarlo con il fermacavo.
- Arrotolare correttamente il cavo in eccesso nel fermacavo.
- Inserire il prodotto nella prolunga

NOTA: Se non si arrotolerà il cavo in eccesso

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

correttamente la spina potrà sganciarsi dalla presa.

MESSA IN FUNZIONE E INTERRUZIONE

Vedere la Figura 4

Per avviare il motore:

- Collegare l'utensile all'alimentaizone.
- Posizionare il pollice sul tasto di blocco e spingerlo completamente verso di sè.
- Rilasciare l'interruttore a grilletto.

Per fermare il motore:

- Rilasciare l'interruttore a grilletto.

REGOLARE L'ASTA TELESCOPICA

Vedere la Figura 5.

- Scollegare l'elettroutensile dall'alimentazione.
- Ruotare il colletto in senso antiorario per allentarlo.
- Estrarre l'asta motorizzata dall'asta centrale e l'asta centrale dall'asta dell'impugnatura. Collegare l'asta motorizzata all'asta dell'impunatura, far scivolare il colletto verso l'alto, e ruotare il colletto in senso orario per serrare.
  NOTE: Estendere l'asta solo alla lunghezza richiesta per raggiungere il ramo da tagliare. Non estendere il manico oltre il punto vita.
- Quando si è raggiunta l'altezza desiderata, ruotare il colletto in senso orario e assicurarlo.
  NOTA: Per un corretto equilibrio, regolare correttamente la posizione del manico lungo l'asta. Non tentare di utilizare l'utensile a una lunghezza che non permetta di mantenere sempre una posizione stabile ed equilibrata.

PREPARAZIONE PER IL TAGLIO

Vedere le Figure 6 – 7.

- Indossare guanti antiscivolo per una presa solida e una massima protezione.
- Reggere saldamente l'apparecchio mentre il motore è in funzione. Utilizzare la mano destra per impugnare saldamente il manico posteriore, tenere la mano sinistra sull'asta.
- Impugnare l'utensile con entrambe le mani. Tenere sempre la mano sinistra sull'asta e la mano destra sul manico posteriore, in modo da tenere il corpo a sinistra della linea della catena. Non impugnare mai l'attrezzo a sinistra (impugnatura incrociata), o in qualsiasi altra posizione che implichi il posizionamento del corpo o del braccio dal lato della catena.
- Non posizionarsi mai sotto il ramo da tagliare.
- Accertarsi che i colletti siano stretti correttamente prima di mettere in funzione l'utensile; controllare periodicamente che siano correttamente stretti durante l'utilizzo per evitare di riportare danni o lesioni gravi.

PROCEDURA DI TAGLIO DI BASE

Vedere le Figure 6 – 7.

Seguire le fasi di cui sotto per prevenire danni alla corteccia dell'albero o del cespuglio. Non utilizzare un movimento di taglio in avanti e indietro.

- Fare un taglio corto (1/4 del diametro del ramo) nella parte interna del ramo, vicino al ramo principale o al tronco.
- Fare un secondo taglio sulla parte superiore del ramo dall'altro lato rispetto al primo taglio. Proseguire con il taglio attraverso il ramo fino a che il ramo non si separi dall'albero. Prepararsi a bilanciare il peso dell'utensile quando il ramo cade.
- Fare un taglio finale più vicino al tronco.
  NOTA: Per un secondo taglio finale (dalla parte superiore del ramo) trattenere la guida di taglio anteriore contro il ramo da tagliare. Questa operazione aiuterà a mantenere saldo il ramo e renderà più facile il taglio. Lasciare che la catena faccia il taglio; esercitare solo una leggera pressione verso il basso. Se si forza il taglio, si potrà danneggiare la barra, la catena o il motore.
- Rilasciare il grilletto non appena il taglio sarà stato completato.

Se non si seguiranno le procedure di taglio indicate la barra e la catena si bloccheranno o rimarranno impigliate nel ramo. Se ciò dovesse verificarsi:

- Bloccare il motore e scollegare l'elettroutensile dall'alimentazione.
- Se è possibile raggiungere il ramo da terra, alzarlo mentre si regge l'utensile. Questa operazione dovrebbe rilasciare la "presa" e liberare la lama.
- Se la lama è ancora bloccata nel ramo, rivolgersi a un tecnico qualificato.

POTATURA E SFRONDATURA

Vedere le Figure 8 – 9

Questo utensile è progettato per potare piccoli rami e arbusti con un diametro massimo di 15 cm. Per prestazioni ottimali, seguire le seguenti precauzioni.

- Studiare attentamente il taglio. Tenere conto della direzione nella quale cadrà il ramo.
- I rami potranno cadere in direzioni inaspettate. Non posizionarsi direttamente sotto il ramo da tagliare.
- Il taglio più comune potrà essere svolto posizionando l'utensile a un angolo di 60° o meno, a seconda della situazione specifica, come indicato nelle Figure 8 e 9. Man mano che l'angolo dall'utensile al terreno aumenta, aumenterà anche la difficoltà di taglio (dalla parte interna del ramo).
- I rami più grandi andranno rimossi in varie fasi.
- Tagliare i rami più bassi prima per permettere ai rami superiori di avere più spazio mentre cadono.
- Lavorare lentamente, tenendo entrambe le mani

sull'utensile e impugnandolo saldamente. Mantenere una impugnatura salda e equilibrio.
- Posizionarsi tra l'albero e la catena mentre si taglia. Tagliare posizionandosi dal lato opposto dell'albero dal quale si sta rimuovendo il ramo.
- Non tagliare da una scala; questa operazione è estremamente pericolosa. Lasciare che venga svolta da professionisti.
- Non fare il primo taglio accanto al ramo o al tronco senza prima aver tagliato il ramo dalla parte inferiore per ridurne il peso. Seguire le corrette procedure per evitare di strappare la corteccia dall'albero.
- Non utilizzare l'utensile per disboscare e tagliare alberi.
- Per prevenire eventuali scosse elettrice, non mettere in funzione l'utensile a una distanza inferiore a 15 m da linee elettriche aeree.
- Tenere osservatori ad almeno una distanza di 15 m.

MANUTENZIONE

ADVERTENCIA
Quando si svolgono operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. Utilizzare pezzi di ricambio diversi potrà causare rischi o danneggiare il prodotto.

ADVERTENCIA
Indossare sempre occhiali o visiere di sicurezza con protezioni laterali durante operazioni con elettroutensili o quando si svolgono operazioni che producono polvere. In caso di polvere, indossare inoltre una maschera anti-polvere.

ADVERTENCIA
Prima di controllare, pulire o svolgere le necessarie operazioni di assistenza sull'utensile, bloccare il motore, attendere che le parti in movimento si fermino, e scollegare dall'alimentazione. Il mancato rispetto di queste istruzioni potrà causare gravi lesioni personali o danni a cose.

MANUTENZIONE GENERALE

Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere tracce si sporco, polvere, olio, grasso, ecc.

ADVERTENCIA
Evitare che sostanze quali liquidi per i freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. vengano a contatto con parti metalliche. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali.

Tutte le operazioni di manutenzione diverse da quelle indicate nel capitolo riguardante la manutenzione nel presente manuale d'istruzioni dovranno essere svolte da personale specializzato.

TENSIONE CATENA

Vedere le Figure 10-11

ADVERTENCIA
Per evitare gravi lesioni personali, non toccare mai o regolare la catena mentre il motore è in funzione. La catena è molto affilata; indossare sempre guanti di protezione mentre si svolgono le necessarie operazioni di manutenzione sulla catena.

- Bloccare il motore e scollegarlo dall'alimentazione prima di regolare la tensione della catena. Assicurarsi che il dado della barra di guida sia allentato, girare la vite di tensionamento catena in senso orario per mettere la catena sotto tensione. Far riferimento al paragrafo Sostituzione della Barra e della Catena per ulteriori informazioni.

  NOTA: Una catena fredda viene messa correttamente sotto tensione quando non presenta parti allentate sotto la barra di guida, la catena sarà tensionata al punto giusto quando è possibile farla scorrere a mano senza che rimanga bloccata.
- La catena deve essere ritensionata quando si presenta sulla barra di taglio nella posizione indicata dalla Fig.10.
- Durante le normali operazioni, la temperatura della catena aumenta. I denti di una catena calda correttamente tensionata sporgeranno di circa 1,3 cm (0,50 in.) dalla barra di taglio, come mostrato nella Fig. 11.

  NOTA: Una catena nuova tende sempre a rilassarsi; controllare la tensione della catena frequentemente e la tensione generale come indicato.

ADVERTENCIA
Una catena messa in tensione quando è calda, sarà troppo tesa quando si raffredderà. Controllare la "tensione fredda" prima del prossimo utilizzo.

SOSTITUZIONE DELLA BARRA E DELLA CATENA

Vedere le Figure 12-15

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

- Rimuovere la manopola di blocco e il coperchio della scatola della trasmissione
- La barra presenta un foro che combacia con il perno della barra. La barra presenta inoltre un foro per il perno di tensionamento che combacia con il perno di tensionamento della catena.
- Posizionare la barra sul perno della barra in modo che i perni di tensionamento catena combacino con il foro del perno di tensionamento della catena.
- Sistemare la catena sulla ruota dentata e nel solco della barra. Le lame sulla parte superiore della barra dovranno essere rivolte verso la punta della barra, nella direzione di rotazione della catena.
- Reinstallare il coperchio della scatola della trasmissione e montare la manopola di blocco. Serrare la manopola di blocco manualmente. La barra deve essere libera di muoversi per regolare la tensione.
- Tendere la catena girando la vite di tensionamento catena in senso orario, assicurarsi che la catena sia sistemata nel solco della barra durante la tensione.
- Alzare la punta della barra per controllare che la catena non sia lenta. Rilasciare la punta della barra e girare la vite di tensionamento catena di ½ giro in senso orario. Ripetere questo processo fino a che la catena non presenti più parti allentate.
- Reggere la punta della barra verso l'alto e serrare la manopola di blocco correttamente.
- La catena è correttamente messa in tensione quando non presenta più parti allentate sulla parte interna della barra; la catena sembra aderire perfettamente alla barra, ma ma può essere girata a mano senza che si blocchi.

  NOTA: Se la catena è troppo stretta, non ruoterà. Allentare leggermente il dado della barra e girare la vite di regolazione di ¼ in senso antiorario. Alzare la punta della barra e stringere il dado della barra.

OLIATORE CATENA

Vedere la figura 16

- Utilizzare lubrificante Premium per la barra e la catena. Questo prodotto è indicato per catene e oliatori e la sua formula lo rende ideale per prestazioni a un'ampia gamma di temperature senza doverlo diluire.
- Rimuovere il tappo e versare circa 60 ml di lubrificante per olio e catena nel serbatoio olio della barra.
- Riposizionare il tappo e assicurarlo.
- Controllare e riempire di nuovo il serbatoio del lubrificante ogni volta che viene utilizzato l'utensile.

  NOTA: Non utilizzare lubrificanti sporchi, usati o contaminati. In caso contrario potranno verificarsi danni alla pompa dell'olio, alla barra o alla catena.

MANUTENZIONE CATENA

Vedere la Fig. 17.

Per un taglio veloce e preciso, la catena deve essere conservata in modo corretto. Le seguenti condizioni indicano che la catena deve essere affilata:

- Le schegge di legno sono piccole e piuttosto polverose.
- La catena deve essere forzata attraverso il legno durante il taglio.
- La catena taglia da un lato solo.

Durante le operazioni di manutenzione della catena, fare attenzione a quanto segue:

- Un angolo di taglio incorretto potrà causare un alto rischio di contraccolpo.
- La profondità del taglio (o distanza di taglio) determina l'altezza alla quale la lama penetra nel legno e la misura delle schegge di legno rimosse. Una eccessiva distanza aumenterà il rischio di contraccolpo. Troppa poca distanza diminuirà la misura delle schegge di legno diminuendo anche la capacità di taglio della catena.
- Se i denti di taglio hanno colpito oggetti duri come chiodi o pietre, o sono stati danneggiati da fango o sabbia sul legno, fare affilare la catena da un centro assistenza.

COME AFFILARE LE LAME

Vedere le Figure 18-21

Fare in modo che le lame vengano affilate rispettando gli angoli indicati ed abbiano la stessa lunghezza, dal momento che tagli veloci si possono ottenere solo quando tutte le lame sono uniformi.

- Stringere la tensione della catena abbastanza per fare in modo che la catena non sia troppo lenta. Affilare la catena nella parte centrale della barra. Indossare guanti di protezione.
- Utilizzare una lima rotonda del diametro 5/32 in.
- Tenere la lima all'altezza del dente da affilare. Non inclinarla.
- Con una leggera ma sicura pressione cominciare ad affilare la parte anteriore dei denti. Dopo ogni colpo alzare la lima.
- Affilare ciascun dente con piccoli e brevi colpi di lima. Affilare tutte le lame in una direzione. Rimuovere le schegge dalla lima con una spazzola di metallo.

ADVERTENCIA

Una catena non pulita o non affilata correttamente potrà causare eccessiva velocità del motore durante il taglio che potrà risultare in gravi danni al motore.

ADVERTENCIA

Una catena non affilata correttamente aumenterà la possibilità di contraccolpi. La mancata

sostituzione o riparazione di una catena danneggiata potrà causare serie lesioni personali.

COME RIPORRE IL PRODOTTO

Vedere la Figura 22

- Rimuovere i detriti accumulatisi sul prodotto. Riporre l'utensile all'interno in un luogo asciutto, ben ventilato e non accessibile ai bambini. Tenere lontano da agenti corrosivi come prodotti chimici da giardino e sali anti-ghiaccio.
- Posizionare sempre la copertura sulla barra di taglio mentre si trasporta l'utensile o quando lo si ripone. La copertura ha una lunghezza molto precisa e deve quindi essere inserita sui denti della lama molto attentamente. Per riuscire meglio in questa operazione, prendere la copertura da una parte sola, nel centro, e posizionarla sulla catena come mostrato. Non toccare i denti affilati della catena.

  NOTA: La catena è molto affilata. Indossare sempre guanti di protezione quando si maneggia la catena.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
La barra e la catena si surriscaldano e fumano.	Controllare che la catena non sia troppo tesa. Serbatoio lubrificante vuoto.	Far riferimento al capitolo Tensione Catena nel presente manuale. Controllare il serbatoio del lubrificante barra.
Il motore gira, ma la catena non ruota	Tensione catena troppo stretta. Controllare la barra di guida e il montaggio della catena. Controllare che non vi siano danni sulla barra di guida e sulla catena.	Catena in ritensione. Far riferimento al capitolo Tensione Catena nel presente manuale. Far riferimento al capitolo Sostituzione barra e catena nel presente manuale. Controllare la barra di guida e la catena.

SMALTIMENTO

Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici nelle nazioni dell'Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute da apparecchi e dispositivi smaltiti in modo non corretto, riciclare il dispositivo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire il dispositivo, utilizzare i sistemi di raccolta e smaltimento o contattare il rivenditore autorizzato presso il quale il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato provvederà a un riciclaggio adeguato.

Portugues(Tradução das instruções originais)

O tesoura de podar eléctrica foi concebido e fabricado de acordo com os mais elevados padrões da Greenworkstools quanto a fiabilidade, facilidade de operação e segurança do operador. Quando devidamente cuidado proporcionar-lhe-á anos de desempenho reforçado e sem problemas.
Obrigada por ter adquirido um produto Greenworkstools.

NORMAS DE SEGURANÇA GERAIS

AVISO!
Ao utilizarem-se instrumentos eléctricos de jardinagem devem sempre adoptar-se medidas básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos, incluindo as seguintes.

- Esta unidade não se destina a ser usada por pessoas (incluindo crianças) que tenham compreensão limitada ou falta de experiência e controlo, excepto se tiverem supervisão ou se tiverem sido instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser mantidas sob vigilância para se garantir que não brincam com o aparelho.

Uso a que se destina: O produto inclui um acessório de corte montado sobre uma haste para que o utilizador possa cortar os ramos das árvores, mas não está concebido para cortar madeira como uma motosserra normal.

INSTRUÇÕES SOBRE SEGURANÇA ELÉCTRICA

- Utilize a protecção de transporte durante o transporte e armazenamento
- A máquina deve ser limpa e sujeita a manutenção antes de ser armazenada.
- Mantenha a unidade segura durante o transporte para evitar a perda de combustível, ferimentos ou danos.
- Os regulamentos locais poderão limitar a idade do operador.
- Não utilize a máquina em qualquer posição que possa ficar a 10 m de linhas eléctricas superiores.
- O operador deve usar protecção para os pés anti-deslizante, bem como vestuário justo, equipamento de protecção individual e a necessidade de formação adequada, com equipamento de protecção individual, incluindo protecção para os ouvidos, olhos e mãos.
- Não utilize a unidade se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool ou outras drogas.
- Perigos podem ocorrer ao utilizar a tesoura de podar e evite-os ao realizar tarefas típicas e mantenha os observadores afastados enquanto operar a máquina.
- Tenha cuidado com a queda de ramos ou com aqueles que possam ressaltar quando atingem o chão, remova estes ramos por partes e não opere a unidade em posições perigosas.
- Mantenha a firmeza e o equilíbrio durante a operação, incluindo a necessidade de utilizar o arnês fornecido.

REGRAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

- Nunca permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com estas instruções utilizem o aparelho.
- Utilize apenas à luz do dia ou sob excelente iluminação artificial.
- O aparelho deve ser inspeccionado e sujeito a manutenção regularmente. As reparações apenas devem ser realizadas por pessoal autorizado.
- Para protecção adicional aconselha-se a instalação de um dispositivo de protecção diferencial residual (RCD) com uma corrente de operação residual nominal não superior a 30 Ma.
- Remova imediatamente a ficha da corrente se o cabo estiver danificado ou cortado.
- Após a utilização desligue a máquina da corrente e verifique a existência de danos.
- Quando não estiver em utilização guarde a máquina fora do alcance das crianças.
- A tesoura de podar eléctrica só deverá ser reparada por pessoal autorizado.
- Não exponha à humidade.
- Antes de utilizar verifique se o cabo de alimentação e a extensão não exibem sinais de danos ou de envelhecimento.
- Se o cabo for danificado durante o uso, desligue o cabo da tomada de imediato.

NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE DESLIGAR A CORRENTE.

- Mantenha os cabos afastados dos elementos eléctricos.
- AVISO! Os elementos cortantes continuam a girar depois de o motor ser desligado.

ESPECIFICAÇÕES

Voltagem.....220~240V
Potência.....720 W
Comprimento da barra.....cm/ 8 polegadas
Passo de corrente .....3/8 polegadas
Tipo de corrente Dentes de Baixo Perfil para Corte Rente
Peso 4.1kg
Nível de potência sonora.....L_{WA}: 84 dB (A)
K_{WA}: 3,0dB(A)
Nível de pressão sonora.....L_{pA}: 100 dB(A)
K_{pA}: 3,0dB(A)
Vibração .....2,0m/s^2 K=1,5m/s^2

Portugues(Tradução das instruções originais)

SÍMBOLOS

SÍMBOLO	EXPLICAÇÃO
V	Voltagem
A	Corrente
Hz	Frequência (ciclos por segundo)
W	Potência
hrs	Tempo
n_o	Velocidade de rotação, sem carga
	construção de duplo isolamento
…/min	Rotações, tempo, velocidade de superfície, órbitas, etc. por minuto
	Aviso!
	Leia o manual de instruções.
	Não exponha à humidade.
	Desligue a ficha da corrente caso o cabo esteja danificado ou emaranhado.
	Mantenha os observadores à distância, tenha cuidado com os objectos em queda.
	Perigo eléctrico, pelo menos 10m das linhas eléctricas superiores.
	Utilize luvas de protecção pesada, anti-deslizantes ao manusear a serra e a lâmina.
	Utilize a protecção para os ouvidos

DESCRIÇÃO

Fig. 1
1. Retentor do Cabo
2. Pega traseira
3. Botão de desbloqueio
4. Faixa para Ombro
5. Pega para mão
6. Cabo Telescópico
7. Tampa do óleo
8. Bainha

Fig.2
9. Anel
10. Faixa para pendurar
11 . Base dentada
12. Cabo da cabeça de potência
13. Gancho com correia

Fig. 3
14. Lubrificante de corrente
15. Janela do nível do óleo

Figura 4:
16. Interruptor

Figura 6:
17. Primeiro Corte. 1/4 Diâmetro

Portugues(Tradução das instruções originais)

18. Segundo Corte
19. Último corte

Figura 7:
20. Guia de corte

Figura 10:
21. Aletas

Figura 12:
22. Cobertura do Estojo
23. Corrente
24. Barra
25. Lingueta de fixação da cobertura

Figura 13:
26. Roda motora
27. Pino de Tensão da Corrente
28. Barra de contactos
29. Ranhura da barra de contactos
30. Buraco para o pino

Figura 14:
31. Rotação da corrente
32. Parafuso de tensão da corrente

Figura 16:
33. Lubrificante da barra
34. Reservatório

Figura 18:
35. Prato superior
36. Canto cortador
37. Prato Lateral
38. Manómetro de profundidade
39. Parte inferior
40. Entre dentes
41. Tacão
42. Furo de rebite

Figura 21:
43. Cortadores esquerdos
44. Cortadores direitos

MONTAGEM

DESEMBALAR

Este produto requer montagem:

- Retire cuidadosamente da caixa o produto e quaisquer acessórios. Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.
- Inspeccione cuidadosamente o produto de forma a assegurar-se de que nenhuma ruptura ou dano ocorreu durante o transporte.
- Não se desfaça do material de embalagem até ter cuidadosamente inspeccionado e ter utilizado satisfatoriamente o produto.
- Se qualquer parte ficar danificada ou desaparecer por favor contacte o centro de assistência Greenworkstools autorizado.

LISTA DA EMBALAGEM

- Serra
- Bainha
- Manual do Operador

AVISO!
Se qualquer peça estiver danificada ou em falta, não utilize este produto até as peças serem repostas. A inobservância deste aviso pode resultar em graves ferimentos pessoais.

AVISO!
Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o uso com este produto. Quaisquer destas alterações ou modificações representam um uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.

AVISO!
Não ligue à corrente eléctrica antes de completar a montagem. Caso não o faça poderá pôr a máquina em funcionamento acidentalmente o que poderá causar ferimentos graves.

Ligar os Cabos

Ver Figura 2.

Antes de utilizar a serra é necessário proceder a uma montagem única. Ao retirar da caixa, os três cabos estão ligados através de um cabo eléctrico conforme se mostra na Figura 2.

- Retire o material de embalagem do cabo e tire-o.
- Introduza o pólo do manípulo no pólo intermédio e deslize-os. Os tubos têm forma de ovo e só se instalam de uma forma.
- Baixe a braçadeira no pólo intermédio para a base enroscada do pólo intermédio e rode no sentido dos ponteiros do relógio para assegurá-la.
- Repita este processo para unir o pólo intermédio com o pólo da cabeça motorizada.

NOTA: O cabo com a pega e o cabo com a cabeça de potência não deverão conseguir separar-se do cabo intermédio quando montados correctamente. Repita os passos acima se os cabos puderem ser separados do

Portugues(Tradução das instruções originais)

cabo intermédio.

AVISO!
Se o cabo com a cabeça de potência não focar devidamente preso, conforme descrito acima, poderá causar ferimentos graves ou morte.

FUNCIONAMENTO

AVISO!
Ao familiarizar-se com este produto, não deixe de ter todos os cuidados. Lembre-se de que uma fracção de segundo de distracção é suficiente para infligir graves ferimentos.

AVISO!
Use sempre óculos de protecção ou óculos de segurança com protecções laterais quando utilizar ferramentas eléctricas. Caso contrário, os seus olhos poderão ser atingidos por objectos provocando graves ferimentos.

AVISO!
Não utilize quaisquer equipamentos complementares ou acessórios não recomendados pelo fabricante deste produto. O uso de equipamentos complementares ou acessórios não recomendados pode provocar graves ferimentos físicos.

APLICAÇÕES

Deve utilizar este produto para os fins indicados a seguir:
- Desrama.
- Poda.

ADICIONAR BARRA E LUBRIFICANTE DE CORRENTE

Ver Figura 3.
Utilize Lubrificante de Corrente e Barra Greenworkstools. É concebido para correntes e lubrificantes de corrente e é formulado para suportar um vasto intervalo de temperaturas sem necessidade de diluição.

NOTA: A serra vem de fábrica sem qualquer lubrificante de corrente e barra adicionado. O nível também deve ser verificado após cada 20 minutos de utilização e deverá voltar-se a encher conforme necessário.

- Remova a tampa do lubrificante.
- Cuidadosamente verta o lubrificante da corrente e da barra para o depósito.
- Limpe o excesso de lubrificante.
- Verifique e encha o depósito de lubrificante quando o visor de indicação de lubrificante estiver abaixo da penúltima linha.
- Repita conforme necessário.

NOTA: É normal que o lubrificante pingue da serra quando esta não está em utilização. Para evitar o derramamento, esvazie o tanque de óleo após cada utilização e em seguida deixe trabalhar durante um minuto. Ao armazenar a unidade durante um longo período de tempo (três meses ou mais), certifique-se que a corrente está ligeiramente lubrificada; isto irá prevenir ferrugem na corrente e na roda motora da barra.

LIGAR À FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Ver Figura 4.
Este produto é concebido com um retentor do cabo que impede que o cabo de extensão seja puxado durante a utilização.
- Forme um laço com a extremidade do cabo de extensão.
- Introduza a parte do laço do cabo de extensão pela abertura na parte inferior da pega traseira e coloque sobre o retentor do cabo.
- Puxe lentamente o laço contra o retentor do cabo até que a folga seja removida.
- Ligue o aparelho ao cabo de extensão.

NOTA: A falha na remoção de toda a folga adicional do cabo do retentor do cabo de extensão poderá fazer com que a ficha se solte do receptáculo.

COMEÇAR E PARAR

Ver Figura 4
Para ligar o motor:

- Ligue a serra à fonte de alimentação.
- Coloque o seu polegar no botão de bloqueio e puxe-o completamente para si.
- Comprima totalmente o interruptor.

Para parar o motor:

- Liberte o interruptor.

AJUSTAR O CABO TELESCÓPICO

Ver Figura 5.
- Desligue a serra da fonte de alimentação.
- Gire o anel no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desapertar.
- Tire o pólo da cabeça motorizada afastando do pólo intermédio, e retire o pólo intermédio do pólo do manípulo Conecte o pólo da cabeça motorizada ao pólo do manípulo, deslize a braçadeira para cima e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio para apertá-la.
  NOTA: Estenda o cabo apenas até ao comprimento necessário para alcançar a rama a ser cortada. Não estenda a pega acima da altura da cintura.
- Quando o comprimento desejado é alcançado, gire o anel no sentido dos ponteiros do relógio para o fixar.
  NOTA: Ajuste o apoio das mãos no eixo da serra para manter o equilíbrio apropriado. Não tente usar a serra a um comprimento que não lhe permita ter sempre a firmeza e o equilíbrio necessários.

Portugues(Tradução das instruções originais)

PREPARAÇÃO PARA O CORTE

Veja as Figuras 6 - 7.

- Utilize luvas anti-deslizantes para um máximo aperto e protecção.
- Mantenha um aperto apropriado na unidade sempre que o motor estiver em funcionamento. Use a sua mão direita para segurar firmemente na pega traseira enquanto a sua mão esquerda segura firmemente no eixo do cabo.
- Segure firmemente na unidade com ambas as mãos. Mantenha sempre a sua mão esquerda no eixo do cabo e a sua mão direita na pega traseira, para que o seu corpo fique à esquerda da linha de corrente. Nunca pegue com a mão esquerda (mãos cruzadas), ou qualquer posição que coloque o seu corpo ou braço na linha de corrente.
- Nunca esteja directamente sob a rama que está a cortar.
- Certifique-se que os anéis estão totalmente apertados antes de utilizar o equipamento; verifique periodicamente se estão apertados durante a utilização para evitar uma lesão grave.

PROCEDIMENTO DE CORTE BÁSICO

Veja as Figuras 6 - 7.

Siga os passos abaixo para prevenir danos para a casca da árvore ou do arbusto. Não use um movimento da serra para a frente e para trás.

- Faça um primeiro corte raso (1/4 do diâmetro do ramo) no lado de baixo do ramo mais próximo do ramo principal ou tronco.
- Faça um segundo corte do lado superior do ramo externo do primeiro corte. Continue o corte através do ramo até que o ramo se separe da árvore. Esteja preparado para equilibrar o peso da ferramenta quando o ramo cai.
- Faça um corte final perto do tronco.
- NOTA: Para o segundo corte e corte final (do topo do rama ou ramo), segure o guia de corte frontal contra o ramo a ser cortado. Isto ajudará a estabilizar o ramo e fará com que seja mais fácil cortá-lo. Permita que a corrente corte por si; exerça apenas uma ligeira pressão para baixo. Se forçar o corte, poderá causar danos na barra, corrente ou no motor.
- Liberte o interruptor assim que o corte estiver concluído.

A falha no cumprimento dos procedimentos adequados de corte poderá causar o emperramento da barra e da corrente e ficarem trilhados ou presos no ramo. Se isto acontecer:

- Pare o motor e desligue-o da fonte de alimentação.
- Se o ramo pode ser alcançado da terra, levante o ramo enquanto segura a serra. Isto deve libertar o “ramo” e soltar a serra.
- Se a serra continuar presa, contacte um profissional para assistência.

DESRAMA E PODA

Veja as Figuras 8 - 9.

Esta unidade é concebida para podar pequenos ramos e ramos até 15 cm de diâmetro. Para melhores resultados, observe as seguintes precauções.

- Planeie o corte com cuidado. Tenha cuidado com a direcção em que o ramo cairá.
- Os ramos podem cair em direcções inesperadas. Não se posicione directamente sob o ramo que está a cortar.
- A aplicação de corte mais típica é posicionar a unidade num ângulo de 60° ou menos, dependendo da situação específica, conforme ilustrado na Figura 8 e 9. À medida que o ângulo do eixo da serra para o chão aumenta, a dificuldade de fazer o primeiro corte (do lado de baixo do ramo) aumenta.
- Remova os ramos longos em várias fases.
- Corte primeiro os ramos mais baixos para dar mais espaço aos ramos mais altos para caírem.
- Trabalhe lentamente, mantendo ambas as mãos na serra com um aperto firme. Mantenha a firmeza e equilíbrio seguros.
- Mantenha a árvore entre si e a corrente durante a desrama. Corte do lado da árvore oposto ao ramo que está a cortar.
- Não corte a partir de uma escada; isto é extremamente perigoso. Deixe esta operação para profissionais.
- Não faça o corte integral ao lado do ramo ou tronco principal até que tenha cortado mais o ramo para lhe reduzir o peso. Seguir os procedimentos de corte adequados irá impedir o arranque da casca do tronco principal.
- Não use a serra para derrubar ou arquear.
- Para prevenir a electrocussão, não opere no espaço de 15m de cabos eléctricos suspensos.
- Mantenha os observadores afastados pelo menos 15m.

MANUTENÇÃO

AVISO!

Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.

AVISO!

Use sempre óculos de protecção ou óculos de segurança com protecções laterais durante a operação da ferramenta eléctrica ou quando estiver a levantar poeira no ar. Caso a operação seja poeirenta, use também uma máscara contra o pó.

Portugues(Tradução das instruções originais)

AVISO!
Antes de inspeccionar, limpar ou realizar serviços de manutenção na unidade, pare o motor, aguarde que todas as peças móveis parem, e desligue-a da fonte de alimentação. A falha no seguimento destas instruções pode resultar em graves lesões pessoais ou danos para a propriedade.

MANUTENÇÃO GERAL

Evite usar solventes ao limpar as partes de plástico. A maioria dos plásticos é susceptível a danos causados por vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados pela sua utilização. Use panos limpos para eliminar a sujidade, pó, óleo, gordura, etc.

AVISO!
Nunca deixe, em qualquer momento, que óleo dos travões, gasolina, produtos petrolíferos, óleos penetrantes, etc. entrem em contacto com as peças de plástico. Os químicos podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico, o que poderá resultar em graves lesões pessoais.

Todos os serviços relacionados com a serra de corrente, para além dos outros itens listados nas instruções de manutenção do manual de instruções, devem ser realizados por pessoal competente de assistência à serra de corrente

TENSÃO DA CORRENTE

Veja as Figuras 10-11

AVISO!
Para evitar potenciais lesões graves, nunca toque ou ajuste a corrente enquanto o motor se encontra em funcionamento. A corrente da serra é muito afiada; use sempre luvas protectoras ao realizar a manutenção à corrente.

- Pare o motor e desligue-o da fonte de alimentação antes de ajustar a tensão da corrente. Certifique-se que a porca da barra do guia está frouxa à pressão do dedo, gire o parafuso de tensão da corrente no sentido dos ponteiros do relógio para dar tensão à corrente. Consulte Substituir a Barra e Corrente para informações adicionais.
  NOTA: Uma corrente fria tem a tensão correcta quando não existe folga no lado de baixo da barra do guia, a corrente está bem encaixada, mas pode ser girada à mão sem forçar.
- A tensão da corrente deve ser novamente regulada sempre que as aletas nas ligações de movimento fiquem penduradas fora da ranhura, conforme ilustrado na Figura 10.
- Durante a operação normal, a temperatura da corrente aumentará. As ligações de movimento de uma corrente quente com tensão correcta irão ficar penduradas .050 para dentro e para fora do ranhura, conforme ilustrado na Figura 11.
- NOTA: Uma corrente nova tende a esticar-se; verifique a tensão da corrente frequentemente e regule a tensão conforme necessário.

CUIDADO!
Dar tensão à corrente enquanto esta se encontra morna, pois quando estiver fria pode estar demasiado apertada. Verifique a “tensão a frio” antes da próxima utilização.

SUBSTITUIR A BARRA E A CORRENTE

Veja as Figuras 12-15

- Retire a lingueta de fixação e a cobertura do motor.
- A barra contém uma ranhura da barra de contactos que encaixa sobre a barra de contactos. A barra também contém um buraco para o pino para o tensionamento da corrente que encaixa sobre o pino de tensão da corrente.
- Coloque a barra na barra de contactos para que o pino de tensão da corrente se ajuste ao buraco do pino para o tensionamento da corrente.
- Instale a corrente sobre a roda motora e na ranhura. Os cortadores no topo da barra devem estar de frente para a ponta da barra, na direcção da rotação da corrente.
- Substitua a cobertura do motor e instale a lingueta de fixação. Aperte a lingueta de fixação apenas com a força dos dedos. La barra deve estar solta para movê-la ao ajustar a tensão.
- Remova toda a folga da corrente girando o parafuso de tensão da corrente no sentido dos ponteiros do relógio, assegurando-se que a corrente assenta sobre a ranhura durante o tensionamento.
- Levante a ponta da barra para verificar se há abatimento. Liberte a ponta da barra, e gire o parafuso de tensão da corrente ½ volta no sentido dos ponteiros do relógio. Repita este processo até que não exista abatimento.
- Segure a ponta da barra para cima e aperte a lingueta de fixação de forma segura.
- Uma corrente tem a tensão correcta quando não existe folga no lado de baixo da barra, a corrente está bem encaixada, mas pode ser rodada manualmente sem forçar.
  NOTA: Se a corrente estiver muito apertada, não rodará. Desaperte ligeiramente a porca da barra e rode ajustando o parafuso com ¼ de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Levante a ponta da barra para cima e volte a apertar a porca da barra.

Portugues(Tradução das instruções originais)

LUBRIFICANTE DA CORRENTE

Veja a Figura 16.

- Utilize Lubrificante de Corrente e Barra Premium. É concebido para correntes e lubrificadores de corrente e formulado para funcionar sobre uma um amplo intervalo de temperatura sem necessidade de qualquer diluição.
- Remova a tampa e verta com cuidado aproximadamente 60 ml do lubrificante da corrente e da barra para o reservatório do lubrificante da barra.
- Volte a colocar a tampa e aperte-a firmemente.
- Verifique e volte a encher o reservatório do lubrificante da barra sempre que a serra é usada.
- NOTA: Não use lubrificantes sujos, usados, ou de outra forma contaminados. Tal poderá causar danos à bomba de óleo, barra ou corrente.

MANUTENÇÃO DA CORRENTE

Veja a Figura 17.

Para um corte liso e rápido, a corrente precisa de ter as manutenções correctas. As seguintes condições indicam que a corrente necessita de afiamento:

- As lascas de madeira são pequenas e poeirentas.
- A corrente deve ser forçada através da madeira durante o corte.
- Cortes da corrente para um lado.

Durante a manutenção da corrente, considere o seguinte:

- O ângulo impróprio de filamento da placa lateral pode aumentar o risco de um ricochete grave.
- O ajuste do calibre de profundidade determina a altura que o cortador entra na madeira e o tamanho da lasca de madeira que é removida. Demasiado espaçamento aumenta o potencial para ricochete. Muito pouco espaçamento diminui o tamanho da lasca de madeira e, por conseguinte, diminui a capacidade de corte da corrente.
- Se os dentes do cortador tiverem atingido objectos duros tais como pregos e pedras, ou tiverem sido abrasados por lama ou areia na madeira, peça ao seu agente de assistência para afiar a corrente.

COMO AFIAR OS CORTADORES

Veja as Figuras 18 - 21.

Tenha cuidado ao afiar todos os cortadores para os ângulos especificados e ao mesmo comprimento, dado que apenas se consegue obter o corte rápido quando todos os cortadores estão uniformes:

- Aperte a tensão da corrente o suficiente para que a corrente não balance. Realize todo o enchimento a meio da barra. Use luvas para protecção.
- Use uma fila redonda com diâmetro de 5/32 e um suporte.
- Mantenha o nível da fila com a placa superior do dente. Não deixe a lima cair ou balançar.
- Usando uma pressão ligeira mas firme, embata para a frente para o canto dianteiro do dente. Levante a fila afastando-a do aço em cada regresso de batida.
- Realize algumas batidas firmes sobre cada dente. Afie todos os cortadores da mão esquerda numa direcção. Em seguida, desloque-se para o outro lado e afie os cortadores da mão direita na direcção contrária. Remova ocasionalmente os filamentos da fila com uma escova de arame.

CUIDADO!
Uma corrente mal ou impropriamente afiada pode causar velocidade excessiva do motor durante o corte, o que resultar em graves danos para o motor.

AVISO!
O afiamento impróprio da corrente aumenta o potencial de ricochete. A falha em substituir ou reparar a corrente danificada pode causar graves lesões.

GUARDAR O PRODUTO

Veja a Figura 22.

- Limpe todos os materiais estranhos do produto. Guarde a unidade inactiva no interior numa área seca e bem ventilada que seja inacessível às crianças. Mantenha o aparelho afastado de agentes corrosivos tais como produtos químicos de jardim e sais de remoção de gelo.
- Coloque sempre a bainha na barra da serra ao transportar ou ao guardar a serra. A bainha é um aplique justo e tem que ser colocado com muito cuidado devido aos dentes afiados da corrente da serra. A melhor forma de se fazer isto é agarrando a bainha numa ponta, na parte do centro da bainha, e com cuidado deslizá-la sobre a corrente, confirmado indicado. Tenha cuidado para evitar os dentes afiados da corrente.
- NOTA: A corrente da serra é muito afiada. Use sempre luvas de protecção ao manusear a corrente.

Portugues(Tradução das instruções originais)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
A barra e a corrente estão a funcionar muito quentes e a fumegar.	Verifique a tensão da corrente para uma situação de excesso de aperto. Reservatório do lubrificante da barra vazio	Regular tensão da corrente. Consulte Tensão da Corrente anteriormente neste manual. Verifique o reservatório de lubrificante da barra.
O motor funciona, mas a corrente não roda.	Tensão da corrente muito apertada. Verifique a montagem da barra guia e da corrente. Verifique se a barra guia e da corrente não têm danos.	Retenção da corrente. Consulte Tensão da Corrente anteriormente neste manual. Consulte Substituir a Barra e Corrente anteriormente neste manual. Inspeccione a barra guia e a corrente.

ELIMINAÇÃO

Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para prevenir possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana derivantes da eliminação não controlada de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, use os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o aparelho foi comprado. Podem levar este aparelho para uma reciclagem ambientalmente segura.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

Uw elektrische telescopische snoeischaar werd ontworpen en geproduceerd volgens Greenworkstools hoge normen inzake betrouwbaarheid, gebruiksvriendelijkheid en -veiligheid. Wanneer het toestel goed wordt onderhouden, zal het jarenlang duurzame en betrouwbare prestaties leveren.

Dank u voor uw aankoop van een Greenworkstools product.

ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS

WAARSCHUWING
Wanneer u elektrische tuintoestellen gebruikt, moeten altijd primaire voorzorgsmaatregelen worden gevolgd om het gevaar voor brand, elektrische schok en persoonlijke verwondingen te verminderen. Dit houdt o.m. het volgende in:

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkt begrip of te weinig ervaring hebben met het toestel of het niet genoeg beheersen, tenzij ze supervisie of instructie over het gebruik van het apparaat hebben gekregen door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten worden begeleid om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.

Voorgeschreven gebruik: Het toestel werd uitgerust met een snijdaccessoire dat aan een paal werd gemonteerd, om de gebruiker toe te laten de takken van staande bomen te snoeien, maar geen hout wil zagen zoals met een normale kettingzaag.

ELEKTRISCHE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Gebruik de transportbescherming tijdens transport en bewaring.
- De machine moet worden schoongemaakt en onderhouden vooraleer u het bewaart.
- Zet het toestel vast wanneer u het vervoert om verlies van brandstof, verwondingen of schade te voorkomen.
- Plaatselijke reglementeringen kunnen de minimumleeftijd, waarop het bedienen van dit toestel wordt toegelaten, beperken.
- Gebruik de machine niet in een positie die ertoe kan leiden dat enig deel binnen 10 m van elektrische leidingen in de lucht komt.
- De bediener moet anti-slip voetbescherming dragen alsook nauw aansluitende kledij. Persoonlijke Beschermmiddelen (PBM) moeten worden toegepast en er bestaat een behoefte aan adequate training in PBM, met inbegrip van gehoor-, oog- en hoofdbescherming.
- Gebruik het toestel niet als u moe, ziek of onder invloed van alcohol of andere drugs bent.
- Er kunnen risico's voorkomen uit het gebruik van de snoeischaar en de typische taken waarvoor dit toestel wordt gebruikt. Hou omstanders uit de buurt terwijl u het toestel gebruikt.
- Hou rekening met vallende of teugstuiterende takken. Verwijder deze takken in delen en gebruik het toestel niet in gevaarlijke posities.
- Zorg voor een stevige houvast en goed evenwicht tijdens het gebruik. Gebruik eventueel het bijgeleverde harnas.

EXTRA VEILIGHEIDSREGELS

- Laat kinderen of mensen die deze instructies niet kennen, het apparaat nooit gebruiken.
- Gebruik de snoeischaar alleen bij daglicht of onder goed kunstmatig licht.
- Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd en onderhouden. Herstellingen mogen alleen door een erkend hersteller worden uitgevoerd.
- Voor extra bescherming raden wij aan een aardlekschakelaar met schakelstroom van niet hoger dan 30 mA te installeren.
- Verwijder stekker meteen uit stopcontact als het snoer beschadigd of doorgesneden is.
- Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact en controleer op schade.
- Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen wanneer u het niet gebruikt.
- De elektrisch aangedreven snoeischaar mag alleen door een erkend hersteller worden hersteld.
- Stel niet bloot aan vocht.
- Controleer de elektriciteitskabel en het verlengsnoer op tekenen van schade of ouderdom voor elk gebruik,.
- Als de kabel tijdens gebruik beschadigd raakt, haalt u de stekker meteen uit het stopcontact.

RAAK HET SNOER NIET AAN VOORALEER DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT WERD GEHAALD.

- Hou het snoer weg van de snijelementen.
- WAARSCHUWING! De snijelementen blijven roteren het uitschakelen van de motor.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

SYMBOLEN

SYMBOOL	UITLEG
V	Spanning
A	Stroomsterkte
Hz	Frequentie (Cycli per seconde)
W	Watt
hrs	Tijd
no	Rotatiesnelheid, zonder lading
⧈	Dubbel-geïsoleerde constructie
.../min	Omwentelingen, slagen, oppervlaktesnelheid, omlopen enz., per minuut
	Waarschuwing
	Lees de instructiegids
	Stel niet bloot aan vocht
	Haal de stekker uit het stopcontact als de kabel beschadigd of verstrikt raakt.
	Houdt omstanders uit de buurt, hou rekening met vallende objecten
	Elektrisch gevaar, houdt op zijn minst 10m uit de buurt van elektrische leidingen in de lucht
	Draag zware anti-slip, beschermhandschoenen wanneer u de staafzaag en het lemmet hanteert.
	Draag de helm.

SPECIFICATIES

Spanning :.....220~240V
Vermogen: .....720 W
Staaflengte :.....20 cm/ 8 inch
Kettingsteek : .....3/ 8 inch
Kettingtype : .....
.....Laag Profiel Overslaan Tand Smal Inkeping
Gewicht: 4,1kg
Trillingsniveau..... 2,0m/s² K=1,5m/s²

Gemeten geluidsniveau..... L_{WA}: 84 dB (A)
K_{WA}: 3,0dB(A)
Gemeten geluidsdrukniveau..... L_{pA}: 100 dB(A)
K_{pA}: 3,0dB(A)

OMSCHRIJVING

Figuur 1 :
1. Kabelhouder
2. Achterste handvat
3. Afsluitknop
4. Schouderriem

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

5. Handvat
6. Telescopische staaf
7. Oliedop
8. Schede

Figuur 2 :
9. Sluitmoer
10. Riemhanger
11. Gedraaide basis
12. Krachtkop staaf
13. Riemhaak

Figuur 3:
14. Smeermiddel ketting
15. Controleraampje olie

Figuur 4:
16. Startschakelaar

Figuur 6:
17. Eerste snede ¼ diameter
18. Tweede snede
19. Laatste snede

Figuur 7:
20. Snijgids

Figuur 10:
21. Afplatten

Figuur 12:
22. Bedekking drijfschede
23. Ketting
24. Staaf
25. Deksel vergrendelknop

Figuur 13:
26. Tand
27. Spanningsbout ketting
28. Verbindingsbout staaf
29. Opening verbindingsbout staaf
30. Opening spanningsbout ketting

Figuur 14:
31 .Kettingrotatie
32. Kettingspanschroef

Figuur 16:
33. Smeermiddel staaf
34. Reservoir

Figuur 18:
35. Bovenste plaat
36. Snijhoek
37. Zijplaat
38. Dieptemaat
39. Inslag
40. Geul
41 . Hak
42. Opening voor nagel

Figuur 21:
43. Scharen linkerhand
44. Scharen rechterhand

MONTAGE

UITPAKKEN

Dit produkt vereist montage.

- Haal het product en de accessoires voorzichtig uit de doos. Vergewis u ervan dat alle items die op de paklijst staan, aanwezig zijn.
- Inspecteer het produkt uitgebreid om u te controleren of er geen breuken zijn en of het toestel tijdens het vervoer geen schade heeft opgelopen.
- Gooi het verpakkingsmateriaal slechts weg nadat u het product goed heeft gecontroleerd en een eerste keer probleemloos heeft gebruikt.
- Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, neem dan contact op met uw erkende Greenworkstools-onderhoudsdienst.

PAKLIJST

- Zaag op staaf
- Schede
- Gebruiksaanwijzing

WAARSCHUWING
Als delen zijn beschadigd of ontbreken, gebruik het toestel dan niet vooraleer deze onderdelen werden vervangen.
Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige persoonlijke verwondingen.

WAARSCHUWING
Probeer het toestel niet aan te passen of accessoires te creëren waarvan het gebruik met dit toestel niet aangewezen is. Een dergelijke aanpassing of wijziging wordt als misbruik beschouwd en kan leiden tot gevaarlijke situaties die ernstige verwondingen kunnen veroorzaken.

WAARSCHUWING
Steek de stekker niet in het stopcontact vooraleer de montage voltooid is. Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan het toestel ongewild starten en zo mogelijks ernstige verwondingen veroorzaken.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

HET AANSLUITEN VAN DE STAVEN
Zie figuur 2
Voor het gebruiken van de zaag op staaf, is een éénmalige montage vereist. Wanneer u de staven uit de doos haalt, zijn ze door een elektrische kabel aan elkaar vastgehecht zoals getoond in figuur 2.

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal van het snoer en gooi dit weg.
- Bevestig de handvatsteel in de middelste steel en schuif samen. De buizen zijn ovaalvormig en kunnen slechts op één manier worden geïnstalleerd.
- Breng de kraag op de middelste steel omlaag in de basis met schroefdraad op de middelste steel en draai in de richting van de wijzers van de klok om vast te maken.
- Herhaal dit process om de middelste steel aan de a andrijfkopsteel vast te maken.
- **OPMERKING:** Staafhandvat en krachtkop staaf mogen niet kunnen worden gescheiden van de tussenliggende staaf wanneer deze correct gemonteerd werd. Herhaal bovenstaande stappen wanneer de staven van de tussenliggende staaf kunnen worden gescheiden.

WAARSCHUWING
Wanneer u nalaat, de krachtkopstaaf af te sluiten zoals hierboven beschreven, kan dit leiden tot ernstige verwondingen of de dood.

WERKING

WAARSCHUWING
Laat uw vertrouwdheid met dit product u niet zorgeloos maken. Hou er rekening mee dat een kleine onoplettendheid voldoende is om ernstige verwondingen te veroorzaken.

WAARSCHUWING
Draag altijd een veiligheidsbril of veiligheidsbril met zijdelingse bescherming wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Wanneer u dit niet in acht neemt, kunnen objecten in de ogen terechtkomen, wat mogelijks leidt tot ernstige verwondingen.

WAARSCHUWING
Gebruik geen hulpstukken of accessoires die niet door de fabrikant van dit toestel worden aangeraden.Het gebruik van hulpstukken of accessoires die niet worden aangeraden, kan leiden tot ernstige persoonlijke verwondingen.

TOEPASSINGEN
U mag dit product gebruiken voor de doelen hieronder beschreven:

- Houtkappen
- Snoeien

STAAF EN KETTING SMEREN
Zie figuur 3
Gebruik DE Greenworkstoołstaaf en kettingsmeer. Het is ontworpen voor kettingen en kettingsmeerbussen, en werd ontworpen om te presteren bij verschillende temperaturen zonder de nood aan verdunner.

OPMERKING: De staaf zaag komt van de fabriek zonder toegevoegde staaf- en kettingolie. Het olieniveau moet ook na iedere 20 minuten gebruik worden gecontroleerd en indien nodig worden bijgevuld.

- Verwijder oliedop.
- Schenk voorzichtig de staaf- en kettingolie in het reservoir.
- Verwijder het teveel aan olie.
- Controleer en vul het oliereservoir bij wanneer de het oliepeil tot onder de op één na laatste sensorlijn is gedaald.
- Herhaal wanneer nodig.

OPMERKING: Het is normaal dat olie van de zaag lekt wanneer deze niet wordt gebruikt. Ledig het oliereservoir na ieder gebruik om lekken te voorkomen en laat het toestel dan één minuut werken. Wanneer u het toestel voor een langere periode bewaart (drie maanden of langer), zorg ervoor dat de ketting gesmeerd is. Dit zal roestvorming op de ketting en staaf tand voorkomen.

AANSLUITEN OP HET ELEKTRICITEITSNET
Zie figuur 4
Dit product werd ontworpen met een snoerhouder die voorkomt dat het verlengsnoer wordt losgetrokken tijdens het gebruik.

- Rol het einde van het verlengsnoer op.
- Schuif het opgerolde deel van het verlengsnoer door opening aan de onderkant van het achterste handvat en plaats over snoerhouder.
- Trek het opgerolde deel langzaam aan tegen de snoerhouder tot het snoer strak is.
- Steek stekker van het toestel in het verlengsnoer.
  OPMERKING: Wanneer u het snoer niet van de verlengkabel niet strak houdt, is het mogelijk dat de stekker uit de contactdoos loskomt.

STARTEN EN STOPPEN
Zie figuur 4
Om de motor te starten:

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

- Sluit de staaf zaag aan op het elektriciteitsnet.
- Plaats uw duim op de afsluitknop en trek helemaal naar u toe.
- Druk de startschakelaar volledig in.

Om de motor te stoppen:

- Laat de startschakelaar los.

BIJSTELLEN TELESCOPISCHE STAAF

Zie figuur 5

- Koppel de staaf zaag los van de het elektriciteitsnet.
- Draai de sluitmoer in tegenwijzerzin om losser te maken.
- Trek de aandrijfkopsteel los van de middelste steel en haal de middelste steel uit de handvatsteel. Verbind de aandrijfkopsteel met de handvatsteel, schuif de kraag naar boven en draai in de richting van de wijzers van de klok om aan te spannen.
  OPMERKING: Verleng de staaf al naargelang de lengte, nodig om de te snoeien tak te bereiken. Verleng het handvat niet boven taillehoogte.
- Wanneer de gewenste lengte is bereikt, draai de sluitmoer in wijzerzin om vast te zetten.
  OPMERKING: Verplaats uw handen op de schede van de zaag staaf om een stevig evenwicht te behouden. Gebruik de zaagstaaf niet op een lengte die u geen goede houvast en stabiel evenwicht biedt.

VOORBEREIDING VOOR SNIJDEN

Zie figuren 6 - 7.

- Draag anti-slip handschoenen voor maximale greep en bescherming.
- Behoudt een goede greep op het toestel wanneer de motor aanstaat. Gebruik uw rechterhand om het achterste handvat stevig vast te houden terwijl u met uw linkerhand de staafschede stevig vasthoudt.
- Hou het toestel met beide handen stevig vast. Hou uw linkerhand altijd op de staafschede en uw rechterhand op het achterste handvat, zodat uw lichaam aan de linkerkant van de kettinglijn is. Gebruik nooit een linkshandige (kruishandige) greep, of enige houding die uw lichaam of arm over de kettinglijn plaatst.
- Sta nooit direct onder de tak die u aan het snoeien bent.
- Verzeker u ervan dat de sluitmoeren volledig vastgeschroefd zijn vooraleer u met het gereedschap werkt; controleer ze regelmatig op stevigheid tijdens het gebruik om ernstige verwondingen te voorkomen.

BASISSNOEIVERLOOP

Zie figuren 6 - 7.

Volg de onderstaande stappen om schade aan boom - of struikstam te voorkomen. Gebruik geen heen-en-weer zaagbeweging.

- Maak een oppervlakkige eerste snede (1/4 tak diameter) aan de onderkant van de tak dichtbij de hoofdtak of stam.
- Maak een tweede snede aan de bovenkant van de tak aan de buitenkant van de eerste snede. Blijf verder in de tak zagen totdat hij van de boom loskomt. Wees voorbereid om het gewicht van het gereedschap te balanceren wanneer de tak valt.
- Maak een laatste snede dichtbij de stam.
  OPMERKING: Voor de tweede en laatste snede (van bovenkant van tak of vertakking), houdt u de voorste snijgids tegen de tak die wordt afgesneden. Dit zal de tak helpen stabiliseren en het makkelijker maken om te snijden. Laat de ketting voor u snijden; oefen alleen een lichte neerwaartse druk uit. Als u de snede forceert, kan dat leiden tot schade aan de staaf, ketting of motor.
- Laat de schakelaar los zodra de snede voltooid is.
- Wanneer u de juiste snoeiprocedure niet volgt, is het mogelijk dat de staaf en de klem raken of in de tak vast raken. Als dit zou gebeuren:
- Stop de motor en haal de stekker uit het stopcontact.
- Til de tak op terwijl u de zaag vasthoudt als de tak vanop de grond kan worden bereikt. Dit moet het mogelijk maken de zaag te bevrijden.
- Als de zaag nog steeds geklemd zit, belt u best een deskundige voor hulp.

KAPPEN EN SNOEIEN

Zie figuren 8 - 9.

Deze unit is ontworpen voor het snoeien van kleine vertakkingen en takken tot 5 cm diameter. Voor beste resultaten, houdt u best rekening met de volgende voorzorgsmaatregelen.

- Plan de snede goed uit. Hou rekening met de richting waarin de tak zal vallen.
- Takken kunnen in onverwachte richtingen vallen. Sta niet direct onder een tak die wordt afgesneden.
- De meest typische snoeihouding bestaat eruit om het toestel in een hoek van 60° of minder te houden, afhankelijk van de specifieke situatie, zoals getoond in figuur 8 en 9. Zodra de hoek van de zaagstaaf schede naar de grond vergroot, wordt het moeilijker om een eerste snede (aan de onderkant van de tak) te maken.
- Verwijder lange taken in meerdere fasen.
- Snij lagere takken eerst om de bovenste takken meer ruimte te geven om te vallen.
- Werk langzaam, terwijl u met beide handen een stevige greep op de zaag houdt. Behoudt een stevige houvast en goed evenwicht.
- Hou de boom tussen u en de ketting terwijl u snoeit. Snij van de zijkant van boom tegenover tak die u aan het snoeien bent.
- Snoei niet vanop een ladder; dit is extreem

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

gevaarlijk. Laat deze manier van werken over aan een deskundige.
- Maak de snelle snede niet vlak naast de hoofdtak of stam totdat u de tak verder moet afsnoeien om het gewicht te verminderen. Het volgen van goede snoeiprocedure zal het strippen van de stam van het hoofddeel voorkomen.
- Gebruik de zaagstaaf niet om te vellen of bokken.
- Gebruik het toestel niet binnen 5 m van elektrische leidingen in de lucht om elektrocutie te voorkomen.
- Hou omstanders op een afstand van minimum 5m.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING
Gebruik alleen identieke Ryobi-vervangingsonderdelen voor het onderhoud. Het gebruik van enige andere onderdelen kan gevaarlijk zijn of productschade veroorzaken.

WAARSCHUWING
Draag altijd een veiligheidsbril of veiligheidsbril met zijdelings bescherming tijdens het werken met een elektrisch gereedschap of wanneer u stof afblaast. Draag ook een stofmasker wanneer het toestel veel stof veroorzaakt.

WAARSCHUWING
Stop de motor en wacht tot alle bewegende delen zijn stilgevallen en haal de stekker uit het stopcontact, wanneer u het toestel wil controleren, schoonmaken of onderhouden. Wanneer u deze aanwijzingen niet volgt, kan dit leiden tot ernstige verwondingen of schade aan uw eigendom.

ALGEMEEN ONDERHOUD
Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u plastic delen schoonmaakt. Het meeste plastic is gevoelig voor schade van verschillende soorten commerciële oplosmiddelen en kunnen door hun gebruik worden beschadigd. Gebruik schone doeken om vuil, stof, olie, vet, enz. te verwijderen.

WAARSCHUWING
Laat nooit remvloeistoffen, benzine, op petroleumproducten, kruipolie, enz., met plastic delen in contact komen. Chemische middelen kunnen plastic beschadigen, verzwakken of verwoesten, wat kan leiden tot ernstige verwondingen.

Alle onderhoudswerken aan de kettingzaag, behalve de items genoemd in de onderhoudshandleiding, moeten door bekwaam kettingzaagonderhoudspersoneel worden uitgevoerd,.

KETTINGSPANNING
Zie figuren 10-11.

WAARSCHUWING
Om mogelijks ernstige verwondingen te voorkomen, raak de ketting nooit aan of stel ze nooit bij terwijl de motor aanstaat. De kettingzaag is erg scherp; draag altijd beschermhandschoenen wanneer u onderhoudswerkzaamheden aan de ketting uitvoert.

- Stop de motor en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de kettingspanning instelt. Zorg ervoor dat de gidsstaafbout los tot vingerstrak is, draai de kettingsspanningsschroef in wijzerzin mee om de ketting aan te spannen. Wij verwijzen naar Vervangen van de Staaf en Ketting voor bijkomende informatie.
  OPMERKING: Een koude ketting is juist gespannen wanneer er geen verslapping is aan de onderkant van de gidsstaaf, de ketting nauw aansluit, maar met de hand zonder hapering kan worden gedraaid.
- De ketting moet opnieuw worden aangespannen, wanneer de afplattingen op de bestuurschakelingen uit de staafscheden hangen zoals getoond in fig. 10.
- Tijdens een normale werking, zal de temperatuur van de ketting verhogen. De bestuurschakelingen van een juist gespannen warme ketting hangen ongeveer 0,13 cm buiten de staafschede, als getoond in fig. 11.
  OPMERKING: Nieuwe kettingen zijn geneigd tot uitrekken; controleer regelmatig de kettingspanning en span aan, wanneer nodig.

LET OP:
Een ketting die wordt aangespannen terwijl hij warm is, kan te strak zijn wanneer afgekoeld. Controleer de “koude spanning” voor volgend gebruik.

VERVANGEN VAN DE STAAF EN KETTING
Zie figuren 12-15.
- Verwijder de vergrendelknop en het carburatordeksel
- De staaf bevat een staaf verbindingsbout opening die over de staaf verbindingsbout past. De staaf bevat ook een kettingspanningsbout opening die past over de kettingspanningsbout.
- Plaats de staaf op de staaf verbindingsbout zodat de kettingsspanningsbout in de kettingsspanningsbout opening past.
- Pas de ketting over de tand en in de staafschede.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

De snijbladen aan de bovenkant van de staaf moeten voorwaarts staan in de richting van de staaftop, in de richting van de draaiing van de ketting.

- Plaats het carburatordeksel terug en installer de vergrendelknop. Maak de vergrendelknop niet te hard vast. Het zwaard moet vrij kunnen bewegen om de spanning te kunnen aanpassen.
- Span de ketting strak aan door de spanningsschroef in wijzerzin te draaien, terwijl u ervoor zorgt dat de ketting in de staafschede zit tijdens het aanspannen.
- Til de top van de staaf op om te controleren op verslapping. Laat de top van de staaf los en draai de kettingspanschroef een halve draai in wijzerzin. Herhaal dit proces totdat de verslapping is verdwenen.
- Hef de tip van het zwaard op en maak de vergrendelknop stevig vast.
- De ketting is goed aangespannen wanneer er geen verslapping is aan de onderkant van de staaf, de ketting goed aansluit, maar zonder hapering met de hand kan worden gedraaid.
  OPMERKING: Als de ketting te gespannen is, zal hij niet draaien. Maak de staafmoer lichtjes los en draai bijgestelde schroef een kwartdraai in tegenwijzerzin. Til de top van de staaf op en draai de staafmoer weer vast.

KETTINGSMEERBUS

Zie figuur 16

- Gebruik Premium staaf- en kettingsmeer. Het is ontworpen voor kettingen en kettingsmeerbussen en werd ontworpen om te presteren bij verschillende temperaturen zonder de nood aan verdunner .
- Verwijder de dop en schenk voorzichting ongeveer 60 ml staaf- en kettingsmeermiddel in het staafsmeermiddelreservoir.
- Herplaats de dop en draai stevig dicht.
- Controleer en hervul het staaf smeermiddelreservoir telkens de zaagstaaf gebruikt wordt.
  OPMERKING: Gebruik geen vuile, gebruikte of anders besmette smeermiddelen. Schade kan voorkomen aan de oliepomp, staaf of ketting.

KETTINGONDERHOUD

Zie figuur 17

Voor glad en snel snijden, moet de ketting goed worden onderhouden. De ketting moet worden aangescherpt, wanneer volgende fenomenen voorkomen:

- Houtsnippers zijn klein en poederachtig.
- De ketting moet door het hout worden geforceerd tijdens snijden.
- De ketting snijdt naar één kant.

Tijdens het onderhoud van de ketting, deint u met het volgende rekening te houden:

- Verkeerde vijlhok van de zijplaat kan het risico voor een stevige terugslag verhogen.
- De instelling van de dieptemeter (of dieptesteller van de beiteltand) bepaalt de hoogte waarop het snijblad het hout binnengaat en de afmetingen van de houtsnippers die worden verwijderd. Te weinig diepte verhoogt de kans op terugslag. Teveel diepte verkleint de afmetingen van de houtsnippers en vermindert daarom het vermogen van de ketting om te snijden.
- Laat de ketting door de onderhoudsdienst aanscherpen als snijtanden in harde objecten, zoals spijkers en stenen, hebben gesneden of al zijn afgesleten door modder of zand op het hout.

SNIJBLADEN AANSCHERPEN

Zie figuren 18-21.

Let erop dat u alle sneden vijlt op de specifieke hoeken en in dezelfde lengte, omdat snel snijden alleen kan worden verkregen wanneer alle snijbladen gelijk zijn.

- Span de ketting voldoende aan zodat de ketting niet beeft. Doe al uw vijlen op het middelpunt van de staaf. Draag handschoenen voor bescherming.
- Gebruik een vijl en houder met een diameter van 4 mm.
- Hou de vijl evenwijdig met de bovenplaat van de tand. Laat de vijl niet zakken of schommelen.
- Wrijf in de richting van de voorste hoek van de tand met een lichte, maar stevige druk. Til de vijl op, weg van het staal iedere keer u terugkeert.
- Geef een paar stevige wrijvingen op iedere tand. Vijl alle linkersnijbladen in één richting. Beweeg dan naar de andere kant en vijl de rechtersnijbladen in de tegenovergestelde richting. Verwijder nu en dan vijlsel van de vijl met een draadborstel.

LET OP:
Een botte of foutief gescherpte ketting kan overmatige motorsnelheid tijdens het snijden veroorzaken, wat kan leiden tot ernstige motorschade.

WAARSCHUWING
Een foutief gescherpte ketting verhoogt de kans op terugslag. Wanneer u het nalaat, een beschadigde ketting te vervangen of herstellen kunnen ernstige verwondingen voorkomen.

HET PRODUCT BEWAREN

Zie figuur 22.

- Haal al het onbekende materiaal van het product. Bewaar het ongebruikte toestel in een droge, goed

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

geventileerde ruimte die niet toegankelijk is voor kinderen. Hou het toestel weg van corrosieve middelen zoals chemische middelen voor de tuin en dooizout.

- Plaats de schede altijd op de zaagstang tijdens transport of het bewaren van de staafzaag. De schede sluit nauw aan en moet erg voorzichtig worden aangesloten vanwege de scherpe tanden op de kettingzaag. Dit kan het beste gedaan worden door het grijpen van de schede aan één kant, in het middendeel van de schede, en deze voorzichtig over de ketting schuiven, zoals getoond. Wees voorzichtig om de scherpe tanden van de ketting te vermijden.
  OPMERKING: De kettingzaag is erg scherp. Draag altijd beschermhandschoenen wanneer u met de ketting werkt.

PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Staaf en ketting worden heet en beginnen te roken.	Controleer of de ketting niet overspannen is. Het staafsmeerreservoir is leeg.	Spanningsketting. Wij verwijzen naar Kettingsspanning eerder in deze gebruiksaanwijzing. Controleer het staafsmeerreservoir.
Motor draait, maar ketting draait niet.	Kettingsspanning is te hoog. Controleer staafgids en kettingmontage. Controleer staafgids en ketting op schade staaf	Spanningsketting. Wij verwijzen naar Kettingsspanning eerder in deze gebruiksaanwijzing. Wij verwijzen naar Vervangen van de staaf en ketting eerder in deze gebruiksaanwijzing. Controleer de staafgids en ketting

VERWIJDERING

Deze markering toont dat dit product in de gehele EU niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Recycleer op een verantwoorde manier om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen en om duurzaam hergebruik van materiële rijkdommen te stimuleren. Om uw gebruikte apparaat te in te ruilen, gelieve de bestaande inruil- en ophaalsystemen te gebruiken of neem contact op met de winkelier waar het product werd aangekocht. Zij kunnen dit product aannemen voor milieuvriendelijke recyclage.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

Din elektrisk grensåg har utvecklats och tillverkats för att uppnå Greenworkstools höga krav på att produkten ska vara pålitlig, enkel att använda och säker. Om du tar hand om den på rätt sätt kommer den att fungera problemfritt i många år.
Tack för att du köper en Greenworkstools-produkt.

GENERELLA SÄKERHETSREGLER

VARNING
Grundläggande säkerhetsåtgärder, inklusive dessa, ska alltid vidtas vid användning av elektriska verktyg för att minska risken för brand, elektriska stötar och personskador:

- Denna enhet är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) som saknar erfarenhet och kunskap, eller som har en nedsatt förståelse för produkten, såvida de inte övervakas av, eller får användningsinstruktioner från, en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med maskinen.

Användningsområde: Produkten är utrustad med ett skärtillbehör som är monterat på en stång. Det gör det möjligt för dig att beskära grenar på träd, men den är inte avsedd att användas som en vanlig motorsåg.

ELEKTRISKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Använd transportvakt under transport och förvaring.
- Maskinen måste vara ren och underhållen innan förvaring.
- Spänn fast enheten under transport för att undvika bränsleförlust, olycka och skada.
- Lokala restriktioner kan begränsa åldern hos användaren.
- Använd inte denna maskin i en position som gör att någon del av maskinen kommer inom 10m från överhängande elledningar.
- Användaren ska använda halkskyddade skor och åtsittande kläder, en jordfelsbrytare, hörselskydd, ögonskydd och huvudskydd.
- Använd inte enheten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol eller andra droger.
- Undvik vanliga faror som kan uppstå under användning av grensågen och håll åskådare på avstånd.
- Var vaksam över fallande grenar eller sådana som studsar upp igen. Ta bort dem i sektioner och använd inte maskinen i farliga positioner.
- Vidhåll bra fotfäste och god balans under användningen och använd den medföljande selen.

EXTRA SÄKERHETSREGLER

- Låt aldrig barn eller människor som är omedvetna om instruktionerna använda maskinen.
- Använd endast i dagsljus eller bra konstgjort ljus.
- Maskinen ska inspekteras och servas regelbundet. Reparationer ska bara utföras av en auktoriserad reparatör.
- En jordfelsbrytare med en brytström på max 30 mA är rekommenderat för ökad säkerhet.
- Koppla genast ur el-kontakten från eluttaget om sladden skadas eller klipps av.
- Koppla bort maskinen från eluttaget och kontrollera efter skador efter användning.
- Förvara maskinen utom räckhåll för barn när den inte används.
- Eldrivna grensågar får bara repareras av en auktoriserad reparatör.
- Utsätt inte för fuktighet.
- Kontrollera el-sladden och förlängningssladden för skador innan användning.
- Koppla genast ur el-sladden om den skadas under användning.

VIDRÖR INTE EL-SLADDEN INNAN DU KOPPLAT UR DEN.

- Håll el-sladden borta från sågdelarna.
- VARNING! Sågdelarna fortsätter att rotera efter att motorn har stängts av.

SPECIFIKATIONER

Spänning:…….....220~240V
Effekt:……..... 720 W
Handtagslängd:…….....20cm/8 tum
Kedjepitch:…….....….3/8 tum
Kedjetyp:……..... Lågprofil, smal såg, varannan skippad
Vikt:…….....4,1 kg
Vibration .....2,0m/s^2 K=1,5m/s^2
Uppmätt ljudeffektsnivå .....L_{WA}: 84 dB (A)
K_{WA}: 3,0dB(A)
Uppmätt ljudtrycksnivå .....L_{pA}: 100 dB(A)
K_{pA}: 3,0dB(A)

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

SYMBOLER

SYMBOL	FÖRKLARING
V	Spänning
A	Ström
Hz	Frekvens (cykler per sekund)
W	Effekt
Hrs	Tid
n_o	Rotationshastighet, ingen belastning
⧈	Dubbelisolerad konstruktion
../min	Rotationer, slag, ythastighet, varv etc., per minut
	Varning
	Läs instruktionsmanualen
	Utsätt inte för fukt
	Koppla bort elkontakten om el-sladden är skadad eller intrasslad
	Håll åskådare på avstånd. Se upp för fallande objekt.
	Elfara. Håll minst 10m avstånd till elledningar
	Bär halkskydd och kraftiga skyddsglasögon när du arbetar med grensågen och bladet.
	Bär hjälm hela vägen ner till öronen

BESKRIVNING

Figur 1
1. Sladdhållare
2. Bakre handtag
3. Låsknapp
4. Axelband
5. Manövreringshandtag
6. Teleskopskaft
7. Oljelock
8. Sågskydd

Figur 2
9. Hylsa
10. Remhängare
11. Gängad bas
12. Elförsörjning
13. Háčik popruhu

Figur 3
14. Kedjesmörjning
15. Fönster för snabbavläsning av oljenivå

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

Figur 4:
16. På-knapp

Figur 6:
17. Första snittet. ¼ diameter
18. Andra snittet
19. Sista snittet

Figur 7:
20. Såghjälp

Figur 10:
21. Släta ytor

Figur 12:
22. Drivhusskydd
23. Kedja
24. Såg
25. Poistné tlačidlo krytu

Figur 13:
26. Tand
27. Pin för kedjespännare
28. Sågbult
29. Plats för sågbult
30. Hål för pin för kedjespännare

Figur 14:
31. Kedjerotation
32. Kedjespännarskruv

Figur 16:
33. Sågsmörjning
34. Reservoar

Figur 18:
35. Hammarband
36. Sågningshörn
37. Sidoplatta
38. Djupjustering
39. Tå
40. Gullet
41. Häl
42. Nithål

Figur 21:
43. Vänsterhandssåg
44. Högerhandssåg

MONTERING

PACKA UPP
Denna produkt kräver montering

- Ta försiktigt ur produkten och tillbehör ur lådan. Kontrollera att alla saker på packlistan är medskickade.
- Inspektera produkten noggrant för att kontrollera att inga skador uppstod under transporten.
- Kasta inte bort packningsmaterialet förrän du har inspekterat och använt produkten.
- Om några delar saknas, ring din Greenworkstools-verkstad för assistans.

PACKLISTA
- Grensåg
- Sågskydd
- Användningsinstruktion

VARNING
Använd inte produkten om några delar är skadade eller saknas förrän dessa är utbytta. Att ignorera denna varning kan resultera i allvarliga personskador.

VARNING
Försök inte att modifiera denna produkt eller skapa tillbehör till den som inte är rekommenderade för denna produkt. Sådana modifikationer anses vara missbruk av produkten och kan resultera i farliga situationer som kan leda till allvarliga personskador.

VARNING
Anslut inte enheten till eluttaget innan monteringen är färdig. Det kan leda till oavsiktlig start och möjliga personskador.

MONTERA IHOP SKAFTEN
Se Figur 2
Innan användning av grensågen krävs en engångsmontering. De tre skaften är anslutna med en el-sladd enligt Figur 2 när du tar upp dem ur lådan.

- Odstráňte z kábla baliaci materiál a vyhoďte ho.
- Vložte tyč rukoväte do prostrednej tyče a zasuňte dokopy. Rúrky sú vajcovitého tvaru a možno ich zmontovať len jedným spôsobom.
- Spustite objímku na prostrednej tyči na základňu so závitom na prostrednej tyči a zaiste otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.
- Rovnakým postupom to nasaďte prostrednú tyč na tyč mechanickej hlavice.

NOTERA: Handtagsskaftet och strömförsörjningsskaftet ska inte kunna lossna från mellanskaftet när den väl är

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

monterad korrekt. Upprepa ovanstående steg om skaften kan separeras från mellanskaftet.

VARNING
Att inte låsa elförsörjningsskaftet enligt ovan kan resultera i allvarlig skada eller dödsfall.

ANVÄNDNING

VARNING:
Tillåt dig inte att bli oförsiktigt när du känner dig hemma med maskinen. Kom ihåg att ett ögonblick av oförsiktighet räcker för att orsaka allvarlig skada.

VARNING:
Bär alltid skyddsglasögon eller skyddsglas med breda sidoglas när du använder elektriska verktyg. Att inte göra det kan resultera i att objekt kastas in i ögonen vilket kan resultera allvarlig skada.

VARNING:
Använd inte några tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren av den här produkten. Användning av tillbehör som inte rekommenderas kan resultera i allvarlig personskada.

ANVÄNDNINGSOMRÅDEN
Du får använda den här produkten för de syften som räknas upp nedan:
- Kvista
- Trädbeskärning

MONTERA SÅG- OCH KEDJESMÖRJNING
Se Figur 3
Använd Ryobi Bar and Chain Lubricant (Greenworkstools - sågoch kedjesmörjning). Den är designad för kedjor och kedjesmörjningar och är konstruerad för att prestera vid ett stort temperaturspann utan att behöva utspädning.

NOTERA: Kedjesågar kommer från fabriken utan såg- och kedjeolja tillsatt. Nivåerna ska också kontrolleras efter var 20:e minuts användning och fyllas på om det behövs.
- Ta bort oljelocket.
- Häll försiktigt såg- och kedjeoljan i tanken.
- Torka bort spilld olja.
- Kontrollera och fyll oljetanken när snabbindikatorn för olja är under det näst sista indikatorsträcket.
- Upprepa om det behövs.

NOTERA: Det är normalt för olja att sippra från sågen när den inte används. Töm oljetanken efter varje användning och kör i en minut för att undvika läckage. Säkerställ att kedjan är lätt smörjd vid långtidsförvaring (tre månader eller längre). Detta kommer att motverka att rost bildas på kedjan och på sågtänderna.

ANSLUTA ELFÖRSÖRJNINGEN
Se Figur 4
Denna produkt är designad med en sladdhållare som hindrar att förlängningssladden dras ur under användning.
- Forma en ögla med slutet på förlängningssladden.
- Sätt in öglan på förlängningssladden genom öppningen i botten av det bakre handtaget och placera över sladdhållaren.
- Dra långsamt öglan mot sladdhållaren tills den är spänd.
- Anslut produkten till skarvsladden.

NOTERA: Om inte förlängningssladden spänns ordentligt kan det resultera i att kontakten lossnar från hållaren.

STARTA OCH STANNA
Se Figur 4
För att starta motorn:
- Anslut grensågen till elförsörjningen.
- Placera tummen på låsknappen och tryck den helt mot dig.
- Tryck in på-knappen helt.

För att stoppa motorn:
- Släpp på-knappen.

JUSTERA TELESKOPSKAFTET
Se Figur 5.
- Koppla bort grensågen från elförsörjningen.
- Rotera hylsan motsols för att lossa den.
- Stiahnite tyč mechanickej hlavice z prostrednej tyče a odstráňte prostrednú tyč z tyč ruk oväte. Pripojte tyč mechanickej hlavice k tyči rukoväte, posuňte objímku nahor a utiahnite objímku jej otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.

  NOTERA: Dra ut skaftet endast till den längd som krävs för att nå den gren du vill såga av. Dra inte ut skaftet över midjehöjd.
- Rotera hylsan när rätt längd har nåtts för att låsa det. **NOTERA:** Justera handgreppet på skaftet för att hålla ordentlig balans. Försök inte att använda grensågen vid en längd som inte alltid låter dig bibehålla bra fotfäste och balans.

FÖRBEREDELSE FÖR SÅGNING
Se figurer 6-7.
- Bär glidskyddande handskar för maximalt grepp och skydd.
- Bibehåll ordentligt grepp om enheten när motorn är igång. Använd din högra hand för att greppa det

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

bakre handtaget ordentligt samtidigt som din vänstra hand har ett ordentligt grepp om skaftet.
- Håll enheten stadigt med båda händerna. Håll alltid din vänstra hand på skaftet och din högra hand på det bakre handtaget så att din kropp är till vänster om kedjelinjen. Använd aldrig ett vänstergrepp (händerna korsade) eller något annat grepp som placerar din kropp eller dina armar över kedjelinjen.
- Stå aldrig direkt under grenen du sågar.
- Kontrollera att hylsorna är helt åtdraget innan du använder utrustningen. Kontrollera regelbundet att de är åtdragna för att undvika allvarlig skada.

GRUNDLÄGGANDE SÅGPROCEDUR

Se figurer 6-7

Följ stegen nedan för att undvika skada på träd eller barkbuskar. Använd inte en fram-och-tillbaka-sågrörelse.
- Gör ett ytligt förstasnitt (1/4 av grenens diameter) på undersidan av grenen nära huvudgrenen eller trädstammen.
- Gör ett andra snitt från ovansidan av grenen ovanför det första snittet. Fortsätt att såga genom grenen tills den separerar från trädet. Var beredd på att balansera vikten av verktyget när grenen faller.
- Gör ett avslutande snitt nära trädstammen. **NOTERA:** Håll den främre delen av sågningshjälpen mot grenen som ska sågas när du gör det andra och tredje snittet (från toppen av grenen). Detta kommer att hjälpa till att hålla grenen rak och det blir enklare för dig att såga. Låt kedjan göra sågningen åt dig. Applicera endast en lätt kraft nedåt. Om du tvingar fram sågningen kan sågen, kedjan eller motorn skadas.
- Släpp på-knappen så fort som sågningen är avslutad.

Att inte följa korrekta sågningsprocedurer resulterar i att sågen och kedjan fastnar i varandra eller i grenen. Om detta skulle hända:
- Stanna motorn och koppla ur el-sladden.
- Om grenen kan nås från marken, lyft den samtidigt som du håller sågen. Detta bör lossa ”hindret” och släppa sågen.
- Ring en expert för assistans om sågen fortfarande sitter fast.

KVISTNING OCH TRÄDBESKÄRING

Se figurer 8-9

Denna enhet är designad för att kapa små grenar upp till en diameter på 15 cm. Notera följande försiktighetsåtgärder för bästa resultat.
- Planera sågningen noggrant. Tänk på i vilken riktning grenen kommer att falla.
- Grenar kan falla i oförväntade riktningar. Stå aldrig direkt under grenen som sågas.
- Det mest typiska sågningsscenariot är att positionera enheten med en vinkel på 60 grader eller mindre, beroende på situation, enligt figur 8 och 9. Svårigheten att göra det första snittet (från undersidan av grenen) ökar ju större vinkeln blir mellan skaftet och marken.
- Ta bort långa grenar i flera steg.
- Såga av låga grenar först så att grenar högre upp kan falla fritt.
- Arbeta långsamt och håll sågen med ett stadigt grepp med båda händerna. Bibehåll bra fotfäste och balans.
- Håll trädet mellan dig och grenen när du sågar. Såga från sidan av trädet, mittemot grenen du sågar.
- Såga inte från en stege. Detta är extremt farligt. Låt professionella göra detta åt dig.
- Gör inte snittet bredvid huvudgrenen eller trädstammen innan du har sågat av grenen längre ut för att minska vikten. Att följa ordentliga sågningsprocedurer hindrar att barken lossnar från stammen.
- Använd inte grensågen för avverkning eller kapning.
- För att förhindra el-dödsfall, använd inte maskinen inom 15m ifrån överliggande elledningar.
- Håll åskådare på minst 15m avstånd.

UNDERHÅLL

VARNING:
Använd endast identiska Greenworkstools-utbytesdelar när du servar enheten. Användning av andra delar kan medföra fara eller produktskada.

VARNING:
Bär alltid säkerhetsglasögon eller säkerhetsglas med breda sidoglas när du använder elektriska verktyg eller blåser damm. Om användningen är dammig, använd också ett munskydd.

VARNING:
Stoppa motorn och vänta tills alla delar har stannat och koppla bort elförsörjningen innan inspektion, rengöring eller service av enheten. Att inte följa dessa instruktioner kan resultera i allvarliga personskador eller egendomsskada.

GENERELL UNDERHÅLLNING

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plasterna är mottagliga för skador från diverse typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om dessa används. Använd en ren trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett etc.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

VARNING:
Låt aldrig bromsvätska, bensin, bensinbaserade produkter, inträngande oljor etc., komma i kontakt med plastdelar. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plast och det kan leda till allvarlig personskada.

All kedjesågsservice, förutom de saker som framgår i instruktionsmanualen, ska utföras av kompetent kedjesågsservicepersonal.

KEDJESPÄNNING
Se figurer 10-11

VARNING
För att undvika allvarlig skada, vidrör eller justera aldrig kedjan när motorn är igång. Kedjesågen är väldigt vass. Bär alltid skyddande handskar när du underhåller kedjan.

- Stanna motorn och koppla bort elförsörjningen innan inställning av kedjespänning. Kontrollera att hjälpsågsmuttern är lös så att den kan justeras med fingrarna. Vrid kedjespänningsskruven medsols för att spänna kedjan. Hänvisa till Byta ut sågen och kedjan för mer information.

NOTERA: En kall kedja är korrekt spänd när den inte hänger på undersidan av sågen, är spänd, men kan dras runt med handkraft utan att fastna.

- Kedjan måste återspännas när de släta ytorna på drivlänkarna hänger ut från sågen enligt Fig. 10.
- Under normal användning kommer temperaturen på kedjan att ökas. Drivlänkarna hos en korrekt spänd kedja kommer att hänga ungefär 12 mm ut från sågen enligt fig. 11. **NOTERA:** Nya kedjor har en tendens att sträckas ut. Kontrollera kedjespänningen regelbundet och spänn om det behövs.

FÖRSIKTIGHET:
Kedjespänningen hos en varm kedja kan vara för hård när kedjan svalnar. Kontrollera ”kallspänningen” innan nästa användning

BYTA UT SÅGEN OCH KEDJAN
Se figur 12-15
- Odstráňte poistné tlačidlo a kryt hnacej skrinky.
- Sågen innehåller ett utrymme för sågbulten som passar in ovanför sågbulten. Sågen innehåller också ett hål för en pin för kedjespänning som passar in ovanför pin för kedjespänning.
- Placera sågen på sågbulten så att pin för kedjespänning passar in i hålet för pin för kedjespänning.
- Placera kedjan ovanpå kuggen och in i sågen. De vassa delarna på toppen av sågen ska vara riktade mot sågspetsen i kedjans rotationsriktning.
- Znova nasaďte kryt hnacej skrinky a namontujte poistné tlačidlo. Utiahnite poistné tlačidlo len silou prsta. Lišta sa musí voľne pohybovať, aby bolo možné nastavovať napnutie.
- Ta bort all hängande kedja genom att vrida spänningsskruven medsols och säkerställ att kedjan hamnar rätt in i sågen under spänningen.
- Lyft upp spetsen på sågen för att kontrollera efter sättningar. Släpp spetsen på sågen och vrid spänningsskruven ½ varv medsols. Repetera denna process tills sättningar inte existerar.
- Podržte hrot lišty hore a bezpečne utiahnite poistné tlačidlo.
- Kedjan är korrekt spänd när den inte hänger på undersidan av sågen. Kedjan är spänd men kan vridas runt med handkraft utan att den fastnar. **NOTERA:** Om kedjan är för åtdragen kommer den inte att snurra. Lossa sågmuttern något och vrid justeringsskruven ¼ varv motsols. Lyft spetsen på sågen och dra åt sågmuttern.

KEDJESMÖRJARE
Se figur 16
- Använd Premium Bar and Chain Lubricant (Premium såg- och kedjesmörjning). Den är designad för kedjor och kedjesmörjningar och är konstruerad för att prestera vid ett stort temperaturspann utan att behöva utspädning.
- Ta bort locket och fyll försiktigt i ungefär 60 ml av såg- och kedjesmörjning i sågsmörjningsreservoaren.
- Sätt tillbaka locket och dra åt ordentligt.
- Kontrollera och fyll på smörjningsreservoaren varje gång sågen används. **NOTERA:** Använd inte smutsigt, använt eller på annat sätt förorenat smörjningsmedel. Skada kan uppstå på oljepumpen, sågen eller kedjan.

KEDJEUNDERHÅLL
Se figur 17.
Kedjan måste underhållas ordentligt för mjuk och snabb sågning. Följande indikerar att kedjan behöver slipas:
- Träspånet är litet och pulverlikt.
- Kedjan måste tvingas genom träet under sågning.
- Kedjan drar åt ena hållet.

Tänk på följande under underhåll av kedjan:
- Felaktig filningsvinkel på sidoplattan kan öka risken för en allvarlig rekyl.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

- Inställningen hos djupjusteraren (eller den fria höjden) bestämmer hur högt sågen träffar träet och storleken på träspånet som tas bort. För mycket fri höjd ökar risken för rekyl. För lite fri höjd minskar storleken på träspånet och därmed kedjans sågningsförmåga.
- Låt en servicehandlare slipa kedjan om sågtänderna har träffat ett hårt objekt, så som en spik eller sten, eller har nötts av lera eller sand på träet.

ATT SLIPA TÄNDERNA

Se figurer 18-21

Var noga med att slipa alla tänder till den specificerade vinkeln och till samma längd eftersom snabb sågning bara kan uppnås då alla tänder är lika.

- Spänn kedjan tillräckligt så att den inte gungar. Gör all din filning vid mittpunkten på sågen. Bär handskar som skydd.
- Använd en 5/32 tum i diameter stor rundfil och hållare.
- Håll filen i nivå med hammarbandet på tanden. Låt inte filen falla eller gunga.
- Dra filen framåt mot hörnet på tanden genom att använda ett lätt tryck. Lyft filen bort från stålet vid varje återdrag.
- Dra ett par ordentliga drag på varje tand. Fila alla vänstertänder i en riktning. Flytta dig sedan till andra sidan och fila alla högertänder i motsatt riktning. Ta bort filningsrester på filen då och då med en stålborste.

FÖRSIKTIGHET:
Slöa eller icke-korrekt slipade kedjor kan orsaka för hög motorhastighet under klippning vilket kan resultera i allvarlig motorskada.

VARNING:
Felaktig kedjeslipning ökar risken för rekyl. Att inte byta ut eller reparera en skadad kedja kan orsaka allvarlig skada.

FÖRVARA PRODUKTEN

Se figur 22.

- Ta bort alla främmande material från produkten. Förvara avstängda enheter inomhus på ett torrt, välventilerat område som inte är åtkomligt för barn. Håll på avstånd från frätande medel, såsom trädgårdskemikalier och vägsalt.
- Placera alltid skyddet på sågen när den transporteras eller försvaras. Skyddet har en perfekt passform och måste sättas på väldigt försiktigt på grund av de vassa tänderna på sågkedjan. Detta görs bäst genom att greppa skyddet på ena sidan och försiktigt trä det över kedjan enligt figur. Använd försiktighet för att undvika de vassa tänderna på kedjan. **NOTERA:** Sågkedjan är väldigt vass. Använd alltid skyddshandskar när du handskas med kedjan.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Såg och kedja går varm och ryker	Kontrollera kedjespänningen så att den inte är överspänd. Sågsmörjningsreservoaren är tom.	Kedjespänning. Hänvisa till **Kedjespänning** tidigare i denna manual. Kontrollera sågsmörjningsreservoaren
Motorn kör men kedjan roterar inte	Kedjespänningen är för hög. Kontrollera hjälpsågen och kedjemonteringen. Undersök om hjälpsåg och kedja är skadade.	Återspänn kedjan. Hänvisa till **Kedjespänning** tidigare i denna manual. Hänvisa till **Byta ut sågen och kedjan** tidigare i denna manual. Kontrollera hjälpsågen och kedjan

ÅTERVINNING

Denna ikon betyder att produkten inte ska kastas med andra hushållssopor inom EU. För att undvika möjlig skada på naturen och människor från okontrollerad sophantering och för att underlätta det kontinuerliga användandet av återvunna tillgångar ska denna produkt återvinnas. Använd retursystemet för att återvinna denna produkt eller kontakta återförsäljaren som du köpte produkten av. De kan ta hand om den här produkten för miljösäker återvinning.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

Elektrisk stav beskærer er fremstillet i henhold til Greenworkstools høje standarder med hensyn til pålidelighed, drift og operatørsikkerhed. Hvis du passer godt på den, vil den give dig mange års stærk og problemfri ydelse.
Tak, fordi du har købt et Greenworkstools produkt.

ALMINDELIGE SIKKERHEDS REGLER

ADVARSEL
Under betjening af elredskaber, burde basale sikkerhedsforanstaltninger altid tages i brug for at undgå risiko for brand, elektrisk stød og personlig skade. Læs og bemærke de råd der gives i den additionelle sikkerhedsvejledning.

- Dette redskab er ikke egnet til brug af personer (inkluderende born) med reduceret fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller mangel på erfaring og kendskab, med mindre de er under opsyn og er givet instruktion vedrørende brug af apparatet af personen ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn burde være under opsyn for at sikre at de ikke leger med apparatet.

Tilsigtet brug: Dette produkt er udstyret med et skær anbragt på en stang til skæring af grene på stående træer. Det er ikke beregnet til skæring af træ som en normal kædesav

ELEKTRISKE SIKKERHEDS REGLER

Anvend transport skærm under transport og opbevaring.
- Maskinen skal rengøres og vedligeholdes før opbevaring.
- Fastgøre enheden under transport for at undgå tab af brændstof og/eller skader.
- Lokal lovgivning kan begrænse alderen af operatøren.
- Anvende ikke maskinen i en position der gøre at den kommer i kontakt med elkabler i luften inden for 10m.
- Operatøren burde anvende skridsikker fortøj såvel som tæt siddende tøj, brug af PPE inkl. øreværn, øjenbeskyttelse og hovedbeskyttelse.
- Anvende ikke enheden hvis du er træt, syg eller under indflydelse af alkohol eller stoffer.
- Farer som kan erfares under brug af beskæren burde undgåes under udførelse af typiske opgaver, og hold tilskuere væk under anvendelse af maskinen.
  Være opmærksom på faldende grene eller dem der slår jorden. Fjern disse grene stykvis og arbejd ikke i farlige positioner.
- Hold et sikkert fodfæste og balance under brug, inkl. kravet om at anvende selen.

ADDITIONELLE SIKKERHEDS

- Tillad aldrig bør eller personer der er ubekendt med denne vejledning at anvende redskabet.
- Anvende trimmeren i dagslys eller godt kunstigt lys.
- Redskabet burde tjekkes og vedligeholdes regelmæssigt. Reparationer burde kun udføres af en autoriseret reparatør.
- For ekstra beskyttelse er det anbefalet at installere en rest strøms device (RCD) med en udløsningsstrøm på ikke mere end 30mA.
- Såfremt elledningen eller forlængerledningen bliver beskadiget under brug, frakoble straks fra kontakten.
- Efter brug, frakoble maskinen fra kontakten og tjek for evt. skader.
- Når ikke i brug burde redskaber opbevares på et tørt sted og låses væk, utilgængelig for born.
- Beskærere der drives af det offentlige elnet burde kun repareres af en autoriseret reparatør.
- Udsætte ikke for fugt.
- Før brug tjek da forlængeledningen for tegn på skader eller aldring.
- Såfremt at ledningen beskadiges under brug, frakoble straks fra kontakten.

RØR IKKE VED LEDNINGEN FØR FRAKOBLING FRA KONTAKTEN.
- Hold ledninger væk fra skærer elementer.
- ADVARSEL! Skærer elementer fortsætter med at rotere efter motoren er slukket.

SPECIFIKATIONER

Spænding: ..... 230V~240V
Watt: 720w
Skærer længde: ..... 20cm/ 8 ”
Kæde trin: ..... 3/8 ”
Kæde type: .....Lav profil Skip Tooth Narrow Kerf
Vægt: 4.1kg
Vibration .....2,0m/s^2 K=1,5m/s^2
Målt lydeffektniveau..... L_{WA}: 84 dB (A)
K_{WA}: 3,0dB(A)
Målt lydtrykniveau..... L_{pA}: 100 dB(A)
K_{pA}: 3 ,0dB(A)

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

SYMBOLER

SYMBOL	FORKLARING
V	Volt (Spænding)
A	Strøm
Hz	Frekvens(cyklusser per sekund)
W	Kraftforbrug
tmr	Tid
n_o	Omdrejningshastighed, ved ingen belastning
⧈	Dobbelt-insuleret konstruktion
.../min	Omdrejninger, slag, overflade hastighed, baner mv., per minut
	Advarsel
	Læs sikkerheds og betjenings vejledningen.
	Udsæt ikke for fugt.
	Frakoble fra kontakten såfremt ledningen er beskadiget eller filtret sammen.
	Holde tilskuere væk, være opmærksom på faldende objekter.
	Elektrisk farer, mindst 10m væk fra ledninger over hovedet.
	Anvende skridsikker, passende beskyttelses handsker under anvendelse af stav beskæren og klingen..
	Anvende høreværn.

BESKRIVELSE

Fig.1
1. Ledningeholder
2. Bagerste håndtag
3. Lås-af knap
4. Skulder strop
5. Håndtag greb
6. Teleskopisk skaft
7. Olie hætte
8. Skede

Fig.2
9. Krave
10. Strophænger
11. Trådbase
12. Hovedskaft
13. Stropkrog

Fig.3
14. Kæde smørelse
15. Quick View olie vindue

Fig.4
16. Udløser knap

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

Fig.6
17. Første skæring ¼ diameter
18. Anden skæring
19. Sidste skæring

Fig.7
20. Skære vejledning

Fig.10
21. Flader

Fig.12
22. Drivecase cover
23. Kæde
24. Skærer
25. Dæksellåseknap

Fig.13
26. Kædehjul
27. Kæde spændings pind
28. Skærer søm
29. Skærer søm sprække
30. Kæde spændings pindhul

Fig.14
31. Kæde rotation
32. Kæde spændings skrue

Fig.16
33. Skærer smørelse
34. Beholder

Fig.18
35. Top plade
36. Skæringshjørne
37. Side plade
38. Dybdemåler
39. Tå
40. Svælg
41. Hæl
42. Nitte hul

Fig.21
43. Venstre hånds skærere
44. Højre hånds skærere

SAMLING

UDPAKNING

Dette produkt kræver samling.

- Fjerne forsigtigt produktet samt udstyr fra æsken. Sikre at alle delene der findes på pakkelisten er inkluderet.
- Tjekke produktet forsigtigt for at sikre at der ikke er sket skader under forsendelsen.
- Smide ikke forpakningen væk før du har tjekket og med tilfredshed har anvendt produktet.
- Såfremt at der er beskadiget eller manglende dele, kontakte venligst din Greenworkstools service agent.

PAKKELISTE

- Stav sav
- Skede
- Brugsvejlednings hæfte

ADVARSEL
Anvende ikke redskabet, hvis der er manglende eller beskadiget dele, indtil de er blevet erstattet. Undladelse af denne advarsel kan fører til alvorlig personlige skader.

ADVARSEL
Forsøg ikke at ændre dette produkt eller skabe udstyr der ikke anbefales for brug med dette produkt. Sådanne ændring er bisbrug og kan lede til en farlig situation der evt. fører til alvorlig personlig skade.

ADVARSEL
Tilkoble ikke til kontakten før samling er komplet. Undladelse af denne advarsel kan fører til alvorlig personlige skader.

SAMMENKOBLING AF STAVE

Se Figur 2

Før brug af stavsaven, kræves der en engangs samling. Når pakket ud af æsken, sammenkobles de tre stave igennem en elledning som vist i Figur 2.

- Fjern emballagematerialet fra ledningen, og kassér det.
- Indsæt håndtagsstangen i den mellemste stang, og skyd dem sammen. Rørenes profil er ægformet, og de kan kun samles på én måde.
- Sænk manchetten på den mellemste stang ned til gevindfoden på samme stang, og lås den fast ved at dreje den i urets retning.
- Gentag denne proces, når du monterer den mellemste stang til stangsavehovedet.
- OBS: Håndtags stav og elhoved stav burde ikke kunne skilles fra den midterste stav når først de er samlet korrekt. Gentag de øverste trin såfremt at stavene kan skilles fra den midterste stav.

ADVARSEL
Undladelse at låse elhoved staven som beskrevet foroven kan lede til alvorlige skader eller døden.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

BETJENING

ADVARSEL
Tillade ikke at fortrolighed med dette produkt gøre dig sjusket. Husk at et øjebliks sjusk er nok til at volde alvorlige skader.

ADVARSEL
Anvende altid sikkerhedsbriller med sideskjold under brug af elredskaber. Undladelse af dette kan medføre at objekter bliver kastet i øjnene på dig, og kan føre til alvorlige øjenskader.

ADVARSEL
Anvende ikke noget ekstraudstyr der ikke anbefales af producenten. Brug af ej-anbefalet ekstraudstyr kan medføre alvorlig personlige skader.

ANVENDELSER
Du kan anvende produktet til de nedenfor skrevne hensigter:
- Beskæring af grene
- Almen beskæring

TILFØJELSE AF SKÆRER OG KÆDE SMØRELSE
Se Figur 3
Anvend Greenworkstools Skærer og Kæde Smørelse. Det er designet til kæder og kædesmører, og er formuleret til at yde over stort temperatur område med ingen krav på fortyndelse.

OBS: Stav saven kommer fra fabrikken med ingen skærer og kæde olie tilføjet. Niveau burde også tjekkes efter hvert 20 minutters anvendelse, og påfyldes efter behov.

- Fjern olie hætten
- Hælde forsigtigt skærer og kæde olie i tanken
- Tøre overflydende olie bort
- Tjek og fyld olie tanken når quickview indikatoren er under den anden sidste indikator linie.
- Gentag efter behov

OBS: Det er normalt at olie drypper fra saven når den ikke er i brug. For at undgå drypning, tømme olietanken efter hvert brug, og kører i et minut. Under opbevaring af enheden i længere perioder, (tre måneder eller længere) sikre at kæden er lettere smurt; dette vil forhindre rust dannelse på kæden og kædehjul.

TILKOBLING TIL KONTAKTEN
Se Figur 4

Dette produkt er designet med en ledningeholder der forhindre forlængerledningen i at blive trukket løs under brug.
- Lave en løkke med enden af ledningen.
- Føre løkken igennem åbningen i bunden af det bagerste håndtag og placere over ledningeholderen.
- Træk langsomt løkken imod holderen indtil slapheden fjernes.
- Stikke produkten ind i kontakten.

OBS: Unladelse at fjerne al slaphed fra ledningeholderen kan medføre til løsgørelse af stikket fra kontakten.

START OG STOP
Se Figur 4
For at starte motoren:
- Tilkoble stav saven til kontakten.
- Placere din tommefinger på lås-af knappen og hiv den komplet imod dig.
- Trykke helt ned på udløserswitchen.

For at stoppe motoren:
- Slippe udløserswitchen

JUSTERING AF TELESKOPISK SKAFT
Se Figur 5.
- Frakoble stav saven fra kontakten.
- Rotere kraven imod uret for at løsne.
- Træk stangsavehovedet ud af den mellemste stang, og fjern den mellemste stang fra håndtagsstangen. Tilslut stangsavehovedet til håndtagsstangen, skub manchetten op, og spænd denne til ved at dreje den i urets retning.

  OBS: Forlænge staven kun til den længde nødvendig for at nå den gren der skal beskæres. Forlænge håndtaget ikke over talje højde.
- Når den ønskede længde er opnået, rotere kraven med uret for at stramme.

  OBS: Justere håndplacering på skaftet af stav saven for at bibeholde ordenlig balance. Forsøg ikke at anvende stav saven i en længde der ikke tillader dig at opnå ordenlig fodfæste og balance til alle tider.

BESKÆRINGS FORBEREDELSE
Se Figurer 6 - 7.
- Anvend gummihandsler for maksimum greb og beskyttelse.
- Opretholde et ordenligt greb på enheden når motoren kører. Brug din højre hånd til fast at gribe det bagerste håndtag mens din venstre hånd har et fast greb omkring stavskaftet.
- Hold enheden fast med begge hænder. Hold altid din venstre hånd på skaftet, og din højre hånd på det bagerste håndtag, således at din krop er til venstre for kædelinien. Aldrig bruge en venstrehånds

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

(krydshåndet) greb, eller en position der placere din krop eller arm overfor kædelinien.
- Stå aldrig direkte under den gren du beskærer.
- Sikre at kravene er helt stramme før betjening af redskabet, tjek dem periodisk for fasthed under brug for at undgå alvorlig skade.

GRUNDLÆGGENDE SKÆRE PROCEDURE
Se Figurer 6 - 7.
Følge nedenstående trin for at undgå skader til træ eller buskbark. Anvend ikke en frem-og tilbage save bevægelse.
- Lave et overfladisk første snit (1/4 af gren diameter) på underside af grenen tæt på hoved grenen eller stammen.
- Lav et snit til fra toppen af grenen udenbords fra det første snit. Fortsæt igennem grenen indtil den er separat fra træet. Være forberedt på at balancere vægten af redskabet når grenen falder.
- Lave det finale snit tæt på stamen.
- OBS: For anden og finale snit (fra top af grenen), holde front skæringsguide imod grenen der skal beskæres. Dette vil hjælpe til at stabilisere grenen og derved gøre det nemmere at skære. Tillade kæden
- at skære for dig; anvend kun lettere tryk nedad. Hvis du tvinger snittet, kan det forårsage skader til til skæreren, kæden eller motoren.
- Slippe udløseren så snart at beskæringen er overstate.

Undladelse at følge de rette skærings procedure vil resultere i at skæren og kæden bliver knibet eller fanget i grenen. Såfremt dette sker:
- Stoppe motoren og frakoble fra kontakten.
- Hvis grenen kan nås fra jorden, loft grenen mens du holder saven. Dette burde frigøre “knibet” og derved frigøre saven.
- Hvis saven stadig sidder fast, tilkald professional hjælp.

BESKÆRING
Se Figurere 8 - 9.
Denne enhed er designet til trimming af smågrene og grene op til 15cm i diameter. For bedste resultater, observer følgende forholdsregler.
- Planlægge beskæringen nøje. Være opmærksom på retningen hvori grenen vil falde.
- Grene kan falde i uforventet retninger. Stå ikke direkte under grenen der beskæres.
- Den mes typsike skærer anvendelse er at placer enheden i en vinkel af 60° eller mindre, afhængig af den specifikke situation, som vist i figurer 8 og 9. Som vinklen af stav saven til jorden øges, øges sværheden af det første snit (fra undersiden af grenen).
- Fjern lange grene i flere stadier
- Skærer de lavere hængende grene først for at give de øverste grene mere plads til at falde.
- Arbejde langsomt, og holde begge hænder på saven med et fast greb. Opretholde sikker forfæste og balance under skæring.
- Hold træet mellem digselv og saven ved fjernelse af grene. Skærer fra siden overfor den side af grenen der beskæres.
- Skærer ikke fra en sitge, det er ekstrem farlig.
- Lade professionelle udføre en sådan operation.
- Lave ikke et jævnt snit ved siden af hoved grenen eller stammen indtil du har beskåret grenen lidt længere ude for at formindske vægten. At følge de korrekte beskærings procedure vil forhindre barken bliver flået af hoved grenen eller stammen.
- Anvende ikke saven til at fælde træer.
- For at forhindre elektrisk stød, anvende ikke redskabet inden for 15m radius for elledninger over hovedet.
- Hold tilskuere mindst 15 m væk.

VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL
Under servicering, brug kun identiske Greenworkstools erstatningsdele. Brug af andre dele kan føre til fare, eller skabe produkt skade.

ADVARSEL
Anvend altil sikkerhedsbriller med sideskjold under brug af elredskaber eller støvblæsning. Såfremt arbejdet er støvet, anvend da også støvmaske.

ADVARSEL
Før undersøgelse, rengøring eller servicering af enheden, stoppe motoren, vente til alle bevægelige dele er stoppet, og frakoble fra kontakten. Undladelse af denne advarsel kan fører til alvorlig personlige eller ejendoms skader.

ALMEN VEDLIGEHOLDELSE
Undgå brug at opløsningsmidler under rengøring af plast dele. De fleste typer plast er modtagelig for skader fra forskellige typer kommercielle opløsningsmidler og kan skades af deres anvendelse. Bruge rene klude til at fjerne skidt, støv, olie, fedtstof mv.

ADVARSEL
Tillade ikke på nogen tidspunkt bræmsevæsker, benzin, petroleumsbaseret produkter, mv., at komme i kontakt med plast delene. Kemikalier

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

kan skade, forringe, eller ødelægge plast, hvilket kan lede til peronlig skade.

Alle kædesavs reparationer, udover dem nævt i brugsvejledningens vedligeholdelses instrukser burde udføres af kompetente kædesavs service agenter.

KÆDE SPÆNDING
Se Figurere 10-11

ADVARSEL
For at undgå alvorlig skade, rør aldrig eller justere kæden mens motoren er kørene. Savkæden er meget skarp; anvende altid beskyttende handsker under udførelse af vedligholdelse på kæden.

- Stoppe motoren og frakoble fra kontakten for indstilling af kædespænding. Sikre at skæreguide møtrikker er løse til fingerstram, dreje kædespændings skruen med uret for at stramme kæden. Læs Erstatning af Skærerog Kæde for ekstra information.
- OBS: En kold kæde er korrekt spændt når der ikke er nogen slaphed på underside af skæreguiden, kæden er stram, men den kan drejes med hånden uden binding.
- Kæde skal gen-spændes når som helst fladerne hænger ud af skærefurene som vist på fig.10.
- Under almindelig brug, vil temperature af kæden øges. Kørersamlingerne af en korrekt spændte varm kæde vil hænge cirka .050" ude fra skærefurene, som vist på fig. 11.
- OBS: Nye kæder har tendens til at strække; tjek kædespænding ofte og stramme hvis nødvendig.

ADVARSEL
Kæder der strammes mens varme, kan evt. være for stramme under køling. Tjek den "kolde spænding" før næste brug.

ERSTATNING AF SKÆRER OG KÆDE
Se Figurere 12-15
- Fjern låseknappen og drevdækslet.
- Skæreren indeholder en nittefurer der passer over nitten. Den indeholder også en kædespændings pindhul hvilket passer over kædespændings pinden.
- Placer skærerbaren på nitten således at kædespændings pinden passer ind i kædespændings pindhullet.
- Passe kæden over kædehjullet og ind i skærerbarens furer. Skærerene på toppen af skærerbarens spids, i retningen af kædensrotation.
- Sætte drivecase coveret tilbage og installere skærermøtrikken. Stramme møtrikken fingerstramt kun. Skæren skal have fri bevægelse for spændingsjustering.
- Montér drevdækslet igen, og påsæt låseknappen. Låseknappen spændes kun håndfast til. Sværdet skal kunne bevæge sig frit, så spændingen kan reguleres.
- Løft spidsen af skærerbaren for at tjekke efter slaphed. Slippe spidsen af skærerbaren, og drej spændingsskruen ½ omgang med uret. Gentag denne proces indtil der ikke er mere slaphed.
- Hold spidsen af skærerbaren op og stramme møtrikken sikkert.
- Hold spidsen af sværdet opad, og spænd låseknappen godt fast.
- OBS: Er kæden for stram, vil den ikke dreje. Løsne møtrikken en smule og drej justeringsskruen ¼ omgang mod uret. Løft spidsen af skærerbaren og gen-stramme møtrikken.

KÆDE OLIERE
Se Figur 16
- Anvende Premium Skærebar og Kæde Smørelse. Det er designet til kæder og kædeoliere og er formuleret til at yde over et bredt temperatur spektrum uden krav på fortyndelse.
- Fjern hætten og hæld forsigtigt circa 60ml smørelse ned i skærerbar smørelsesdunk.
- Sætte hætten på og stramme sikkert.
- Tjek og genfylde tanken hver gang saven er i brug.
- OBS:Anvend ikke beskidte, brugte eller på anden made kontamineret smørelser. Skader kan fremkomme til oliepumpen, skærerbaren eller kæden.

KÆDE VEDLIGEHOLDELSE
Se Figur 17.
For glat og hurtig skæring, skal kæden vedligeholdes ordenligt. Følgende tilstande viser at kæden skal slibes:
- Træstumper er små og pudreagtige.
- Kæde skal tvinges igennem træet under skæring.
- Kæde skærer til en side.

Under vedligeholdelse af kæden, overveje følgende:
- Uegnet file vinkel af sideskærmen kan øge risiko for svær bagslag.
- Dybdemåler indstillingen bestemmer højden hvorved skæreren gennemtrænger træet og størrelsen af de træstumper der fjernes. For meget spillerum øger potentialet for bagslag. For lidt spillerum formindsker størrelsen af træstumper, og derved også kædens skærer evne.
- Hvis skærertænder har slået imod hårde objekter

såsom søm og sten, eller er slidt igennem mudder eller sand på træet, skal den slibes af en service agent.

HVORDAN AT SLIBE SKÆRERTÆNDERNE

Se Figurere 18 - 21.

Være omhyggelig med at slibe alle skærertænder til de spicificeret vinkler og til samme længde, eftersom hurtig beskæring kun kan opnåes når alle tænder er ensartet.

- Stramme kæde spændingen nok til at kæden ikke rocker. Fil ved midtpunktet af skærerbaren. Anvende handsker for beskyttelse.
- Anvende en 5/32" diameter rund fil og holder.
- Hold fil nivaeauet med topplade af tanden. Lade ikke filen rokke eller tippe.
- Anvende let men fast tryk, stryge imod den foreste hjørne af tanden. Løft filen væk fra stålet på tilbagegang af hvert strøg.
- Sætte et par få faste strøg på hver tand. Fil alle venstrehånds skærere i en retning. Ryk til den anden side og file højrehånds skærere i den modsatte retning.
- Fjern ind imellem filspåner med en stålbørste.

ADVARSEL
Sløve eller fejlagtig slebet kæde kan forårsage overdriven motorhastighed under beskæring hvilke kan lede til alvorlig motor skader.

ADVARSEL
Fejlagtig kæde slibning øger potentialet for svære bagslag. Undladelse at erstatte eller reparere en beskadiget kæde kan lede til alvorlige skader.

OPBEVARING AF PRODUKTET

Se Figur 22.

- Rengøre alle fremmedlegemer fra produktet. Opbevare ikke anvendt enhed indendøre i et tørt, godt ventileret område der er utilgængelig for børn. Holde væk fra ætsende stoffer såsom havekemikalier og vejsalt.
- Altid placer svælget på saven under transport eller opbevaring af stavsaven. Svælget har en stram pasning, og skal sættes på meget forsigtigt eftersom der er skarpe kanter på savkæden. Dette gøres bedst ved at gribe svælget i den ene ende midt på svælget, og forsigtigt glide den over kæden som vist. Være forsigtig med at undgå de skarpe tænder af kæden.
- OBS: Savkæden er meget skarp. Anvende altid beskyttende handsker når du håndtere kæden.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	MULIGE ÅRSAG	LØSNING
Skærerbar og kæde løber varm og rygende	Tjek kæde spænding for overstrammelse. Skærerbar smørelses dunk er tom.	Spænde kæden. Læs **Kæde Spænding** tidligere i hæftet Tjek smørelses dunken.
Motoren kører, men kæden rotere ikke.	Kæde spænding for stram. Tjek skærerbar og kædesamling. Tjek skærerguide og kæde for skader.	Genspænde kæden. Læs **Kæde Spænding** tidligere i hæftet. Læs **Erstatning af Skærer og Kæde tidligere i hæftet.** Undersøge skærerguide og kæde.

BORTSKAFFELSE

Denne markering viser at dette product ikke budre bortskaffes med andre husholdnings affald igennem EU. For at undgå mulig skade til miljøet eller menneskelig helbred fra ukontrolleret affaldsbortskaffelse, genbruge det ansvarligt for at promovere bæredygtig genrbug af materiale resourcer. For at returnere dit brugte redskab, venligst anvende retur og kollektion systemer eller kontakte forhandleren hvor du købte produktet. De kan tage produktet til et sikkert miljøvenlig genbrugsstation.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

Din elektrisk kantklipper er konstruert og produsert i henhold til Greenworkstools høye standard for pålitelighet, enkel betjening og brukersikkerhet. Når den behandles korrekt vil den gi deg mange års robuste og problemfrie ytelser.
Takk for at du kjøpte et Greenworkstools-produkt.

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

ADVARSEL
Når man bruker elektriske hageredskaper, skal grunnleggende sikkerhetsforholdsregler alltid følges for å redusere brannfare, elektrisk støt og personskader, inkludert følgende:

- Dette apparatet er ikke tenkt brukt av personer (inkludert barn) som har manglende erfaring og kunnskap eller redusert forståelse av produktet, unntatt hvis de er under oppsyn eller får instruksjoner som omfatter apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn skal være under overvåking for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Produktet er utstyrt med et skjæreredskap festet til en stang som gir brukeren mulighet for å kutte grener på et stående tre, men ikke for felling av trær på samme måte som med en normal kjedesag

ELEKTRISKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Brum transportsikring under transport og lagring.
- Maskinen må rengjøres og vedlikeholdes før lagring.
- Sikre enheten under transport for å forhindre at du mister drivstoff, personskade eller skade på eiendom.
- Lokale reguleringer kan sette aldergrense på bruker.
- Ikke bruk maskinen i noen posisjoner som kan forårsake at det kommer deler innenfor 0 m over elektriske ledninger.
- Brukeren skal bruke sklisikker fotbeskyttelse og tettsittende klær, bruk av PPE og behov for passende opplæring. Med PPE inkluderer det hørselsvern, vernebriller og hjelm.
- Ikke bruk apparatet hvis du er sliten, syk eller under påvirkning av alkohol eller andre legemidler.
- Det kan oppstå farer når du bruker grensagen og du må unngå dem når du utfører typiske oppgaver, og holde tilskueren unna mens du betjener maskinen.
- Vær oppmerksom på fallende grener eller de som spretter tilbake når de treffer bakken. Fjern disse grenene og ikke betjen maskinen i farlige posisjoner.
- Hold godt fotfeste og balanse under betjening, inkludert nødvendigheten for å bruke selene som er medsendt.

YTTERLIGERE SIKKERHETSREGLER

- La aldri barn eller personer som er uvant med disse instruksjonene bruke apparatet.
- Brukes kun i dagslys eller i godt kunstig lys.
- Apparatet skal undersøkes og vedlikeholdes med jevne mellomrom. Reparasjoner skal kun utføres av en autorisert reparatør.
- For ytterligere beskyttelse anbefales det installasjon av et reststrømsutstyr (RCD) med en anslått driftsstrøm som ikke overskrider 30 mA.
- Ta pluggen øyeblikkelig ut fra hovedledningen hvis ledningen blir skadet eller kuttes.
- Etter bruk skal du koble fra hovedledningen og kontroller den for skader.
- Når det ikke er i bruk skal maskinen lagres utenfor barns rekkevidde.
- Hovedkabelen til grensagen skal kun repareres av en autorisert reparatør.
- Ikke utsett maskinen for fukt.
- Før bruk skal du kontrollere strømforsyningen og skjøtekabelen etter tegn på skader eller aldring.
- Hvis ledningen blir skadet under bruk, koble ledningen fra strømforsyningen øyeblikkelig.

IKKE RØR LEDNINGEN FØR DU HAR KOBLET FRA STRØMFORSYNINGEN.

- Hold ledningen unna skjæringen
- ADVARSEL! Skjæremotoren slås av.

SPESIFIKASJONER

Spenning :.....220~ 240V
Strøm: .....720 W
Søylelengde : .....20 cm/8 tommer
Kjedestigning : ..... 3/8 tommer
Kjedetype: .....
.....Lavprofil sagblad med smale tannmellomrom
Vekt: 4,1kg
Vibrasjon.....2,0m/s^2 K=1,5m/s^2
Målt støy effektnivå.....L_{WA}: 84 dB (A)
K_{WA}: 3,0dB(A)
Målt støy trykknivå.....L_{pA}: 100 dB(A)
K_{pA}: 3,0dB(A)

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

SYMBOLER

SYMBOL	FORKLARING
V	Spenning
A	Strøm
Hz	Frekvens (perioder pr sekund)
W	Effekt
timer	Tid
ant	Omdreiningshastighet, ubelastet
	dobbelisolert konstruksjon
…/min	Omdreining, slag, overflatehastighet, omløpsbaner, etc. pr minutt
	Advarsel
	Les brukermanualen
	Ikke utsettes for fukt
	Koble fra nettpluggen hvis ledningen er skadet eller er sammenfiltret
	Hold tilskuere unna, og vær oppmerksom på fallende gjenstander
	Elektrisk fare. Holdes minst 0m unner overhengende ledninger
	Bruk sklisikre, ekstra kraftige vernehansker når du håndterer grensagen og bladet.
	Bruk hjelm med hørselsvern

BESKRIVELSE

Figur 1
1. Ledningsholder
2. Håndtak bak
3. Utkoblingsknapp
4. Skulderstropp
5. Gripehåndtak
6. Teleskopstang
7. Oljelokk
8. Futteral

Figur 2
9. Hylse
10. Stroppehenger
11. Gjenget base
12. Motordrevet grensag
13. Selekrok

Figur 3
14. Kjedesmøring
15. Oljevindu

Figur 4:
16. Utløserbryter

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

Figur 6:
17. Første kutt ¼ Diameter
18. Andre kutt
19. Avslutningskutt

Figur 7:
20. Skjæreguide

Figur 10:
21. Flater

Figur 12:
22. Motorkassedeksel
23. Kjede
24. Stang
25. Låseknott til dekslet

Figur 13:
26. Kjedehjul
27. Kjedestrammerpinne
28. Stangbolt
29. Åpning for stangbolt
30. Hull for kjedestrammerpinne

Figur 14:
31 . Kjederotasjon
32. Kjedestrammingsskrue

Figur 16:
33. Stangsmøring
34. Magasin

Figur 18:
35. Topplate
36. Skjærehjørne
37. Sideplate
38. Dybdemåler
39. Kam
40. Tannmellomrom
41 . Krenging
42 . Naglehull

Figur 21:
43. Venstrehåndsskjærer
44. Høyrehåndsskjærer

MONTERING

PAKKE UT
Dette produktet krever montering.
- Ta produktet og alt tilbehøret forsiktig ut av esken. Sørg for at alle elementene som er opplistet i pakklisten følger med.
- Undersøk produktet nøye for å sikre at det ikke har oppstått noen brekkasje eller skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før du har nøye undersøkt og prøvd produktet på en tilfredsstillende måte.
- Hvis noen deler er skader eller mangler, vennligst kontakt ditt autoriserte Greenworkstools servicesenter.

PAKKLISTE
- Grensag
- Futteral
- Brukerhåndbok

ADVARSEL
Hvis noen deler er skadet eller mangler, skal du ikke bruke dette produktet før delene er erstattet. Hvis du ikke følger denne advarselen kan det føre til alvorlig personskade.

ADVARSEL
Ikke forsøk å modifisere dette produktet eller Alle slike forandringer eller modifikasjoner er feil bruk og kan resultere i farlige tilstander og fører til mulig alvorlige personskader.

ADVARSEL
Ikke koble til strømforsyningen før monteringen er fullført. Hvis du ikke fullfører monteringen kan det føre til utilsiktet oppstart og mulige alvorlige personskader.

KOBLE TIL POLENE
Se figur 2
Før du bruker grensagen, kreves det en engangsmontering. Når den tas ut av esken, skal de tre polene kobles til en elektriske ledning som vist i figur 2
- Fjern emballasjematerialet fra ledningen og avhend.
- Sett håndtakstangen inn i mellomstangen og skyv sammen Rørene er eggformede og kan bare settes sammen en vei.
- Senk kraven på mellomstangen til den gjengede basen på mellomstangen og drei mot høyre for å sikrea.
- Gjenta denne prosessen for å feste mellomstangen til kraftuttaksstangen.

MERK: Stangen med håndtak og den motordrevne stangen skal ikke være mulig å atskille fra den mellomliggende stangen når monteringen er riktig. Repeter trinnene ovenfor hvis stengene kan skilles ad fra den mellomliggende stangen.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

ADVARSEL
Hvis du ikke låser den motoriserte stangen som vist over, kan det resultere i alvorlig personskader eller død.

DRIFT

ADVARSEL
Ikke la fortrolighet med dette produktet gjøre deg uforsiktig. Husk at uforsiktighet i løpet av en brøkdel av et sekund er nok til å volde alvorlig personskade.

ADVARSEL
Bruk alltid vernebriller eller sikkerhetsglass med sidevern når du bruker elektroverktøy. Hvis du ikke gjøre dette kan det resultere i gjenstander blir kastet i øynene dine som kan resultere i mulig alvorlige skader.

ADVARSEL
Ikke bruk noen festeanordninger eller tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten av dette Bruk av festeanordninger eller tilbehør som ikke er anbefalt kan resultere i alvorlige personskader.

ANVENDELSER
Du kan bruke dette produktet til de formålene som er opplistet under:
- Saging
- Beskjæring

EKSTRASTENG OG KJEDESMØRING
Se figur 3.
Bruk Greenworkstools stang og kjedesmøring. Det er laget for kjeder og kjedeoljesmører, og er utformet for å yte over et bredt temperaturområde uten at det kreves fortynning.

MERK: Grensag kommer fra fabrikken uten at det følger med stang og kjedeolje. Nivået skal også kontrollere etter hvert 20 minutters bruk og etterfylles hvis nødvendig.

- Ta av oljelokket.
- Hell steng og kjedeolje forsiktig i tanken.
- Tørk av all overskuddsolje.
- Kontroller og fyll oljetenken når oljeindikatoren er under den andre til det siste linjen.
- Repeter hvis nødvendig.

MERK: Det er normalt at det siver olje fra sagen når den ikke er i bruk. For å forhindre utsiving, tøm oljetanken etter hvert bruk og kjør den i ett minutt. Når enheten skal lagres over en lengre tidsrom (tre måneder eller lengre) sørg for at kjeden er lett smurt. Dette vil forhindre rust på kjeden og stangkjedehjulet.

KOBLE TIL STRØMFORSYNING
Se figur 4.
Dette produktet er laget med en ledningsholder som forhindrer at skjøteledningen blir trukket av under bruk.
- Lag en løkke med enden av skjøteledningen.
- Sett inn løkkedelen av skjøteledningen gjennom åpningen i bunnen av håndtaket bak og sett over ledningeholderen.
- Trekk løkken sakte mot ledningsholderen til slakken er fjernet.
- Plugg maskinen i skjøteledningen.
  MERK: Hvis du ikke fjerne all overskytende slakke fra skjøteledningsholderen kan det føre til at pluggen løsner fra stikkontakten.

START OG STOPP
Se figur 4.
Starte motoren:
- Koble grensagen til strømforsyningen.
- Sett tommelen på låseknappen og dra den helt mot deg.
- Trykk utløserbryteren helt ned.

Stoppe motoren:
- Frigjør utløserbryteren.

JUSTERE TELESKOPSTANGEN
Se figur 5.
- Koble grensagen fra strømforsyningen.
- Roter hylsen mot urviseren for løsne.
- Trekk kraftuttakstangen fra mellomstangen og fjern mellomstangen fra håndtakstangen Koble kraftuttakstangen til håndtakstangen, skyv kraven opp og drei kraven mot høyre for å stramme den

  MERK: Utvid stangen kun til den lengden som er nødvendig for å nå grenen som skal skjæres. Ikke strekk ut håndtaket over midjehøyde.
- Når den ønskede lengden er oppnådd, roter hylsen med urviseren for å sikre.
  MERK: Juster håndplasseringen på skaftet på stangen for å få skikkelig balanse. Ikke forsøk å bruke grensagen ved en lengde som ikke tillater deg å oppnå skillelig fotfeste og balanse hele tiden.

FORBEREDELSE FOR SKJÆRING
Se figurene 6-7.
- Bruk sklisikre hansker for maksimum grepp og beskyttelse.
- Oppretthold et skikkelig grepp på maskinen når motoren er i drift. Bruk høyre hånd å ta godt grepp på det bakerste håndtaket mens venstre hånd har et godt grepp på stangskaftet.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

- Hold maskinen godt fast med begge hendene. Hold alltid venstre hånd på stangskaftet og høyre hånd på det bakerste håndtaket, slik at kroppen er til venstre for kjede. Bruk aldri venstrehåndsgrepp (krysshåndtak), eller noen stilling som plasserer kroppen eller armen over kjede.
- Stå aldri direkte under grenen som skal skjæres.
- Vær sikker på at hylsen er fullstendig festet før du bruker maskinen, kontroller dem med jevne mellomrom at de er festet under bruk for å unngå alvorlige personskader.

GRUNNLEGGENDE SKJÆREPROSEDYRE

Se figurene 6-7.

Følg trinnene under for å forhindre skader på treet eller barken på treet. Ikke bruk fram og tilbake sagebevegelse.

- Gjør først et grunt kutt (1/4 av kuttediameteren) på undersiden av grenen i nærheten av hovedgrenen eller stammen.
- Gjør et andre kutt fra toppen av grenen utenfor det første kuttet. Fortsett kuttet gjennom grenen til grenen faller fra treet. Vær forberedt på å balansere vekten på verktøyet når grenen faller.
- Gjør et endelig kutt helt inntil stammen.
  MERK: For det andre og siste kuttet (fra oversiden av grenen eller kvisten), hold skal du holde den fremre skjæreguiden mot grenen som skal kuttes. Dette vil hjelpe til med å stabilisere grenen som det enklere å kutte den. La kjede skjære for deg. Du skal kun utøve litt trykk nedover. Hvis du legger kraft på skjæringen, kan det resultere i at du skader stangen, kjede eller motoren.
- Frigjør bryteren så snart skjæringen er fullført.

Hvis du ikke følger riktige skjæreprosedyrer vil det resultere i at stangen og kjede kniper og blir klemt fast eller blir fanget i grenen. Hvis dette skulle skje:

- Stopp motoren og koble fra strømforsyningen.
- Hvis grenen kan nås fra bakken, løft grenen mens du holder sagen. Dette skal frigjøre "klemmingen" og frigjøre sagen.
- Hvis sagen fortsatt er klemt fast, ring en fagmann for assistanse.

GRENSAGING OG BESKJÆRING

Se figurene 8-9.

Denne maskinen er laget for trimming av små kvister og grener opp til 5 cm i diameter. For beste resultat, skal du legge merke til følgende forebyggende sikkerhetstiltak.

- Planlegg kuttet nøye. Vær oppmerksom på retningen der grenen vil falle.
- Grener kan falle i uventede retninger. Ikke stå direkte under grenen som skal kuttes.
- Den mest typiske kuttemåten er å plassere maskinen med en vinkel på 60 ° eller mindre, avhengig av den spesielle situasjonen, som vist i figur 8 og 9. Da vinkelen på skaftet på grensagen mot bakken øker, øker også vanskeligheten med å lage det første kuttet (fra undersiden av grenen).
- Fjern lange grener i flere trinn.
- Kutt lavere grener først for å gi de øverste grenene mer rom når de faller.
- Arbeid sakte, og hold hendene på sagen med et godt grepp. Opprettholde sikkert fotfeste og balanse.
- Hold treet mellom deg og kjede når du kutter grener. Kutt fra siden av treet som er motsatt fra den grenen du kutter.
- Ikke kutt fra en stige. Dette er ekstremt farlig. Overlat denne operasjonen til en profesjonell.
- Ikke gjør kutt i flukt med hovedgrenen eller stammen før du har kuttet grenen mer for å redusere vekten. Hvis du følger riktige kutteprosedyrer vil det forhindre at du striper opp barken fra hovedstammen.
- Ikke bruk grensagen for felling.
- For å forhindre dødelig elektrosjokk, skal du ikke betjene sagen innenfor 5 m fra overhengende elektriske ledninger.
- Hold alltid tilskuere minst 5 m unna.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL
Når det er til service, bruk kun originale reservedeler. Bruk av noen andre deler kan skape fare eller forårsake skade på produktet.

ADVARSEL
Bruk alltid vernebriller eller sikkerhetsglass med sidevern når du bruker elektroverktøy eller når du blåser bort støv. Hvis operasjonen er støvete, skal du også bruke støvmaske.

ADVARSEL
For kontroll, rengjøring eller service på maskinen, stopp motoren, vent til alle bevegelige deler har stoppet og koble fra strømforsyningen. Hvis du ikke følger disse instruksjonen kan det resultere i personskade eller skade på eiendom.

GENERELT VEDLIKEHOLD

Unngå å bruke løsemidler når du rengjør plastdeler. De fleste plastdelene er lett mottakelig for skader fra flere typer kommersiell løsemidler og kan påføre skader. Bruk rene kluter for å fjerne skitt, støv, olje, smøremidler, etc.

ADVARSEL
La aldri bremsevæsker, bensin,

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

petroleumsbaserte produkter, rustoppløsende olje, etc. komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade, svekke eller ødelegge plastikk, som kan resultere i alvorlige personskader.

All service på kjedesager, andre enn de elementene som er listet opp i brukermanualens vedlikeholdsinstruksjoner, skal utføres av en kompetent kjedesag serviceperson.

KJEDESTRAMMING
Se Figurene 10-11.

ADVARSEL
For å unngå mulige alvorlige skader, skal du aldri berøre eller justere kjede når motoren er i gang. Sagekjede er veldig skarpt. Bruk alltid vernehansker når du utfører service på kjede.

- Stopp motoren og koble fra strømforsyningen før du stiller inn kjedestrammingen. Sørg for at mutteren til styrestaget er løs eller trukket til for hånd, vri kjedestrammingsskruen med urviseren for å stramme kjede. Henvis til Skifte ut stangen og kjede for mer informasjon.
  MERK: Et kaldt kjede er riktig strammet når det ikke er slakt på undersiden av styrestanget, kjede holdes tett intill, men det kan vris med hånden uten at det kniper.
- Kjede må strammes om igjen når flatene på drevforbindelsen henger utenfor stangrillen som vist i figur 10.
- Under normal drift, vil temperaturen på kjede øke. Drevforbindelsen på en riktig strammet kjede vil henge ca 0,5" utenfor stangrillen, som vist i figur 11.
  MERK: Nye kjeder har en tendens til å strekkes. Kontroller strammingen med jevne mellomrom når nødvendig.

FORSIKTIG
Hvis kjede strammes når det er varmt, vil det bli for stramt under avkjøling. Kontroller "kald stramming" før neste gangs bruk.

SKIFTE UT STANG OG KJEDE
Se figurene 12 – 15
- Fjern låseknotten og drivverksdekslet.
- Stangen inneholder en stangskrueboltåpning som passer over stangskruebolten. Stangen inneholder også en kjedestramming pinnehull som passer over kjedestrammingspinnen.
- Plasser stangen på stangskruebolten slik at kjedestrammingspinnen passer i kjedestrammingens pinnehull.
- Monter kjede over tannhjulet og i stangrillen. Tennene på toppen av stangen skal vende opp mot toppen av stangen, i retning mot kjederotasjon.
- Sett drivverksdekslet tilbake på plass og installer låseknotten Stram låseknotten med fingrene. Søylen må kunne beveges for justeringsstramming.
- Fjern all slakke fra kjede ved å vri kjedestrammingsskruen med urviseren, for å sikre at kjede sitter inn i stangrillen under strammingen.
- Løft toppen av stangen opp for å kontrollere kjede henger ned. Frigjør toppen av stangen, og vri kjedestrammingsskruen/vri med urviseren. Repeter denne prosessen til kjede ikke henger.
- Hold tuppen av søyle n opp og stram til låseknotten forsvarlig.
- Kjede er riktig strammet når det ikke er slakt på undersiden av styrestanget, kjede holdes tett inntil, men det kan vris med hånden uten at det kniper.
  MERK: Hvis kjede er for stramt, vil det ikke rotere. Løsne stangmutteren litt og vri justeringsskruen ¼ omgang mot urviseren. Løft toppen av stangen opp og fest mutteren på nytt.

KJEDESMØRER
Se figur 16
- Bruk Premium stang og kjedesmøring. Det er laget for kjeder og kjedesmørere og er laget for å yte over et bredt temperaturområde uten at det kreves fortynning.
- Ta av lokken og hell forsiktig ca 60 ml med stang og kjedeolje i oljetanken på stangen.
- Sett på lokket og fest det godt.
- Kontroller og fyll opp oljetanken hver gang grensagen er brukt.
  MERK: Ikke bruk skitten, brukt eller på andre forurensede smøreoljer. Det kan oppstå skader på oljepumpen, stangen eller kjede.

VEDLIKEHOLD PÅ KJEDE
Se figur 17.
For jevn og hurtig kutting, må kjede vedlikeholdes riktig. Følgende betingelser viser at kjede trenger hvessing.
- Trefliser er små og pulveraktig.
- Kjede må tvinges igjennom treverket under kutting.
- Kjede kutter til en side.

Under vedlikehold av kjede, skal følgende tas hensyn til:
- Feil filevinkel på sideplaten øker fare for alvorlig rekyl.
- Dybdemåler (eller hellingsklaring) innstillingen bestemmer høyden som bladene kommer inn i treverket på og størrelsen på treflisene som fjernes. For mye klaring øker faren for rekyl. For lite klaring reduserer størrelsen på treflisene slik at det reduserer

kjedets kutteevne.
- Hvis tennene har truffet harde gjenstander som spiker og steiner, eller har blitt skadet a jord eller sand, skal du la serviceforhandleren hvess kjede.

HVORDAN HVESSE TENNENE

Se figur 18 – 21

Vær forsiktig slik at du filer tennene til de spesifiserte vinklene til samme lengde, da hurtig kutting kun kan oppnås når alle tennene er jevne.
- Fest kjedestrammingen nok slik at kjede ikke vingler. Gjør alt filearbeidet på midtpunktet av stangen. Bruk vernehansker.
- Bruk en 5/3” diameter rundfil og holder.
- Hold filen i nivå med toppen av tennene. Ikke senk eller gyng filen.
- Ved å bruke et lett men fast trykk, stryk mot fronthjørnet av tannen. Løft filen fra stålet på hvert returstrøk.
- Gjør noen få faste strøk på hver tann. Fil alle venstretenner i en retning. Flytt deretter til den andre siden og fil høyretennene i motsatt retning. Fjern filsponen fra filen med en metallbørste nå og da.

FORSIKTIG

Sløve eller utilstrekkelig hvasse kjeder kan forårsake overdreven stor motorhastighet under skjæring som kan resultere i alvorlig motorskade.

ADVARSEL

Feilaktig kjedehvessing øker faren for rekyl. Hvis man ikke erstatter eller reparerer en skadet kjede kan det resultere i alvorlig personskade.

LAGRE PRODUKTET

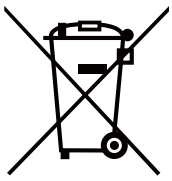
Se figur 22.
- Rengjør eller fremmedlegemer fra maskinen. Lagre strømløse enheter innendørs i et tørt, godt ventilert område utenfor barns rekkevidde. Hold unna alle etsende agenter som hagekjemikalier og avisingssalter.
- Plasser alltid futteralet på sag stangen når man transporterer eller lagrer grensagen. Futteralet er tettsittende og må festes veldig forsiktig på grunn av de skarpe tennene på sagkjedet. Dette gjøres best ved å ta tak i futteralet på den ene siden, på midten av futteralet, og før det forsiktig over kjede som vist. Vær forsiktig for å unngå de skarpe tenne til kjede.
  MERK: Sagkjedet er veldig skarpt. Bruk alltid vernehansker når du håndterer kjede.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	BEHANDLING
Stang og kjede kjøres varmt og ryker.	Kontroller kjedestrammingen slik at det ikke strammet for hardt og om smøretanken for stangen er tom.	Stram kjede Henvis til **Kjedestramming** tidligere i denne manuelen. Kontroller oljetanken til stangen.
Motoren kjører, men kjede roterer ikke.	Kjedestrammingen er for høy. Kontroller styrestang og kjedemonteringen. Kontroller styrestaget og kjede for skader.	Stram opp kjede igjen. Henvis til Kjedestramming tidligere i denne manualen. Henvis til **Skifte ut stang og kjede** tidligere i denne manualen. Undersøk styrestaget og kjede.

AVFALLSBEHANDLING



Dette merket indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i følge EU. For å forhindre mulige miljøskader eller helseskader fra ukontrollert avfallsbehandling, skal det resirkuleres på en ansvarlig måte for å fremme et akseptabelt gjenbruk av materialressurser. Når du skal returnere brut utstyr, vennligst benytt retur og oppsamlingssystemer eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta dette produktet for miljøsikker resirkulering.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Sähkökäyttöinen oksasaha on suunniteltu ja valmistettu Greenworkstools korkeiden luotettavuus-, käyttöystävällisyys- ja turvallisuusstandardien mukaisesti. hoidettuna se toimii ongelmatta vuosia.

Kiitos, että hankit Greenworkstools-tuotteen.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS
Käyttäessäsi sähkökäyttöisiä puutarhanhoitolaitteita tulisi aina noudattaa olennaisia turvallisuustoimenpiteitä tulipalon vaaran, sähköiskun ja henkilövahingon riskin vähentämiseksi mukaan lukien seuraava:

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on rajoitettu ymmärrys tai joilta puuttuu kokemusta ja itsehillintää ellei heitä valvo tai opasta laitteen käyttöön heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö.
- Lapsia tulisi valvoa sen takaamiseksi, etteivät he leiki laitteella.

KÄYTTÖTARKOITUS: Tuotteessa on tankoon kiinnitetty saha, jolla käyttäjä voi leikata kasvavien puiden oksia; sitä ei kuitenkaan ole tarkoitettu puiden sahaukseen, kuten tavallista moottorisahaa

SÄHKÖTURVALLISUUSOHJEET

- Peitä terälevy suojatupilla kuljetuksen ja varastoinnin ajaksi.
- Laite täytyy puhdistaa ja huoltaa ennen varastointia.
- Suojaa laite kuljetuksen aikana estääksesi polttoaineen hukan, vamman tai vahingon.
- Paikalliset määräykset saattavat rajoittaa koneenkäyttäjän ikää.
- Älä käytä laitetta missään paikassa, jossa jokin laitteen osa on 10 metriä lähempänä riippuvaa sähköjohtoa.
- Koneenkäyttäjän tulisi pitää luistamattomia jalkineita samoin kuin tiukasti sopivia vaatteita mukaan lukien silmien-, kuulon- ja pääsuojaimia.
- Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt, sairas, huumausaineiden tai alkoholin vaikutuksen alainen.
- Vältä konetta käytettäessä ilmeneviä riskejä ja pidä sivulliset poissa työalueelta.
- Varo putoavia oksia tai niitä, jotka kimpoavat iskeydyttyään maahan, poista nämä oksat ryhmiin äläkä käytä konetta vaarallisissa asennoissa.
- Pidä vakaa jalansija ja tasapaino käytön aikana ja käytä toimitettuja valjaita.

TÄYDENTÄVÄT SUOJAOHJEET

- Älä koskaan anna lasten tai näihin ohjeisiin perehtymättömien ihmisten käyttää laitetta.
- Käytä vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
- Laite pitäisi tarkastaa ja huoltaa säännöllisesti. Vain valtuutetun korjaajan tulisi tehdä korjaukset.
- Asennuksessa käytettävä vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30mA, antaa lisäsuojan.
- Poista pistoke heti sähkönjakeluverkosta, jos johto on vahingoittunut tai poikki.
- Käytön jälkeen irrota laite sähkönjakeluverkosta ja tarkista vaurioiden varalta.
- Kun laite ei ole käytössä, säilytä se lasten ulottumattomissa.
- Valtuutetun korjaajan tulisi korjata verkkovirralla toimiva oksasaha.
- Älä altista kosteudelle.
- Tarkista ennen käyttöä virtalähde ja jatkojohto vaurioiden tai vanhenemisen merkkien varalta.
- Jos sähköjohto vaurioituu käytön aikana, irrota sähköjohto heti virtalähteestä.

ÄLÄ KOSKE SÄHKÖJOHTOON ENNEN VIRTALÄHTEESTÄ IRROTTAMISTA.

- Pidä sähköjohdot poissa leikkaavista osista.
- VAROITUS! Leikkaavat osat jatkavat pyörimistä sen jälkeen kun moottori on sammutettu.

TEKNILLINEN ERITTTELY

Jännite:…….....220 – 240 V
Teho: ……..... 720 W
Kahvan pituus: …… 20 cm / 2 tuumaa
Ketjun jako: ……..... 3/8 tuumaa
Ketjun tyyppi:…….....
.....Matalaprofiilinen Skip Tooth ahdas sahausura
Paino:…….....4,1 kg
Tärinä .....2,0m/s² K=1,5m/s²
Mitattu äänenteho..... L_{WA}: 84 dB (A)
K_{WA}: 3,0dB(A)
Mitattu äänipaineen taso ..... L_{pA}: 100 dB(A)
K_{pA}: 3,0dB(A)

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

SYMBOLIT

SYMBOLI	SELITYS
V	Jännite
A	Sähkövirta
Hz	Taajuus (kierrokset sekuntia kohden)
W	Teho
hrs	Aika
no	Kiertonopeus, kuormittamaton
	Kaksoiseristetty laite
…/min.	Kierrokset, tahdit, pintanopeus, kehät jne. per minuutti
	Varoitus
	Lue käyttöohje
	Älä altista kosteudelle
	Irrota verkkopistoke jos johto on vioittunut tai sotkeutunut
	Pidä sivulliset loitolla, ole tietoinen putoavista kappaleista
	Sähköinen vaara, ole vähintään 10 m:n päässä avojohdosta
	Pidä luistamattomia, kestäviä suojakäsineitä käsitellessäsi oksasahaa ja terää
	Pidä kuulonsuojaimia

SELOSTE

Kuva 1.
1. Johdon pidätin
2. Takakahva
3. Lukituspainike
4. Olkahihna
5. Kädensija
6. Teleskooppitanko
7. Öljysäiliön tulppa
8. Suojatuppi

Kuva 2.
9. Laippa
10. Hihnan kiinnitin
11. Kierteitetty kanta
12. Voimapääpylväs
13. Hihnan koukku

Kuva 3.
14. Ketjun voiteluaine
15. Öljyn pikatarkastuslasi

Kuva 4.
16. Kytkinpainike

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Kuva 6.
17. Ensimmäinen leikkaus ¼ halkaisija
18. Toinen leikkaus
19. Viimeistelyleikkaus

Kuva 7.
20. Leikkausvaste

Kuva 10.
21. Lattateräkset

Kuva 12.
22. Kytkimen suojus
23. Teräketju
24. Terälevy
25. Kannen lukitusnuppi

Kuva 13.
26. Käyttöpyörä
27. Teräketjun kiristystappi
28. Pinnapultti
29. Pinnapultin ura
30. Teräketjun kiristystapin reikä

Kuva 14.
31. Ketjun pyörintä
32. Teräketjun kiristysruuvi

Kuva 16.
33. Voiteluaine
34. Säiliö

Kuva 18.
35. Yläreuna
36. Leikkaava kulma
37. Sivureuna
38. Säätöhammas
39. Ulkoreuna
40. Hammasväli
41. Kanta
42. Niitin reikä

Kuva 21.
43. Vasemman käden leikkaavat terät
44. Oikean käden leikkaavat terät

KOKOONPANO

PURKAMINEN
Tämä tuote edellyttää laitteen kokoamisen.

- Ota tuote ja lisävarusteet varovasti pois laatikosta. Varmista, että kaikki lähetyslistalla luetteloidut esineet ovat mukana.
- Tutki tuote huolellisesti varmistaaksesi, ettei kuljetuksen aikana ole tapahtunut vahinkoa tai rikkoutumista.
- Älä heitä pois pakkausmateriaalia ennen kuin olet huolellisesti tarkastanut ja käyttänyt tuotetta riittävästi.
- Jos osia on vahingoittunut tai kadoksissa, ota yhteyttä valtuutettuun Greenworkstools palvelukeskukseen.

LÄHETYSLISTA
- Oksasaha
- Suojatuppi
- Käsikirja

VAROITUS
Jos osia on vahingoittunut tai kadoksissa, älä käytä tätä tuotetta ennen kuin osat ovat korvattu uusilla. Tämän varoituksen huomiotta jättäminen voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

VAROITUS
Älä yritä muuttaa tätä tuotetta tai luoda lisälaitteita, joita ei suositella käytettäväksi tämän tuotteen kanssa. Jokainen sellainen muutos tai korjaus on väärinkäyttöä ja voi johtaa vaaralliseen, mahdollisia vakavia henkilövahinkoja aiheuttavaan tilaan.

VAROITUS
Älä kytke virtalähteeseen ennen kuin kokoonpano on loppuun saatettu. Tämän varoituksen noudattamatta jättäminen voi johtaa suunnittelemattomaan käynnistymiseen ja mahdollisiin vakaviin henkilövahinkoihin.

TANKOJEN LIITTÄMINEN
Katso kuva 2.
Ennen oksasahan käyttöä edellytetään kertakokoonpanoa. Kun laite on otettu pois laatikosta, kolme tankoa liitetään sähköjohdolla, kuten kuvassa 2. näytetään.

- Poista pakkausmateriaali johdosta ja hävitä ne.
- Aseta kahvan tanko välitankoon ja työnnä ne yhteen. Putket ovat munan muotoisia, ja ne voidaan asentaa vain yhdessä asennossa.
- Laske välitangon holkki välitangon kierteisee n kantaan ja kiinnitä kiertämällä myötäpäivään.
- Kiinnitä välitanko käyttöpään varteen toistamalla tämä.

HUOMAUTUS: Kädensijapylvästä ja voimapääpylvästä ei pitäisi pystyä irrottamaan välitangosta kun ne on koottu oikein. Toista edellä

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

esitetyt toimenpiteet, jos pylväät voidaan irrottaa välitangosta.

VAROITUS
Voimapääpylvään lukitsematta jättäminen kuten yllä on ohjattu voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan.

KÄYTTÖ

VAROITUS
Älä anna tämän laitteen tuntemuksen tehdä sinusta huolimatonta. Muista, että hetken huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.

VAROITUS
Käyttäessäsi moottorikäyttöisiä työkaluja pidä aina suojalaseja, joissa on sivulasit. Niiden käyttämättä jättäminen voi johtaa kappaleiden sinkoamiseen silmiin ja siitä aiheutuviin mahdollisesti vakaviin vammoihin.

VAROITUS
Älä käytä muita kuin valmistajan tälle työkalulle suosittelemia varaosia ja lisävarusteita.. Muiden, kuin suositeltujen varaosien ja lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa vakavaa loukkaantumisvaaraa.

KÄYTTÖTARKOITUKSET
Voit käyttää tätä tuotetta alla lueteltuihin tarkoituksiin:
- Karsiminen
- Leikkaaminen

KETJUN VOITELUAINE
Katso kuva 3.
Käytä Greenworkstools voiteluainetta. Se on tarkoitettu teräketjuille ja ketjunvoitelijoille ja se on laadittu toimimaan laajalla lämpötila-alueella laimentamattomana.

HUOMAUTUS:
Oksasaha tulee tehtaalta ilman lisättyä teräöljyä. Taso pitäisi tarkistaa joka 20 minuutin käytön jälkeen ja täyttää tarvittaessa.

- Poista öljysäiliön tulppa.
- Kaada teräöljy varovasti säiliöön.
- Pyyhi liika öljy pois.
- Tarkasta ja täytä öljytankki kun öljyn pikatarkastuslasi on toisen merkkiviivan alla.
- Toista tarvittaessa.

HUOMAUTUS:
On normaalia, että öljyä tihkuu sahasta, kun se ei ole käytössä. Estääksesi tihkumisen tyhjennä öljysäiliö jokaisen käytön jälkeen ja käytä sitten minuutin ajan. Kun varastoit laitteen pitkäksi ajanjaksoksi (kolmeksi kuukaudeksi tai pidemmäksi aikaa), varmista, että ketju on voideltu kevyesti; tämä estää ketjun ja käyttöpyörän ruostumisen.

KYTKEMINEN VIRTALÄHTEESEEN
Katso kuva 4.
Tähän tuotteeseen on suunniteltu johdonpidätin, joka estää sen, ettei jatkojohto ole löysällä käytön aikana.
- Muodosta silmukka jatkojohdon loppuosasta.
- Sijoita jatkojohdon silmukkaosa takakädensijan alaosan reiän kautta ja aseta ylle johdonpidätin.
- Vedä silmukka hitaasti vasten johdonpidätintä kunnes löysä on poistettu.
- Kytke tuote jatkojohtoon.
  HUOMAUTUS: Kaiken liian löysän johdon poistamatta jättäminen voi johtaa pistokkeen irtoamiseen pistorasiasta.

KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS
Katso kuva 4.
Moottorin käynnistys:
- Kytke oksasaha sähköverkkoon.
- Aseta peukalosi lukituspainikkeelle ja vedä se kokonaan itseäsi kohti.
- Paina kytkinpainike kokonaan alas.

Moottorin pysäytys
- Vapauta kytkinpainike.

TELESKOOPPIPYLVÄÄN SÄÄTÖ
Katso kuva 5.
- Irrota oksasaha sähköverkosta.
- Kierrä laippaa vastapäivään löysentääksesi.
- Vedä käyttöpään varsi irti keskivarresta a irrota keskivarsi kahvan varresta.Kiinnitä käyttöpaan varsi kahvan varteen, työnnä holki ylös ja kiristä se kirtämällä myötäpäivään.
  HUOMAUTUS: Jatka pylvästä vain tarvittavaan pituuteen ylettyäksesi leikattavaan oksaan. Älä pidennä kahvaa yli vyötärön korkeuden.
- Kun haluttu pituus on saavutettu, kierrä laippaa myötäpäivään kiinnittääksesi.
  HUOMAUTUS: Säädä käden sijainti oksasahan varrella pitääksesi oikean tasapainon. Älä yritä käyttää oksasahaa pituudessa, jossa sinun ei ole mahdollista saavuttaa aina kunnon jalansijaa ja tasapainoa.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

VALMISTAUTUMINEN KATKAISUUN
Katso kuvat 6 – 7.
- Pidä luistamattomia käsineitä parhaimman pitävyyden ja suojan vuoksi.
- Ota tukeva ote laitteesta aina kun moottori on käynnissä. Tartu oikealla kädelläsi tukevasti takakädensijasta samaan aikaan kun vasen kätesi ottaa tukevasti kiinni pylväsvarresta.
- Pidä laitteesta lujasti kiinni molemmin käsin. Pidä vasen kätesi aina pylväsvarrella ja oikea kätesi takakädensijalla, niin että vartalosi on vasemmalla ketjulinjasta. Älä koskaan käytä vasenkätistä otetta (ristiotetta) tai mitään asentoa, jossa kehosi tai käsivartesi joutuisi menemään teräketjun kulkureitille.
- Älä koskaan seiso suoraan oksan alla, jota olet katkaisemassa.
- Varmista, että laipat ovat täysin kiristetyt ennen laitteen käyttöä; tarkista ne määräajoin tiiviyden vuoksi käytön aikana välttääksesi vakavan vamman.

PERUSTOIMINTA KATKAISUSSA
Katso kuvat 6 – 7.
Noudata alla olevia vaiheita ehkäistäksesi puun tai pensaan kaarnan vauriot. Älä tee edestakaista sahausliikettä.
- Tee matala ensimmäinen leikkaus (1/4 oksan halkaisijasta) oksan alapuolelle lähelle pääoksaa tai puun runkoa.
- Tee toinen leikkaus oksan yläpuolelle ulommas ensimmäisestä leikkauksesta. Jatka leikkausta läpi oksan kunnes oksa irtoaa puusta. Ole valmis tasapainottamaan työvälineen paino oksan pudotessa.
- Tee viimeinen leikkaus lähelle puunrunkoa.
  HUOMAUTUS: Toiseen ja viimeiseen leikkaukseen (oksan tai haaran päältä) pidä leikkausvastetta vasten leikattavaa oksaa. Tämä auttaa vakaannuttamaan oksan ja tekee sen leikkauksesta helpomman. Anna ketjun leikata puolestasi, käytä vain kevyttä, alaspäin johtavaa painetta. Jos leikkaat väkisin, seurauksena voi olla tangon, ketjun tai moottorin vaurio.
- Vapauta kytkin heti kun leikkaus on saatu valmiiksi.

Oikean leikkausmenettelyn laiminlyönti johtaa tangon ja ketjun takerteluun ja oksaan kiinnijäämiseen. Jos tämä tapahtuisi:
- Sammuta moottori ja kytke irti sähköverkosta.
- Jos oksaan yletytään maasta, nosta oksaa samaan aikaan kun pitelet sahaa. Tämän pitäisi vapauttaa ”hätätilasta” ja vapauttaa sahan.
- Jos saha on vielä juuttunut kiinni, pyydä ammattiihminen apuun.

KARSIMINEN JA LEIKKAAMINEN
Katso kuvat 8 – 9.
Tämä laite on tarkoitettu pienten, halkaisijaltaan enintään 15 cm haarojen tai oksien leikkaukseen.
- Suunnittele leikkaus huolellisesti. Ole tietoinen suunnasta, johon oksa putoaa.
- Oksat voivat pudota yllätyksellisiin suuntiin. Älä seiso suoraan leikattavan oksan alla.
- Tyypillisin leikkaussovellus on asettaa laite 60 asteen tai pienempään kulmaan, riippuen nimenomaisesta tilanteesta, kuten kuvissa 8 ja 9 näytetään. Kun oksasahan varren kulma maahan kasvaa, kasvaa ensimmäisen leikkauksen tekemisen (oksan alapuolelta) vaikeus.
- Poista pitkät oksat useissa vaiheissa.
- Katkaise alaoksat ensiksi antaaksesi yläoksille enemmän tilaa pudota.
- Työskentele hitaasti pitäen molemmilla käsillä luja ote sahasta. Pidä varma jalansija ja tasapaino.
- Pidä puu itsesi ja ketjun välissä karsiessasi. Leikkaa puun sivulta vastakkainen oksa.
- Älä leikkaa portailta; se on erittäin vaarallista. Jätä tämä toiminta ammattilaisille.
- Älä tee rungonmyötäistä leikkausta pääoksaan tai puunrunkoon ennen kuin olet katkaissut oksan kauempaa vähentääksesi painoa. Oikean menettelytavan noudattaminen estää kaarnan kuorimisen päärungosta.
- Älä käytä oksasahaa puun kaatoon tai katkontaan.
- Ehkäistäksesi tappavan sähköiskun älä käytä laitetta 15 metriä lähempänä riippuvista sähköjohdoista.
- Pidä sivulliset 15 metrin päässä työalueelta.

HUOLTO

VAROITUS
Käytä huollettaessa yksinomaan alkuperäisiä Greenworkstools-varaosia. Muiden, kuin suositeltujen varaosien ja lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa vakavaa loukkaantumisvaaraa tai vaurion tuotteelle.

VAROITUS
Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja kun käytät moottorikäyttöistä työkalua tai jos pölyää. Jos työ pölyää paljon, käytä myös pölysuojainta.

VAROITUS
Pysäytä moottori ennen tarkastusta, puhdistusta tai laitteen huoltoa, odota, kunnes kaikki liikkuvat osat pysähtyvät ja kytke irti virtalähteestä. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

johtaa vakavaan henkilö- ja esinevahinkoon.

YLEINEN HUOLTO
Vältä liuottimien käyttöä puhdistaessasi muoviosia. Useimmat muovit ovat alttiita vahingoittumaan erityyppisten teknisten liuottimien käytöstä. Käytä puhdistusriepua lian, pölyn, öljyn, rasvan ym. poistoon.

VAROITUS
Älä milloinkaan päästä jarrunestettä, bensiiniä, öljypohjaisia tuotteita, ruosteenirrotusöljyä jne. kosketukseen muoviosien kanssa. Nämä kemialliset aineet voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin, mikä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

Kaiken ketjusahan huollon, lukuun ottamatta käyttöohjeen huolto-ohjeissa lueteltuja kohtia, tulisi suorittaa pätevä ketjusahojen huollon henkilöstö.

TERÄKETJUN KIREYS
Katso kuvat 10 – 11.

VAROITUS
Välttääksesi mahdollisen vakavan vamman älä koskaan kosketa tai säädä ketjua samaan aikaan kun moottori on käynnissä. Teräketju on erittäin terävä; käytä aina suojakäsineitä oksasahan teräketjun huollon yhteydessä.

- Sammuta moottori ja kytke irti virtalähteestä ennen teräketjun kireyden säätöä. Varmista, että oksasahan terälevyn kiinnitysruuveja voidaan löysätä käsin. Käännä teräketjun kiristysruuvia myötäpäivään teräketjun kiristämiseksi uudelleen. Tarkista kohdasta terälevyn ja ketjun vaihto lisätietoja.
  HUOMAUTUS: Kylmä teräketju on oikein kiristettynä, kun terälevyn alapuolella ei ole löysyyttä ja kun se on sovitettuna, mutta sitä voidaan kääntää käsin vapaasti.
- Ketju täytyy kiristää uudelleen aina kun vetolenkkien tasaiset pinnat roikkuvat ulkona ketju-urasta kuten kuvassa 10. näkyy.
- Normaalin käytön aikana nousee ketjun lämpötila. Oikein kiristetyn lämpimän ketjun vetolenkit riippuvat noin 1,27 millimetriä ulkona terälevyn urasta, kuten kuvassa 11. näkyy.

  HUOMAUTUS: Uudella ketjulla on tapana venyä; tarkista ketjun kireys usein ja kiristä tarvittaessa.

VAROITUS
Kuumana kiristetty teräketju voi osoittautua liian kireäksi kun se jäähtyy. Tarkista ” kireys kylmänä” ennen seuraavaa käyttökertaa.

TERÄLEVYN JA KETJUN VAIHTO
Katso kuvat 12 – 15.
- Irrota lukitusnuppi ja voimansiirron kansi.
- Terälevy sisältää pinnapultin uran, joka sopii pinnapulttiin. Terälevy sisältää myös teräketjun kiristystapin reiän, joka sopii teräketjun kiristystappiin.
- Aseta terälevy pinnapultille, niin että teräketjun kiristystappi sopii teräketjun kiristystapin reikään.
- Aseta ketju käyttöpyörän päälle ja terälevyn uraan. Terälevyn päällä olevien leikkaavien terien pitäisi olla kohti terälevyn kärkeä, ketjun kiertosuuntaan.
- Asenna voimansiirron kansi ja asenna lukitusnuppi. Kiristä lukitusnuppi sormin. Tangon on liikuttava vapaasti, jotta kireys voidaan säätää.
- Poista kaikki löysä ketjusta kääntämällä teräketjun kiristysruuvia myötäpäivään varmistaen, että ketju asettuu terälevyn uraan kiristyksen aikana.
- Kohota terälevyn kärki ylös tarkistaaksesi riippuman. Vapauta terälevyn kärki ja käännä teräketjun kiristysruuvia puoli kierrosta myötäpäivään. Toista tämä prosessi kunnes riippumaa ei enää esiinny.
- Pidä tangon kärkeä ylhäällä ja kiristä lukitusnuppi tiukasti.
- Kylmä teräketju on oikein kiristettynä, kun terälevyn alapuolella ei ole löysyyttä ja kun se on sovitettuna, mutta sitä voidaan kääntää käsin vapaasti.
  HUOMAUTUS: Jos ketju on liian kireä, se ei pyöri. Höllennä terälevyn kiinnitysruuvia vähän ja käännä säätöruuvia ¼ kierrosta vastapäivään. Kohota terälevyn kärki ylös ja jälkikiristä terälevyn kiinnitysruuvi.

KETJUN VOITELUAINE
Katso kuva 16.
- Käytä Greenworkstools teräketjulle ja –levylle tarkoitettua öljyä, joka on suunniteltu teräketjuille ja teräketjun voitelulaitteille ja laadittu niin, että se on tehokasta erilaisissa lämpötiloissa laimentamattom
- Poista korkki ja kaada varovasti noin 60 ml mutterin ja ketjun voiteluainetta voiteluainesäiliöön.
- Aseta korkki takaisin paikalleen ja kiristä se varmasti kiinni.
- Tarkista ja täytä voiteluainesäiliö uudelleen joka kerta kun oksasahaa käytetään.
  HUOMAUTUS:Älä käytä saasteista, käytettyä tai muutoin pilaantuneita voiteluaineita. Se voi vaurioittaa öljypumppua, terälevyä tai –ketjua.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

KETJUN HUOLTO
Katso kuva 17.
Hyvin kunnossa pidetty teräketju sahaa tasaisesti ja nopeasti. Seuraavat merkit osoittavat, että ketju tarvitsee teroitusta:
- Puulastut ovat pieniä ja jauhemaisia.
- Leikkausta on pakotettava.
- Ketju leikkaa vain yhdeltä puolelta.

Ketjun huollon aikana ota huomioon seuraava:

- huono sivureunan teroituskulma voi lisätä takapotkuvaaraa.
- Säätöhampaan asetus määrää pituuden, jolla hammaslenkki tunkeutuu puuhun sekä irtoavan puulastun koon. Liian suuri säätöhampaan liikkumisvara lisää takapotkuvaaraa. Liian pieni säätöhampaan liikkumisvara pienentää puulastun kokoa ja heikentää ketjun leikkauskykyä.
- Jos hampaat iskevät koviin esineisiin, kuten nauloihin ja kiviin, tai ne ovat kuluneet puussa olevan mudan tai hiekan johdosta, anna valtuutetun huoltoliikkeen teroittaa teräketju.

KUINKA TEROTTAA KOURUHAMPAAT
Katso kuvat 18 – 21.
Viilaa kaikki kouruhampaat samaan kulmaan ja samanpituisiksi, koska nopea sahaaminen saadaan aikaan vain kaikkien kouruhampaiden ollessa yhdenmukaisia.
- Kiristä teräketjun kireyttä tarpeeksi, jotta ketju ei värise. Viilaa kouruhampaat aina terälevyn keskeltä. Käytä aina suojakäsineitä, kun huollat teräketjua.
- Käytä pyöreää 1,6 mm viilaa ja viilainta.
- Pidä viilaa vaakatasossa leikkaavan kulman yläreunan kanssa. Älä anna viilan kallistua tai heilua.
- Käyttäen kevyttä, mutta lujaa painetta, viilaa kouruhampaan etukulmaa kohti. Nosta viilaa jokaisen viilauskerran välillä.
- Viilaa napakasti jokaista leikkaavaa kulmaa. Viilaa kaikki vasemman käden kouruhampaat yhteen suuntaan. Siirry sitten toiselle puolelle ja viilaa oikean käden kouruhampaat vastakkaiseen suuntaan. Poista silloin tällöin viilausjätteet metalliharjalla.

HUOMAUTUS:
Huonosti teroitettu tai tylsä teräketju aiheuttaa moottorin ylinopeutta leikkauksen aikana vaurioittaen moottoria.

VAROITUS
Huonosti tehty teräketjun teroitus lisää takapotkuvaaraa. Jos et vaihda tai korjaa vioittunutta teräketjua, joudut vakavalle ruumiinvammavaaralle alttiiksi.

OKSASAHAN VARASTOIMINEN
Katso kuva 22.
- Puhdista saha huolellisesti. Varastoi käyttämätön laite kuivaan, hyvin ilmastoituun paikkaan, pois lasten ulottuvilta.
  HUOMAUTUS:Älä varastoi oksasahaa syövyttävien aineiden läheisyyteen, kuten kemialliset puutarhanhoitoaineet ja tiesuolat.
- Aseta aina terä suojatuppiin, kun kuljetat tai varastoit oksasahaa. Suojatuppi on terän muotoa tarkasti seuraava ja se täytyy kiinnittää hyvin varovasti sahan teräketjun terävien hampaiden takia. Parhaiten se sujuu, kun tarttuu suojatuppeen toiselta reunalta, tupen keskiosasta ja liu'uttaa sen varovasti ketjun päälle kuten näytetään. Noudata varovaisuutta välttääksesi teräketjun teräviä hampaita.
  HUOMAUTUS: Sahan teräketju on hyvin terävä. Käytä aina suojakäsineitä käsitellessäsi teräketjua.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

VIANHAKU

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUS
Terälevy ja – ketju kuumenee ja savuaa	Teräketju on liian kireällä Voiteluainesäiliö on tyhjä	Höllennä ketjua. Katso tämän käsikirjan kohta ”**teräketjun kireyden säätäminen**” Tarkasta voiteluainesäiliö
Moottori käy, mutta teräketju ei pyöri	Teräketju on liian kireällä Terälevy ja/tai -ketju on viallinen	Höllennä ketjua uudelleen. Kts. tämän käsikirjan kohta ”**teräketjun kireyden säätäminen**” Tarkasta terälevy ja – ketju

KÄYTÖSTÄPOISTO

Tämä merkintä on merkkinä siitä, että tätä tuotetta ei pidä hävittää muiden kotitalousjätteiden kanssa kaikkialla EU:ssa. Jotta estäisit kontrolloimattomasta jätteiden hävittämisestä aiheutuvan mahdollisen haitan ympäristölle tai ihmisten terveydelle, kierrätä laite vastuuntuntoisesti edistääksesi resurssien kestävää kierrätystä. Palauttaaksesi käytetyn laitteesi käytä sähkölaitteiden kierrätysjärjestelmää tai ota yhteyttä vähittäiskauppiaaseen, jolta tuote ostettiin. He voivat ottaa tämän tuotteen ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

A elektromos ágazófűrész szegélynyíró a Greenworkstools megbízhatóságot, könnyű kezelhetőséget és a kezelő biztonságát szem előtt tartó magas szintű szabványai szerint lett tervezve és gyártva. Megfelelő karbantartás mellett évekig stabil, problémamentes teljesítményt fog nyújtani.

Köszönjük, hogy egy Greenworkstools terméket vásárolt.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM!
Elektromos kertészeti gépek használatakor a tűz, elektromos áramütés és a személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében az alapvető biztonsági óvintézkedéseket mindig be kell tartani, a következőket is beleértve:

- A készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyerekeket is beleértve), akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással, vagy nem értenek a termék működtetéséhez, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a gép használatra megtanítja, vagy a használat közben felügyeli őket.
- A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játsszanak a készülékkel.

Rendeltetésszerű használat: A termék rúdra szerelt vágóeszközzel van felszerelve, amellyel a kezelő álló fák ágait vághatja le, de a készülék nem alkalmas úgy favágásra, mint egy láncfűrész.

ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Tárolás és szállítás közben használja szállításvédőt.
- A gépet tárolás előtt meg kell tisztítani és el kell végezni a karbantartását.
- Az üzemanyag-veszteség, sérülés vagy a károsodás elkerülése végett szállításkor rögzítse az egységet.
- A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.
- Ne használja a gépet olyan körülmények között, ahol az elektromos légvezetéket 10 m-en belül megközelítheti.
- A kezelőnek csúszásmentes védőlábbelit, valamint szorosan testre simuló ruhadarabokat kell viselnie, személyi védelmi eszközöket kell használnia és el kell sajátítania azok használatát, a fülvédőt, szemvédőt és fejvédőt beleértve.
- Ne használja a gépet, ha fáradt, beteg vagy alkohol illetve más tudatmódosítók hatása alatt áll.
- Legyen tudatában az ágazó használata során fellépő veszélyeknek, és előzze meg azokat tipikus feladatok végzésekor, és a gép használatakor tartsa távol a bámészkodókat.
- Óvakodjon a lezuhanó vagy földre esés után visszacsapódó ágaktól, ezeket darabolja fel, és veszélyes helyzetekben ne működtesse a gépet.
- Használat közben szilárdan álljon és tartson megfelelő egyensúlyt, ha kell használja a mellékelt hevedert.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Ne hagyja, hogy gyerekek vagy a kezelői kézikönyvet nem ismerő felnőttek használják a készüléket.
- Csak nappal vagy jó mesterséges megvilágítás mellett használja a gépet.
- A készüléket rendszeresen át kell vizsgálni és el kell végezni a karbantartását. A javításokat csak hivatalos szerviz végezheti el.
- Kiegészítő védelemként javasolt egy áram-védőkapcsoló (RCD) felszerelése, amelynek névleges visszamaradó működési áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t.
- Azonnal húzza ki a kábelt az elektromos hálózatból, ha a kábel sérült vagy átvágták.
- Használat után válassza le a gépet az elektromos hálózatról és ellenőrizze sérülések tekintetében.
- Használaton kívül gyerekektől elzárva tárolja a gépet.
- Az elektromos hálózati árammal működő ágazót csak hivatalos szerviz javíthatja.
- Ne tegye ki nedvességnek.
- Használat előtt ellenőrizze a táp- és hosszabbítókábelt sérülések vagy elöregedés tekintetében.
- Ha használat közben a kábel megsérült, azonnal húzza ki a kábelt az elektromos hálózati aljzatból.

AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRÓL VALÓ LEVÁLASZTÁS ELŐTT NE ÉRINTSE MEG A KÁBELT.

- Tartsa távol a kábelt a vágószemektől.
- FIGYELEM! A vágószemek a motor leállítása után tovább forognak.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

SZIMBÓLUMOK

SZIMBÓLUM	MAGYARÁZAT
V	Feszültség
A	Áramerősség
Hz	Frekvencia (ciklus másodpercenként)
W	Teljesítmény
órák	Idő
no	Fordulatszám, terhelés nélkül
⧈	Kettős szigetelésű felépítés
…/min.	Fordulat, ütés, felületi sebesség, keringés, stb., percenként
	Vigyázat!
	Olvassa el a használati útmutatót
	Ne tegye ki nedvességnek
	Húzza ki a tápkábelt, ha a kábel károsodott vagy beakadt
	A bámészkodókat tartsa távol, óvakodjon a lehulló tárgyaktó
	Áramütés veszély, legalább 10 méter távolság a felsővezetékektől
	Viseljen nem csúszós, nehéz igénybevételre tervezett védőkesztyűt az ágazófűrész
	Viseljen fülvédő sisakot

MŰSZAKI ADATOK LEÍRÁS

Feszültség:……..220-240 V
Teljesítmény:……720 W
Láncvezető hossza: ..... 20 cm/8 hüvelyk
Láncosztás: .....3/8 hüvelyk
Lánc típusa:.....
..... Alacsony profilú skip keskeny bevágással
Tömeg: .....4,1 kg

Vibráció.....2,0m/s^2 K=1,5m/s^2
Mért hangteljesítményszint.....L_{WA}: 84 dB (A)
K_{WA}: 3,0dB(A)
Mért hangnyomásszint .....L_{pA}: 100 dB(A)
K_{pA}: 3,0dB(A)

LEÍRÁS

1. ábra
1. Kábeltartó
2. Hátsó fogantyú
3. Reteszelő gomb

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

4. Vállszíj
5. Markolatfogantyú
6. Teleszkóprúd
7. Olajsapka
8. Láncvédő

2. ábra
9. Perem
10. Szíj akasztó
11. Menetes alapzat
12. Hajtófej rúd
13. Akasztó

3. ábra
14. Lánckenő
15. Olajszintjelző ablak

4. ábra:
16. Kioldókapcsoló
6. ábra:
17. Első vágás 1/4 Átmérő
18. Második vágás
19. Végső vágás

7. ábra:
20. Vágásvezető

10. ábra:
21. Lapok

12. ábra:
22. Hajtóműház fedele
23. Lánc
24. Láncvezető
25. Burkolatrögzítő gomb

13. ábra:
26. Fogaskerék
27. Láncfeszítő csap
28. Láncvezető csapszeg
29. Láncvezető csapszeg foglalata
30. Láncfeszítő csaplyuk

14. ábra:
31. Lánc forgása
32. Láncfeszítő csavar

16. ábra:
33. Lánckenő
34. Tartály

18. ábra:
35. Felső lemez
36. Vágósarok
37. Oldalsó lemez
38. Mélységmérő
39. Csúcs
31. Mélyedés
32. Sarok
33. Szegecsfurat

21. ábra:
34. Baloldalas vágószemek
35. Jobboldalas vágószemek

ÖSSZESZERELÉS

KICSOMAGOLÁS

A termék összeszerelést igényel.

- Óvatosan vegye ki a terméket és a kiegészítőket a dobozból. Ellenőrizze, hogy a rakjegyzékben szereplő összes tétel megvan.
- Figyelmesen vizsgálja át a terméket, hogy megbizonyosodjon róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a terméket, addig ne dobja ki a csomagolását.
- Ha bármelyik alkatrész megsérült vagy hiányzik, lépjen kacsolatba a hivatalos Greenworkstools szervizközponttal.

RAKJEGYZÉK

- Ágazófűrész
- Védőtok
- Kezelői kézikönyv

FIGYELEM!
Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik, addig ne működtesse a terméket, amíg nem pótolta azokat. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása komoly személyi sérülést eredményezhet.

FIGYELEM!
Ne próbálja módosítani a terméket vagy olyan kiegészítőket előállítani, amelyeknek a termékkel való használata nem javasolt. Az ilyen módosítás vagy megváltoztatás helytelen használatnak minősül és veszélyes körülményeket eredményezhet, amelyek komoly személyi sérüléshez vezethetnek.

Az összeszerelés befejezése előtt ne csatlakoztassa az elektromos hálózatra. A befejezetlen összeszerelés véletlen indítást és komoly személyi sérülést okozhat.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

A RUDAK CSATLAKOZTATÁSA
Lásd 2. ábra.
Az ágazófűrész használata előtt egyszeri összeszerelés műveletet kell elvégezni. A dobozból való kivétel után a három rúd egy elektromos kábellel van összekötve, a 2. ábrán látható módon.

- Távolítsa el a csomagolóanyagot a kábelről és dobja ki.
- Csavarja le a gallért a középső rúd menetes alapzatáról és tolja vissza a kábel fölött a markolatrúd tengelyére, az ábrán látható módon.
- A markolatrudat illessze a középső rúdba és csúsztassa össze a két rudat, amíg egy kattanó hangot nem hall. A csövek tojás alakúak és csak egyféleképpen szerelhetők össze.
- A markolatrúdon tolja le a gallért a középső rúd menetes alapzatáig és az óramutató járásának irányába csavarva rögzítse.
- Ismételje meg a folyamatot a középső rúd hajtófej rúdhoz való csatlakoztatásához.
- **MEGJEGYZÉS:** Ha az összeszerelés helyes volt, a markolatrudat és a hajtófej rudat többé nem lehet leválasztani a középső rúdról. Ismételje meg a fenti lépéseket, ha a rudak leválaszthatók a középső rúdról.

FIGYELEM!
A hajtófej rúd fent leírt nem megfelelő rögzítése komoly sérülést vagy halált eredményezhet.

HASZNÁLAT

FIGYELEM!
Ne engedje, hogy a termék mind alaposabb ismerete figyelmetlenné tegye. Ne feledje, hogy elég egy figyelmetlen másodperctöredék, hogy komoly sérülés következzen be.

FIGYELEM!
Elektromos szerszámgépek használatakor mindig viseljen védőszemüveget vagy oldalellenzővel rendelkező védősisakot. Ennek elmulasztása ahhoz vezethet, hogy valamilyen tárgy kerülhet a szemébe, ami komoly sérülést eredményezhet.

FIGYELEM!
Ne használjon semmilyen a gyártó által a termékhez nem ajánlott kiegészítőt vagy tartozékot. A nem ajánlott tartozékok vagy kiegészítők használata komoly személyi sérülést eredményezhet.

MŰVELETEK
A terméket az alábbi listában felsorolt műveletek végzésére használhatja:

- Ágazás
- Gallyazás

A LÁNCVEZETŐ ÉS A LÁNC KENŐANYAGÁNAK BETÖLTÉSE
Lásd 3. ábra.
Ryobi láncvezető- és lánc kenőanyagot használjon. Ez láncokhoz és láncolajozókhoz lett kifejlesztve, és összetételének köszönhetően hígítás nélkül széles hőmérséklettartományban használható.

MEGJEGYZÉS: Az ágazófűrész a gyárból a láncvezető- és láncolaj nélkül kerül ki. A szintet minden 20 perc használat után ellenőrizni kell, és utántölteni, ha szükséges.

- Vegye le az olajsapkát.
- Óvatosan öntse be a láncvezető- és láncolajat a tartályba.
- A fölösleges olajat törölje le.
- Ellenőrizze és töltse fel az olajtartályt, ha az olajszint a jelző utolsó előtti jelzővonala alatt van.
- Szüksége esetén ismételje meg a műveletet.

MEGJEGYZÉS: Nem utal hibára, ha használaton kívül a fűrészből szivárog az olaj. A szivárgás elkerülése végett minden használat után ürítse ki az olajtartályt és egy percig működtesse a fűrészt. Hosszú időre való eltároláskor (három vagy több hónap) ügyeljen rá, hogy a lánc kissé meg legyen kenve, mert ez megakadályozza a láncon és a láncvezető fogaskeréken a rozsda kialakulását.

CSATLAKOZTATÁS AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATHOZ
Lásd 4. ábra.
A termék egy kábeltartóval van elszerelve, ami meggátolja a hosszabbítókábel kihúzódását használat közben.

- A hosszabbítókábel végén formázzon egy hurkot.
- A hosszabbítókábel hurkolt részét vezesse át a hátsó fogantyú alján lévő nyíláson, és tegye a kábeltartóra.
- A fölösleges kábel eltávolításához lassan húzza a hurkot a kábelen.
- Csatlakoztassa a gépet a hosszabbítókábelhez. **MEGJEGYZÉS:** A fölös hosszabbítókábel tartóból történő eltávolításának elmulasztása a kábel kilazulását eredményezheti az aljzatból.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

ELINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS
Lásd 4. ábra.
A motor elindítása:
- Az ágazófűrészt csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.
- A hüvelykujját tegye a reteszelő gombra és teljesen húzza maga felé.
- Teljesen nyomja be a kioldókapcsolót.

A motor leállítása:
- Engedje fel a kioldókapcsolót.

A TELESZKÓPRÚD BEÁLLÍTÁSA
Lásd 5. ábra.
- Az ágazófűrészt válassza le az elektromos hálózatról.
- A lazítsa meg a gallért az óramutató járásával ellentétesen elforgatva azt.
- Stáhněte tyč hlavy pily z prostřední tyče a sundejte prostřední tyč z tyče s rukojetí. Připojte tyč hlavy pily k tyči s rukojetí, nasuňte objímku nahoru a utáhněte ji otáčením ve smyslu chodu hodinových ručiček.
- **MEGJEGYZES:** Csak annyira nyújtsa ki a rudat, hogy elérje a levágni kívánt faágat. Derékmagasság fölé ne engedje a fogantyút.
- A kívánt hossz elérésekor húzza meg a gallért az óramutató járásának irányában elforgatva azt.
- **MEGJEGYZÉS:** A megfelelő egyensúly tartásához módosítsa a fogást az ágazófűrész tengelyén. Ne próbálja olyan hosszúsággal használni az ágazófűrészt, amelynél már nem képes folyamatosan tartani a megfelelő testhelyzetet és egyensúlyt.

ELŐKÉSZÜLET A VÁGÁSHOZ
Lásd 6. - 7. ábrák
- A maximális fogáshoz és védelemhez viseljen csúszásgátló kesztyűt.
- Fogja szilárdan a gépet, ha a motor működik. A jobb kezével erősen fogja meg a hátsó fogantyút, miközben a bal kezével erősen markolja a rudat.
- Mindkét kezével erősen tartsa a gépet. A bal kezét mindig a rúd tengelyén tartsa, a jobb kezét pedig a hátsó fogantyún úgy, hogy a teste a vágóvonaltól balra legyen. Soha ne használjon balkezes (kereszt-) fogást, vagy valamilyen más olyan pózt, amelyben a teste vagy a keze keresztezi a vágóvonalat.
- Soha ne álljon közvetlenül az ág alá, amit vág.
- A gép használata előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a gallér teljesen meg van húzva; a komoly sérülés elkerülése érdekében használat közben rendszeresen ellenőrizze a gallérokat.

EGYSZERŰ VÁGÁSI ELJÁRÁS
Lásd 6. - 7. ábrák
Kövesse az alábbi utasításokat, hogy elkerülje a fa vagy az ágak kérgének sérülését. Ne használjon oda-vissza fűrészelő mozdulatot.
- Az első vágás sekély legyen (az ág átmérőjének 1/4-e), az ág alsó oldalán, a főághoz vagy törzshöz közel történjen.
- A második vágást az ág felső részén, az első vágással szemben végezze. Addig folytassa a vágást, amíg az ág el nem válik a fától. Készüljön fel a szerszám súlyának ellensúlyozására az ág lezuhanásakor.
- Végezzen egy végső vágást a törzs közelében.
- **MEGJEGYZÉS:** A második és a végső vágáshoz (a főág vagy az ág tetejétől) nyomja neki az elülső vágásvezetőt az elvágandó ágnak. Ez segít az ág stabilizálásában és könnyebbé teszi a vágást. Hagyja, hogy a lánc végezze a vágást; csak könnyed lefelé irányuló nyomást gyakoroljon a láncra. Ha erőlteti a vágást, az a láncvezető, a lánc vagy a motor károsodását okozhatja.
- A vágás befejezése után minél hamarább engedje fel a kioldókapcsolót.

A helyes vágási eljárás be nem tartása a láncvezető és a lánc elhajlását, és az ágba való becsípődését vagy beszorulását eredményezheti. Ha ez történik:
- Állítsa le a motort és áramtalanítsa a gépet.
- Ha az ágat eléri a földről, akkor a fűrészt tartva húzza le az ágat. Ez megszünteti a “becsípődést” és kiszabadítja a fűrészt.
- Ha ezek után a fűrész még mindig be van akadva, kérje egy hozzáértő segítségét.

ÁGAZÁS ÉS GALLYAZÁS
Lásd 8.-9. ábrák
A gép kisméretű gallyak és legfeljebb 15 cm átmérőjű ágak elvágására alkalmas. A legjobb eredmény elérése érdekébe tartsa be a következő előírásokat.
- Alaposan tervezze meg a vágást. Ne álljon abba az irányba, amerre az ág zuhanni fog.
- Az ágak nem várt irányba is lezuhanhatnak. Ne álljon közvetlenül a levágandó ág alá.
- A legáltalánosabb vágási eljárás az, amikor 60° vagy kisebb szögben irányozza a gépet az adott helyzettől függően, mint az a 8. és 9. ábrán látható. Ahogy az ágazófűrész tengelye és a talaj által bezárt szög nő, az első vágás (az ág alatt) elvégzésének nehézsége növekszik.
- A hosszú ágakat több lépésben távolítsa el.
- Először az alsó ágakat vágja le, nagyobb teret engedve így a felső ágak lezuhanásához.
- Lassan dolgozzon, mindkét kezével erősen fogva a

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

fűrészt. Biztos tartást és egyensúlyt vegyen fel.
- Ágazáskor a fát maga és a fűrész között tartsa. A fa vágandó ággal ellentétes oldalán állva végezze a vágást.
- Ne vágjon létráról; ez különösen veszélyes. Ezt a műveletet bízza a szakemberekre.
- Ne végezze el az utolsó vágást a főág vagy a törzs közelében addig, amíg távolabb le nem vágott az ágból, ezzel csökkentve a súlyát. A helyes vágási eljárás betartása meggátolja a kéreg lehéncsolódását a főágról.
- Az ágazófűrészt ne használja fakivágásra vagy rönkdarabolásra.
- Az áramütés elkerülése végett felsővezetékek 15 méteres körzetében ne használja a gépet.
- A kívülállók legalább 15 méteres távolságban legyenek.

KARBANTARTÁS

FIGYELEM!
Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszélyt vagy a termék károsodását okozhatja.

FIGYELEM!
Elektromos szerszámgépek használatakor vagy a por kifúvásakor mindig viseljen védőszemüveget vagy oldalellenzővel rendelkező védősisakot. Ha a használat poros környezetben történik, vegyen fel egy pormaszkot is.

FIGYELEM!
A készülék átvizsgálása, tisztítása vagy karbantartása előtt állítsa le a motort, várjon amíg az összes forgórész megáll, majd húzza ki az elektromos hálózatból. Ezen utasítások be nem tartása komoly személyi sérülést vagy anyagi kárt eredményezhet.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószerek használatától. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre és azok használata esetén károsodhat. Egy tiszta ruhát használjon a kosz, por, olaj, kenőzsír, stb. eltávolítására.

FIGYELEM!
A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal, stb.. A vegyszerek károsíthatják, gyengíthetik vagy tönkretehetik a műanyagot, ami komoly személyi sérülést eredményezhet.

A láncfűrész minden olyan szervizelési műveletet, ami nincs felsorolva a kezelési útmutatóban leírt karbantartási műveletek között, egy láncfűrész-szerviz szakképzett munkatársaival kell elvégeztetni.

LÁNCFESZESSÉG

Lásd 10.-11. ábrák

FIGYELEM!
A komoly személyi sérülés elkerülése érdekében forgó motor mellett soha ne érintse meg vagy állítsa be a láncot. A fűrészlánc nagyon éles; a lánc karbantartásakor mindig viseljen védőkesztyűt.

- A láncfeszesség beállítása előtt állítsa le a motort és húzza ki az elektromos hálózatból. Ügyeljen rá, hogy a láncvezető csavaranya ki legyen engedve, majd a lánc megfeszítéséhez az óramutató járásának irányába fordítsa el a láncfeszítő csavart. További információkért lásd a A láncvezető és a lánc cseréje részt.
- **MEGJEGYZÉS:** A hideg lánc akkor van megfelelően megfeszítve, ha a láncvezető alsó részén nincs semmi holtjátéka, a lánc szoros, de kézzel akadálymentesen megforgatható.
- A láncot újra kell feszíteni, ha a hajtószemek lapjai kilógnak a láncvezető vájatból, ahogy az a 10. ábrán is látható.
- Normál használat közben a lánc hőmérséklete nőni fog. A megfelelően megfeszített forró lánc hajtószemei körülbelül ,050 in. távolságra kilógnak a láncvezető vájatból, ahogy az a 11. ábrán is látható.
- **MEGJEGYZÉS:** Az új lánc nyúlásra hajlamos; rendszeresen ellenőrizze a láncfeszességet és szükség esetén feszítse meg.

FIGYELMEZTETÉS:
A forrón megfeszített lánc lehűlés után túl laza lehet. A következő használat előtt ellenőrizze a „hideg feszességet”.

A LÁNCVEZETŐ ÉS A LÁNC CSERÉJE

Lásd 12.-15. ábrák

- Vegye le a rögzítőgombot és a hajtóműház burkolatát.
- A láncvezetőben van a láncvezető csapszeg foglalata, amin átmegy a láncvezető csapszeg. A láncvezetőben van még egy láncfeszítő csaplyuk is, amin átmegy a láncfeszítő csap.
- A láncvezetőt úgy tegye a láncvezető csapszegre, hogy a láncfeszítő csap illeszkedjen a láncfeszítő

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

csaplyukba.

- Illessze a láncot a fogaskerék köré és a láncvezető vájatba. A láncvezető tetején a vágószemeknek a láncvezető vége felé kell nézniük, a lánc forgásának irányába.
- Tegye vissza a hajtóműház fedelét és szerelje fel a rögzítőgombot. Csak az ujjaival húzza meg a rögzítőgombot. A láncvezetőnek szabadon kell mozognia a láncfeszesség beállításhoz.
- Szüntesse meg a lánc holtjátékát a láncfeszítő csavar óramutató járásának irányába való elforgatásával, ellenőrizve, hogy a lánc a feszítés alatt a láncvezető vájatban fekszik.
- A belógás ellenőrzése végett emelje fel a láncvezető végét. Engedje el a láncvezető végét és a láncfeszítő csavart fordítsa 1/2 fordulattal fordítsa az óramutató járásának irányába. Addig ismételje a folyamatot, amíg meg nem szűnik a belógás.
- Emelje fel a láncvezető végét, és erősen húzza meg a rögzítőgombot.
- A lánc megfelelően van megfeszítve, ha a láncvezető alsó részén nincs semmi holtjátéka, a lánc szoros, de kézzel akadálymentesen megforgatható.
- **MEGJEGYZÉS:** Ha a lánc túl feszes, akkor nem fog forogni. Kissé lazítsa meg a láncvezető csavaranyát és a szabályzó csavart fordulattal fordítsa el az óramutató járásának irányába. Emelje fel a láncvezető végét és szorítsa meg újra a láncvezető csavaranyát.

LÁNCOLAJOZÓ

Lásd 16. ábra.

- Prémium láncvezető- és lánc kenőanyagot használjon. Ez láncokhoz és láncolajozókhoz lett kifejlesztve, és összetételének köszönhetően hígítás nélkül széles hőmérséklettartományban használható.
- Vegye le a kupakot és óvatosan öntsön körülbelül 60 ml láncvezető- és lánc kenőolajat a láncvezető olaj tartályába.
- Tegye vissza a kupakot, és erősen húzza meg.
- Az ágazófűrész használatakor mindig ellenőrizze és töltse fel a láncvezető olaj tartályát.

  MEGJEGYZÉS: Ne használjon koszos, használt vagy másféleképpen szennyezett kenőanyagot. Károsodhat az olajszivattyú, a lánc vagy a láncvezető.

A LÁNC KARBANTARTÁSA

Lásd 17. ábra.

A sima és gyors vágáshoz a láncot megfelelően karban kell tartani. A következő körülmények azt jelzik, hogy a láncot meg kell élesíteni:

- A faforgács kicsi és porszerű.
- A láncot vágás közben erőltetni kell a fába.
- A lánc csak az egyik oldalán vág.

A lánc karbantartása közben tartsa be a következőket:

- Az oldalsó lemez nem megfelelő reszelési szöge megnöveli a súlyos visszarúgás kockázatát.
- A mélységmérő (vagy a támaszhézag) beállítása határozza meg a magasságot, amennyire a vágószemek behatolnak a fába, és az eltávolított faforgács méretét is. A túl nagy hézag növeli a visszarúgás veszélyét. A túl kis hézag csökkenti a faforgács méretét, így csökkenti a lánc vágási képességét is.
- Ha a vágószem foga kemény tárgyat ér, mint például szeg és kövek, vagy sár illetve homok ágyazódott a fába, akkor a láncot egy szervizben kell megéleztetni.

A VÁGÓSZEMEK ÉLEZÉSE

Lásd 18.-21. ábrák

Kerülje el az összes vágószem egy meghatározott szögben és ugyanabban a magasságban való reszelését, mivel a gyors vágás csak egyforma vágószemekkel érhető el.

- Húzza meg annyira láncfeszítőt, hogy a lánc ne inogjon. A reszelést a láncvezető középpontján végezze el. Vegyen fel védőkesztyűt.
- Egy 5/32 in. átmérőjű kerek reszelőt és tartót használjon.
- A reszelő tartsa egy szintben a fog felső lemezével. Ne engedje, hogy a reszelő meghajoljon, vagy kilengjen.
- Könnyedén de stabilan lenyomva tolja a reszelőt a fog elülső sarka felé. Visszahúzáskor emelje el a reszelőt az acéltól.
- Néhány erős húzást végezzen minden egyes fogon. Az összes baloldalas vágószemet egy irányba reszelje. Ezután menjen át a másik oldalra és a jobboldalas vágószemeket az ellenkező irányba reszelje. Néha egy drótkefével távolítsa el a reszeléket a reszelőről.

FIGYELMEZTETÉS:
A tompa vagy nem megfelelő élességű lánc a vágás során a motor túlzott fordulatszámát okozhatja, ami a motor súlyos károsodását eredményezheti.

FIGYELEM!
A helytelen láncélezés növeli a visszarúgás kockázatát. A sérült lánc kicserélésének vagy javításának elmulasztása komoly sérülést okozhat.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

A TERMÉK TÁROLÁSA

Lásd 22. ábra.

- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket. A használaton kívüli készüléket egy száraz, jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja. A korrodáló szerektől, például kerti vegyszerektől vagy jégmentesítő sótól, tartsa távol.
- Az ágazófűrész tárolása vagy szállítása során mindig helyezze fel a láncvezetőre a védőtokot. A védőtok szorosan illeszkedik ezért nagyon óvatosan kell felhelyezni a fűrészlánc éles fogai miatt. A legjobb módszer, hogy az egyik végén megfogja a védőtokot a középső részénél, és óvatosan végig csúsztatja a fűrészen, az ábrán is látható módon. Figyeljen oda, hogy elkerülje a lánc éles fogait.

  MEGJEGYZÉS: A fűrészlánc nagyon éles. A lánc kezelése közben mindig viseljen védőkesztyűt.

HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A láncvezető és a lánc forró és füstöl.	Ellenőrizze a lánc feszességét, mert lehet, hogy túl van feszítve. A láncvezető kenőanyagának tartálya üres.	Feszítse meg a láncot. Lásd a kézikönyv **Láncfeszítés** részét. Ellenőrizze a láncvezető kenőanyagának tartályát.
A motor működik, de a lánc nem forog.	A láncfeszesség túl szoros. Ellenőrizze a láncvezető és a lánc felszerelését. Ellenőrizze a láncvezető és a lánc sérülésmentességét.	Engedjen a lánc feszességén. Lásd a kézikönyv **Láncfeszítés** részét. Lásd a kézikönyv **A láncvezető és a lánc cseréje** részét. Vizsgálja át a láncvezetőt és a láncot

HULLADÉKKEZELÉS

Ez a jelzés azt mutatja, hogy a terméket az EU-ban nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. A nem ellenőrzött hulladékmegsemmisítés környezetre vagy az emberi egészségre esetlegesen gyakorolt negatív hatását megelőzendő felelősségtudattal gondoskodjon az újrafeldolgozásról, hogy elősegítse az anyagi források újrahasznosítását. A használt készülék visszajuttatásához vegye igénybe a visszaviteli és gyűjtési rendszert, vagy lépjen kapcsolatba azzal az eladóval akinél a terméket vásárolta. Ők eljuttathatják a terméket a környezetre ártalmatlan újrahasznosítási helyre.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

Vaše elektrický tyčový ořezávač byly navrženy a vyrobeny ve vysokém standardu firmy Greenworkstools pro spolehlivou, snadnou a bezpečnou obsluhu. Pokud se o ně budete dobře starat, poskytnou vám mnoho let stabilní bezporuchový výkon.

Děkujeme vám za nákup výrobku firmy Greenworkstools.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

VÝSTRAHA
Pokud používáte elektrické zahradní přístroje, měly byste dodržovat základní bezpečnostní předpisy za účelem snížení nebezpečí požáru, elektrického úrazu nebo osobní újmy, včetně následujícího:

- Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženou tělesnou, smyslovou nebo duševní schopností nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nemají dozor nebo neprošly školením ohledně používání spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti je třeba kontrolovat, aby se zajistilo, že si nebudou hrát se spotřebičem.

Zamýšlené používání: výrobek vybavený řezacím doplňkem namontovaným na tyči pro umožnění obsluze řezat větve na stojících stromech, ale není zamýšlen pro řezání dřeva jako klasickou řetězovou pilou.

ELEKTRICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Používejte přepravní ochranu během přepravy a uložení.
- Před uložením se musí přístroj vyčistit a seřídit.
- Zajistěte zařízení během převozu pro zabránění úniku paliva, poranění a poškození.
- Místní předpisy mohou omezovat dobu obsluhy.
- Nepoužívejte stroj v takové poloze, která může způsobit kontakt s některými součástmi v okruhu 10 m od elektrického vedení.
- Obsluha musí nosit protikluznou obuv jako i upnutý oděv, používat PPE, a musí být adekvátně poučena, s PPE musí nosit i ochranu sluchu, očí a helmu .
- Nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Nebezpečí, s kterými se můžete setkat během používání ořezávače a zabraňte jim, když provádíte typické úkoly a udržujte okolostojící mimo bezprostřední oblast používání ořezávače.
- Dávejte si pozor na padající větve nebo jejich odraz po dopadu na zem, odstraňte tyto větve a nepracujte v nebezpečných pozicích.
- Udržujte pevné postavení a rovnováhu během práce, používejte dodané ochranné pomůcky.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Nenechejte děti nebo osoby neseznámené s těmito pokyny pracovat s tímto zařízením.
- Používejte ve dne nebo v dobrém umělém osvětlení.
- Přístroj se musí řádně a pravidelně kontrolovat. Opravy by měly být vykonávány pouze pověřeným servisním technikem.
- Pro doplňkovou ochranu je vhodná instalace proudového chrániče (PCH) s předepsaným provozním proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Jakmile se poškodí nebo přeřízne kabel, ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Po používání zařízení odpojte z elektrické zásuvky a zkontrolujte poškození.
- Po používání ukládejte zařízení mimo dosah dětí.
- Elektrickou energií napájený ořezávač smí opravovat pouze pověřený servisní technik.
- Chraňte před vlhkostí.
- Před používáním zkontrolujte napájení a prodlužovací kabel na známky poškození nebo opotřebování.
- Pokud se kabel zničí během používání, odpojte kabel ihned z elektrické zásuvky.
- KABELU SE NEDOTÝKEJTE PŘED ODPOJENÍM Z ELEKTRICKÉ ZÁSUVKY.
- Kabel udržujte mimo řezací prvky.
- VAROVÁNÍ! Řezací prvky ještě rotují i po vypnutí motoru.

PARAMETRY

Napětí: .....220~240 V
Výkon :.....720 W
Délka plátu :.....20 cm/ 8 palců
Rozestup řetězu : ..... 3/8 palce (0,95 cm)
Typ řetězu: .....
..... Nízkoprofilový přeskakovaní zuby s úzkou drážkou
Hmotnost : ..... 4,1 kg
Vibrace .....2,0m/s^2 K=1,5m/s^2
Změřená hladina akustického výkonu .....L_{WA}: 84 dB (A)
K_{WA}: 3,0dB(A)
Změřená hladina akustického výkonu .....L_{pA}: 100 dB(A)
K_{pA}: 3,0dB(A)

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

SYMBOLY

SYMBOL	VYSVĚTLENÍ
V	Napětí
A	Aktuální
Hz	Frekvence (cyklů za vteřinu)
W	Síla
hrs	Čas
n_o	Rychlost otáčení, běh naprázdno
	Dvojitě izolovaná konstrukce
.../min	Otáčky, údery, obvodová rychlost, oběhy, atd. za minutu
	Varování
	Prostudujte si uživatelskou příručku dřívsamozřejměe,
	Chraňte před vlhkostí
	Vytáhněte zástrčku ze zásuvky při poškození nebo zamotání kabelu.
	Udržujte kolemstojící mimo pracoviště, vyhněte s pádu předmětů
	Úraz elektřinou, alespoň 10 m venkovních rozvodů elektřiny
	Noste neklouzavé, odolné ochranné rukavice, když manipulujete s elektrickým ořezávačem na násadě a nožem.
	Noste helmu s ochranou sluchu

POPIS

Obrázek 1
1. Schránka pro kabel
2. Zadní rukojeť
3. Tlačítko zamknutí
4. Popruh na rameno
5. Manipulační držadlo
6. Teleskopická násada
7. Víko nádrže s olejem
8. Pouzdro

Obrázek 2
9. Manžeta
10. Háček pro řemen
11. Základna se závitem
12. Násada s rozvodem napájení
13. Háček popruhu

Obrázek 3
14. Mazivo řetězu
15. Okno rychlého změření oleje

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

Obrázek 4:
16. Spínač spouště

Obrázek 6:
17. První řez. 1/4 průměr
18. Druhý řez.
19. Třetí řez.

Obrázek 7:
20. Vodítko při řezání

Obrázek 10:
21. Plochy

Obrázek 12:
22. Pouzdro pohonu
23. Řetěz
24. Plát
25. Šroub uzamknutí krytu

Obrázek 13:
26. Řetězové kolo
27. Kolík napnutí řetězu
28. Čep plátu
29. Otvor čepu plátu
30. Otvor kolíku napnutí řetězu

Obrázek 14:
31. Rotace řetězu
32. Šroub napnutí řetězu

Obrázek 16:
33. Mazání plátu
34. Nádrž

Obrázek 18:
35. Horní deska
36. Řezací oblouk
37. Bočnice
38. Hloubkoměr
39. Hrot
40. Hrdlo
41. Patka
42. Otvor pro nýt

Obrázek 21:
43. Levé nože
44. Pravé nože

MONTÁŽ

VYBALENÍ
Tento výrobek vyžaduje složení.

- Vyndejte výrobek a veškeré příslušenství z krabice. Ujistěte se, že všechny položky v seznamu součástí jsou přibaleny.
- Opatrně výrobek zkontrolujte, zda není rozbit nebo poškozen dopravou.
- Obal nelikvidujte, dokud nezjistíte, že výrobek řádně funguje a řádně jste jej zkontrolovali.
- Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, kontaktujte ihned pověřené servisní středisko Greenworkstools.

OBSAH BALENÍ

- Tyčový ořezávač
- Pouzdro
- Návod k použití

VÝSTRAHA
Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto výrobkem, dokud se součásti nevymění. Pochybení tak může způsobit vážné osobní poranění.

VÝSTRAHA
Nepokoušejte se tento výrobek upravovat nebo vyrábět příslušenství, které nejsou doporučeny k tomuto výrobku. Jakékoliv úpravy nebo přestavby je nesprávné zacházení mohou mít za následek nebezpečné podmínky vedoucí k vážným osobním poraněním.

VÝSTRAHA
Nepřipojujte ke zdroji napájení, dokud není montáž dokončena. Pochybení tak může způsobit náhodné spuštění a vážné osobní poranění.

Připojení tyče

Viz obrázek 2.
Před použitím tyčové pily je vyžadována jednorázová montáž. Při vyndávání z krabice jsou tři tyče spojeny elektrickým kabelem, viz obrázek 2.

- Odstraňte obalové materiály zkabelu a zlikvidujte.
- Zasuňte rukojeť tyče do prostředního dílu. Trubice jsou vejčitého tvaru a instalují se pouze jedním směrem.
- Nasuňte objímku na střední tyči na základnu se závitem na prostřední tyči a otočte ve smyslu chodu hodinových ručiček pro zajištění.
- Opakováním tohoto postupu připojte prostřední trubici k násadě s rozvodem napájení.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

závitem na prostřední tyči a otočte ve směru hodinových ručiček pro zajištění.

- Opakováním tohoto postupu připojte prostřední trubici k násadě s rozvodem napájení.

POZNÁMKA: Tyč s rukojetí a násadu s rozvodem napájení nelze oddělit od prostřední tyče, jakmile jsou správně složeny. Opakujte výše uvedený postup, pokud lze tyče ještě oddělit od prostředního dílu.

VÝSTRAHA
Pochybení při uzamknutí násady s rozvodem napájení může způsobit úraz nebo usmrcení.

OBSLUHA

VÝSTRAHA
Neseznamujte se s výrobkem tak, abyste ztratili opatrnost. Nezapomeňte, že nedbalost může ve zlomku vteřiny způsobit vážná poranění.

VÝSTRAHA
Vždy noste bezpečnostní brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními štítky, když obsluhujete poháněné nástroje. Pochybení tak může způsobit vniknutí cizího tělesa do očí a způsobit vážná osobní poranění.

VÝSTRAHA
Nepoužívejte s tímto zařízením příslušenství nebo doplňky, jež nejsou doporučeny výrobcem. Používání doplňků a příslušenství nedoporučených výrobcem mohou způsobit vážná osobní poranění.

APLIKACE

Výrobek lze používat dle určení uvedených níže:

- Odvětvování
- Prořezávání

DOPLNĚNÍ MAZIVA PLÁTU A ŘETĚZU

Viz obrázek 3.
Používejte mazivo pro plát a řetěz Greenworkstools. Je navrženo pro řetězy a maznice řetězů a je navrženo pro práci při vysokých teplotách a je netekuté.

POZNÁMKA: Tyčová pila přichází z výroby s nenamontovaným plátem a olejem pro řetěz. Hladina se musí kontrolovat každých 20 minut provozu a dle potřeby doplňovat.

- Sejměte krytku oleje.
- Opatrně nalijte mazivo pro plát a řetěz do nádrže.
- Utřete vytečený olej.
- Zkontrolujte a naplňte nádrž pro olej, když se v rychlosti podíváte na ukazatel oleje, je dole za druhou poslední signalizační řadou.
- Opakujte dle potřeb.

POZNÁMKA: Je běžné, že při nefunkci olej mizí. Pro zabránění úniku vyprazdňujte nádrž pro olej po každém používání, ale až po minutě nepoužívání. Když přístroj ukládáte na delší dobu (tři a více měsíců), zajistěte dokonalé namazání řetězu; to uchrání od vzniku koroze na řetězu a plátu.

PŘIPOJENÍ K NAPÁJENÍ

Viz obrázek 4.
Tento výrobek je navržen s přidržovačem kabelu, který chrání který prodlužovaní kabel chrání před volným natahováním během používání.

- Vytvořte smyčku na konci prodlužovacího kabelu.
- Část smyčky prodlužovacího kabelu protáhněte otvorem ve spodní části zadní rukojeti a umístěte přes přidržovač kabelu.
- Pomalu smyčku táhněte proti přidržovači kabelu, až se odstraní průvěs.
- Připojte výrobek do prodlužovacího kabelu.

POZNÁMKA: Neodstraněním všech průvěsů kabelu z přidržovače kabelu může mít za následek uvolnění zástrčky ze zásuvky.

SPOUŠTĚNÍ A ZASTAVOVÁNÍ

Viz obrázek 4.

Spuštění motoru:

- Připojte tyčový odřezávač k elektrické zásuvce.
- Přiložte váš palec zamykací tlačítko a táhněte směrem k vám.
- Zcela zmáčkněte spouštěcí spínač.

Zastavení motoru:

- Uvolněte spouštěcí spínač.

SEŘÍZENÍ TELESKOPICKÉ TYČE

Viz obrázek 5.

- Odpojte tyčový odřezávač od elektrické zásuvky.
- Otočte objímkou pro uvolnění proti směru hodinových ručiček.
- Zatlačte tyče směrem k sobě pro zkrácení tyče nebo je roztáhněte pro prodloužení.

POZNÁMKA: Natahujte tyč pouze na požadovanou délku pro dosažení místa pro řezání. Neroztahujte rukojeť nad výšku pasu.

- Pokud jste dosáhli požadované délky, otočte objímkou

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

ve směru hodinových ručiček pro uzamknutí.
POZNÁMKA: Přizpůsobte rozmístění rukou na hřídeli tyčového prořezávače pro zachování správné rovnováhy. Nepokoušejte se tyčový prořezávač používat při délce, která neumožňuje dosažení stálého řádného postavení a rovnováhy.

PŘÍPRAVA PRO ŘEZÁNÍ

Viz obrázky 6 - 7.

- Noste neklouzavé rukavice pro maximální držení a ochranu.
- Při spuštěném motoru držte řádně rukojeť. Použijte pravou ruku pro pevné uchopení zadní rukojeti, zatímco levou rukou pevně držíte rukojeť na hřídeli tyče.
- Zařízení pevně přidržte oběma rukama. Levou ruku mějte vždy na hřídeli tyče a pravou ruku na zadní rukojeti, takže vaše tělo je v linii řetězu. Nikdy nepoužívejte rukojeť pro levoruké (drženo příčně) nebo žádné jiné místa, které umisťují vaše paže nebo tělo příčně k linii řetězu.
- Během řezání nikdy nestůjte pod větvemi.
- Zajistěte, aby byla objímka před obsluhou zařízení řádně dotažena; kontrolujte ji pravidelně při používání na dotažení, abyste zabránili vážnému poranění.

ZÁKLADNÍ POSTUP PŘI ŘEZÁNÍ

Viz obrázky 6 - 7.
Dodržujte kroků níže pro zabránění poškození kůry stromu nebo keře. Nepoužívejte při řezání pohyb vpřed a vzad.

- Vytvořte nejprve mělký řez (1/4 průměru větve) na spodní straně větve blízko hlavní větve nebo kmenu.
- Vytvořte druhý řez z horní strany větve nad prvním řezem. Pokračujte v řezání větve, až se větev oddělí od stromu. Buďte připraveni vyvážit hmotnost nástroje, když větev padá.
- Proveďte konečný řez blízko kmene.
  POZNÁMKA: Pro druhý a konečný řez (z horní strany větve nebo kmene) držte přední vodítko při řezání proti větvi, jež se má řezat. Toto pomáhá stabilizovat větev a zjednodušuje řezání. Nechejte řetěz řezat za vás; pouze lehce tlačte dolů. Pokud násilně řežete, poškodíte plát, řetěz nebo motor. Uvolněte spoušť jakmile je řezání dokončeno.

Nedodržení správného postupu řezání bude mít za následek zakousnutí plátu a řetězu a následné zachycení anebo sevření do větve. Stane-li se toto:

- Zastavte motor a odpojte od zdroje energie.
- Dosáhnete-li na větev ze země, nadzvedněte větev, když pilu držíte. Toto by mělo uvolnit „sevření“ a uvolnit pilu.
- Je-li pila ještě přichycena, zavolejte pro pomoc profesionála.

ODVĚTVOVÁNÍ A PROŘEZÁVÁNÍ

Viz obrázky 8 - 9.
Toto zařízení je navrženo pro ořezávání malých větví a kmenů s průměrem až 15 cm. Pro nejlepší výsledky dodržujte následující opatření.

- Řezy si dobře naplánujte. Dávejte si pozor na směr, kudy bude větev padat.
- Větve mohou padat v neočekávaných směrech. Nestůjte přímo pod řezanou větví.
- Nejtypičtější řezání je poloha přístroje při úhlu 60° nebo méně, v závislosti neurčité situaci, viz obrázek 8 a 9. Protože se úhel hřídele tyčového prořezávače k zemi zvyšuje, zvyšuje se obtížnost vytvoření prvního řezu (ze spodní strany větve).
- Dlouhé větve odstraňujte v několika krocích.
- Řežte nejprve spodní větve, abyste umožnili horním větvím více prostoru pro padání.
- Pracujte pomalu, mějte obě ruce na pile a pevně ji držte. Udržujte bezpečné postavení a rovnováhu.
- Mějte strom mezi vámi a řetězem, když prořezáváte. Řezejte ze strany stromu proti větvi, kterou řežete.
- Neřežte ze žebříku; je to velmi nebezpečné. Nechejte tuto práci profesionálům.
- Nedělejte hluboký řez vedle hlavní větve nebo kmenu, dokud jste neodřezali další větve pro snížení hmotnosti. Dodržujte správný postup řezání, zabráníte odtrhávání kůry z hlavního kmene.
- Nepoužívejte tyčový prořezávač kácení a druhování.
- Pro zabránění zabití elektrickým proudem nepoužívejte ve vzdálenosti menší jak 15 m od venkovních rozvodů elektřiny.
- Okolostojící udržujte ve vzdálenosti 15 m.

ÚDRŽBA

VÝSTRAHA
Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly. Použití jakýchkoliv jiných součástí může vytvořit nebezpečí nebo příčinu poškození výrobku.

VÝSTRAHA
Vždy noste bezpečnostní brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními štítky, když obsluhujete poháněné nástroje nebo při vzniku

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

prachu. Pokud pracujete v prachu, noste též respirátor.

VÝSTRAHA
Před prohlídkou, čištěním nebo údržbou vypněte motor, počkejte, až se všechny pohyblivé části zastaví a odpojte z elektrické zásuvky Nedbání pokynů může způsobit poranění nebo poničení majetku.

OBECNÁ

Vyhněte se používání rozpouštědel, když čistíte plastové součásti. Mnoho plastů je citlivých na poškození různými typy komerčních rozpouštědel a mohou být jimi poškozeny. Používejte čistou utěrkou pro odstranění nečistot, prachu, oleje, mastnot, atd.

VÝSTRAHA
Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Chemikálie mohou poškodit, oslabit nebo zničit plast, který může mít za následek vážná osobní poranění.

Všechny údržby řetězové pily, jiné, než uvedené v návodu k obsluze, smí provádět pouze pověřený servisní technik pro motorové pily.

NAPNUTÍ ŘETĚZU

Viz obrázky 10 - 11

VÝSTRAHA
Abyste zabránili vážnému poranění, nikdy se nedotýkejte ani neseřizujte řetěz, když motor běží. Řetěz pily je velmi ostrý; vždy noste ochranné rukavice, když provádíte údržbu řetězu.

- Zastavte motor a odpojte od zdroje energie před nastavením napnutí řetězu. Zajistěte, aby matice vodícího plátu byla uvolněna na utažení rukou, otáčejte šroubem napnutí řetězu ve směru hodinových ručiček pro natažení řetězu. Více informací naleznete ve Výměna plátu a řetězu.
  POZNÁMKA: Chladný řetěz je správně napnut, když na spodní straně vodícího plátu není žádný průvěs, řetěz přiléhá, ale může se rukou otáčet bez převrácení.
- Řetěz se musí znovu napnout, když plochy na vodících článcích visí mimo drážku plátu, viz obr. 10.
- Během běžné funkce se teplota řetězu zvyšuje. Vodící články správně napnutého zahřátého řetězu visí asi 0,050 palce (0,127 cm) z drážky plátu, viz obr. 11.
- **POZNÁMKA**:Nový řetěz má tendenci se natahovat; často kontrolujte napnutí řetězu a dle nutnosti dopněte.

UPOZORNĚNÍ:
Řetěz napnutý během zahřátí se může napnout při ochlazování. Zkontrolujte „chladné napnutí“ před dalším používáním.

VÝMĚNA PLÁTU A ŘETĚZU

Viz obrázky 12-15

- Sundejte zamykací šroub a sundejte kryt..
- Plát obsahuje a otvor čepu plátu, který odpovídá čepu plátu. Plát též obsahuje a otvor kolíku napnutí řetězu, který odpovídá kolíku napnutí řetězu.
- Umístěte plát na čep plátu, takže kolík napnutí řetězu zapadne do otvoru kolíku napnutí řetězu.
- Přiložte řetěz na řetězové kolo a do drážky plátu. Nože na horní části plátu musí být čelem k špičce plátu, ve směru otáčení řetězu.
- Přiložte kryt skříně pohonu a namontujte zamykací šroub. Utáhněte zamykací šroub pouze ruk ou Při nasazení vodící lišty na montážní šrouby, zkontrolujte, zda se seřizovací kolík nachází ve středu osy napnutého řetězu.
- Odstraňte všechny průvěsy z řetězu otáčením napínacího šroubu proti směru hodinových ručiček, zajistěte, aby řetěz těsně doléhal do drážky plátu během napínání.
- Nadzvedněte špičku plátu pro kontrolu průvěsu. Uvolněte špičku plátu a otočte napínacím šroubem řetězu o 0,5 otáčky ve směru hodinových ručiček. Opakujte tento postup, až průvěs zmizí.
- Držte špičku plátu nahoru a pevně utáhněte zamykací šroub.
- Řetěz je správně napnut, když na spodní straně vodícího plátu není žádný průvěs, řetěz přiléhá, ale může se rukou otáčet bez převrácení.
  POZNÁMKA: Je-li řetěz příliš utažen, nebude se otáčet. Lehce uvolněte matici plátu a otočte seřizovací šroub o 1/4 otáčky protisměru hodinových ručiček. Nadzvedněte špičku plátu nahoru a znovu dotáhněte matici plátu.

MAZNICE ŘETĚZU

Viz obrázek 16.

- Používejte Premium mazivo pro plát a řetěz. Je navrženo pro řetězy a maznice řetězů a je navrženo pro práci při vysokých teplotách a je netekuté.
- Sundejte krytku a opatrně nalijte asi 60 ml maziva pro plát a řetěz do nádrže pro mazivo plátu.
- Vraťte krytku a dobře utáhněte.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

- Zkontrolujte a doplňte nádrž pro maziva plátu po použití tyčového ořezávače.
  POZNÁMKA: Nepoužívejte znečištěné, použité nebo jinak kontaminované maziva. Může se poškodit čerpadlo oleje, plát nebo řetěz.

ÚDRŽBA ŘETĚZU

Viz obrázek 17.
Pro plynulé a rychlé řezání vyžaduje řetěz řádnou údržbu. Následující podmínky značí, že je řetěz třeba naostřit:

- Dřevěné piliny jsou malé a pracovité.
- Na řetěz se musí během řezání tlačit
- Řetěz řeže na jednu stranu.

Během údržby myslete na následující:

- Nesprávná úhel nastavení bočnice zvyšuje riziko odmršťování.
- Hloubkoměr (nebo omezovací patka) omezuje výšku vstupů nože do dřeva a velikost pilin, které se odřezávají. Příliš velká vzdálenost zvyšuje potenciál odmrštění. Příliš malá vzdálenost zmenšuje velikost pilin, čímž se snižuje účinnost řezání.
- Pokud řezací zuby narazily na tvrdý předmět, například hřebíky a kameny, nebo byly obroušeny pískem nebo blátem na dřevě, musí řetěz nabrousit servis prodejce.

JAK NABROUSIT ZUBY

Viz obrázky 18-21.
Buďte opatrní při broušení všech zubů, musí mít stejnou délku a určitý úhel, protože rychlého řezání lze dosáhnout pouze všemi jednotně upravenými zuby.

- Utáhněte napnutí řetězu, aby se řetěz nehoupal. Všechna broušení provádějte ve střední části plátu. Požívejte ochranné rukavice.
- Používejte kulatý pilník průměru 5/32 palce (0,4 cm) a držák.
- Úroveň pilníku udržujte s horní stranou plochy zubu. Nevybrušujte důlky ani výstupky.
- Používejte lehký, ale pevný tlak, rázovitě směrem k přednímu rohu zubu. Nadzvedněte pilník od ocele při každém zpětném rázu.
- Proveďte několik pevných rázů na každém zubu. Pilujte všechny levé zuby v jednom směru. Pak přesuňte na jinou stranu a pilujte pravé zuby v opačném směru. Případné železné otřepy odstraňte ocelovým kartáčem.

UPOZORNĚNÍ:
Tupý nebo nesprávně nabroušený řetěz může způsobit nadměrnou řezací rychlost motoru , což může mít za následek poškození motoru.

VAROVÁNÍ:
Nesprávné broušení řetězu zvyšuje potenciál odmrštění. Nesprávně provedená oprava nebo výměna může způsobit těžké ublížení na zdraví.

ULOŽENÍ VÝROBKU

Viz obrázek 22.

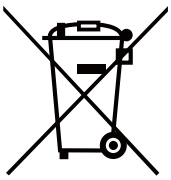
- Odstraňte z výrobku všechen cizí materiál. Ukládejte nečinnou jednotku v krytých dobře větraných prostorách, v suchu a nesmí být přístupná dětem. Udržujte mimo korosivní materiály, například zahrádkářské chemikálie rozmrazovací soli.
- Na plát pily vždy nasazujte pouzdro, když pilu přenášíte nebo ji skladujete. Obal dobře padne a musí se opatrně nasazovat, protože jsou zuby za řetězu ostré. Nejlepší je pouzdro uchopit za jeden konec, v prostřední části pouzdra, a opatrně nasunout na řetěz, jak je zobrazeno. Buďte opatrní, abyste se nepořezali a neotupily zuby řetězu.
  POZNÁMKA: Řetěz pily je velmi ostrý. Vždy noste ochranné rukavice, když manipulujete s noži.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Plát a řetěz se zahřívají a kouří se z nich.	Zkontrolujte napnutí řetězu na přepnutí. Nádrž pro mazivo plátu je prázdná.	Napněte řetěz. Podívejte se na Napnutí řetězu, viz výše v návodu. Zkontrolujte nádrž pro mazivo plátu.
Motor běží, ale řetěz se neotáčí.	Přemíra napnutí řetězu. Zkontrolujte montáž pro plát a řetěz. Zkontrolujte vodící plát a řetěz na poškození.	Dopněte řetěz. Podívejte se na Napnutí řetězu, viz výše v návodu. Více informací naleznete ve Výměna plátu a řetězu v této příručce. Zkontrolujte vodící plát a řetěz.

LIKVIDACE



Tato značka znamená, že se tento výrobek nesmí likvidovat v běžném domovním odpadu v zemích EU. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění člověka díky nekontrolované likvidaci, recyklujte je zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek koupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci šetrnou životnímu prostředí.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

Эти электрический секатор на держаке сконструированы и изготовлены по высочайшим стандартам компании Greenworkstools и обеспечивают надежную работу, простоту в обращении и безопасность работающего. При должном уходе устройство годами будет работать стабильно и безотказно. Благодарим
вас за приобретение продукции компании Greenworkstools.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Используя электрические приспособления для озеленения, предосторожности безопасности должны всегда выполняться для уменьшения риска пожара, удара током и персонального ущерба, включая следующие:

- Этот прибор не предназначается для использования людьми (в том числе детьми), у которых отсутствует опыт и знания или уменьшенное понимание изделия, если только они не под наблюдением или инструктажем относительно использования прибора человека, ответственного за их безопасность.
- Дети должны контролироваться, чтобы гарантировать, что они не играют с прибором.

Назначение. Устройство оснащено пильной шиной, смонтированной на штанге, позволяющей обрезать высоко расположенные ветки стоящих деревьев; данное устройство не предназначено для распиловки древесины, подобно обычной цепной пиле

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Используйте транспортную охрану в течение транспортировки и хранения.
- Машина должна быть очищена и отлажена, перед хранением.
- Берегите единицу в течение транспортировки, чтобы предотвратить потерю топлива, ущерба или повреждения.
- Местные инструкции могут ограничить возраст оператора.
- Не используйте машину в любой позиции, которая приводит, к приближению любой части в пределы 10 м от верхних электрических линий.
- Оператор должен носить стойкую для скольжения защиту ног, также как и облегающую, приспособленную одежду, использование PPE требует адекватное обучение PPE, включая защиту слуха, защиту глаз, и защиту головы.
- Не использовать единицу, если вы утомлены, больными или под влиянием алкоголя или других лекарств.
- Риск, с которым можно сталкиваться при использовании секатора и избегайте их при выполнении типичных задач, и держите свидетелей далеко при действии машиной.
- Остерегайтесь падающих веток или рикошета при ударе об землю, удалите эти ветви по секциям, и не работайте в опасных положениях.
- Держите устойчивую опору и баланс в течение действия, в том числе необходимо использовать обеспеченную упряжь.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Никогда не позволяйте детям или людям, незнакомым с инструкциями, использовать прибор.
- Использовать только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении.
- Прибор должен осматриваться и отлаживаться регулярно. Ремонт должен быть выполнен только уполномоченным ремонтником.
- Для дополнительной безопасности установлено остаточное текущее устройство (RCD) с номинальным остаточным операционным потоком не превышающим 30 мА.
- Отключите штепсель немедленно от основного, если шнур поврежден или порезан.
- После использования, отсоедините машину от магистрали и проверьте на предмет повреждений.
- Когда не используют, хранят машину в не досягаемости от детей.
- Магистраль, снабжающую энергией секатор, должна восстанавливаться только уполномоченным ремонтником.
- Не подвергать воздействию влажности.
- Прежде, чем использовать проверить поставку и удлинитель на признаки повреждения или старения.
- Если шнур становится поврежденным в течение использования, отсоедините шнур немедленно от поставки.

НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ПРОВОДУ ДО ОТКЛЮЧЕНИЯ ТОКА.

- Держать шнуры далеко от режущих элементов.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Режущие элементы продолжают вращаться, после остановки двигателя.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

СИМВОЛЫ

СИМВОЛ	ОБЪЯСНЕНИЕ
V	Напряжение
A	Сила тока
Hz	Частота(герцы в секунду)
W	Сила
hrs	Время
no	Ротационная скорость, без нагрузки
⧈	Устройство с двойной изоляцией
.../min	Изменения, удары, поверхностная скорость, орбиты и т.д., в минуту
	Предупреждение
	Читайте инструкцию этого руководства
	Не подвергать влажности
	Отсоединить штепсель магистрали если шнур поврежден или запутан
	Держать свидетелей вдали, избегать падающих объектов
	Электрическая опасность, по крайней мере, 10м вдали от верхних линий
	Носить нескользкие, сверхпрочные защитные перчатки, когда держите стержень пилы и лезвие.
	Носить шлем с ушами

СПЕЦИФИКАЦИИ

Напряжение: ..... 220~240V
Сила: ..... 720 W
Длина шины: ..... 20 см/ 8 дюймов
Подача Цепи: ..... 3/8 дюймов
Тип цепи : .....
... Низкий Профиль Зубцов Прохода Узкая Зарубка
Вес: ..... 4.1 кг

Уровень вибрации.....2,0m/s² K=1,5m/s²
Уровень измеренной
звуковой мощности..... L_{WA}: 100 dB (A)
K_{WA}: 3,0dB(A)
Уровень измеренного
звукового давления..... L_{pA}: 8 dB(A) K_{pA}: 3,0dB(A)

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

ОПИСАНИЕ

Рисунок 1:
1. Помощник шнура
2. Задняя ручка
3. Кнопка замка
4. Плечевой ремень
5. Захват ручки
6. Телескопический стержень
7. Масленка
8. Ножны

Рисунок 2:
9. Воротник
10.Вешалка Ремня
11.Пронизанная Основа
12.Головка мощности стержня
13. Крючок для ремней

Рисунок 3:
14.Смазка цепи
15.масляное окошко, быстрого просмотра

Рисунок 4:
16. Триггерный Переключатель

Рисунок 6:
17.Первичный надрез ¼ диаметра
18.Вторичный надрез
19.Окончательный срез

Рисунок 7:
20. Режущее Полотно

Рисунок 10:
21. Плоскости

Рисунок 12:
22.Крышка панели управления
23.Цепь
24.Шина
25. Рукоятка блокировки крышки

Рисунок 13:
26.Шестеренка
27.Штырь Натяжения Цепи
28. Мебельный гвоздь Шины
29. Прорезь мебельного Гвоздя Шины
30.Отверстие штыря Натяжения Цепи

Рисунок 14:
31.Вращение Цепи
32.Винт Натяжения Цепи

Рисунок 16:
33.смазка Шины
34.Резервуар

Рисунок 18:
35.Высшая Пластина
36.Угол Среза
37.Боковая Пластина
38.размер Глубины
39.Носок
40.Питатель
41.Пятка
42.Отверстие Заклепки.

Рисунок 21:
43.Левые Ручные Резаки
44.Правые Ручные Резаки

СБОРКА

РАСПАКОВКА

Это изделие требует сборки.

- Тщательно удалите изделие и любые принадлежности из коробки. Удостоверьтесь, что все элементы, которые записаны в списке, в упаковочном листе включены.
- Осмотрите изделие тщательно, чтобы удостовериться, что поломка или повреждение не произошли в течение отгрузки.
- Не выбрасывайте упаковочный материал, пока вы не имеете тщательно осмотренный и удовлетворительно используемый продукт.
- Если любые части повреждены или отсутствуют, пожалуйста. позвоните вашему Ryobi обслуживающему центру.

УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ

- Стержневая Пила
- Ножны
- Руководство Оператора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Если любые части повреждены, или отсутствуют, не используйте это изделие, пока части не заменены. Отказ учитывать это предупреждение может закончиться серьезным персональным ущербом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не пытайтесь изменять это изделие или создавать принадлежности, не рекомендуемые для использования с этим изделием. Любое такое изменение

или модификация – неправильное употребление и могут закончиться опасным состоянием, ведущим к возможному серьезному персональному ущербу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не соединять с блоком питания, пока сборка не завершена. Отказ подчиняться может закончиться случайным стартом и возможным серьезным персональным ущербом.

Сборка стержней

См. Рисунок 2

Перед использованием стержневой пилы, требуется одноразовая сборка. Когда удалено из коробки, три стержня соединены электрическим шнуром, как показано на Рис 2.

- Снимите упаковочный материал со шнура.
- Вставьте удлинительную штангу в промежуточную штангу и сдвиньте их. Трубки имеют овальное сечение и могут устанавливаться только одним способом.
- Опустите кольцо на промежуточной штанге к резьбовой части и поверните по часовой стрелке для фиксации.
- Повторите данную операцию для крепления промежу точной штанги к шпиндельной головке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Стержень ручки и стержень силовой головки не должен быть способен отделиться от промежуточного стержня, если собран правильно. Повторите выше упомянутые шаги, если стержни могут быть отделены от промежуточного стержня.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Неудача зафиксировать стержень силовой головки. как указано выше, может закончиться серьезным ущербом или смертью.

ОПЕРАЦИИ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
Не позволяйте дружественным отношениям с этим изделием сделать вас небрежным. Помните, что доля секунды небрежности достаточна, для причинения серьезного ущерба.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
Всегда одевать приспособления безопасности или небьющиеся очки безопасности с боковыми щитами при действии мощными инструментами. Отказ делать так может кончиться объектами, брошенными в ваши глаза, заканчивающиеся возможным серьезным ущербом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
Не используйте приложения или принадлежности не рекомендованные изготовителем этого изделия. Использование не рекомендованных приложений или принадлежностей может кончаться серьезным персональным ущербом.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Вы, возможно, используете это изделие для целей, внесенных в список ниже:

- Расчленение
- Распиловка

ДОБАВЛЕНИЕ СМАЗКИ ШИНЫ И ЦЕПИ

См. Рис. 3

Используйте смазку Шины и Цепи. Она предназначена для цепи и масленки цепи, и сформулированы, чтобы исполнить широкий температурный диапазон без требуемого растворения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Стержневая пила, прибывает от фабрики без шины и масло цепи добавлено. Уровень должен также быть проверен после каждых 20 минут использования и снова наполненный, если необходимо.

- Удалите масляную крышечку.
- Тщательно лейте масло шины и цепи в бак.
- Сотрите избыток масла.
- Проверьте и заполните масляный бак, когда быстрый индикатор масла находится между второй и последней линией индикатора.
- Повторите, если необходимо.

ПРИМЕЧАНИЕ:это нормально если масло просочиться,когда пила не используется. Чтобы

предотвратить утечку, освободите масляный бак , после каждого использование и прогоните одну минуту. При хранении единицы длительный период времени (три месяца или более длинный) убедиться,что цепь – слегка смазана; это предотвратит, ржавение цепь и колеса шины.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИСТОЧНИКУ ТОКА

См. Рис. 4

Это изделие разработано с помощником шнура, который предотвращает удлинитель от вытягивания при использовании.

- Формируйте петлю с концом удлинителя.
- Вставьте часть петли удлинителя через открытие в дне задней ручки и разместите на помощнике шнура.
- Медленно тянуть петлю против помощника шнура до удаления складок.
- Вставить штепсель в удлинитель.
  ПРИМЕЧАНИЕ: Отказ удалить весь избыток шнура , с помощника удлинителя, может закончиться ослаблением штепселя от патрона.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА

См. Рис. 4

Запуск мотора:

- Подключить стержневую пилу к источнику тока.
- РРасположить ваш большой палец на кнопке « замка « и потянуть ее полностью к вам.
- Полностью отпустите спусковой механизм выключателя.

Остановка мотора:

- Отпустить триггерный переключатель.

НАЛАДКА ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОГО СТЕРЖНЯ

См. Рис. 5

- Отсоедините стержень пилы от блока питания.
- Вращать воротник против часовой стрелки, чтобы ослабить.
- Снимите силовой агрегат с промежуточной штанги и снимите промежуточную штангу с рукоятки штанги. Установите шпиндельную головку на рукоятку, сдвиньте кольцо вверх и поверните его по часовой стрелке для затягивания.
  ПРИМЕЧАНИЕ: Продлить стержень только на длину, требуемую, чтобы достать цель среза. Не продлевать ручку выше высоты талии.
- Когда желательная длина достигнута, вращать воротник по часовой стрелке для защиты.
  ПРИМЕЧАНИЕ: Настроить ручное размещение на шахте стержня пилы, чтобы держать надлежащий баланс. Не пытайтесь использовать стержневую пилу в длине, которая не позволяет вам иметь надлежащую опору и баланс всегда.

ПОДГОТОВКА К СРЕЗУ

См. Рисунок 6 – 7.

- Носите нескользкие перчатки для максимального захвата и защиты.
- Обеспечьте надлежащий захват на единице всякий раз, когда двигатель функционирует. Используйте вашу правую руку, чтобы твердо захватить заднюю ручку, в то время как ваша левая рука имеет устойчивый захват на древке стержня.
- Держите единицу твердо обеими руками. Всегда держите вашу левую руку на древке стержня и вашу правую руку на задней ручке, так ваше тело – налево от линии цепи. Никогда не используйте неуклюжий захват, или любую позицию, которая размещает ваше тело или руку поперек линии цепи.
- Никогда не стойте непосредственно под веткой, которую режете.
- Убедитесь, что воротники полностью сжаты прежде операцией с оборудованием; проверяйте их периодически на плотность, в течение использования, чтобы избежать серьезного ущерба.

БАЗОВЫЕ ПРОЦЕДУРЫ РЕЗКИ

См. Рисунок 6 – 7.

Следуйте за шагами ниже, чтобы предотвратить повреждение коре куста или дерева. Не использовать движение распиловки « назад и вперед «.

- Делайте мелкий первый спил (1/4 диаметра ветви) на нижней стороне ветви близко к главному ветви или стволу.
- Сделайте секундный надрез от высшей наружной стороны ветви от первого разреза. Продолжите распил ветви, пока ветвь не отделится от дерева. Быть готовым, чтобы сбалансировать вес инструмента, когда ветвь упадет.
- Сделать заключительный спил близко к стволу.
  ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: В течение второго и заключительных спилов (от вершины ветви или отростка), держите переднюю режущую плоскость
  против того, что пилите. Это поможет стабилизировать отросток и делать более легким спил. Позволите цепи резать для вас; проявите только легкое нисходящее давление.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

Если вы вынуждаете резку, повреждение шине, цепи, или двигателю будет резутатом.
- Выпустить спусковой механизм, как только резка закончена.

Отказ следовать за надлежащими процедурами резки, кончится зажатыми или пойманными в стволе, шиной и цепью. Если это случилось:
- Остановить двигатель, и отсоединить от блока питания.
- Если ветвь может быть достигнута с земли, приподнять ветвь, придерживая пилу. Это должно выпустить «повышение» и освободить, пилу
- Если пила, все еще в ловушке, звонить профессионалу для помощи.

РАСЧЛЕНЕНИЕ И РАСПИЛОВКА

См. Рисунок 8 – 9.
Эта единица предназначена для подстройки маленькие отростков и ветвей до 15cm в диаметре. Для лучших результатов, соблюдать следующие предосторожности.
- Планируйте резку тщательно. Знайте направление в котором ветвь будет падать.
- Ветви могут падать в неожиданных направлениях. Не стойте непосредственно под срезаемой веткой.
- Наиболее типичное срезание при положении единицы под углом 60 Ё или меньше, в зависимости от определенной ситуации, как показано на Рисунке 8 и 9. При увеличении угла, который основал стержень пилы с землей, трудность создания первого среза (с внутренней стороны ветки) увеличивается.
- Удалите длинные отростки в нескольких стадиях.
- Срежьте более низкие отростки сначала, чтобы освободить высоким отросткам больше места для падения.
- Работать медленно, сохраняя обе руки на пиле с устойчивым захватом. Поддерживать безопасную опору и баланс.
- Держите дерево между вами и цепью в то время как пилите. Режьте со стороны дерева противоположной ветви, которую срезаете.
- Не пилите на лестнице; это чрезвычайно опасно. Оставьте это действие для профессионалов.
- Не делать надпил рядом с главным веткой или стволом, пока вы не отрезали ветвь дальше, чтобы уменьшить вес. После надлежащих процедур спиливания предотвратить демонтаж коры от главного члена.
- Не используйте стержневую пилу для лесоповала или валки.
- Чтобы предотвратить смерть от электрического тока, не работайте в пределах 15м сверху электрических линий.
- Держите свидетелей, по крайней мере, на 15м вдали.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
\При обслуживании, использовать только идентичные сменные части. Использование любых других частей может создавать опасность или причинять повреждение изделию.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
\Всегда надевать безопасную маску или небьющиеся очки с боковыми щитами в течение мощного действия и маску пыли.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
\Перед осмотром, чисткой или обслуживанием единицы, остановить двигатель, подождать пока все части остановятся, и отсоединить от блока питания. Отказ следовать за этими инструкциями может закончиться серьезным персональным ущербом или повреждением собственности.

ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Избегайте использовать растворители при чистке пластмассовых частей. Большинство пластмасс восприимчиво, к повреждениям от различных типов коммерческих растворителей и может быть повреждены их использованием. Использовать чистые ткани, чтобы удалить грязь, пыль, масло, жир, и т.д.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
Никогда не позвольте тормозным жидкостям, бензину, бензомаслосодержащим изделиям, проникать через масло, и т.д., входить в контакт с пластмассовыми частями. Химикалии могут повреждать, ослаблять, или уничтожать пластмассу, это может закончиться серьезным персональным ущербом.

Все обслуживание цепной пилы, отличное от пунктов, внесенных в список в инструкциях

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

обслуживания инструкции по эксплуатации, должно быть выполнено компетентным обслуживающим персоналом.

НАТЯЖКА ЦЕПИ

См. Рис. 10-11

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
Чтобы избегать возможного серьезного ущерба, никогда не касаются или настраивают цепь, в то время как двигатель функционирует. Цепь пилы очень остра; всегда носить защитные перчатки при выполнении обслуживания цепи.

- Остановите двигатель, и отсоедините от блока питания, перед установкой натяжения цепи. Удостоверьтесь, что болт шины свободен для натяжки пальцами, поворачивать винт натяжения цепи по часовой стрелке для натяжки цепи. Обратитесь к Замене Шины и Цепи для дополнительной информации.
  ПРИМЕЧАНИЕ: Холодная цепь – правильной натяжки, когда не имеет никакой слабины на нижней стороне шины, цепь аккуратна, но это может быть направлено вручную без закрепления.
- Цепь должна быть заново натянута всякий раз, когда квартиры на звеньях двигателей висят из канавки преграды как показано на рис. 10.
- В течение нормального действия, температура цепи увеличится. Звенья двигателей правильно натянутой теплой цепи будут висеть приблизительно .050 дюйма из канавки шины, как показано на рис. 11.
  ПРИМЕЧАНИЕ: Новая цепь имеет тенденцию растягиваться; проверьте напряженность цепи часто, как требуется.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Цепь, натянутая теплой, может быть слишком напряженна после охлаждения. Проверять холодную напряженность, перед использованием.

ЗАМЕНА ШИНЫ И ЦЕПИ

См. Рис. 12-15

- Снимите рукоятку блокировки и крышку картера.
- Шина содержит щель гвоздика преграды, которая приспосабливает гвоздик на шине. Шина также содержит отверстие булавки натяжки цепи, которое приспосабливает на цепи булавку натяжки.
- Разместите шину на гвоздик шина так, чтобы булавка натяжения цепи, попала в отверстие булавки натяжения цепи.
- Приспособьте цепь по цепному колесу и в канавках шины. Резаки на вершине шины, должны стоять к наконечнику шины, в направлении вращения цепи.
- Установите на место крышку картера и рукоятку блокировки. Затяните рукоятку блокировки только с помощью пальцев. Шина должна свободно перемещаться для регулировки натяжения.
- Удалите все слабины цепи, поворачивая винт натяжения цепи по часовой стрелке, обеспечивая, размещение цепи в канавке шины в течение натяжки.
- Снимите наконечник шины для проверки на перекос. Выпустить наконечник шины, и повернуть винт натяжки цепи на 1/2 оборота по часовой стрелке. Повторять этот процесс, пока перекос не исчезнет.
- Поднимите вверх конец пильной шины и надежно затяните рукоятку блокировки.
- Цепь – правильно натянута, когда не имеется никакой слабины на нижней стороне шины, цепь аккуратна, но это может быть направлено вручную, без закрепления.
  ПРИМЕЧАНИЕ: Если цепь слишком напряженна, она не будет вращаться. Ослабьте болт шины слегка и поверните, настраивающий винт 1/4 оборота против часовой стрелки. Поднимите наконечник шины, и повторно сожмите болт шины.

СМАЗКА ЦЕПИ

См. Рис 16

- Используйте Премиальную Шину и Смазку Цепи. Они предназначено для цепей и смазчиков цепи и сформулированы, чтобы исполнить по широкому температурному диапазону без требуемого растворения.
- Удалите крышечку, и тщательно влейте приблизительно 60 мл смазки для шины и цепи в бассейн масла шины.
- Замените крышечку, и напрягите надежно.
- Проверьте и снова наполните бассейн машинного масла шины каждый раз, как стержневая пила, используется.
  ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте грязные, использованные, или иначе загрязненные смазки. Может произойти повреждение масляного насоса, шины, или цепи.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ЦЕПИ

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

См. Рис. 17.
Для гладкого и быстрого спила, цепь должна обслуживаться должным образом. Следующие состояния указывают, что цепь требует обострения:

- Деревянные чипы маленькие и порошкообразные.
- Цепь требует нажатия, для прохождения через древесину.
- Цепь режет с одной стороны.

В течение обслуживания цепи, рассмотреть следующее:

- Неподходящий угол регистрации боковой пластины может увеличивать риск серьезной отдачи.
- Шаблон Глубины (или проведение расчетов) определяет высоту, на которую резак входит в древесину и размер деревянного чипа который удален. Слишком большая глубина увеличивает потенциал отдачи. Слишком маленькая глубина уменьшает размер деревянного чипа, уменьшает режущие способности цепи.
- Если зубцы резака поразили твердые объекты типа гвоздей и камней, или стерлись грязью или песком на древесине, дилер обслуживания, обостряет цепь.

КАК ОБОСТРЯТЬ РЕЗЦЫ

См. Рис 18 – 21.
Будьте осторожны, затачивать все резаки по указанным углам и по той же самой длине, так как, быстрая резка может быть получена только, когда все резаки однородны.

- Натяните цепь достаточно, чтобы цепь не колебалась. Сделайте всю вашу заточку в среднем пункте шины. Надевать перчатки для защиты.
- Используйте 5/32 дюймового диаметра круглый напильник и держатель.
- Держите уровень файлов с высшей пластиной зуба. Не позволяйте углублению напильника или срыву.
- При использовании легкого но устойчивого давления, погладьте к фронту
- угол зубца. Поднимать напильник далеко от стали при каждом возвратном ударе.
- Поместите несколько устойчивых ударов в каждый зубец. Заточите все левые резаки в одном направлении. Тогда двигайтесь в другую сторону, и заточите правые резаки в противоположном направлении. Иногда удалить опилки проводной щеткой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Тупая или неподобающе точенная цепь может вызвать чрезмерную моторную скорость в течение сокращения, которое, возможно, приводит к строгому моторному повреждению.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
Неподходяще заточенная цепь, увеличивает потенциал отдачи. Отказ заменять или восстанавливать поврежденную цепь может причинять серьезный ущерб.

ХРАНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

См. Рис 22.

- Чистить весь инородный материал от изделия. Хранить не используемую единицу в закрытом помещении в сухой, хорошо-проветренной области, которая является недоступной детям. Держите далеко от коррозийных агентов типа химикалий сада и солей удаления льда.
- Всегда разместите шину пилы в ножны , при транспортировке или хранении стержневой пилы. Ножны аккуратны пригодные и должны быть приложены очень тщательно из-за острых зубов на, цепи пилы. Это лучше сделать, схватив ножны за один конец, в центральной части ножен, и тщательно двигая их по цепи, как показано. Используйте предостережение, чтобы избежать острых зубов цепи.
  ПРИМЕЧАНИЕ: Цепь пилы очень острая. Всегда носите защитные перчатки при обработке цепи.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

TROUBLESHOOTING

ПРОБЛЕМЫ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Шина и цепь, функционируют горячие и дымят.	Проверьте натяжку цепи на перетянутое состояние. Пустой бассейн смазки шины.	Натяжение цепи. Обратитесь к Натяжка Цепи, ранее в этом Руководстве. Проверьте бассейн смазки шины.
Двигатель работает, но цепь не вращается.	Цепь слишком натянута. Проверьте шину и сборку цепи Проверьте шину и цепь на повреждения.	Цепь задержана. Обратитесь к Натяжка Цепи ,ранее в этом Руководстве. Обратитесь к Замене Шины и Цепи, ранее в этом Руководстве. смотреть шину и цепь

ДИСПОЗИЦИЯ

Эта маркировка указывает, что это изделие не должно быть расположено с другими домашними отходами повсюду ЕС. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или человеческому здоровью от безудержного ненужного распоряжения ,отнеситесь к этому ответственно, чтобы продлить жизнеспособное повторное использование материальных ресурсов. Чтобы вернуть ваше использованное устройство, пожалуйста, используйте возврат и системы собрания или контактируйте розничного продавца, где изделие было приобретено. Они могут принять это изделие для безопасной рециркуляци

Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Foarfece de tăiat crengi electric cu coadă telescopică dumneavoastră electrică de grădină a fost concepută şi fabricată în concordanță cu cele mai înalte standarde Greenworkstools privind fiabilitatea, operarea facilă şi siguranța ope ratorului. Dacă este îngrijită în mod corespunzător, această unealtă vă va asigura performanțe ridicate, fără probleme, pentru o perioadă îndelungată.

Vă mulțumim că ați achiziționat un produs Greenworkstools.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

AVERTIZARE
Când folosiți aparate electrice de grădinărit, precauții de siguranță de bază trebuiesc mereu urmate pentru a reduce riscul de incendiu, elec – trocutare sau vătămare personală, incluzând următoarele:

- Aparatul nu este proiectat pentru folosirea din partea persoanelor (inclusiv copii) ce au o înțelegere limitată sau lipsă de experiență sau control, în afară de cazul când le-a fost asigurată supravegherea sau instruirea privind folosirea aparatului din partea unei persoane responsabile pentru siguranța lor.
- Copiii trebuiesc supravegheați pentru a se asigura că ei nu se vor juca cu aparatul.

Utilizare prevăzută: Produsul, echipat cu accesoriu de tăiere montat la un capăt, permite operatorului tăierea crengilor copacilor în picioare, dar nu este des tinat tăierii lemnelor, ca în cazul ferăstraielor cu lanț obişnuite.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ELECTRICE

- Folosiți cutie de protecție în timpul transportului şi depozitării.
- Aparatul trebuie curățat şi întreținut înaintea depozitării.
- Securizați aparatul în timpul transportului pentru a preveni scurgerea de combustibil, vătămarea sau deteriorarea aparatului.
- Reglementări locale ar putea restricționa vârsta operatorului.
- Nu folosiți aparatul în orice poziție ce poate cauza venirea în contact cu firele electrice a oricărei părți până în 10 metri deasupra capului.
- Operatorul trebuie să poarte încălțăminte nealunecoasă precum şi haine care nu sunt largi, folosirea PPE şi nevoia de instruire adecvată, cu PPE incluzând protecție a auzului, a ochilor şi a capului.
- Nu folosiți aparatul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului sau a altor substanțe.
- În timpul folosirii foarfecelui de tăiat crengi pot apărea pericole, evitați-le atunci când îndepliniți anumite sarcini specifice, şi țineți trecătorii deoparte în timp ce operați aparatul.
- Fiți atent la crengile care cad sau a acelora care ricoşează când ating solul, îndepărtați crengile pe secțiuni şi nu operați aparatul în poziții periculoase.
- Mențineți o priză bună a picioarelor şi a echilibrului în timpul operării, încluzând nevoia de a folosi harnaşamentul furnizat.

REGULI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

- Nu permiteți niciodată copiiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să folosească aparatul.
- Folosiți-l doar pe lumina zilei sau pe lumină artificială bună.
- Acest aparat trebuie inspectat şi întreținut cu regularitate. Reparațiile trebuiesc făcute doar de către un mecanic autorizat.
- Pentru protecție suplimentară instalația cu dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu curent rezidual nu trebuie să depăşească 30mA.
- Scoateți ştecherul din priză imediat daca cordonul de curent este deteriorat sau tăiat.
- După folosire, deconectați aparatul de la sursa principală de curent şi verificați deteriorarea.
- Atunci când nu se foloseşte depozitați aparatul departe de accesul copiiilor la aparat.
- Cablul principal al foarfecelui de tăiat crengi trebuie reparat doar de către un tehnician autorizat.
- Nu expuneți la umezeală.
- Înainte de folosire verificați cablul principal şi cel prelungitor dacă au semne de deteriorare sau uzură.
- În cazul în care cablul devine deteriorat în timpul folosirii, deconectați cablul de la priză imediat.

NU ATINGEȚI CABLUL ÎNAINTE DE DECONECTAREA DE LA PRIZĂ

- Țineți cablurile ferite de elementii de tăiere.
- AVERTIZARE! Elementii de tăiere continuă să se rotească după ce motorul este oprit.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

SIMBOLURI

SIMBOL	EXPLICAŢIE
V	Voltaj
A	Curent
Hz	Frecvenţă (cicluri pe secundă)
W	Capacitate
hrs	Timp
no	Viteză de rotire, fără sarcină
⧈	Construcţie dublu izolată
.../min	Rotaţii, curse, viteză periferică, orbite pe minut
	Atenţie
	Citiţi manualul de instrucţiuni
	Nu expuneţi la umezeală
	Deconectaţi de la priza principală în cazul în care cablul este deteriorat sau încurcat.
	Ţineţi departe trecătorii, atenţie la obiectele căzânde
	Pericol electrocutare, cel puţin 10 metri depărtare de firele de deasupra
	Purtaţi mănuşi nealunecoase, mănuşi protective rezistente când mânuiţi coada telescopică a fierăstrăului şi a lamei
	Purtaţi casca de protecţie până la ureche

SPECIFICAŢII

Voltaj:.....220~240V
Capacitate: 720W
Lungimea barei: ..... 20 cm/8 inci
Pasul lanţului:.....3/8 inci
Tipul lanţului: .....
.....Schip profil scăzut al dintelui cu secţiune redusă
Greutate:..... 4.1 kg
Vibraţii.....2,0m/s² K=1,5m/s²
Nivel măsurat
putere acustică .....L_{WA}: 100 dB (A) K_{WA}: 3,0dB(A)
Nivel măsurat
presiunea acustică.....L_{pA}: 84 dB(A) K_{pA}: 3,0dB(A)

DESCRIERE

Figura 1:
1. Dispozitiv retenţie cablu
2. Mâner partea din spate
3. Buton deblocare
4. Curea umăr
5. Mâner prindere
6. Coadă telescopică

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

7. Capac ulei
8. Husă

Figura 2:
9. Colier
10. Agăţătoare curea
11. Suport filetat
12. Coadă telescopică cap de forţă
13. Cârlig chingă

Figura 3:
14. Lubrifiant lanţ
15. Orificiu vizualizare nivel ulei

Figura 4:
16. Întrerupător trăgaci

Figura 6:
17. Diametrul primei tăieturi 1/4
18. A doua tăietură
19. Ultima tăietură

Figura 7:
20. Dispozitiv ghidare a tăieturii

Figura 10:
21. Bandă de oţel

Figura 12:
22. Capac cutie dispozitiv ghidare
23. Lanţ
24. Bară
25. Mâner blocare capac

Figura 13:
26. Pinion de lanţ
27. Pivot de tensionare a lanţului
28. Pană de fixare a barei
29. Orificiul panei de fixare a barei
30. Gaura pivotului de tensionare a lanţului

Figura 14:
31. Rotirea lanţului
32. Şurub de tensionare a lanţului

Figura 16:
33. Tijă ulei
34. Rezervor

Figura 18:
35. Placă superioară
36. Colţ tăiere
37. Placă laterală
38. Măsurător adâncime
39. Lagăr axial
40. Spaţiu între dinţii fierăstrăului
41. Sabot
42. Gaură nit

Figura 21:
43. Freze partea stângă
44. Freze partea dreaptă

ASAMBLAREA

DESPACHETAREA

Acest produs necesită asamblare.

- Scoateţi cu atenţie produsul şi toate accesoriile din cutie. Asiguraţi-vă că toate articolele listate în lista pachetului sunt incluse.
- Inspectaţi produsul cu atenţie pentru a vă asigura că nu există nimic spart sau deteriorat pe timpul transportului.
- Nu aruncaţi materialul de împachetat până când nu aţi verificat cu atenţie şi aţi operat satisfăcător produsul.
- Dacă orice parte este deteriorată sau lipseşte, vă rugăm contactaţi centrul dvs service Ryobi pentru asistenţă.

LISTA PACHETLULUI

- Fierăstrău cu coadă
- Husă
- Manual de operare

AVERTIZARE
Dacă orice parte este deteriorată sau lipseşte nu operaţi acest produs până când părţile nu sunt înlocuite. Neîndeplinirea precauţiilor acestei avertizări poate rezulta în vătămare personală serioasă.

AVERTIZARE
Nu încercaţi să modificaţi acest produs sau să creaţi accesorii nerecomandate pentru folosirea cu acest produs. Orice transformare sau modificare este întrebuinţare greşită şi poate rezulta în condiţii periculoase ce pot duce la o posibilă vătămare serioasă.

AVERTIZARE
Nu conectaţi la sursa de curent până când asamblarea nu este terminată. Neîndeplinirea acestui lucru poate rezulta în pornire accidentală şi posibilă vătămare personală serioasă.

UNIREA BARELOR

Vezi Figura 2
Înainte de folosirea ferăstrăului cu coadă, o primă asamblare este cerută. Atunci când scoateţi din cutie, cele trei bare sunt conectate cu un cablu electric aşa cum este

arătat în Figura 2.

- Îndepărtați materialul de împachetat de pe cablu şi înlăturați-l.
- Introduceți mânerul stâlpului în stâlpul intermediary şi glisați-le împreună. Tuburile sunt în formă de ou şi se vor instala doar într-o singură poziție.
- Coborâți colierul pe stâlpul intermediar până la baza filetată şi rotiți în sensul acelor de ceas pentru a le fixa.
- Repetați acest process pentru a ataşa stâlpul intermediary la stâlpul capului de tăiere.

NOTĂ: Bara cu mâner şi bara cu capul fierăstrău nu pot fi separate de bara de mijloc odată ce sunt asamblate corect. Repetați paşii de mai sus dacă barele pot fi separate de bara de mijloc.

AVERTIZARE
Eşuarea blocării barei cu capul fierăstrăului aşa cum este sugerată mai sus poate rezulta în vătămare serioasă sau deces.

OPERAREA

AVERTIZARE
Nu permiteți ca familiarizarea cu acest produs să vă facă neatent. Țineți minte că o fracțiune de neatenție este suficientă să cauzeze rănirea dvs gravă.

AVERTIZARE
Purtați mereu ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu apărătoare laterală atunci când operați scule electrice. Neîndeplinirea acestui lucru poate rezulta în obiecte aruncate în ochii dvs rezultând într-o posibilă vătămare personală.

AVERTIZARE
Nu folosiți ataşamente sau accesorii pentru acest produs nerecomandate de către producător. Folosirea de ataşamente şi accesorii nerecomandate pot rezulta în vătămare personală serioasă.

APLICAȚII
Puteți folosi acest produs pentru scopurile listate mai jos:

- Tăierea crengilor
- Curățarea crengilor

ADĂUGAREA TIJEI ŞI A LUBRIFIANTULUI PENTRU LANȚ
Vezi Figura 3
Folosiți tija Greenworkstools şi lubrifiantul pentru lanț. Sunt proiectate pentru lanțuri şi ungătoare de lanț, şi formulate pentru a funcționa la o gamă largă de temperaturi fără necesitatea diluării.
NOTĂ: Bara fierăstrăului vine din fabrică fără tijă şi ulei pentru lanț adăugat. Nivelul trebuie de asemenea verificat la fiecare 20 de minute de folosire şi reumplut la nevoie.

- Îndepărtați capacul de ulei.
- Cu atenție introduceți tija şi turnați ulei în rezervor.
- Ştergeți excesul de ulei.
- Verificați şi umpleți rezervorul de ulei când indicatorul nivelului uleiului este dedesubt la a doua linie de la fund.
- Repetați operația când e necesară.

NOTĂ: Este normal ca uleiul să se scurgă din fierăstrău atunci când nu se foloseşte. Pentru a preveni scurgerea, goliți rezervorul de ulei după fiecare folosire apoi funcționați aparatul timp de un minut. Atunci când depozitați produsul pentru o perioadă mai lungă de timp (trei luni sau mai mult) asigurați-vă că lanțul este uşor lubrifiat; aceasta va preveni ca lanțul şi pinionul de lanț al barei să ruginească.

CONECTAREA LA SURSA DE CURENT
Vezi Figura 4
Acest produs este proiectat cu un dispozitiv de retenție a cablului ce previne prelungirea excesivă a cablului în timpul folosirii.

- Formați un nod cu capătul cablului prelungitor.
- Introduceți porțiunea nodului cablului prelungitor prin deschizătura de la capătul mânerului din spate şi plasați-o peste dispozitivul de retenție a cablului.
- Uşor trageți de nod împotriva dispozitivului de retenție a cablului până când slăbiciunea nodului dispare.
- Conectați produsul în cablul prelungitor.
  NOTĂ: Neînlăturarea nodului slăbit din dispozitivul de retenție a cablului prelungitor poate cauza slăbirea prizei de curent.

PORNIREA ŞI OPRIREA
Vezi Figura 4
Pentru a porni motorul:

- Conectați fierăstrăul cu coadă la priza de curent.
- Puneți degetul mare pe butonul de deblocare şi apăsați complet înspre dvs.
- Eliberați complet butonul trăgaci.

Pentru a opri motorul:

- Eliberați butonul trăgaci.

REGLAREA COZII TELESCOPICE
Vezi Figura 5

- Deconectați fierăstrăul cu coadă telescopică de la priză.
- Rotiți colierul în sens invers acelor de ceasornic pentru

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

- Trageţi afară stâlpul capului de tăiere din stâlpul intermediar, şi scoateţi stâlpul intermediar din stâlpul cu mâner. Conectaţi stâlpul capului de tăiere la stâlpul cu mâner, trageţi colierul în sus şi rotiţi colierul în sensul acelor de ceas pentru a-l strange.
  NOTĂ: Întindeţi coada telescopică doar până la lungimea cerută pentru a atinge creanga ce doriţi s-o tăiaţi. Nu întindeţi mânerul peste înălţimea taliei.
- Când lungimea dorită este reglată, rotiţi colierul în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa.
  NOTĂ: Reglaţi plasarea mâinii pe mânerul fierăstrăului cu coadă telescopică pentru a vă menţine un echilibru corespunzător. Nu încercaţi să folosiţi fierăstrăul la o lungime ce nu vă permite să obţineţi un echilibru pe picioare permanent.

PREGĂTIREA PENTRU TĂIERE

Vezi Figurile 6-7

- Purtaţi mănuşi nealuneacoase pentru a avea o priză bună şi protecţie.
- Menţineţi o priză bună asupra aparatului ori de câteori motorul funcţionează. Folosiţi mâna dreaptă pentru a prinde ferm mânerul din spate în timp ce cu mâna stângă prindeţi ferm mânerul coadei telescopice.
- Ţineţi aparatul ferm cu ambele mâini. Întotdeauna ţineţi mâna stângă pe mânerul coadei telescopice şi mâna dreaptă pe mânerul din spate, aşa încât corpul dvs să fie în stânga lanţului. Nu folosiţi niciodată mâner pe stânga (încrucişat), şi nicio poziţie a corpului dvs sau a braţului ce ar fi de-a curmezişul lanţului.
- Nu staţi niciodată sub creanga pe care o tăiaţi.
- Asiguraţi-vă că colierele sunt strânse complet înainte de operarea echipamentului; verificaţi-le periodic ca să fie strânse în timpul folosirii ca să evitaţi vătămare gravă.

PROCEDURI DE BAZĂ PENTRU TĂIERE

Vezi Figurile 6-7

Urmaţi paşii de mai jos pentru a preveni distrugerea copacului sau a scoarţei tufişurilor. Nu folosiţi mişcarea de tăiere înainte-înapoi.

- Faceţi o tăietură iniţială de suprafaţă (1/4 din diametrul crengii) pe partea inferioară a crengii, aproape de craca principală sau a trunchiului copacului.
- Faceţi o a doua tăietură pe partea superioară a crengii pe partea exterioară a primei tăieri. Continuaţi să tăiaţi creanga până cand ea se separă de copac. Fiţi pregătit să echilibraţi greutatea utilajului când creanga cade.
- Faceţi o tăietură finală aproape de trunchi.
  NOTĂ: Pentru cea de-a doua tăietură şi pentru cea finală (din capătul crengii sau trunchiului) ţineţi ghidul de tăiere împotriva crengii ce vine tăitată. Aceasta va permite crengii să stea ferm şi va face tăierea mai uşoară. Lăsaţi lanţul să taie pentru dvs; exercitaţi doar o presiune uşoară înspre înainte. Dacă forţaţi tăierea, puteţi deteriora bara, motorul sau lanţul.
- Eliberaţi butonul trăgaci imediat ce tăierea este finalizată.

Neurmarea corespunzătoare a procedurilor de tăiere poate cauza îndoirea barei şi prinderea şi blocarea lanţului în creangă. Dacă acest lucru se întâmplă:

- Opriţi motorul şi deconectaţi de la priza de curent.
- Dacă creanga poate fi ajunsă de la sol, ridicaţi-o în timp ce ţineţi fierăstrăul. Aceasta ar trebuie să elibereze „prinsoarea" şi să elibereze fierăstrăul.
- Dacă fierăstrăul e încă prins, chemaţi un profesionist pentru ajutor.

TĂIEREA ŞU CURĂŢAREA CRENGILOR

Vezi Figura 8-9

Acest produs este proiectat pentru curăţarea crengilor mici şi a tăierilor lor până la un diametru de 15 cm. Pentru cele mai bune rezultate, observaţi următoarele precauţii:

- Plănuiţi tăiere cu atenţie. Atenţie la direcţia în care creanga va cădea.
- Crengile pot cădea în direcţii neaşteptate. Nu staţi direct sub creanga ce o tăiaţi.
- Cea mai comună aplicare a tăierii este poziţia aparatului la un unghi de 60 de grade sau mai puţin, în funcţie de situaţia specifică, aşa cum este arătat în Figura 8 şi 9. Pe măsură ce unghiul barei fierăstrăului cu solul creşte, dificultatea în a face prima tăietură (pe partea inferioară a crengii) creşte.
- Eliminaţi crengile lungi pe etape.
- Tăiaţi mai întâi crengile joase pentru a permite crengile de sus să aiba spaţiu să cadă.
- Lucraţi încet, ţinând ambele mâini pe fierăstrău ferm. Menţineţi echilibrul sigur pe picioare.
- Menţineţi copacul între dvs şi lanţ în timpul tăierii. Tăiaţi creanga de pe partea opusă în timpul tăierii.
- Nu tăiaţi suit pe o scară; este extrem de periculos. Lăsaţi această operaţiune profesioniştilor.
- Nu efectuaţi o tăiere direct de la baza crengii sau a trunchiului, tăiaţi progresiv din creangă pentru a reduce greutatea ei. Urmarea procedurii corecte de tăiere va preveni va preveni căderea scoarţei de pe creanga principală.
- Nu folosiţi fierăstrăul pentru a doborî sau a tăia copaci pe căprior.
- Pentru prevenirea electrocutării, nu operaţi utilajul la o distanţă de până în 15 metri cu cabluri electrice deasupra.
- Ţineţi trecătorii la cel puţin 15 metri depărtare.

ÎNTREŢINEREA

AVERTIZARE

Atunci când faceţi service-ul, folosiţi doar piese de

schim identice. Folosirea de alte piese poate crea pericol sau poate cauza deteriorarea produsului.

AVERTIZARE
Purtaţi mereu ochelari de protecţie sau de siguranţă cu apărători laterale în timpul operării sculei electrice sau când curăţaţi praful. Dacă operaţiunea este cu praf, purtaţi de asemenea o mască de faţă împotriva prafului.

AVERTIZARE
Înainte de inspecţie, curăţire sau efectuarea service-lui produsului, aşteptaţi ca părţile în mişcare să se oprească, şi apoi deconectaţi de la priza de curent. Neurmarea acestor instrucţiuni pot rezulta în vătămare personală gravă sau deteriorarea proprietăţii.

ÎNTREŢINERE GENERALĂ
Evitaţi folosirea de solvenţi la curăţarea părţilor din plastic. Majoritatea pieselor din plastic sunt susceptibile să se deterioreze de la anumite tipuri de solvenţi comerciali şi se pot distruge prin folosirea lor. Folosiţi o cârpă curată pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul sau grăsimea etc.

AVERTIZARE
Nu permiteţi nicio clipă ca lichide de frână, benzină, produse pe bază de petrol, uleiuri de impregnare să vină în contact ci părţile de plastic. Chimicalele pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul, ceea ce poate rezulta în vătămare personală gravă.

Toată întreţinerea service a lanţului, alta decât cea listată în instrucţiunile manualului de întreţinere, trebuie îndeplinită de către personal service competent.

TENSIONAREA LANŢULUI
Vezi Figura 10-11

AVERTIZARE
Pentru a evita o posibilă vătămare gravă, nu atingeţi şi nu reglaţi niciodată lanţul când motorul funcţionează. Fierăstrăul are dinţi foarte ascuţiţi; întotdeauna purtaţi mănuşi de protecţie când efectuaţi întreţinerea lanţului.

- Opriţi motorul şi deconectaţi de la priza de curent înainte de reglarea tensiunii lanţului. Asiguraţi-vă că piuliţa bării de ghidare este slăbită, apoi rotiţi şurubul de tensionare a lanţului în sensul acelor de ceasornic pentru a tensiona lanţul. Referiţi-vă la **Înlocuirea barei şi a lanţului** pentru informaţii suplimentare.
  NOTĂ: Un lanţ rece este tensionat corect atunci când nu este slăbit pe partea inferioară a barei de ghidare, când lanţul este instalat comod şi poate fi întors de mână fără înţepenire.
- Lanţul trebuie retensionat oridecâte ori banda de oţel a organului de transmitere a mişcării atârnă în şanţul barei aşa cum este arătat în Figura 10.
- În timpul funcţionării normale, temperatura lanţului va creşte. Organul de transmitere a mişcării a unui lanţ cald corect tensionat va atârna aproximativ .050 inci în afara şanţului barei, aşa cum este arătat în Figura 11.
  NOTĂ: Lanţul nou tinde să se întindă, verificaţi tensiunea lanţului frecvent şi tensiunea aşa cum e cerut.

ATENŢIE
Tensionaţi lanţul cât e cald, ar putea fi prea strâns când e rece. Verificaţi „răceala tensiunii" înainte de următoarea folosire.

DEMONTAREA BAREI ŞI A LANŢULUI
Vezi Figura 12-15
- Îndepărtaţi mânerul de blocare şi capacul unităţii de acţionare
- Bara conţine un orificiu a panei de fixare a barei care se potriveşte cu pana de fixare a barei. Bara de asemenea conţine o gaură a bolţului de tensionare a lanţului ce se potriveşte peste bolţul de tensionare a lanţului.
- Aşezaţi bara în bolţul barei aşa încât bolţul de tensionare a lanţului să se potrivească în gaura bolţului de tensionare a lanţului.
- Potriviţi lanţul peste pinionul lanţului în şanţul barei. Cuţitele din capătul de sus a barei trebuie să fie poziţionate înspre partea de sus a barei, în direcţia de rotire a lanţului.
- Repuneţi capacul unităţii de acţionare şi instalaţi mânerul de blocare. Blocaţi mânerul prin apăsarea degetului. Bara trebuie să se mişte liber pentru a regla tensiunea.
- Eliminaţi slăbiciunea lanţului prin învârtirea şurubului de tensionare în sensul acelor de ceasornic, asigurându-vă că lanţul stă în şanţul lanţului în timpul tensionării.
- Ridicaţi vârful barei să verificaţi încovoierea. Eliberaţi vârful barei, şi rotiţi 1/2 în sensul acelor de ceasornic şurubul de tensionare a lanţului. Repetaţi acest proces până când încovoierea nu mai există.
- Ţineţi vâr ful barei şi strângeţi ferm mânerul de blocare
- Lanţul e corect tensionat când nu mai e slăbit sub partea inferioară a barei, lanţul e confortabil şi poate fi întors fără înţepenire.
  NOTĂ: Dacă lanţul e prea strâns, nu se va roti. Slăbiţi uşor piuliţa barei şi rotiţi şurubul de reglare 1/4 în sens invers a acelor de ceasornic. Ridicaţi vârful barei şi restrângeţi piuliţa barei.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

DISPOZITIV DE UNGERE A LANŢULUI
Vezi Figura 16
- Folosiţi lubrifianţi premium pentru bară şi lanţ. Sunt proiectaţi pentru lanţuri şi dispozitive de ungere şi sunt formulaţi pentru a funcţiona la o gamă largă de temperaturi fără a fi necesară diluarea.
- Îndepărtaţi capacul şi cu atenţie turnaţi aproximativ 60 de ml de lubrifiant pentru bară şi lanţ în rezervor barei de lubrifiere.
- Repuneţi capacul şi strângeţi fix.
- Verificaţi şi reunpleţi rezervorul barei de lubrifiere de fiecare dată când fierăstrăul cu coadă telescopică e folosit.
  NOTĂ: Nu folosiţi lubrifianţi murdari, folosiţi sau contaminaţi. Ar putea cauza deteriorarea pompei de ulei, a barei sau a lanţului.

ÎNTREŢINEREA LANŢULUI
Vezi Figura 17
Pentru o tăiere rapidă şi lină, lanţul trebuie întreţinut corespunzător. Următoarele condiţii indică faptul ca lanţul necesită ascuţire:
- Talajul e mic şi pudros.
- Lanţul trebuie să fie forţat prin lemn în timpul tăierii.
- Tăieturi ale lanţului pe o parte.

În timpul întreţinerii lanţului consideraţi următoarele:
- Unghiul de pilitură necorespunzătoare a placii laterale poate creşte riscul unui retur sever.
- Setările aparatului de măsurare a adâncimii (sau a îndepărtării raşchetei) determină înălţimea cu care cuţitul intră în lemn şi mărimea talajului ce este îndepărtat. Prea multa îndepărtare creşte posibilitatea unui retur. Prea puţină îndepărtare descreşte mărimea talajului deci scade capacitatea de tăiere a lanţului.
- Dacă dinţii cuţitului au lovit obiecte dure precum cuie şi pietre, sau au fost polizaţi de noroi sau nisip din lemn, efectuaţi la un service ascuţirea lanţului.

CUM SĂ ASCUŢIŢI DINŢII LANŢULUI
Vezi Figura 18-21
Piliţi toţi dinţii lanţului la unghiul specificat şi la aceeaşi lungime, căci o tăiere rapidă poate fi obţinută doar atunci când toţi dinţii lanţului sunt uniformi.
- Strângeţi tensiunea lanţului într-atât încât lanţul să nu aibă bătaie. Faceţi toate pilirile la punctul de mijloc a barei. Purtaţi mănuşi de protecţie.
- Folosiţi o pilă de diametru 5/32 şi un suport.
- Menţineţi nivelul pilei la vârful dintelui. Nu lăsaţi pila să alunece sau să se legene.
- Folosind o presiune uşoară dar fermă, efectuaţi pilirea înspre colţul din faţă al dintelui. Ridicaţi pila de pe dintele de oţel la fiecare mişcare de întoarcere.

  Aplicaţi câteva pilire ferme pe fiecare dinte. Piliţi toţi dinţii stângi ai lanţului într-o singură direcţie. Apoi mutaţi pe cealaltă parte şi piliţi dinţii dreapta a lanţului în direcţie opusă. Ocazional îndepărtaţi pilitura de pe pilă cu o perie de sârmă.

ATENŢIE:
Dinţii neascuţiţi sau necorespunzător ascuţiţi poate cauza viteză excesivă a motorului în timpul tăierii şi poate avea rezultat în deteriorare serioasă a motorului.

AVERTIZARE
Ascuţirea necorespunzătoare a lanţului creşte potenţialul de retur. Neînlocuirea sau nereparareа lanţului poate cauza vătămare gravă.

DEPOZITAREA PRODUSULUI
Vezi Figura 22
- Curăţaţi produsul de toate materiile străine. Depozitaţi produsul nefolosit în zonă uscată şi bine ventilată departe de accesul copiiilor, Nu lăsaţi lângă agenţi corozivi precum chimicale pentru grădină sau săruri de dezgheţare.
- Puneţi întotdeauna husa pe bara fierăstrăului atunci când o transportaţi sau depozitaţi fierăstrăul. Husa este potriveşte la fix şi trebuie pusă cu mare atenţie din cauza dinţilor ascuţiţi ai fierăstrăului. Acest lucru e cel mai bine făcut prinzând husa la un capăt, în porţiunea centrală a husei, şi uşor alunecând-o peste fierăstrău aşa cum este arătat. Acţionaţi cu atenţie pentru a evita dinţii ascuţiţi ai lanţului.
  NOTĂ: Lanţul fierăstrăului este foarte ascuţit. Întotdeauna purtaţi mănuşi de protecţie nd mânuiţi lanţul.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

REMEDIEREA DEFECŢIUNILOR

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	REMEDIERE
Bara şi lanţul se încălzesc foarte tare şi scot fum.	Verificaţi tensiunea lanţului dacă nu este prea strâns. Rezervor lubrifiere a barei gol.	Tensionaţi lanţul. Referiţi-vă la Tensionarea Lanţului din acest manual. Verificaţi rezervorul de lubrifiere a barei.
Motorul funcţionează, dar lanţul nu se roteşte	Tensiunea lanţului prea strânsă. Verificaţi bara de ghidare şi montarea lanţului. Verificaţi bara de ghidare şi lanţul de deteriorare.	Dispozitiv de retenţie a lanţului. Referiţi-vă la Tensionarea Lanţului din acest manual. Referiţi-vă la Demontarea Barei şi a Lanţului din acest manual. Inspectaţi bara de ghidare şi lanţul.

ÎNLĂTURAREA PRODUSULUI

Acest însemn indică faptul că produsul nu trebuie înlăturat împreună cu alte deşeuri casnice pe întreg teritoriul UE. Pentru a preveni dăunarea mediului sau a sănătăţii oamenilor prin eliminarea necontrolată a deşeurilor, reciclaţi responsabil pentru a promova refolosirea sustenabilă a resurselor materiale. Pentru a returna produsul folosit, vă rugăm folosiţi sistemele de returnare şi colectare ale magazinului de unde produsul a fost achiziţionat. El poate duce acest produs pentru a fi reciclat în mod sigur pentru mediu.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Okrzesywacz elektryczny została zaprojektowana i wykonana zgodnie z najwyższymi standardami firmy Greenworkstools w zakresie niezawodności, prostoty obsługi i bezpieczeństwa operatora. Pod warunkiem poprawnej obsługi i konserwacji, przycinarka będzie służyć bezproblemowo przez wiele lat.

Dziękujemy za zakup produktu firmy Greenworkstools.

OGÓLNE WYMAGANIA BHP

OSTRZEŻENIE
Podczas korzystania z narzędzi ogrodowych zasilanych prądem elektrycznym, w celu uniknięcia ryzyka pożaru, porażenia prądem czy odniesienia obrażeń, zawsze należy przestrzegać podstawowe środki ostrożności, włączając:

- Urządzenie to nie powinno być operowane przez osoby (w tym dzieci) bez doświadczenia lub wiedzy na temat urządzenia, czy też osoby niewiedzące, do czego służy okrzesywacz, chyba, że zostały one przeszkolone lub są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny znajdować się pod opieką osoby dorosłej, która nie pozwoli bawić się urządzeniem.

Przeznaczenie: urządzenie z przystawką tnącą umieszczoną na wysięgniku umożliwia odcinanie gałęzi rosnących drzew. Nie jest ono przeznaczone do normalnego piłowania drewna, jak przypadku zwykłej pilarki łańcuchowej.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Należy korzystać z zabezpieczeń do transportowania podczas przemieszczania oraz do przechowywania urządzenia.
- Przed schowaniem urządzenia należy je wyczyścić i zakonserwować.
- Podczas transportowania urządzenie musi być zabezpieczone by uniknąć utraty paliwa, zranienia się i jego zniszczenia.
- Przepisy lokalne mogą ograniczać wiek operatora narzędzia.
- Nie należy korzystać z narzędzia w odległości conajmniej 10 m od linii wysokiego napięcia.
- Operator urządzenia powinien mieć na sobie antypoślizgowe obuwie ochronne, dopasowane ubranie, powinien stosować środki ochrony indywidualnej (PPE) oraz być przeszkolonym. Środki ochrony indywidualnej powinny zawierać ochronę na uszy, oczy i głowę.
- Nie należy korzystać z urządzenia gdy jest się zmęczonym, pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Podczas operowania urządzenia należy unikać tworzenia sytuacji niebezpiecznych oraz trzymać z dala osoby postronne.
- Należy uważać na spadające gałęzie oraz ich odbicie od podłoża. Gałęzie te trzeba usunąć. Nie należy operować urządzenia w niebezpiecznych pozycjach.
- Podczas pracy należy równo stać na obu nogach, zachować równowagę i mieć na sobie pas szelkowy.

DODATKOWE INFORMACJE DOT. BHP

- Nigdy nie należy pozwolić korzystać z tego urządzenia dzieciom lub osobom, które nie zapoznały się z tą instrukcją obsługi.
- Z urządzenia należy korzystać w świetle dziennym lub w dobrym świetle sztucznym.
- Urządzenie to powinno być regularnie sprawdzane i konserwowane. Naprawy należy dokonywać jedynie u autoryzowanego serwisanta.
- W celu zapewnienia dodatkowego zabezpieczenia zaleca się korzystanie z wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) nieprzekraczającego 30 mA.
- Natychmiast należy odłączyć urządzenie z prądu jeśli uszkodzeniu lub przecięciu ulegnie przewód elektryczny.
- Po zakończeniu użytkowania, należy odłączyć narzędzie z prądu i sprawdzić czy nie uległo ono zniszczeniu.
- Jeśli nie korzysta się z urządzenia, należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Sieć zasilająca okrzesywacza powinna być naprawiana jedynie u autoryzowanego serwisanta.
- Narzędzie nie powinno mieć styczności z wilgocią.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić czy przewód elektryczny i przedłużacz nie są zniszczone.
- Jeżeli kabel zasilający lub przedłużacz zostały uszkodzone w trakcie używania, należy natychmiast odłączyć okrzesywacz od zasilania.

NIE NALEŻY DOTYKAĆ PRZEWODU ELEKTRYCZNEGO PRZED ODŁĄCZENIEM JEGO Z SIECI

- Przewody elektryczne należy trzymać z dala o elementów tnących.
- OSTRZEŻENIE! Elementy tnące obracają się przez chwilę po wyłączeniu silnika.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

SYMBOLE

SYMBOL	ZNACZENIE
V	Napięcie elektryczne
A	Prąd
Hz	Częstotliwość (obroty na sekundę)
W	Moc
hrs	Czas
n_o	Prędkość obrotowa bez obciążenia
	Konstrukcja podwójnie izolowana
.../min	Obroty, uderzenia, szybkość skrawania, orbity, itp., na minutę
	Ostrzeżenie
	Należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi
	Nie należy wystawiać urządzenia na działanie wilgoci
	Należy odłączyć urządzenie od zasilania jeśli przewód elektryczny uległ zniszczeniu lub zaplątał się.
	Osoby postronne muszą stać w bezpiecznej odległości, należy pamiętać o latających odpadkach.
	Niebezpieczeństwo porażenia prądem, należy zachować odległości conajmniej 10 m od linii wysokiego
	Podczas pracy z piłą i nożem należy mieć na sobie antypoślizgowe, ochronne rękawice.
	Należy mieć na sobie ochraniacze na uszy.

PARAMETRY TECHNICZNE

Napięcie elektryczne: .....220~240V
Moc:.....720 W
Długość prowadnicy: .....20 cm/ 8 cali
Przecinak kształtowy łańcucha:.....3/8 cali
Typ łańcucha: ..... Low Profile Skip Tooth Narrow Kerf
Waga: 4,1kg
Wibracje.....2,0m/s² K=1,5m/s²
Zmierzony poziom natężenia hałasu.....L_{WA}: 84 dB (A)
K_{WA}: 3,0dB(A)
Zmierzony poziom ciśnienia hałasu.....L_{pA}: 100 dB(A)
K_{pA}: 3,0dB(A)

OPIS

Rys. 1
1. System przytrzymania kabla
2. Rączka tylnia
3. Przycisk odblokowania spustu przepustnicy
4. Pasek na ramię
5. Uchwyt
6. Teleskopowy drążek
7. Zbiornik na olej
8. Pochwa

Rys. 2
9. Pierścień

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

10. Zakotwiczenie pasa
11. Króciec gwintowany
12. Tyczka z główką tnącą
13. Zaczep paska

Rys. 3
14. Smar do łańcucha
15. Okienko do sprawdzania poziomu oleju

Rys. 4
16. Spust-włącznik

Rys. 6
17. Pierwsze nacięcie. 1/4 średnicy
18. Drugie nacięcie
19. Wcięcie końcowe

Rys. 7
20. Prowadnik cięcia

Rys. 10
21. Ogniwa

Rys. 12
22. Obudowa silnika
23. Łańcuch
24. Prowadnica łańcucha
25. Pokrętło blokady osłony

Rys. 13
26. Koło napędowe
27. Oś napięcia łańcucha
28. Sworzeń
29. Otwór na sworzeń
30. Otwór na oś napięcia łańcucha

Rys. 14
31. Obroty łańcucha
32. Śruba mocująca łańcuch

Rys. 16
33. Smar do prowadnicy
34. Zbiornik

Rys. 18
35. Krawędź górna
36. Nóż
37. Krawędź boczna
38. Ogranicznik głębokości
39. Ślizg
40. Wgłębienie
41. Stopka
42. Nit

Rys. 21
43. Przecinaki lewe
44. Przecinaki prawe

MONTAŻ

ROZPAKOWYWANIE

Produkt ten należy zmontować.

- Należy ostrożnie wyciągnąć produkt i akcesoria z opakowania. Należy sprawdzić, czy wszystkie części z listy znajdują się w opakowaniu.
- Należy przejrzeć produkt by sprawdzić, czy żadna część nie została zniszczona podczas transportowania.
- Opakowanie należy zachować do momentu aż zakończy się przeglądanie produktu i zaczęło się z niego korzystać.
- W przypadku, gdy brakuje jakiejkolwiek części, należy skontaktować się z biurem obsługi klienta firmy Ryobi.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Okrzesywacz
- Pochwa
- Instrukcja obsługi

OSTRZEŻENIE
W przypadku, gdy części są zniszczone lub ich brakuje, nie należy korzystać z urządzenia do czasu, aż zostaną one wymienione. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może zakończyć się poważnym uszkodzeniem ciała.

OSTRZEŻENIE
Nie należy modyfikować narzędzia lub korzystać z akcesoriów, które nie są przeznaczone dla tego urządzenia. Wprowadzanie takich modyfikacji jest niewłaściwe i może doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji, czego wynikiem może być odniesienie poważnych obrażeń cielesnych.

OSTRZEŻENIE
Nie należy podłączać urządzenia do prądu do momentu aż zakończy się montaż. Nie zastosowanie się do tego ostrzeżenia może zakończyć się poważnym uszkodzeniem ciała.

Łączenie drążków

Patrz rysunek 2.

Przed rozpoczęciem korzystania z okrzesywacza należy go złożyć. Po usunięciu urządzenia z opakowania, trzy części będą połączone przewodem (patrz Rys. 2).

- Usuń opakowanie z przewodu i wyrzuć je.
- Wsuń trzonek uchwytu do pośredniego trzonka i dosuń razem. Rurki mają spłaszczony przekrój i mogą być zainstalowane tylko w jednym położeniu.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

tak, jak pokazano na rysunku.
- Wsuń rączkę do tyczki środkowej i przekręć aż usłyszysz, że części zaskoczyły. Rurki mają kształt owalny i mogą być zainstalowane jedynie z jednej strony.
- Obniż pierścień na tyczce do króćca na tyczce środkowej i przekręć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Powtórz tę czynność w celu dołączenia tyczki środkowej do tyczki z główką tnącą.
  UWAGA: Po odpowiednim połączeniu części tyczka z uchwytem i tyczka z główką tnącą nie powinny być w stanie odłączyć się od tyczki środkowej. Należy powtórzyć powyższe kroki jeśli tyczki odłączają się od siebie.

OSTRZEŻENIE
Niepołączenie tyczki z główką tnącą w sposób opisany powyżej może spowodować odniesienie poważnych obrażeń cielesnych, a nawet śmierć.

FUNKC JONOWANIE

OSTRZEŻENIE
Nie należy pozwolić, aby znajomość urządzenia spowodowała nieostrożność w operowaniu narzędzia. Pamiętaj, że chwila nieuwagi może doprowadzić do poważnego obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE
Zawsze należy zakładać gogle ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. Nieprzestrzeganie tego może spowodować, że odrzucane odpady mogą doprowadzić do poważnego uszkodzenia oczu.

OSTRZEŻENIE
Nie należy korzystać z żadnych przystawek lub akcesoriów, które nie są rekomendowane przez producenta. Korzystanie z akcesoriów lub przystawek, które nie zostały zarekomendowane przez producenta może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń cielesnych.

ZASTOSOWANIE
Narzędzie to może być wykorzystywane jedynie do niżej podanych celów:
- Obcinanie gałęzi
- Okrzesywanie

STOSOWANIE SMARU DO PROWA DNICY I ŁAŃCUCHA
Patrz rysunek 3.
Należy korzystać z oleju do prowadnicy i do łańcucha firmy Greenworkstools. Oleje te przeznaczone są do łańcuchów i smarownic, a są sformułowane w ten sposób, by działały w różnych temperaturach bez potrzeby rozcieńczania.
UWAGA: Drążek z piłą wychodzi z fabryki bez dodanego oleju. Poziom oleju również powinien być sprawdzany co 20 minut i powinien być uzupełniany w razie potrzeby.

- Usuń pokrywkę oleju.
- Ostrożnie wlej olej do prowadnicy i łańcucha do zbiorniczka.
- Wytrzyj rozlany olej.
- Sprawdź i jeśli przez okienko do sprawdzania poziomu oleju zauważysz, że poziom oleju jest poniżej drugiej do ostatniej linii znaczącej, dolej więcej oleju.
- Powtórz czynność jeśli zachodzi taka potrzeba.

UWAGA: Normalne jest, że olej ścieka z piły jak się z niej nie korzysta. Aby uniknąć wycieku, należy opróżnić zbiorniczek po zakończeniu pracy, a następnie włączyć urządzenie na minutę. Łańcuch należy posmarować smarem jeśli nie korzysta się z urządzenia przez dłuższy czas (trzy miesiące lub dłużej). Zapobiegnie to rdzewieniu łańcucha i koła napędowego.

PODŁĄCZANIE DO PRĄDU
Patrz rysunek 4.
Produkt ten posiada system podtrzymywania kabla, co zapobiega jego plątaniu.
- Utwórz pętlę z końcówki przedłużacza.
- Wsuń utworzoną pętlę przez otwór znajdujący się pod tylnią rączką i umieść kabel w przytrzymywaczu kabla.
- Powoli pociągnij za pętlę w kierunku przeciwnym niż podtrzymywacz tak, aby nie było luzu.
- Podłącz urządzenie do przedłużacza.

UWAGA: Nieusunięcie luźnego kabla z podtrzymywacza może spowodować poluzowanie się wtyczki.

URUCHOMIENIE I ZATRZYMANIE OKRZESYWACZA
Patrz rysunek 4.
Włączanie silnika:
- Podłącz urządzenie do prądu.
- Umieść kciuk na przycisku odblokowania i przyciśnij w swoim kierunku.
- Do końca naciśnij na spust-włącznik.

Wyłączanie silnika:
- Zwolnij palec ze spustu-włącznika.

REGULOWANIE DRĄŻKA TELESKOPOWEGO
Patrz rysunek 5.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Odłącz urządzenie z prądu.
- Aby poluzować części, przekręć pierścień w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wyciągnij trzonek głowicy z pośredniego trzonka i wyciągnij pośredni trzonek z trzonka uchwytu. Połącz trzonek głowicy z trzonkiem uchwytu, nasuń kołnierz do góry i obróć go w prawo, aby dokręcić.
  UWAGA: Tyczki należy rozciągać jedynie na taką długość, która umożliwi dosięgnięcie ciętej gałęzi. Nie należy rozciągać tyczki na długość poniżej poziomu pasa.
- Po osiągnięciu właściwej długości, ponownie przekręć pierścień aby zabezpieczyć urządzenie.
  UWAGA: Dopasuj pozycję rączki na trzonku względem tyczki z piłą, tak, by zachować równowagę. Nie należy używać urządzenia o takiej długości, która nie pozwala na zachowanie równowagi i utrzymanie właściwej pozycji stóp.

PRZYGOTOWANIE DO CZYNNOŚCI WYCINANIA

Patrz rysunki 6 - 7.

- Należy założyć rękawice robocze w celu maksymalnej przyczepności do uchwytów i dobrej ochrony rąk.
- Narzędzie trzeba mocno trzymać podczas gdy silnik działa. Prawą ręką należy mocno chwycić tylny uchwyt a lewą ręką za trzonek.
- Narzędzie trzeba mocno trzymać obiema rękami. Zawsze trzymaj lewą rękę na trzonku, a prawą na tylnim uchwycie, tak, aby ciało znajdywało się po lewej stronie względem łańcucha. Nigdy nie należy zmieniać pozycji rąk (nie kładź lewej ręki na tylnym uchwycie i prawej ręki na przednim uchwycie). Unikaj wszelkiej pozycji, w której ciało czy ramię znalazłoby się w torze łańcucha.
- Nigdy nie należy stawać pod gałęzią, którą się wycina.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy upewnić się, że pierścienie są dobrze przykręcone. Należy je dokręcać co jakiś czas, co pomoże uniknąć zranienia się.

PODSTAWOWE PROCEDURY WYCINANIA

Patrz rysunki 6 - 7.

Należy przestrzegać opisanych poniżej etapów w celu uniknięcia uszkodzenia kory drzewa czy krzewu. Nie należy przemieszczać narzędzia z przodu do tyłu (ruch typu piłowanie) w celu wycinania.

- Pierwsze nacięcie powinno być płytkie (1/4 średnicy gałęzi) i wykonane pod gałęzią.
- Drugie nacięcie powinno być wykonane na gałęzi i w większej odległości od pnia niż pierwsze nacięcie. Należy kontynuować cięcie do momentu aż gałąź oddzieli się od drzewa. Należy być przygotowanym na ciężar narzędzia po tym, jak gałąź opadnie.
- Aby zakończyć wycinanie, należy odciąć gałąź wzdłuż pnia.
  UWAGA: W celu wykonania drugiego nacięcia i końcowego wycięcia (rozpoczynanego z góry gałęzi), należy docisnąć przedni prowadnik cięcia do gałęzi, którą się wycina. To stabilizuje gałąź i dzięki temu łatwiej wykonywać cięcie. Brzeszczotowi należy zostawić wykonanie całej pracy. Operator urządzenia ma tylko lekko naciskać w dół. Narzędzie i brzeszczot można uszkodzić, jeśli cięcie będzie się robiło na siłę.
- Należy zwolnić palec ze spustu, kiedy tylko skończy się cięcie.
-

Niestosowanie się do zasad bezpiecznego użytkowania może spowodować, że prowadnica i łańcuch zablokują się lub utkną w gałęzi. Jeśli takie coś się przydarzy, należy:

- Wyłączyć silnik i odłączyć urządzenie od prądu.
- Jeśli można dosięgnąć gałąź z ziemi, podepchnij ją do góry jedną ręką, a drugą przytrzymaj piłę. To powinno uwolnić piłę z tej pozycji.
- Jeśli piła nie może być wyciągnięta, należy poprosić o pomoc profesjonalistę.

OBCINANIE GAŁĘZI I OKRZESYWANIE

Patrz rysunki 8 - 9.

Urządzenie to przeznaczone jest do okrzesywania małych gałęzi o średnicy nieprzekraczającej 15 cm. W celu osiągnięcia najlepszych wyników, należy podjąć następujące kroki.

- Należy starannie przygotować czynność wycinania. Należy zorientować się, na którą stronę upadnie gałąź.
- Należy pamiętać, że gałęzie nie zawsze spadają na przewidzianą stronę. Nie należy stawać pod gałęzią, którą wycina się.
- W większości przypadków, najlepiej by okrzesywacz znajdował się pod kątem 60° (lub mniejszym -w zależności od sytuacji) w stosunku do gałęzi. Patrz Rysunki 8 i 9. Ponieważ kąt piły względem ziemi się zwiększa, ciężej jest wykonać pierwsze cięcie (od dołu gałęzi).
- Długie gałęzie powinny być wycinane w kilku etapach.
- Jako pierwsze powinny być wycięte dolne gałęzie: w ten sposób górne gałęzie będą miały więcej miejsca, aby spaść.
- Należy pracować wolno, mocno trzymając narzędzie dwoma rękami. Należy zachować równowagę.
- Należy zachować odpowiednią odległość od gałęzi, którą się wycina. Gałąź należy wycinać, stojąc po przeciwnej stronie w stosunku do pnia.
- Nie należy operować okrzesywacza na stająco na drabinie, byłoby to nadzwyczaj niebezpieczne. Wykonywanie tego typu czynności należy zostawić profesjonalistom.
- Nie należy wykonywać wycinania końcowego wzdłuż

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

pnia czy głównej gałęzi zanim nie utnie się końcówki gałęzi w celu zmniejszenia jej ciężaru. Prawidłowe postępowanie pozwoli uniknąć rozerwania kory na pniu.
- Okrzesywacza nie należy używać do czynności ścinania drzew czy przerzynania.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, z narzędzia należy korzystać w odległości conajmniej 15 m od linii wysokiego napięcia.
- Osoby postronne powinny znajdować się w odległości przynajmniej 15 m od strefy cięcia.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE
Podczas serwisowania urządzenia należy korzystać jedynie z takich samych części zapasowych. Korzystanie z innych części może spowodować sytuację niebezpieczną dla zdrowia i może uszkodzić produkt.

OSTRZEŻENIE
Podczas korzystania z urządzeń zasilanych prądem elektrycznym należy zakładać gogle ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. W przypadku, gdy kurzy się podczas wykonywania pracy, należy nosić maskę na twarz.

OSTRZEŻENIE
Przed rozpoczęciem przeglądu, czyszczeniem lub serwisowaniem urządzenia należy wyłączyć silnik, poczekać aż wszystkie części przestaną się ruszać, a następnie odłączyć od prądu. Niepostępowanie zgodnie z tymi instrukcjami może doprowadzić do poważnego zranienia się, a nawet śmierci.

OGÓLNE ZASADY KONSERWACJI

Nie należy używać rozpuszczalników do czyszczenia części plastikowych. Większość z części zrobionych z plastiku podatna jest na zniszczenia pod wpływem różnych rozpuszczalników i może być zniszczona przez nie. Do czyszczenia urządzenia należy korzystać z czystej ściereczki.

OSTRZEŻENIE
Pod żadnym pozorem nie można pozwolić, aby produkty naftopochodne, benzyna, płyn hamulcowy, itp. miały styczność z częściami plastikowymi. Chemikalia mogą zniszczyć lub osłabić części plastikowe, co może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń cielesnych.

Wszelkie naprawy piły, poza tymi wyjaśnionymi w niniejszym podręczniku obsługi, jak również konserwacja powinny być wykonywane przez wyspecjalizowanego technika.

NAPIĘCIE ŁAŃCUCHA

Patrz rysunki 10-11.

OSTRZEŻENIE
W celu uniknięcia poważnego zranienia się nigdy nie należy dotykać lub poprawiać łańcucha, kiedy silnik jest włączony. Łańcuch jest bardzo ostry. Zawsze należy mieć założone rękawice ochronne podczas konserwacji piły.

- Przed regulowaniem napięcia łańcucha, należy wyłączyć silnik i odłączyć urządzenie od prądu. Należy upewnić się, że nakrętki montażowe prowadnicy można odkręcić ręką i obrócić śrubę regulacji napięcia łańcucha w prawo w celu napięcia łańcucha. Po dalsze informacje patrz rozdział „Wymiana prowadnicy i łańcucha”.
  UWAGA: Zimny łańcuch jest prawidłowo napięty, kiedy nie ma już luzu na poziomie dolnej krawędzi prowadnicy i kiedy jest dopasowany, ale może być obracany ręką bez zacierania się.
- Należy napiąć ponownie łańcuch za każdym razem, gdy ogniwa napędowe zwisają pod dolnym rowkiem obiegającym prowadnicę, jak pokazano na Rys. 10.
- W trakcie użytkowania temperatura łańcucha wzrasta. Ogniwa napędowe ciepłego łańcucha należycie napiętego będą zwisały około 1,25 mm poniżej rowka prowadnicy, jak pokazano na Rys. 11.
  UWAGA: Nowe łańcuchy mają skłonność do rozciągania się. Należy regularnie sprawdzać napięcie łańcucha i należy napinać go za każdym razem, gdy zachodzi potrzeba.

UWAGA:
Łańcuch napinany na ciepło może się okazać zbyt ściśnięty, jak się ochłodzi. Należy sprawdzić „napięcie na zimno” przed następnym użyciem.

WYMIANA PROWADNICY I ŁAŃCUCHA

Patrz rysunki 12-15.
- Usuń nakrętki prowadnicy (7/16 cali) oraz obudowę silnika.
- Prowadnica zawiera otwór na sworzeń, który pasuje wokół sworzni. Prowadnica również zawiera otwór na oś napięcia łańcucha, który pasuje do osi napięcia łańcucha.
- Umieść prowadnicę na sworzniu, tak, aby oś napięcia łańcucha wpasowała się do otworu.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Umieść łańcuch wokół koła napędowego i dopasuj do rowka prowadnicy. Przecinaki na górze prowadnicy powinny być zwrócone do czubka prowadnicy w kierunku ruchu łańcucha.
- Nałóż obudowę silnika i przykręć nakrętki prowadnicy. Nakrętki powinny być przykręcone palcami. Powinno być możliwe poruszanie prowadnicy w celu umożliwienia regulacji napięcia łańcucha.
- Napinaj łańcuch obracając śrubę mocującą łańcucha w prawo, tak, aż łańcuch będzie kompletnie dopasowany do prowadnicy, ogniwa napędowe należycie włożone do obiegającego rowka prowadnicy.
- Podnieś czubek prowadnicy łańcucha, by sprawdzić luz. Zwolnij czubek prowadnicy łańcucha i dokręć śrubę łańcucha o pół obrotu w prawo. Powtórz tą operację tak długo aż nie będzie luzu.
- Przytrzymaj czubek prowadnicy łańcucha i mocno dokręć nakrętki montażowe prowadnicy.
- Łańcuch jest prawidłowo napięty, kiedy nie ma już luzu na poziomie dolnej krawędzi prowadnicy i kiedy jest dopasowany, ale może być obracany ręką bez zacierania się.

  UWAGA: Jeżeli łańcuch jest zbyt ściśnięty, nie może się on obracać. Odkręć lekko nakrętki prowadnicy i obróć śrubę regulacji napięcia o ćwierć obrotu w lewo. Przytrzymaj czubek prowadnicy łańcucha i mocno dokręć nakrętki montażowe prowadnicy.

OLIWIENIE ŁAŃCUCHA

Patrz rysunek 16.

- Należy korzystać z oleju do prowadnicy i do łańcucha Premium. Jest on przeznaczony do łańcuchów i smarownic, a sformułowano go w ten sposób, aby działał w różnych temperaturach bez potrzeby rozcieńczania.
- Usuń pokrywkę i ostrożnie wlej do zbiornika około 60 ml oleju do prowadnicy i łańcucha.
- Nałóż pokrywkę i dokręć ją dokładnie.
- Przy każdym korzystaniu z urządzenia należy sprawdzać poziom oleju i w razie potrzeby uzupełniać go.

  UWAGA: Nie należy korzystać z zanieczyszczonych lub zużytych olejów. W ten sposób można zniszczyć pompę, prowadnicę i łańcuch.

KONSERWACJA ŁAŃCUCHA

Patrz rysunek 17.

Należyta konserwacja łańcucha zapewni czyste i szybkie cięcia. Niniejsze objawy oznaczają, że łańcuch powinien być naostrzony:

- Wióry są małe i sproszkowane.
- Trzeba używać siły by dokonać cięcia.
- Łańcuch tnie tylko po jednej stronie.

Podczas konserwacji łańcucha należy zwrócić uwagę na następujące punkty:

- Zły kąt naostrzenia krawędzi bocznej może zwiększyć ryzyko odrzutu.
- Luz ograniczników głębokości ustala głębokość, na jaką przecinak wchodzi w drewno oraz grubość odciętego kawałka. Zbyt głębokie ustawienie zwiększa ryzyko odrzutu. Niewystarczająco głębokie ustawienie pogarsza jakość cięcia.
- Jeżeli zęby dotykają twardych przedmiotów, takich jak gwoździe czy kamienie, albo są zużyte przez błoto czy piasek znajdujący się na drzewie, ostrzenie waszego łańcucha powinno być powierzone Autoryzowanemu Punktowi Serwisowemu.

OSTRZENIE PRZECINAKÓW KSZTAŁTOWYCH

Patrz rysunki 18-21.

Należy upewnić się, że wszystkie przecinaki kształtowe zostały naostrzone pod tym samym kątem i według tej samej długości, gdyż jedynie jednorodne przecinaki kształtowe pozwalają uzyskać szybkie cięcie.

- Zwiększ napięcie łańcucha, na tyle, by łańcuch przestał się kołysać. Wszystkich czynności należy dokonywać na środku prowadnicy. Załóż rękawice ochronne.
- Użyj okrągłego pilnika o średnicy 4 mm i nośnika pilnika.
- Trzymaj pilnik w poziomie górną krawędzią zęba. Nie pozwól na pochylenie się czy wahanie się pilnika.
- Naciskając lekko ale zdecydowanie, piłuj w przednim kącie zęba. Podnieś pilniki przy każdym powrocie.
- Przejedź kilkakrotnie zdecydowanym ruchem pilnika po każdym zębie. Obrób pilnikiem w tym samym kierunku wszystkie przecinaki kształtowe po lewej stronie. Następnie przejdź na drugą stronę i obrób pilnikiem w przeciwnym kierunku przecinaki kształtowe po prawej stronie. Od czasu do czasu wyjmij pozostałości z pilnika przy pomocy metalowej szczotki.

UWAGA:
Łańcuch źle naostrzony i stępiony może spowodować zbyt dużą prędkość silnika podczas cięcia, co może uszkodzić silnik.

OSTRZEŻENIE:
Złe naostrzenie łańcucha zwiększa ryzyko odrzutu. Jeżeli nie przystąpi się do wymiany czy naprawy uszkodzonego łańcucha, użytkownik naraża się na poważne obrażenia cielesne.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

Patrz rysunek 22.

- Wyczyść całe narzędzie z odpadów. Nieużywane narzędzie przechowuj w zadaszeniu, w suchym, dobrze wietrzonym miejscu, gdzie dzieci nie mają dostępu. Narzędzia nie należy przechowywać w pobliżu czynników żrących, takich jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.
- Podczas przenoszenia lub przechowywania narzędzia, piła musi być zabezpieczona pochwą. Pochwa dokładnie przylega do piły, dlatego też należy zachować ostrożność podczas zakładania jej łańcuch piły. Najłatwiej jest tego dokonać poprzez chwycenie pochwy z jednego końca, w centralnym miejscu, a następnie ostrożne nałożenie na łańcuch, jak pokazano na rysunku. Należy uważać by się nie zranić ostrym zębem łańcucha.

UWAGA: Łańcuch piły jest bardzo ostry. Podczas zajmowania się łańcuchem, zawsze trzeba mieć nałożone rękawice ochronne.

PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE PROBLEMU
Łańcuch i prowadnica są gorące i się dymią.	Sprawdź czy łańcuch nie jest za bardzo napięty. Pusty zbiornik z olejem do prowadnicy.	Napięcie łańcucha. Odwołaj się do rozdziału „Napięcie łańcucha” powyżej. Sprawdź zbiornik z olejem do prowadnicy.
Silnik działa, ale łańcuch się nie obraca.	Łańcuch jest za bardzo napięty. Sprawdź jak zamontowana jest prowadnica i łańcuch. Sprawdź czy prowadnica i łańcuch nie są zniszczone.	Zatrzymać łańcuch. Odwołaj się do rozdziału „Napięcie łańcucha” powyżej. Odwołaj się do rozdziału „Wymiana prowadnicy i łańcucha” powyżej. Sprawdź prowadnicę i łańcuch.

WYRZUCANIE ŚMIECI

Oznaczenie to informuje, że produkt ten nie powinien być wyrzucony wraz z odpadkami gospodarstwa domowego w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu oddania produktu do recyklingu prosimy skontaktować się z punktem recyklingowym lub punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonano zakupu produktu. Oni będą wstanie zająć się starym sprzętem.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

Vaš električni obrezovalnik je bil zasnovan in izdelan skladno s Greenworkstools visokimi standardi neodvisnosti, enostavne uporabe in varnosti za upravljavca. Pri ustrezni skrbi vam zagotavljamo dolgoletno neprekinjeno delovanje.

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Greenworkstools.

SPLOŠNA VARNOSTNA PRAVILA

OPOZORILO
Pri uporabi električnih vrtnih naprav morate vedno upoštevati osnovna varnostna opozorila, saj le tako lahko zmanjšate nevarnost požara, električnega udara ali osebnih poškodb, vključno s sledečim:

- Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki), ki imajo pomanjkljivo znanje ali premalo izkušenj, razen če te niso bile ustrezno usposobljene in podučene o uporabi s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroke nenehno nadzorujte, da se ne bodo igrali z napravo.

Namenska uporaba: Izdelek je opremljen z nastavkom za rezanje, ki je nameščen na drogu in operaterju olajša rezanje vej na drevesih, ni pa namenjen za rezanje lesa kot običajna verižna žaga.

NAVODILA ZA ELEKTRIČNO VARNOST

- Med transportom in shranjevanjem uporabite transportno varovalo.
- Pred skladiščenjem mora biti naprava očiščena in vzdrževana.
- Enoto med transportom zavarujte, da preprečite izgubo goriva, poškodbe ali škodo.
- Krajevni predpisi lahko omejujejo starostno mejo upravljavcev.
- Naprave ne uporabljajte tam, kjer lahko kakšen del pride v območje znotraj 10 m nadzemeljske električne napeljave.
- Upravljavec mora nositi nezdrsljivo zaščito za noge in tesno oprijeta oblačila, osebno zaščitno opremo in mora biti primerno usposobljen za OZO, vključno z zaščito sluha, oči in glave.
- Naprave ne uporabljate, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola ali drog.
- Tveganja pri uporabi obrezovalnika in izogibanje tveganjem z izvajanjem tipičnih nalog, opazovalci naj se nahajajo stran od delujoče naprave.
- Pazite na padajoče veje in tiste, ki se po padcu odbijejo od tal, odstranite te veje in naprave ne uporabljajte v nevarnih položajih.
- Med upravljanjem stojte stabilno, četudi boste morali uporabiti priloženi jermen.

DODATNA VARNOSTNA PRAVILA

- Naprave nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe, ki s to napravo niso seznanjene.
- Napravo uporabljajte le pri dnevni svetlobi ali pri dobri umetni svetlobi.
- Napravo je treba redno pregledovati in vzdrževati. Popravila lahko izvaja le pooblaščeni serviser.
- Za dodatno zaščito je priporočena namestitev RCD naprave z nominalnim preostalim obratovalnim tokom, ki ne presega 30 mA.
- Če je kabel poškodovan ali prerezan, takoj izvlecite vtič iz glavnega omrežja.
- Po uporabi izklopite napravo z glavnega omrežja in preverite glede škode.
- Ko naprave ne uporabljate, jo shranite izven dosega otrok.
- Obrezovalnike, ki so priključeni na električno omrežje, lahko popravlja le pooblaščeni serviser.
- Ne izpostavljajte vlagi.
- Pred uporabo preverite napajalni kabel ali podaljšek glede poškodb ali staranja.
- Če se kabel poškoduje med uporabo, gatakoj izvlecite iz omrežja.

KABLA SE NE DOTIKAJTE, PREDEN GA NE LOČITE OD OMREŽJA.

- Kabli naj bodo stran od ostrih elementov. naprej vrtijo.
- OPOZORILO! Po izklopu motorja se ostri elementi še

SPECIFIKACIJEI

Napetost: .....220~240V
Moč:.....720W
Dolžina meča:.....20 cm/8 inci
Debelina meča:.....3/8 inci
Vrsta verige: ..... Nizkoprofilni poševni zob
Teža:.....4.1 kg
Vibracije.....2,0m/s^2 K=1,5m/s^2
Izmerjena raven
zvočne moči.....L_{WA}: 100 dB (A) K_{WA}: 3,0dB(A)
Izmerjena raven
zvočnega tlaka.....L_{pA}: 84dB(A) K_{pA}: 3,0dB(A)

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

SIMBOLI

SIMBOL	RAZLAGA
V	Napetost (V)
A	Tok
Hz	Frekvenca (nihaji na sekindo)
W	Moč
hrs	Delovne ure
n_o	Nominalna hitrost, brez omejitve
⧈	Dvojno izolirana konstrukcija
.../min	Vrtljaji, udarci, hitrost površine, v enotah na minuto
	Opozorilo
	Preberite si navodila za uporabo
	Ne izpostavljajte vlagi
	Izklopite napajalni kabel, če je slednji poškodovan.
	Prisotni naj bodo proč od predela obratovanja, pazite na padajoče predmete
	Električna nevarnost, vsaj 10 m od predela obratovanja.
	Ko delate z napravo, nosite nedrsečo obutev in varnostna očala.
	Nosite zaščito za sluh

DESCRIERE

Slika 1:
1. Držalo kabla
2. Zadnji ročaj
3. Dimb za zakep
4. Ramenski trak
5. Trak za roko
6. Teleskopska palica
7. Pokrovček za gorrivo
8. Vreča za meč

Slika 2:
9. Prirobnica
10. Zanka za jermen
11. Navojna baza
12. Palica z rezilom
13. Háčik popruhu

Slika 3:
14. Mazivo za verigo
15. Okence za kontrolo olja

Slika 4:
16. Sprožilo

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

Slika 6:
17. Prvi rez. 1/4 premera
18. Drugi rez
19. Končni rez

Slika 7:
20. Rezalno vodilo

Slika 10:
21. Ploščati poklopci

Slika 12:
22. Pokrov pogonskega elementa
23. Veriga
24. Krajnik
25. Poistné tlačidlo krytu

Slika 13:
26. Zobec
27. Zatič za napenjanje verige
28. Vijak krajnika
29. Reža za vijak krajnika
30. Odprtina za zatič za napenjanje verige

Slika 14:
31. Rotacija verige
32. Napenjalni vijak za verigo

Slika 16:
33. Mazivo za krajnik
34. Rezervoar

Slika 18:
35. Zgornja plošča
36. Rezalna krivina
37. Stranska plošča
38. Globinomer
39. Konica
40. Žleb
41. Spodnji del
42. Odprtina kovice

Slika 21:
43. Leva rezila
44. Desna rezila

SESTAVL JAN JE

RAZPAKIRAN JE
Ta izdelek je treba sestaviti.

- Izdelek previdno odstranite iz škatle skupaj z njegovimi dodatki. Preverite, ali so priloženi vsi deli, navedeni na pakirnem seznamu.
- Izdelek temeljito preglejte, da zagotovite, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler niste temeljito pregledali in uporabili izdelka.
- Če so katerikoli deli poškodovani ali manjkajo, stopite v stik s pooblaščenim servisnim centrom Greenworkstools.

PAKIRNI SEZNAM

- Žaga
- Nožnica za meč
- Navodila za uporabo

OPOZORILO
Če so deli poškodovani ali manjkajo, izdelka ne uporabljajte, dokler deli niso zamenjani. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih osebnih poškodb.

OPOZORILO
Tega izdelka ne spreminjajte in ne izdelujte dodatkov, ki niso priporočljivi za uporabo s tem izdelkom. Vsako tako spreminjajte je zloraba in lahko privede do tveganj, ta pa do hudih osebnih poškodb.

OPOZORILO
Ne priključite na elektriko, dokler montaža ni zaključena. V nasprotnem primeru se naprava lahko po nesreči vključi in povzroči hude osebne poškodbe.

SPAJANJE PALIC
Glejte sliko 2
Pred uporabo polne žage je potrebna enkratna montaža. Ko napravo vzamete iz škatle, so tri palice povezane z električnim kablom, kot je prikazano na sliki 2.

SESTAVLJANJE

- Odstráňte z kábla baliaci materiál a vyhoďte ho.
- Vložte tyč rukoväte do prostrednej tyče a zasuňte dokopy. Rúrky sú vajcovitého tvaru a možno ich zmontovať len jedným spôsobom.
- Spustite objímku na prostrednej tyči na základňu so závitom na prostrednej tyči a zaiste otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.
- Rovnakým postupom to nasaďte prostrednú tyč na tyč mechanickej hlavice.

OPOMBA: Palica z ročajem in palica z rezilom se ne smeta ločiti od vmesne palice, ko je montaža uspešno zaključena. Ponovite zgornje korake, če se palici lahko ločita od vmesne palice.

OPOZORILO
Če ne uspete zakleniti palice z rezilom, kot je naročeno zgoraj, lahko to povzroči hude poškodbe ali smrt.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

DELOVANJE

OPOZORILO
Četudi se dodobra seznanite s tem izdelkom, pri rokovanju z njim ne postanite brezskrbni. Pomnite, da je brezskrbni delec sekunde dovolj, da povzroči resno poškodbo.

OPOZORILO
Vedno nosite zaščitna očala s stranskimi ščitniki, ko uporabljate električna orodja. Če tega ne storite, vam lahko v oči letijo predmeti, kar lahko privede do resne poškodbe.

OPOZORILO
Ne uporabljate priključkov ali dodatkov, ki jih proizvajalec tega izdelka ne priporoča. Uporaba priključkov ali dodatkov, ki niso priporočeni, lahko privede do resnih osebnih poškodb.

UPORABA
Ta izdelek lahko uporabljate za spodaj navedene namene:
- Rezanje vej
- Obrezovanje

DODAJANJE MAZIVA ZA KRAJNIK IN VERIGO
Glejte sliko 3
Uporabite mazivo Greenworkstools za verige in krajnike. Namenjeno je verigam in mazalkam ter narejeno tako, da deluje v velikem temperaturnem območju, ne da bi ga bilo potrebo redčiti.

OPOMBA: Žaga pri dostavi nima dodanega olja za krajnik in verigo. Nivo je treba preverjati po vsakih 20 minutah uporabe in ga po potrebi doliti.

- Odstranite pokrovček za olje.
- Previdno dolijte olje za krajnik in verigo v rezervoar.
- Obrišite odvečno olje.
- Preverite in napolnite rezervoar za olje, ko je indikator olja pod predzadnjo linijo indikatorja.
- Po potrebi ponovite.

OPOMBA: Normalno je, da olje pronica iz žage, ko ta ni v uporabi. Da bi preprečili pronicanje, po vsaki uporabi izpraznite rezervoar za olje in pustite teči eno minuto. Če napravo skladiščite za dalj časa (tri mesece ali več), zagotovite, da je veriga rahlo namazana; to bo preprečilo rjavenje zobca verige in krajnika.

PRIKLJUČEK NA ELEKTRIKO
Glejte sliko 4
Ta izdelek je narejen z držalom kabla, ki preprečuje, da bi se podaljšek med uporabo iztaknil.
- S koncem podaljška oblikujte zanko.
- Vstavite zanko podaljška skozi odprtino na dnu zadnjega ročaja in jo postavite preko držala kabla.
- Zanko počasi povlecite proti držalu kabla, dokler ni več ohlapna.
- Izdelek priključite v podaljševalni kabel.

OPOMBA: Če ne odstranite vsega odvečnega kabla iz držala podaljševalnega kabla, se lahko vtič iztakne iz vtikalne doze.

ZAGON IN USTAVITEV
Glejte sliko 4
Za zagon motorja:
- Žago priključite na oskrbo z elektriko.
- Palec postavite na gumb za zaklepanje in ga potisnite popolnoma proti sebi.
- Popolnoma pritisnite sprožilo.

Za ustavitev motorja:
- Sprostite sprožilo.

PRILAGODITEV TELESKOPSKE PALICE
Glejte sliko 5.
- Žago izklopite iz elektrike.
- Prirobnico obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, da jo zrahljate.
- Stiahnite tyč mechanickej hlavice z prostrednej tyče a odstráňte prostrednú tyč z tyč rukoväte. Pripojte tyč mechanickej hlavice k tyči rukoväte, posuňte objímku nahor a utiahnite objímku jej otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.

  OPOMBA: Palico podaljšajte le do zahtevane dolžine, da dosežete vejo, ki jo boste odrezali. Ročaja ne dvignite nad višino pasu.
- Ko dosežete želeno dolžino, prirobnico obrnite v smeri urinega kazalca, da jo zavarujete.
  OPOMBA: Prilagodite naslonjalo za roko na držalu žage, da boste imeli ustrezno ravnotežje. Žage ne uporabljajte pri dolžini, ki vam ne omogoča dobrega ravnotežja.

PRIPRAVA NA REZANJE
Glejte slike 6 – 7.
- Nosite nezdrsljive rokavice za maksimalni oprijem in zaščito.
- Ko motor teče, dobro držite napravo. Z desno roko trdno primite zadnji ročaj, medtem ko z levo roko trdno držite držalo palice.
- Napravo trdno držite z obema rokama. Levo roko vedno držite na držalu palice, desno pa na zadnjem ročaju, da je vaše telo na levi strani od verige. Nikoli ne prijemajte z levo roko in se ne postavljajte v položaj, kjer bi bila vaše telo ali roka nameščena čez verigo.
- Ne stojte direktno pod vejo, ki jo režete.
- Preverite, da so prirobnice tesno privite, preden začnete uporabljati napravo. Periodično med uporabo preverjajte njihovo trdnost, da se izognete resnim poškodbam.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

OSNOVNI POSTOPEK REZANJA
Glejte slike 6 – 7.
Sledite spodnjim korakom, da preprečite poškodbe lubja drevesa ali grmovja. Pri žaganju se ne poslužujte gibanja naprej-nazaj.

- Naredite plitvi prvi rez (1/4 premera veje) na spodnji strani veje blizu glavne veje ali debla.
- Drugi rez naredite z zgornje strani veje. Nadaljujte z rezom skozi vejo, dokler se ta ne loči od drevesa. Bodite pripravljeni na uravnoteženje teže orodja, ko veja pade.
- Končni rez naredite blizu debla.
  OPOMBA: Pri drugih in končnih rezih (z zgornje strani veje) prednje rezalno vodilo držite proti rezani veji. To bo pomagalo stabilizirati vejo, da jo boste lažje odrezali. Naj verige reže za vas; uporabite le rahel pritisk navzdol. Če rez vsilite, lahko pride do škode na krajniku, verigi ali motorju.
- Spustite sprožilo takoj, ko je rez končan.

Če se ne boste držali ustreznih postopkov rezanja, se bosta krajnik in veriga zataknila ali ujela v veji. Če se to zgodi:

- Ustavite motor in izklopite iz elektrike.
- Če vejo dosežete s tal, dvignite vejo, medtem ko držite žago. To naj bi sprostilo “ujetje” in osvobodilo žago.
- Če je žaga še vedno ukleščena, pokličite strokovno pomoč.

REZANJE VEJ IN OBREZOVANJE
Glejte slike 8 – 9.
Ta naprava je namenjena obrezovanju majhnih vej in vej do premera 15 cm. Za najboljše rezultate si oglejte naslednje ukrepe.

- Rez skrbno načrtujte. Pazite na smer, v katero bo veja padla.
- Veje lahko padajo v nepričakovane smeri. Ne stojte direktno pod vejo, ki jo režete.
- Najbolj pogosta rezalna metoda je, da napravo postavite pod kotom 60° ali manj, odvisno od specifične situacije, kot je prikazano na slikah 8 in 9. Ko kot držala žage na tla narašča, se povečujte tudi težavnost prvega reza (z notranje strani veje).
- Dolge veje odstranite v več stopnjah,
- Spodnje veje porežite najprej, da bodo višje veje imele več prostora za padec.
- Delajte počasi, obe roki imejte trdno na žagi. Stojte stabilno.
- Med rezanjem vej naj bo drevo med vami in verigo. Režite s strani drevesa nasproti veji, ki jo režete.
- Ne režite, ko stojite na lestvi; to je zelo nevarno. To naj izvajajo strokovnjaki.
- Ravnega reza ob deblu ali glavni veji ne naredite, dokler veje niste odrezali in zmanjšali težo. Sledite ustreznim postopkom rezanja, da boste preprečili luščenje lubja.
- Žage ne uporabljajte za podiranje dreves ali BUCKING.
- Da preprečite smrt zaradi električnega udara, ne delajte znotraj 15 m od nadzemeljske električne napeljave.
- Opazovalci naj bodo vsaj 15 m proč.

VZDRŽEVANJE

OPOZORILO
Pri servisiranju uporabljajte le identične nadomestne dele. Uporaba drugih delov lahko pomeni tveganje ali povzroči škodo na izdelku.

OPOZORILO
Vedno nosite zaščitna očala s stranskimi ščitniki, ko uporabljate električna orodja ali ko spihujete prah. Če pri delu nastaja prah, nosite tudi zaščitno masko proti prahu.

OPOZORILO
Preden napravo pregledate, čistite ali servisirate, ustavite motor, počakajte, da se vsi premikajoči deli ustavijo, in napravo izključite iz elektrike. Če teh navodil ne upoštevate, lahko pride do resnih osebnih poškodb ali materialne škode.

SPLOŠNO VZDRŽEVANJE
Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte topilom. Večina plastike je podvržena poškodbam pri uporabi različnih vrst komercialnih topil. Uporabite čiste krpe za odstranjevanje prahu, umazanije, olja, masti itd.

OPOZORILO
Nikoli naj zavorna tekočina, gorivo, izdelki na bazi petroleja, prodirajoče olje ne pridejo v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo, oslabijo ali uničijo, kar lahko privede do hudih osebnih poškodb.

Vse servise žage, ki niso našteti v navodilih za uporabo pod vzdrževanjem, morajo izvesti pristojni serviserji.

NAPETOST VERIGE
Glejte slike 10-11

OPOZORILO
Da se izognete resnim poškodbam, se ne dotikajte verige in je ne prilagajajte, medtem ko motor teče. Verižna žaga je zelo ostra; vedno nosite zaščitne rokavice, ko izvajate vzdrževalna dela na verigi.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

- Pred nastavljanjem napetosti verige ustavite motor in izključite elektriko. Zagotovite, da je matica vodilnega krajnika zrahljana do rahlo zategnjena. Napenjalni vijak za verigo obrnite v smeri urinega kazalca, da napnete verigo. Za dodatne informacije glejte Menjava krajnika in verige.
  OPOMBA: Mrzla veriga je pravilno napeta, če na spodnji strani vodilnega krajnika ni zrahljanosti. Veriga je tesno nameščena, toda lahko jo obrnete z roko, ne da bi se zatikala.
- Verigo je treba ponovno napeti, ko ploščati poklopci na spojnih elementih pogona visijo izven utorov krajnika, kot je prikazano na sliki 11.
- Med normalnim delovanjem temperatura verige naraste. Spojni elementi pogona pravilno napete tople verige bodo viseli pribl. 1,3 mm iz utorov krajnika, kot je prikazano na sliki 11.
  OPOMBA: Nova veriga se rada raztegne; redno preverjajte napetost verige.

POZOR:
Če verigo napnete, ko je topla, je veriga lahko preveč napeta, ko se shladi. Pred naslednjo uporabo preverite “hladno napetost”

MENJAVA KRAJNIKA IN VERIGE
Glejte slike 12-15
- Odstranite matico krajnika (11 mm) in pokrov pogonskega elementa.
- Krajnik ima režo za vijak krajnika, ki je nad vijakom krajnika. Krajnik ima tudi odprtino za zatič za napenjanje verige, ki je nad zatičem za napenjanje verige.
- Krajnik postavite na njegov vijak tako, da zatič za napenjanje verige ustreza odprtini zatiča za napenjanje verige.
- Verigo nastavite nad zobec in v utor krajnika. Rezila na vrhu krajnika morajo biti obrnjena proti konici krajnika, v smeri vrtenja verige.
- Zamenjajte pokrov pogonskega elementa in namestite matico krajnika. Privijte matico na ročno privitost. Krajnik se mora prosto premikati za nastavitev napetosti.
- Odpravite vse zrahljanosti verige tako, da napenjalni vijak verige obrnete v smeri urinega kazalca in zagotovite, da verige sede v utor krajnika med napenjanjem.
- Dvignite konico krajnika, da preverite povešenost. Spustite konico krajnika in obrnite napenjalni vijak verige ½ obrata v smeri urinega kazalca. Ta postopek ponavljajte, dokler povešenje ne izgine.
- Držite konico krajnika navzgor in varno privijte matico.
- Mrzla veriga je pravilno napeta, če na spodnji strani krajnika ni zrahljanosti. Veriga je tesno nameščena, toda lahko jo obrnete z roko, ne da bi se zatikala.
  OPOMBA: Če je veriga pretesna, se ne bo obračala. Rahlo odvijte matico krajnika in nastavitveni vijak obrnite za ¼ v nasprotni smeri urinega kazalca. Dvignite konico krajnika in ponovno privijte matico.

MAZALKA VERIGE
Glejte sliko 16
- Uporabite mazivo Premium za verige in krajnike. Namenjeno je verigam in mazalkam ter narejeno tako, da deluje v velikem temperaturnem območju, ne da bi ga bilo potrebno redčiti.
- Odstranite pokrov in previdno nalijte pribl. 60 ml maziva za verige in krajnike v rezervoar za mazivo.
- Zamenjajte pokrov in varno privijte.
- Preverite in napolnite rezervoar za mazivo vsakič, ko uporabite žago. OPOMBA: Ne uporabljajte umazanih, že uporabljenih ali drugače kontaminiranih maziv. Lahko poškodujete oljno črpalko, krajnik ali verigo.

VZDRŽEVANJE VERIGE
Glejte sliko 17.
Za gladko in hitro rezanje mora biti veriga pravilno vzdrževana. Naslednja stanja kažejo, da je verigo treba nabrusiti:
- Iveri so majhne in prahaste.
- Verigo je treba med rezanjem pritiskati skozi les.
- Veriga reže na eni strani.

Med vzdrževanjem verige upoštevajte naslednje:
- Nepravilen kot piljenja stranske plošče lahko poveča tveganje za močan udarec nazaj.
- Nastavitev globinomera (ali razmik strgala) določa višino, pri kateri rezilo vstopa v les in velikost lesnega odkruška. Prevelik razmik povečuje možnost udarca nazaj. Premajhen razmik zmanjšuje velikost lesnih odkruškov in tako zmanjšuje zmogljivost rezanja verige.
- Če zobje rezila udarijo ob trd predmet, kot so žeblji in kamni, ali so odrgnjeni zaradi blata ali peska na lesu, naj serviser nabrusi verigo.

KAKO NABRUSITI REZILA
Glejte slike 18-21.
Nabrusite vsa rezila pod določenimi koti in v enaki dolžini, saj je rezanje lahko hitro le, če so vsa rezila enaka.
- Napnite verigo toliko, da se veriga ne maje. Pilite na sredini krajnika. Nosite zaščitne rokavice.
- Uporabite pilo in držalo premera 4 mm.
- Pila naj bo poravnana z zgornjo ploščo zoba. Pila naj se ne spušča ali maje.
- Z rahlim, toda trdnim pritiskom udarite proti prednjemu robu zoba. Pilo dvignite proč od jekla ob vsakem

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

povratnem udarcu.

- Po nekajkrat močno udarite na vsak zob. Spilite vsa leva rezila v eni smeri. Nato se lotite druge strani in spilite desna rezila v nasprotni smeri. Občasno s pile odstranite opilke z žičnato krtačo.

POZOR:
Topa ali nezadovoljivo nabrušena veriga lahko zelo pospeši motor med rezanjem, kar lahko privede do hude okvare motorja.

OPOZORILO:
Nepravilna nabrušenost verige poveča možnost udarca nazaj. Če ne zamenjate ali ne popravite poškodovane verige, se lahko hudo poškodujete.

SKLADIŠČENJE IZDELKA
Glejte sliko 22.

- Očistite ves tuji material z izdelka. Napravo shranite v notranjem prostoru na suhem in dobro zračenem mestu, ki na dosegu otrok. Shranjujte stran od korozivnih sredstev, kot so vrtne kemikalije in soli za topljenje ledu.
- Nožnico za meč med transportom ali skladiščenjem vedno postavite na krajnik žage. Nožnica se tesno prilega in jo je treba namestiti previdno zaradi ostrih zob na verigi žage. To najbolje naredite tako, da nožnico primete na enem koncu in na sredini ter jo previdno potisnete preko verige, kot je prikazano. Bodite previdni, da se izognete ostrim zobem verige.
OPOMBA: Verižna žaga je zelo ostra. Vedno nosite zaščitne rokavice, ko delate z verigo.

ODPRAVLJANJE NAPAK

PROBLEM	MOREBITEN VZROK	DEJANJE
Veriga in krajnik delujeta trdo in kadeče .	Neustrezna napetost verige in nezadostno mazanje – prazen rezervoar za mazanje.	Napenjanje verige. Pomagajte si s poglavjem Napetost verige. Preverite rezervoar za mazivo.
Motor deluje, vendar se veriga ne vrti.	Veriga je preveč napeta. Stanje vodilnega krajnika in verige – morebitne poškodbe.	Upor na verigi. Oglejte si poglavje Napetost verige Pomagajte si tudi s poglavjem Menjava krajnika in verige. Preverite stanje in delovanje.

ODLAGANJE

Ta oznaka označuje, da tega izdelka ne smete zavreči z drugimi gospodinjskimi odpadki po EU. Da ne škodujete okolju ali zdravju ljudi zaradi nekontroliranega metanja odpadkov, odpadke reciklirajte in tako pospešujte ponovno uporabo materialnih virov. Da bi vrnili vašo uporabljeno napravo, se prosimo poslužite sistemov vračanja in zbiranja ali pa stopite v stik s trgovcem, pri katerem ste izdelek kupili. Oni ta izdelek lahko pošljejo na okolju prijazno reciklažo.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

Vaš je električna pila za rezanje grana i proizveden prema visokoj normi za pouzdanost, jednostavnost u radu i sigurnost rukovatelja tvrtke Greenworkstools. Kada se pravilno brinete o njemu pružit će vam godine nesmetanog rada.
Zahvaljujemo vam što ste kupili proizvod tvrtke Greenworkstools.

OPĆA PRAVILA O SIGURNOSTI

POZOR:
Kada se koriste vrtne električne alatke treba se pridržavati osnovnih mjera zaštite kako bi se umanjio rizik od požara, električnog udara ili osobnih povreda uključujući sljedeće:

- Ova pila nije namijenjen da ga koriste osobe (uključujući i djecu) koje nemaju iskustva niti znanja ili slabo poznaju pilu, ukoliko ih ne nadgleda ili ne uputi kako koristiti pilu osoba odgovorna za njihovu sigurnost.
- Djecu treba nadgledati i uvjeriti se da se ona ne igraju sa pilom.

Namjena: Uređaj opremljen s priključkom za rezanje koji je montiran na motku omogućuje operatoru rezanje grana stabala no nije namijenjen za rezanje drva kao obična lančana pila.

PRAVILA O SIGURNOSTI ZA STRU JU

- Koristite transportni štitnik tokom transporta i skladištenja.
- Pilu treba očistiti, pregledati i eventualno opraviti prije skladištenja.
- Osigurajte pilu za transport tako da se ne može prosuti ulje, da ne može nekoga povrijediti i da se ona ne može oštetiti.
- Moguće je da lokalni propisi propisuju starosnu dob rukovatelja.
- Ni u kom slučaju ne koristite pilu u situaciji kada se bilo koji njen dio može približiti na 10 m od zračnog električnog voda.
- Rukovatelj treba da nosi zaštitnu obuću koja se ne kliže kao i odjeću uz tijelo; sredstava za ličnu zaštitu (uz prethodnu odgovarajuću obuku); uključujući čepove za uši, zaštitu za oči i glavu.
- Ne koristite pilu ako ste umorni, bolesni ili pod uticajem alkohola ili drugih opijanata.
  Opasnosti mogu nastati prilikom uporabe pile i treba ih izbjeći prilikom vršenja tipskih poslova, a posmatrače držati podalje kada se radi pilom.
- Čuvajte se grana koje padaju ili koje se odbace nakon pada na tlo, uklonite ove grane u dijelovima i ne radite u opasnim položajima.
- Održavajte čvrst oslonac i ravnotežu prilikom rada, uključujući korištenje remena.

DODATNA PRAVILA O SIGURNOSTI

- Nikada ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da koriste pilu.
- Koristite pilu samo po dnevnom svjetlu ili pri dobroj vještačkoj rasvjeti.
- Pilu treba redovno pregledati i održavati. Opravke treba da vrši samo ovlašteni serviser.
- Za dodatnu zaštitu instalirati uređaj za rezidualnu struju sa preporučljivom rezidualnom strujom isključenja ispod 30 mA.
- Ukoliko je kabel oštećen ili zasječen odmah isključiti utikač iz strujne utičnice.
- Nakon uporabe, pilu otpojite sa struje i provjerite da nije oštećena.
- Kada se pila ne koristi čuvati je izvan domašaja djece.
- Samo ovlašteni serviser treba da opravlja električnu pilu za rezanje (kresanje) grana.
- Ne izlažite pilu vlazi.
- Prije uporabe provjerite da li napojni i produžni kabel imaju znakove oštećenja ili starenja.
- Ukoliko je kabel oštećen tokom uporabe, odmah ga otpojite sa struje.

NE DOTIČITE KABEL PRIJE NEGO ŠTO ISKOPČATE ELEKTRIČNU STRUJU.

- Kabel čuvajte podalje od dijelova za rezanje.
- POZOR! Dijelovi za rezanje nastavljaju s kretanjem i nakon isključenja uređaja.

SPECIFIKACI JE

Napon: 220-240V
Snaga: .....720 W
Duljina vodilice (mača): .....20 cm/8 inch
Veličina lanca:..... 3/8 inch
Tip lanca: ..... Nisko profilni, s naizmjeničnim zubima, uskog zasjeka
Masa:.....4,1kg
Vibracija.....2,0m/s² K=1,5m/s²
Izmjerena razina zvučne snage..... L_{WA}: 100 dB (A)
K_{WA}: 3,0dB(A)
Izmjerena razina zvučne snage.....L_{pA}: 84 dB(A)
K_{pA}: 3,0dB(A)

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

SIMBOLI

SIMBOL	OBJAŠNJENJE
V	Napon
A	Struja
Hz	Učestalost (ciklusa u sekundi)
W	Snaga
hrs	Vrijeme
n_o	Broj obrtaja, neopterećen
⧈	Dvostruko izolirana konstrukcija
.../min	Obrtaji, hod, površinska brzina, putanja i sl. u minuti
	POZOR:
	Pročitajte upute
	Ne izlažite vlazi
	Isključite utikač iz strujne utičnice ukoliko je kabel oštećen ili zamršen.
	Posmatrače držite podalje, imajte na umu da predmeti padaju
	Opasnost od električne struje, najmanje 10 m od zračnih električnih vodova.
	Nosite debele zaštitne rukavice koje se ne kližu kada rukujete pilom za kresanje grana i lancem
	Nosite šljem do ušiju

OPIS

Slika 1
1. Držač kabla
2. Stražnja drška
3. Otponac
4. Remen
5. Drška
6. Teleskopska cijev
7. Poklopac ulja
8. Korice (štitnik lanca)

Slika 2
9. Vratni prsten
10. Držač remena
11. Osnova s navojem
12. Cijev nosač pogonske glave
13. Kabel

Slika 3
14. Podmazivač za lanac
15. Okno za brzi pregled razine ulja

Slika 4
16. Prekidač

Slika 6
17. Prvi rez 1/4 promjera

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

18. Drugi rez
19. Završni rez

Slika 7
20. Vodič za rezanje

Slika 10
21.Zaravnanja

Slika 12
22. Poklopac pogonskog kućišta
23. Lanac
24. Vodilica (mač)
25. Matica vodilice (mača)

Slika 13
26.Zupčanik
30. Otvor čivije za zatezanje lanca

Slika 14
31. Okretanje lanca
32. Zavrtanj za zatezanje lanca

Slika 16
33.Podmazivač vodilice (mača)
34. Spremište

Slika 18
35. Gornja ploča
36. Kut rezanja
37. Bočna pločica
38. Dubina reza
39. Vrh
40. Grlo
41. Peta
42. Otvor nitne

Slika 21
43. Rezači na lijevoj strani
44. Rezači na desnoj strani

SASTAVL JANJE

RASPAKIRANJE
- Ovaj proizvod zahtijeva sastavljanje.
- Pažljivo izvadite proizvod i sav pribor iz kutije. Provjerite da li su sve stavke pobrojane na listi pakiranja u omotu.
- Pažljivo pregledajte pila da nije polomljena ili oštećena u transportu. Ne bacajte materijal za pakiranje dok pažljivo ne pregledate pilu i dok ne bude radila na zadovoljavajući način.
- Ukoliko je bilo koji dio oštećen ili nedostaje molimo da kontaktirate vaš Greenworkstools ovlašteni servisni centar.

LISTA PAKIRANJA
- Pila za rezanje (potkresivanje) grana
- Štitnik
- Upute

POZOR:
Ukoliko je bilo koji dio oštećen ili nedostaje ne koristite pilu sve dok se ti dijelovi ne nadomjeste. Propust da se ispoštuje ovo upozorenje može izazvati ozbiljne osobne povrede.

POZOR:
Ne pokušavajte mijenjati ovaj proizvod niti napraviti pribor koji se ne preporuča za uporabu s ovim proizvodom. Svaka takva izmjena ili preinaka je pogrešno korištenje i može proizročiti opasnu situaciju koja može uzročiti ozbiljne osobne povrede.

POZOR:
Ne priključujte struju dok sastavljanje nije u cijelosti završeno. Ukoliko postupite drugačije to može imati za posljedicu da se uređaj slučajno pokrene i izazove ozbiljne osobne povrede.

SPAJANJE ŠIPKI
Pogledajte Sliku 2
Prije uporabe pile neophodno je jednokratno sastavljanje. Kada se izvadi iz kutije tri su šipke (cijevi) povezane električni kablom kako je prikazano na Slici 2.
- Uklonite materijal za pakiranje s kabla i bacite ga.
- Odvrnite vratni prsten sa srednje šipke (cijevi) i gurnite ga nazad preko kabla do osovine s drškom kako je pokazano.
- Ubacite šipku s drškom u srednju šipku i gurajte dok ne čujete “klik”. Cijevi su jajolikog oblika i mogu se spajati samo na jedan način.
- Spustite vratni prsten na šipki s drškom do nareza na srednjoj šipki i okrećite ga u smjeru kazaljki na satu da se osigura spoj.
- Ponovite postupak da spojite srednju šipku sa šipkom gdje se nalazi glava.

NAPOMENA: Šipka s drškom i šipka s glavom ne bi trebalo da se mogu odvojiti od srednje šipka kada se jednom spoje. Ponovite gornje korake ukoliko se šipke mogu odvojiti od srednje šipke.

POZOR:
Propust da se šipka s glavom čvrsto spoji prema gornjim uputama može imati uzročiti ozbiljne povrede ili smrt.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

RAD

UPOZORENJE:
Nemojte postati previše bliski s ovim uređajem kako ne biste postali nemarni. Zapamtite da je nemarnost dovoljna da u djeliću sekunde izazove ozbiljnu povredu.

UPOZORENJE:
Uvijek nosite zaštitne naočare ili zaštitne naočare s bočnim štitnicima kada rukujete motorizovanim alatima. Propust da se učini tako rezultira da se odbaci neki predmet u oko što može imati za posljedicu ozbiljnu povredu.

UPOZORENJE:
Ne koristite bilo kakav dodatak ili pribor koji nije preporučio proizviđač ovog proizvoda. Korištenje dodataka ili pribora koji nije preporučio proizvođač može izazvati ozbiljne osobne povrede.

PRIMJENA
Ovaj proizvod možete koristiti u svrhe pobrojane niže:
- Rezanje
- Okresivanje

NANOŠENJE SREDSTVA ZA PODMAZIVANJE VODILICE (MAČA) I LANCA
Pogledajte Sliku 3.
Koristite mazivo Greenworkstools za vodilicu (mač) i lanac. Ono je predviđeno za lanac i dijelove lanca koji se podmazuju i izrađeno je tako da pokriva širok raspon temperatura bez potrebe da se razblažuje.
NAPOMENA: Električna pila se isporučuje iz tvornice bez podmazane vodilice (mača) i lanca. Razinu ulja treba provjeravati svakih 20 minuta uporabe i nadopunjavati ako je potrebno.

- Skinuti poklopac ulja.
- Pažljivo sipajte ulje za vodilicu i lanac u spremnik za ulje.
- Obrišite prosuto ulje.
- Provjerite i nadopunite spremnik za ulje kada je pokazatelj ulja između druge i posljednje crte.
- Ponovite po potrebi.

NAPOMENA: Normalno je da ulje curi iz pile kada se ne koristi. Da bi se izbjeglo curenje, ispraznite spremnik za ulje nakon svake uporabe i pustite pilu da radi oko jedan minut. Kada se uređaj skladišti na dulji period (tri mjeseca ili duže) provjerite da li je lanac lagano podmazan; to spriječava rđanje lanca i vodilice (mača).

PRIKLJUČENJE NA ELEKTRIČNU STRUJU
Pogledajte Sliku 4.
- Ovaj uređaj ima držač kabla kako bi se spriječilo nehotično iskapčanje produžnog kabla prilikom rada.
- Napravite omču na kraju produžnog kabla kroz donji dio zadnje drške i postavite preko držača kabla.
- Lagano povucite omču oko držača da se stegne.
- Priključite uređaj na produžni kabel.
  NAPOMENA: Propust da se stegne produžni kabal oko držača može imati za posljedicu iskapčanje.

POKRETANJE I ZAUSTAVLJANJE
Pogledajte Sliku 4.
Da se motor pokrene:
- Priključite uređaj na električnu struju.
- Stavite palac na otponac i povucite prema sebi.
- Do kraja pritisnite polugu-prekidač.

Zaustavljanje motora:
- Otpustite polugu-prekidač.

PODEŠAVANJE TELESKOPSKE DRŠKE:
Pogledajte Sliku 5.
- Otpojite pilu od struje.
- Okrenite vratni prsten u smjeru suprotnom kazaljkama na satu da otpusti.
- Gurnite cijevi jednu prema drugoj da se skrati drška ili povucite jednu od druge da se produži drška. NAPOMENA: Produžite dršku samo do dužine kloja je potrebna da se dosegne grana koju treba rezati. Ne podižite dršku iznad visine struka.
- Kada se postigne željena duljina, okrenite vratni prsten u smjeru kazaljki na satu da se osigura. **NAPOMENA**: Podesite držač za ruku na drški-cijevi kako biste imali pravilnu ravnotežu. Ne pokušavajte koristiti pilu na duljini koja vam cijelo vrijeme ne osigurava dobar oslonac i ravnotežeu.

PRIPREMA ZA REZANJE
Pogledajte Slike 6 – 7.
- Nosite rukavice koje se ne kližu da možete čvrsto držati i da imate maksimalnu zaštitu.
- Čvrsto držite pilu kadgod je motor u radu. Koristite desnu ruku da čvrsto držite zadnji rukohvat dok lijevom rukom držite cijev-osovinu.
- Uređaj držite čvrsto objema rukama. Uvijek lijevom rukom držite prednju dršku a desnom zadnju tako da vam je tijelo s lijeve strane lanca. Nikada ne držite pilu obratnim rasporedom ruku ili bilo koji drugi položaj koje vaše tijelo stavlja preko crte lanca.
- Nikada ne stojte neposredno ispod grane koju režete.
- Prije rada pilom provjerite da li su vratni prsteni pritegnuti, provjeravajte periodično njihovu pritegnutost tokom uporabe kako biste izbjegli ozbiljne povrede.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

OSNOVNI POSTUPCI REZANJA
Pogledajte Slike 6 – 7.
Slijedite niže navedene korake kao biste izbjegli oštećenje drveta ili guljenje kore drveta. Za rezanje ne koristite pokrete naprijed-nazad.

- Napravite prvo plitak rez (1/4 prečnika grane) na donjoj strani blizu glavne grane ili stabla.
- Napravite drugi rez na gornjoj strani grane nasuprot prvom rezu. Nastavite s rezanjem dok se grana ne odvoji od drveta. Budite pripravni da izbalansirate težinu alatke kada grana bude padala.
- Napravite završni rez blizu stabla. **NAPOMENA**: Za drugi i konačni rez (s gornje strane velike ili male grane), držite donju stranu vodilice (mača) na grani koja se reže. Ovo će umiriti granu i bit će je lakše rezati. Neka lanac reže za vas, dodajte samo lagani pritisak nadolje Ukoliko forsirate rezanje, možete oštetiti vodilicu (mač), lanac i motor.
- Otpustite polugu-prekidač čim je rezanje završeno.

Propust da se pridržavate pravilnog postupka može imati za posljedicu da se ukljiješte lanac i vodilica (mač) i iskrive ili zaglave u grani. Ukoliko se ovo dogodi:

- Zaustavite motor i otpojite struju.
- Ukoliko se grana može dohvatiti sa zemlje, podignite granu držeći pilu. Ovo bi trebalo da opusti zube i oslobodi pilu.
- Ukoliko je pila i dalje uklještena, pozovite profesionalca za pomoć.

KRESANJE I ČIŠĆENJE
Pogledajte Slike 8 – 9.
Pila je predviđena za kresanje grančica i grana do 5 cm promjera. Da biste postigli najbolje rezultate, obratite pažnju na sljedeće mjere opreza.

- Pažljivo isplanirajte rezanje. Zaključite u kom smjeru će pasti grana.
- Grane mogu padati i u nepredviđenim smjerovima. Ne stojte neposredno ispod grane koju režete.
- Najtipičnije rezanje je da se pila postavi pod kutom od 600 ili i manjim ovisno o određenoj situaciji, kako je prikazano na Slikama 8 i 9. Kako se kut pile u odnosu na tlo povećava, tako se povećava i teškoća da se napravi privi rez (s donje strane grane).
- Dugačke grane režite u nekoliko navrata.
- Prvo režite donje grane kako biste gornjim granama napravili više mjesta da padnu.
- Radite polako, s obje ruke čvrsto držeći pilu za drške. Održavajte siguran oslonac i ravnotežu.
- Neka drvo bude između vas i pile prilikom kresanja. Režite sa strane drveta suprotno grani koju režete.
- Ne režite sa ljestava; ovo je veoma opasno. Prepustite ovaj posao profesionalcima.
- Prilikom kresanja važno je da se da ne napravite rez blizu velike grane ili stabla sve dok ne podrežete dalje grane kako biste smanjili težinu. Pridržavajući se ispravnih postupaka rezanja spriječit ćete guljenje kore sa stabla ili grane.
- Ne koristite pilu za obaranje drveta ili rezanje na klade.
- Da biste izbjegli opasnost od električne struje, ne radite unutar 15 m od zračnih električnih vodova.
- Neka promatrači budu udaljeni najmanje 15 m.

ODRŽAVANJE

UPOZORENJE:
Prilikom servisiranja koristiti identične zamjenske dijelove. Uporaba bilo kojeg drugog dijela može izazvati opasnost ili oštećenje proizvoda.

UPOZORENJE:
Uvijek nosite zaštitne naočare ili zaštitne naočare s bočnim štitnicima kada rukujete motorizovanim alatima ili kada leti prašina. Ako ima prašine tu gdje se radi, nositi i masku protiv prašine.

UPOZORENJE:
Prije pregleda, čišćenja ili servisiranja uređaja, zaustavite motor, sačekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave i otpojite napajanje električnom strujom. Propust da se pridržavate ovih uputa može rezultirati ozbiljnim osobnim povredama ili oštećenjem imovine.

OPĆE ODRŽAVANJE
Izbjegavajte uporabu otapala za čišćenje plastičnih dijelova. Većina plastičnih dijelova osjetljiva je na oštećenje mnogim vrstama komercijalnih otapala i mogu se oštetiti njihovom uporabom. Čista krpa je dovoljna da se ukloni prljavština, prašina, ulje, mast i sl.

UPOZORENJE:
Nikada ne dozvolite da kočiona tečnost, benzin, proizvodi na bazi benzina, prodorna ulja, itd. dođu u dodir s plastičnim dijelovima. Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može rezultirati ozbiljnim osobnim povredama.

Svako servisiranje pile, osim stavki koje su pobrojane u uputama, i održavanje treba da obavi kompetentno osoblje servisa za pile.

ZATEGNUTOST LANAC
Pogledajte Slike 10-11

POZOR:
Nikada ne dodirujte niti podešavajte lanac kada radi motor kako biste izbjegli ozbiljne povrede.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

Uvijek koristite zaštitne rukavice kada vršite održavanje lanca, jer je on veoma oštar.

- Zaustavite motor i otpojite uređaj sa struje prije podešavanja zategnutosti lanca. Provjerite da li je matica vodilice labava do rukom pritegnuta, okrenite zavrtanj za zatezanje lanca u smjeru kazaljki na satu da zategnete lanac. Pogledajte Zamjena vodilice i lanca za dodatne informacije.
- NAPOMENA: Hladan lanac je pravilno zategnut kada ne visi na donjoj strani vodilice, lanac je pravilno zategnut i može se lako okretati rukom.
- Napraviti ponovno zatezanje lanca kadgod ploštine na pogonskim vezama vise izvan utora na vodilici kako je prikazano na Slici 10.
- Tokom normalnog rada pile, temperature lanca se povećava. Pogonske veze pravilno zategnutog zategnutog toplog lanca vise približno 1,2 mm izvan utora vodilice kako je prikazano na Slici 11.
  NAPOMENA: Novi lanac se isteže; često provjeravajte zategnutost lanca i zategnite ga ako je potrebno.

POZOR:
Kada je gtopao zategnut lanac može biti pretegnut kada se ohladi. Provjerite zategnutost "na hladno" prije sljedeće uporabe.

ZAMJENA VODILICE I LANCA

Pogledajte Slike12-15

- Skinite maticu (7/6 in.) i poklopac pogonskog kućišta.
- Vodilica (mač) ima otvor za čiviju u koji se uklapa čivija. Vodilica (mač) ima otvor čivije za zatenje lanca koja naliježe na čiviju za zatezanje lanca.
- Postavite vodilicu (mač) na čiviju tako da čivija za zatezanje lanca uklopi u otvor čivije za zatezanje lanca.
- Stavite lanac na vodilicu i u utore vodilice. Sjekači na vrhu vodilice (mača) treba da su licem prema vrhu vodilice (mača), u smjeru kretanja lanca.
- Vratite poklopac pogonskog kućišta i vratite maticu vodilice (mača). Samo rukom pritegnite maticu. Vodilica se mora slobodno pomjerati radi podešavanja zategnutosti.
- Eliminirajte labavost lanca tako što ćete okrenuti zavrtanj za zatezanje lanca u smjeru kazaljki na satu, pazeći da lanac nasjedne u žljeb vodilice tokom zatezanja lanca.
- Podignite vrh vodilice da provjerite da li lanac visi. Spustite vrh vodilice i okrenite točkić za reguliranje zategnutosti lanca u smjeru kazaljki na satu. Ponovite ovaj postupak dok lanac ne bude zategnut.
- Podignite vrh vodilice i pritegnite maticu.
- Hladan lanac je pravilno zategnut kada ne visi na donjoj strain vodilice, lanac je pravilno zategnut i može se lako okretati rukom.
  NAPOMENA: Ako je lanac previše zategnut, neće se okretati. Malo olabavite maticu i okrenite zavrtanj za podešavanje zategnutosti 1/4 okreta u smjeru suprotno kazaljkama na satu. Podignite vrh vodilice i ponovno pritegnite maticu.

PODMAZIVAČ LANCA

Pogledajte Sliku 16.

- Koristite mazivo Premium Bar and Chain Lubricant za vodilicu (mač) i lanac. Ono je predviđeno za lanac i dijelove lanca koji se podmazuju i izrađeno je tako da pokriva širok raspon temperatura a da se ne razrijedi.
- Skinite poklopac i pažljivo naspite 60 ml ulja za podmazivanje vodilice (mača) i lanca u spremište.
- Vratite poklopac i pritegnite ga.
- Provjerite i nadopunite spremnik za ulje svaki put prije uporabe pile.
  NAPOMENA: Ne koristite prljavo, korišteno ili na drugi način zaprljano ulje. Može doći do oštećenja uljne pumpe, vodilice ili lanca.

ODRŽAVANJE LANCA

Pogledajte Sliku 17.

Za lako i brzo rezanje, lanac treba da se pravilno održava.

Sljedeća stanja ukazuju da se lanac treba naoštriti:

- Piljevina je sitna i prašinasta.
- Mora se vršiti pritisak prilikom prolaska lanca kroz drvo.
- Lanac reže na jednoj strani.

Tokom održavanja lanca, obratite pažnju na sljedeće:

- Nepravilno oštrenje bočne strane može izazvati rizik od ozbiljnog odbačaja.
- Postavljanje dubine reza određuje visinu kojom zub ulazi u drvo i veličinu piljevine koja se izbacuje. Prevelik razmak povećava mogućnost odbačaja. Premali razmak smanjuje veličinu piljevine i na taj način umanjuje mogućnost rezanja lanca.
- Ukoliko zub sjekač udari u neki tvrdi predmet kao što je ekser ili kamen, ili je sastrugan blatom ili pijeskom na drvetu, neka ovlašteni servis naoštri lanac.

KAKO OŠTRITI REZAČE

Pogledajte Slike 18 – 21.

Budite pažljivi da naoštrite sve rezače prema određenom kutu i istoj dužini, jer brzina rezanja može se postići samo kada su svi rezači jednoobrazni.

- Pritegnite lanac tako da se lanac ne pomjera. Turpijanje vršite na sredini vodilice. Nosite rukavice da se zaštite.
- Koristite 5/3 in. promjera okruglu turpiju i držač.
- Razinu turpije držite sa gornjom površinom zuba. Neka turpija ne zaranja niti šeta.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

- Laganim ali čvrstim pritiskom turpijajte ka prednjem kutu zuba. Podižite turpiju sa zuba lanca kod svakog povratnog pokreta.
- Učinite nekoliko poteza na svakom zubu. Naoštrite sve lijeve rezače u jednom smjeru. Onda pređite na drugu stranu i naoštrite desne rezače u suprotnom smjeru. Uklonite opiljke s turpije čeličnom četkom.

POZOR:
Slabo ili nepravilno naoštern lanac može izazvati pretjeranu brzinu motora tokom rezanja, što opet može izazvati oštećenje motora.

UPOZORENJE:
Nepravilno naoštren lanac povećava rizik od odbacivanja. Ako se ne zamijeni ili ne opravi oštećeni lanac može izazvati ozbiljne povrede.

ČUVANJE PILE

Pogledajte Sliku 22.

- Uklonite sav strani materijal s pile. Čuvati pilu na suvom, dobro prozračenom mjestu koje nije dostupno djeci. Pilu držati podalje od korozivnih tvari kao što vrtne kemikalije i soli protiv zaleđivanja.
- Uvijek postavite štitnik na vodilicu (mač) kada transportujete pilu ili kada je skladištite. Štitnik nema puno zazora i mora se pažljivo postavljati zbog oštrih zuba lanca pile. Ovo se najbolje radi ako se štitnik drži jednom rukom, na sredini, i pažljivo navuče na lanac kako je pokazano. Budite pažljivi kako biste izbjegli kontakt s oštrim zubima lanca. **NAPOMENA**: Lanac je veoma oštar. Uvijek nosite zaštitne rukavice kada rukujete lancem.

HRVATSKI

ROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Vodilica i lanac se griju i dimi se.	Provjeriti da lanac nije previše zategnut. Spremnik ulja za podmazivanje vodilice (mača) je prazan.	Zategnuti lanac Pogledajte Zatezanje lanca gore u Uputama. Provjeriti razinu ulja u spremniku.
Motor radi, ali lanac miruje.	Lanac je pretegnut. Provjerite vodilicu i sklop lanca. Pregledajte vodilicu i lanac da nisu oštećeni.	Zategnuti lanac Pogledajte Zatezanje lanca gore u Uputama. Pogledajte Zamjena vodilice i lanca gore u ovim Uputama. Pregledajte vodilicu i lanac.

ODLAGANJE

Ova oznaka znači da se ovaj proizvod ne treba odlagati s ostalim kućanskim otpadom u cijeloj EU. Kako bi se izbjeglo narušavanje okoliša ili ljudskog zdravlja zbog nekontroliranog odlaganja otpada, reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa. Za vraćanje iskorištenog uređaja molimo da koristite sisteme za vraćanja i prikupljanje ili kontaktirajte prodavca gdje je nabavljen proizvod. On može preuzeti ovaj proizvod radi ekološke reciklaže.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

Teie elektriline varrega oksalõikur on konstrueeritud ja toodetud vastavuses Greenworkstools töökindluse, kasutuslihtsuse ja ohutuse kõrgetele nõuetele. Korralikult hooldatuna töötab seade aastaid tootlikult ja töökindlalt.

Täname Teid Greenworkstools toote ostmise eest.

ÜLDISED OHUTUSREEGLID

HOIATUS
Kui kasutate elektrilisi aiatööriistu tuleks alati järgida põhilisi ettevaatusabinõusid, et vähendada tulekahju, elektrilöögi ja enese vigastamise riski, kaasa arvatud järgnevat:

- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutel (kaasa arvatud lapsed), kellel on piiratud arusaam ja kogemuste ning juhtimise puudumine, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku järelvalve all või tema antud seadme kasutamisega seotud juhiste all.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.

Kasutusotstarve: varre otsa paigaldatud saagimisseadisega seade võimaldab kasutajal lõigata kasvava puu oksi, kuid see seade ei ole ette nähtud puidu saagimiseks sarnaselt tavakettsaega.

ELEKTRIOHUTUSE JUHISED

- Kasutage transportimise ja ladustamise ajal transpordikaitset.
- Enne ladustamist tuleb masinat puhastada ja hooldada.
- Kinnitage seade transportimiseks, et vältida kütuse kadu, vigastusi või kahjustusi.
- Kohalikud regulatsioonid võivad seada kasutaja vanusele piiranguid.
- Ärge kasutage masinat üheski asendis, mis põhjustab mõne osa sattumist pea kohal olevatele elektriliinidele lähemale kui 10 m.
- Kasutaja peaks kandma libisemiskindlat jalakaitset nagu ka tihedalt istuvat riietust, isikukaitsevarustuse kasutamine ja vajadus adekvaatse väljaõppe järele isikukaitsevarustusest, mille hulka kuuluvad kõrvaklapid, kaitseprillid ja peakaitse.
- Ärge kasutage seadet, kui te olete väsinud, haige või alkoholi või teiste mõnuainete mõju all.
- Ohud, mis võivad esineda oksalõikurit kasutades, ja nende vältimine tavapäraseid ülesandeid täites ning kõrvalseisjate eemalhoidmine masina kasutamise ajal.
- Jälgige kukkuvaid oksi või neid, mis vetruvad peale maapinna puutumist tagasi, eemaldage need oksad piirkonnast ja ärge töötage ohtlikes asendites.
- Hoidke töötamise ajal kindlat jalgade asendit ja tasakaalu, kaasa arvatud vajadus kasutada kaasasolevaid rihmu.

TÄIENDAVAD OHUTUSREEGLID

- Ärge lubage seadet kasutada lastel või isikutel, kes pole tuttavad nende juhistega.
- Kasutage ainult päevavalguses või hea tehisvalgusega.
- Seadet tuleks kontrollida ja hooldada regulaarselt Remonttöid peaks teostama ainult volitatud remontija.
- Täiendava kaitse jaoks on soovitatav paigaldada rikkevoolukaitse (RCD), mille differentsiaaltöövool ei oleks suurem kui 30 mA.
- Kui juhet on kahjustatud või lõigatud, eemaldage pistik koheselt vooluallikast.
- Peale kasutamist eemaldage masin vooluallikast ning kontrollige kahjustuste suhtes.
- Kui masinat ei kasutata, ladustage seda lastele kättesaamatus kohas.
- Elektritoitega oksalõikurit peaks remontima ainult volitatud remontija.
- Ärge hoidke niiskes keskkonnas.
- Enne kasutamist kontrollige toiteallikat ja pikendusjuhet kahjustuse või vananemismärkide suhtes.
- Kui juhe saab kasutamise ajal kahjustatud, eemaldage see koheselt toiteallikast.

ÄRGE PUUDUTAGE JUHET ENNE TOITEALLIKAST LAHTI ÜHENDAMIST.

- Hoidke juhtmed lõikeelementidest eemal.
- HOIATUS! Lõikeelemendid jätkavad pöörlemist peale mootori välja lülitamist.

TÄPSUSTUSED

Pinge: 220-240V

Toide: ..... 720 W

Saeplaadi pikkus: ..... 20 cm/8 tolli

Ketisamm: ..... 3/8 tolli

Ketitüüp ..... Madal toorepuu kitsa lõikega

Kaal: 4,1kg

Vibratsioon ..... 2,0m/s^2 K=1,5m/s^2

Mõõdetud helivõimsuse tase ..... L_{WA}: 100 dB (A)

K_{WA}: 3,0dB(A)

Mõõdetud helivõimsuse tase ..... L_{pA}: 84dB(A)

K_{pA}: 3,0dB(A)

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

SÜMBOLID

SÜMBOL	SELETUS
V	Pinge
A	Voolutugevus
Hz	Sagedus (tsükleid sekundis)
W	Toide
hrs	Aeg
n_o	Pöörlemiskiirus tühikäigul
⧈	kahekordse isolatsiooniga konstruktsioon
.../min	Pöördeid, käike, pinnakiirus, pöörlemisi jne minutis
	Hoiatus
	Lugege kasutusjuhendit
	Vältige niisket keskkonda
	Kui juhe on kahjustunud või sassis, ühendage lahti juhtme pistik
	Hoidke kõrvalseisjad eemal, jälgige langevaid objekte
	Elektrilöögi oht, vähemalt 10m eemal pea kohal olevatest liinidest
	Kui kasutate varrega saagi ja tera, kandke mittelibisevaid, vastupidavaid kaitsekindaid.
	Kandke kõrvakaitsmeid

KIRJELDUS

Joonis 1
1. Juhtme hoidik
2. Tagumine käepide
3. Lukustusnupp
4. Õlarihm
5. Käepide
6. Teleskoopvars
7. Õlikork
8. Tupp

Joonis 2
9. Rõngas
10. Rihmriputi
11. Keermessokkel
12. Mootorpeaga varreosa
13. Rihma konks

Joonis 3
14. Keti määre
15. Õli kiirvaate aken

Joonis 4:
16. Päästiklüliti

Joonis 6:
17. Esimene lõige 1/4 diameeter

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

18. Teine lõige
19. Viimane lõige

Joonis 7:
20. Lõikamisjuhik

Joonis 10:
21. Lamendid

Joonis 12:
22. Ajami kere kate
23. Kett
24. Saeplaat
25. Katte lukustusnupp

Joonis 13:
26. Ketiratas
27. Keti pingutustihvt
28. Saeplaadi tikkpolt
29. Saeplaadi tikkpoldi pesa
30. Keti pingutustihvti auk

Joonis 14:
31. Keti pöörlemine
32. Keti pingutuskruvi

Joonis 16:
33. Saeplaadi määre
34. Mahuti

Joonis 18:
35. Ülemine plaat
36. Lõikenurk
37. Küljeplaat
38. Sügavusnäidik
39. Jalam
40. Hambavahe
41. Hambakand
42. Neediava

Joonis 21:
43. Vasakpoolsed lõikurid
44. Parempoolsed lõikurid

KOKKUPANEK

LAHTI PAKKIMINE

See toode nõuab kokkupanekut.

- Eemaldage ettevaatlikult karbist toode ja kõik lisad. Veenduge, et kõik pakendi loetelus toodud detailid oleksid olemas.
- Uurige toodet põhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjude puudumises.
- Ärge visake pakkematerjali ära enne, kui te olete seda põhjalikult uurinud ja toodet rahuldavalt kasutanud.
- Kui mõni detail on kahjustunud või puudu, kontakteeruge oma volitatud Ryobi teeninduskeskusega.

PAKENDI LOETELU

- Varrega saag
- Tupp
- Kasutusjuhend

HOIATUS
Kui mõni osa on kahjustunud või puudu, ärge kasutage seda seadet kuni vastav osa on asendatud. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada teile tõsiseid vigastusi.

HOIATUS
Ärge üritage seda seadet ümber ehitada ega luua lisaseadmeid, mida pole soovitatud selle tootega koos kasutada. Iga selline muutmine või ümberehitus on väärkasutamine ja võib põhjustada tõsise olukorra ja viia võimaliku tõsise vigastuseni.

HOIATUS
Ärge ühendage toiteallikaga enne kui kokkupanek on lõpule viidud. Selle eiramine võib põhjustada õnnetusliku käivitumise ja võimaliku tõsise enese vigastamise.

VARTE ÜHENDAMINE

Vt. Joonis 2
Enne varssae kasutamist on ühekordne kokkupanek nõutud. Karbist eemaldades on kolm vart ühendatud elektrijuhtmega nagu näidatud joonisel 2.

- Eemaldage juhtmelt pakend ja utiliseerige see.
- Lükake käepideme toru keskmisesse torusse ja suruge torud kokku. Torud on ovaalse kujuga ja neid saab kokku panna vaid ühel viisil.
- Lükake keskmise toru muhv keskmise toru keermestatud osale ja keerake kinnitamiseks päripäeva.
- Tehke sama keskmise toru ühendamiseks ajampea toru külge.

MÄRKUS: Kui korralikult kokku pandud, et tohiks olla võimalik käepidemega varreosa ja mootorpeaga varreosa keskmise varreosa küljest eemaldada. Juhul kui varreosasid saab keskmise varreosa küljest eemaldada, korrake ülalmainitud samme.

HOIATUS
Ülalmainitud mootorpea varreosa kinnitusviisi eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

KASUTAMINE

HOIATUS
Ärge lubage sellel, et tunnete seda toodet, muuta teid hooletuks. Pidage meeles, et hetkeline hooletus, võib olla piisav tõsise vigastuse tekitamiseks.

HOIATUS
Kandke elektritööriistadega töötamisel kaitsemetega ohutus- või kaitseprille. Selle eiramine võib tähendada, et objektid võivad sattuda teile silma põhjustades võimalikku tõsist vigastust.

HOIATUS
Ärge kasutage lisaseadmeid ega lisandeid, mida pole selle toote tootja soovitanud. Soovitamata lisaseadmete ja lisandite kasutamine võib põhjustada tõsiseid enesevigastusi.

RAKENDUSALA
Te võite kasutada seda toodet alltoodud eesmärkidel:
- Laasimine
- Okste lõikamine

SAEPLAADI JA KETI MÄÄRDE LISAMINE
Vt. joonist 3
Kasutage Greenworkstools saeplaadi ja keti määret. on mõeldud kettidele ja keti õlitajatele ning on loodud toimima suurel temperatuuriskaalal ilma lahjendusvajaduseta.

MÄRKUS: Varrega saag tuleb tehasest ilma saeplaadi ja keti õlita. Õlitaset tuleks kontrollida iga 20 kasutusminuti järel ja vajadusel uuesti täita.
- Eemaldage õlikork.
- Valage ettevaatlikult saeplaadi ja keti õli paaki.
- Pühkige üleliige õli ära.
- Kontrollige ja täitke õlianumat, kui kiirvaate õliindikaator on allpool teist kuni viimast indikaatorjoont.
- Vajadusel korrake.

MÄRKUS: Õli välja immitsemine kasutuseta saest on normaalne. Immitsemise vältimiseks, tühjendage peale igat kasutust õlimahuti ja käiake masinat üks minut. Kui seadet ladustatakse pikema perioodi jooksul (kolm kuud või enam), veenduge, et kett oleks kergelt määritud; see hoiab ära rooste tekkimise ketile ja saeplaadi ketirattale.

ELEKTRITOITEGA ÜHENDAMINE
Vt. joonist 4
See toode on loodud koos juhtme hoidikuga, mis hoiab ära pikendusjuhtme lõtvumise kasutamise ajal.
- Tehke pikendusjuhtme otsast silmus.
- Sisestage pikendusjuhtme silmuse osa läbi tagumise käepideme allosas oleva avause ja asetage üle pikendusjuhtme hoidiku.
- Tõmmake aeglaselt silmust vastu juhtme hoidikut kuni lõtvus on eemaldatud.
- Ühendage toode pikendusjuhtmega.
  MÄRKUS: Üleliigse lõtvuse mitte-eemaldamine pikendusjuhtme hoidikust võib põhjustada pistiku lahtitulekut pistikupesast.

KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE
Vt. joonist 4

Mootori käivitamiseks:
- Ühendage varrega saag vooluallikaga.
- Asetage oma põial lukustusnupule ja tõmmake see täielikult enda poole.
- Suruge päästiklüliti täielikult alla.

Mootori seiskamiseks:
- Vabastage päästiklüliti.

TELESKOOPVARRE REGULEERIMINE
Vt. joonist 5.
- Ühendage varrega saag lahti toiteallikast.
- Keerake rõngast vabastamiseks vastupäeva.
- Lükake varreosasid teineteise poole, et vart lühendada, või tõmmake teineteisest eemale, et vart pikendada.MÄRKUS: Pikendage vart ainult pikkuseni, mis on vajalik lõigatava oksani ulatumiseks. Ärge pikendage käepidet vöökohast kõrgemale.
- Kui soovitud pikkus on saavutatud, pöörake kinnitamiseks rõngast päripäeva.
  MÄRKUS: Kohandage käte asetust varrega sae käepidemel, et tagada õige tasakaal. Ärge üritage kasutada varrega saagi pikkusel, mis ei võimalda teil saavutada püsivalt korralikku jalgade asendit ja tasakaalu.

ETTEVALMISTUSED LÕIKAMISEKS
Vt. jooniseid 6 - 7.
- Kandke maksimaalseks haardeks ja kaitseks mittelibisevaid kindaid.
- Säilitage seame korralik haare iga kord kui mootor töötab. Kasutage oma paremat kätt, et tagada kindel haare tagumisest käepidemest, ja vasakut kätt, et haarata varre käepidemest.
- Hoidke seadet kindlalt kahe käega. Alati hoidke oma vasak käsi varre käepidemel ja parem tagumisel käepidemel nii, et teie keha oleks ketiliinist vasakul. Ärge kasutage kunagi vasakukäelist (vastupidist) haaret või muud kehahoiakut, mis asetaks teie keha või käe ketiliiniga risti.
- Ärge seiske kunagi otse lõigatava oksa all.
- Veenduge enne masina kasutamist, et rõngad oleksid

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

täielikult kinnitatud; kontrollige kasutamise ajal tõsise õnnetuse vältimiseks perioodiliselt kinnitust.

PÕHILINE LÕIKEPROTSEDUUR

Vt. jooniseid 6 - 7.

Järgige allolevaid samme, et vältida puu või põõsastiku koore kahjustamist. Ärge kasutage edasi-tagasi saagimismeetodit.

- Tehke põhioksa või –tüve läheduses oksa alumisse ossa madal sisselõige (1/4 oksa jämedusest).
- Tehke teine sisselõige oksa ülemisse ossa, esimesest sisselõikest väljaspool. Jätkake oksa lõikamist kuni oks eraldub puust. Peale oksa kukkumist olge valmis tööriista tasakaalustamiseks.
- Tehke lõplik lõige tüve lähedal.

  MÄRKUS: Teise ja viimase lõike (pealtpoolt oksa) korral hoidke lõikejuhikut vastu lõigatavat oksa. See hoiab oksa paigal ja lihtsustab lõikamist. Lubage ketil lõigata teie jaoks; kasutage ainult kerget allasuruvat jõudu. Kui te surute lõikamise ajal, võivad saeplaat, kett või mootor saada kahjustatud.
- Vabastage päästik kohe peale lõikamise lõppu.

Korraliku lõikamisprotseduuri eiramine võib põhjustada saeplaadi ja keti kinnijäämist ja oksa vahele kinni pigistamist või jäämist. Kui see peaks juhtuma:

- Peatage mootor ja ühendage lahti toiteallikas.
- Kui oks on juurdepääsetav maapinnalt, tõstke oksa samal ajal saagi hoides. See peaks vabastama “kinnipigistuse” ja vabastama sae.
- Kui saag on endiselt kinni, helistage abi saamiseks professionaalile.

LAASIMINE JA PÜGAMINE

Vt. jooniseid 8-9.

See seade on mõeldud väiksemate põõsaste ja kuni 15 cm diameetriga okste trimmimiseks. Parma tulemuse saavutamiseks järgige järgnevaid ettevaatusabinõusid.

- Plaanige lõiget põhjalikult. Jälgige suunda, kuhu oks kukub.
- Oksad võivad langeda ootamatus suunas. Ärge seiske otse lõigatava oksa all.
- Kõige tüüpilisem lõikamisvõimalus on seada masin 60° või väiksema nurga alla vastavalt valitsevale olukorrale, nagu näidatud joonistel 8 ja 9. Kui varrega sae käepideme nurk maapinnaga võrreldes suureneb, muutub raskemaks ka esimese sisselõike (oksa allosast) tegemine.
- Eemaldage suuremad oksad mitmes etapis.
- Lõigake alumised oksad esimesena, et võimaldada ülemistel okstel piisavalt ruumi kukkumiseks.
- Töötage aeglaselt hoides saagi mõlema käega kindlas haardes. Säilitage kindel jalgade asend ja tasakaal.
- Hoidke laasimise ajal puu enda ja keti vahel. Lõigake puu poolelt, mis on vastupidine oksale, mida te lõikate.
- Ärge lõigake redelil seistes; see on ülimalt ohtlik. Jätke see ülesanne professionaalidele.
- Ärge tehke ühetasast lõiget põhiosa või –tüve kõrvalt enne, kui olete kaalu vähendamiseks ära lõiganud välispoolse oksa. Õige lõikamisprotsessi järgimine ennetab põhiliikme koore maha koorimist.
- Ärge kasutage varrega saagi langetamisteks ega järkamiseks.
- Elektrilöögi vältimiseks, ärge töötage pea kohal olevatele elektriliinidele lähemal kui 15m.
- Hoidke kõrvalseisjad vähemalt 15m kaugusel.

HOOLDUS

HOIATUS
Kui hooldate, kasutage ainult identseid varuosi. Muude osade kasutamine võib luua ohuolukorra või põhjustada toote kahjustumist.

HOIATUS
Kui kasutate elektriseadet või puhute tolmu, kandke alati küljekaitsmetega ohutus- või kaitseprille. Kui töötamine on tolmune, kandke ka tolmumaski.

HOIATUS
Enne seadme kontrollimist, puhastamist või hooldamist seisake mootor, oodake kõikide liikuvate osade seismajäämist ja ühendage lahti toiteallikast. Nende juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid enesevigastusi või kahjusid varale.

ÜLDINE HOOLDUS

Plastikosasid puhastades vältige lahusteid. Enamik plastikuid on erinevat tüüpi kommertslahuste kahjustuste suhtes altid ja võivad saada neid kasutades kahjustatud. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrde jne eemaldamiseks puhast riiet.

HOIATUS
Ärge lubage mitte kunagi pidurivedelikel, bensiinil, petrooleumist valmistatud toodetel, immutusõlidel jne puutuda kokku plastikosadega. Kemikaalid võivad kahjustada, nõrgendada või hävitada plastiku, mis võib omakorda põhjustada vigastusi kasutajale.

Kõiki kettsae hooldusi, mida ei ole loetletud kasutusjuhendi hooldusjuhistes, peaks teostama väljaõppinud kettsae hooldusperson.

KETI PINGUTAMINE

Vt. jooniseid 10-11.

HOIATUS
Võimaliku tõsise vigastuse vältimiseks ärge puu-

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

tuge kunagi ega reguleerige ketti samal ajal kui mootor töötab. Saekett on väga terav; kandke alati kaitsekindaid kui hooldate ketti.

- Enne keti pingutamist peatage mootor ja ühendage lahti toiteallikas. Veenduge, et juhtplaadi mutter oleks lahtine või sõrmedega kinni keeratud, keerake keti pingutamiseks keti pingutuskruvi päripäeva. Lisainfo jaoks vaadake Saeplaadi ja keti asendamine.
  MÄRKUS: Külm kett on korrektselt pingutatud, kui juhtplaadi all ei ole lõtku, kett on liibuv, aga seda saab keerata käega ilma takistusteta.
- Ketti tuleb uuesti pingutada, kui veolüli lamend ripub saeplaadi soonest väljaspool, nagu näidatud joon. 10.
- Normaalse töötamise juures suureneb keti temperatuur. Korralikult pingutatud sooja keti veolülid ripuvad saeplaadi soonest välja umbes 0,1 cm, nagu näidatud joon. 11.
  MÄRKUS: Uus kett kipub venima; kontrollige keti pingulolekut sagedasti ja pingutage nagu nõutud.

ETTEVAATUST:
Soojalt pingutatud kett võib jahtudes muutuda liiga pingulolevaks. Kontrollige enne järgmist kasutust “külma pingulolekut”.

SAEPLAADI JA KETI ASENDAMINE

Vt. jooniseid 12-15.

- Eemaldage lukustusnupp ja ülekande korpuse kate.
- Saeplaat sisaldab saeplaadi tikkpoldi pesa, mis sobib saeplaadi tikkpoldiga. Samuti sisaldab saeplaat keti pingutustihvti auku, mis sobib keti pingutustihvtiga.
- Asetage saeplaat saeplaadi tikkpoldile nii, et keti pingutustihvt läheks keti pingutustihvti auku.
- Sobitage kett üle ketiratta ja saeplaadi soone sisse. Saeplaadi pealepoole jäävad lõikurid peaksid olema saeplaadi otsa poole, keti pöörlemise suunas.
- Asendage ülekande korpuse kaas ja pange kohale lukustusnupp. Pingutage lukustusnuppu käega keerates. Varras peab olema vaba, et seda saaks liigutada keti pingu se reguleerimiseks.
- Eemaldage ketist kõik lõtvused keerates keti pingutuskruvi päripäeva, veendudes samas, et kett sobituks pingutamise ajal saeplaadi soonega.
- Tõstke saeplaadi ots ülesse, et kontrollida lõtvust. Langetage saeplaadi ots ja keerake keti pingutuskruvi ½ pööret päripäeva. Korrake seda protseduuri kuni lõtvust enam ei esine.
- Hoidke saelati otsa üleval ja keerake lukustusnupp käega tugevasti kinni.
- Kett on korrektselt pingutatud, kui juhtplaadi all ei ole lõtku, kett on liibuv, aga seda saab keerata käega ilma takistusteta.
  MÄRKUS: Kui kett on liiga pingul, siis see ei pöörle. Vabastage saeplaadi mutrit silmnähtavalt ja keerake reguleerimiskruvi ¼ pööret vastupäeva. Tõstke saeplaadi ots üles ja kinnitage saeplaadi mutter uuesti.

KETI ÕLITAJA

Vt. joonist 16

- Kasutage Premium saeplaadi ja keti määret. See on mõeldud kettidele ja keti õlitajatele ning on loodud toimima suurel temperatuuriskaalal ilma lahjendusvajaduseta.
- Eemaldage kork ja valage ettevaatlikult umbes 60 ml saeplaadi ja keti määret saeplaadi määrdeanumasse.
- Asetage kork tagasi ja kinnitage korralikult.
- Kontrollige ja täitke saeplaadi määrdeanumat iga kord kui varrega saagi kasutatakse.
- MÄRKUS: Ärge kasutage musti, kasutatud või muud moodi saastunud määrdeid. See võib põhjustada kahjustusi õlipumbale, saeplaadile või ketile.

KETI HOOLDAMINE

Vt. joonist 17.

Sujuvaks ja kiireks lõikamiseks vajab kett korralikku hooldamist. Järgnevad tingimused viitavad vajadusele ketti teritada:

- Puidulaastud on väikesed ja purused.
- Ketti peab lõikamise ajal suruma läbi puidu.
- Kett lõikab ühe poolega.

Keti hooldamise ajal järgige järgnevat:

- Ebaõige küljeplaadi teritusnurk võib suurendada tõsise tagasilöögi riski.
- Sügavusnäidiku (ehk lõikekõrguse) seadistus määrab kõrguse, kus lõikur tungib puitu ning eemaldatava puidulaastu suuruse. Liiga suur kõrgus suurendab võimalikku tagasilööki. Liiga väike kõrgus vähendab puidulaastu suurust, seega vähendab keti lõikevõimsust.
- Kui lõikuri hambad tabavad kõvasid objekte, nagu naelad ja kivid, või on puidult kraapinud muda või liiva, laske hooldajal ketti teritada.

KUIDAS LÕIKUREID TERITADA

Vt. jooniseid 18-21.

Viilige kõik lõikurid korralikult määratud nurgaga ja sama pikkusega, sest kiiret lõikamist saab saavutada ainult siis, kui kõik lõikurid on ühtsed.

- Suurendage keti pinget piisavalt, et kett ei loperdaks. Tehke kõiki viilimistöid saeplaadi keskosas. Kandke kaitseks kindaid.
- Kasutage 4 mm diameetriga ümarviili ja hoidjat.
- Hoidke viil hamba ülemise plaadiga tasaselt. Ärge langetage ega kallutage viili.
- Kasutades kerget, aga kindlat survet, lükake hamba esinurga poole. Tõstke viili igaks tagasitõmbeks teraselt.
- Tehke mõned kindlad lükked igale hambale. Viilige kõiki vasakpoolseid lõikureid ühes suunas. Seejärel liikuge teisele küljele ja

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

viilige parempoolseid lõikureid vastassuunas. Aegajalt eemaldage harjaga viililt viilmed.

-

ETTEVAATUST:
Nürilt või ebasobivalt teritatud kett võib põhjustada lõikamise ajal üleliigset mootori kiirust, mis võib põhjustada mootorile mitmeid kahjustusi.

HOIATUS
Ebaõige keti teritamine suurendab tagasilöögi võimalikkust. Kahjustunud keti mitte asendamine või remontimine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

TOOTE LADUSTAMINE

Vt. joonist 22.

- Puhastage tootelt kõik võõrobjektid. Ladustage kasutuseta seade siseruumis kuivas, hästiventileeritud kohas, mis oleks lastele juurdepääsmatu. Hoidke eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja sulatussoolad.
- Kui transpordite või ladustate varssaagi, paigaldage alati saeplaadile selle tupp. Tupp on liibuvalt istuv ja tuleb tänu saeketi teravatele hammastele paigaldada väga ettevaatlikult. Seda on kõige parem teha haarates tupe ühe otsa keskosast, ning ettevaatlikult libistada see keti kohale nagu näidatud. Olge ettevaatlik, et vältida keti teravaid hambaid.
  MÄRKUS: Saekett on väga terav. Kandke alati ketti käsitsedes kaitsekindaid.

VEAOTSING

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	ABINÕU
Saeplaat ja kett muutuvad kuumaks ja suitsevad	Kontrollige keti pinget, et see oleks üle pingutatud. Saeplaadi määrde anum on tühi.	Pingutage ketti. Vaadake selles kasutusjuhendis olevat peatükki **Keti pingutamine**. Kontrollige saeplaadi määrde anumat..
Mootor töötab, aga kett ei liigu.	Kett on liiga pingul. Kontrollige juhtplaadi ja keti kokkupanekut. Kontrollige juhtplaati ja ketti kahjustuste suhtes.	Pingutage ketti uuesti. Vaadake selles kasutusjuhendis olevat peatükki **Keti pingutamine**. Vaadake selles kasutusjuhendis olevat peatükki **Saeplaadi ja keti asendamine**. Kontrollige juhtplaati ja ketti.

UTILISEERIMINE

See märgistus viitab, et seda toodet ei või EL-is utiliseerida koos teiste majapidamisjääkidega. Ennetamaks võimalikku ohtu keskkonnale või inimeste tervisele tänu ebasobivale utiliseerimisele, töödelge see ümber vastutustundlikult, et aidata kaasa taaskasutatavate materjalide kasutamisele. Kasutatud toote tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust müüjaga, kust antud toode on ostetud. Nad saavad töödelda selle toote ümber keskkonnale ohutult.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

Ši elektrinio genėjimo pjūklo su kotu sukurta ir pagaminta pagal aukščiausius „Greenworkstools“ standartus, siekiant patikimai, saugiai bei lengvai atlikti reikiamą darbą. Atitinkamai prižiūrėdami šį prietaisą jūs ilgus metus mėgausitės kokybišku ir be sunkumų atliekamu darbu.

Dėkojame, kad įsigijote „Greenworkstools“ produktą.

BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS

ĮSPĖJIMAS
Naudojant elektra maitinamus sodo įrankius, visada reikia laikytis pagrindinių saugos taisyklių, įskaitant aprašytas žemiau. Tai padeda sumažinti gaisro, elektros smūgio ir sužalojimų pavojų.

- Šis instrumentas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurie neturi darbo su produktu patirties, nesupranta arba nepakankamai gerai supranta jo veikimo principą, jeigu tokie asmenys nėra prižiūrimi arba už jų saugumą atsakingas asmuo jiems nepateikė instrukcijų apie tai, kaip teisingai naudotis šiuo produktu.
- Dirbančius su instrumentu vaikus būtina prižiūrėti, kad būtų galima užtikrinti, jog jie su instrumentu nežais.

Naudojimo paskirtis: šiame įrankyje yra įmontuotas pjovimo priedas, pritvirtintas prie strypo, kad naudotojas galėtų pjauti stovinčių medžių šakas, tačiau neskirtas pjauti medieną, kaip įprasta grandininiu pjūklu.

ELEKTROS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Transportuodami ir sandėliuodami naudokite apsauginį transportavimo gaubtą.
- Prieš sandėliuojant instrumentą reikia išvalyti ir atlikti jo techninės priežiūros procedūras.
- Transportuodami įrankį užfiksuokite, kad iš jo neišbėgtų kuras, jis nesugadintų aplinkinių objektų ir nesužalotų žmonių.
- Pagal vietinius įstatymus operatoriaus amžius gali būti ribojamas.
- Nenaudokite mašinos tokioje padėtyje, kur ji atsidurtų mažesniu negu 10 metrų atstumu nuo elektros laidų.
- Operatorius turi dėvėti neslystančius batus bei prigludusius drabužius, naudoti asmenines apsaugos priemones ir būti tinkamai apmokytas dirbti. Asmeninės apsaugos priemonės yra apsauginiai akiniai, ausinės ir šalmas.
- Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę, sergate arba esate veikiami alkoholio ar kitokių narkotinių medžiagų.
- Susipažinkite su prietaiso naudojimu, jo metu galinčiais kilti pavojais, venkite jų, atlikdami įprastus darbus su prietaisu. Pasirūpinkite, kad jam veikiant, arti nebūtų kitų žmonių.
- Saugokitės krentančių ir nuo žemės atšokančių nukritusių šakų, jas patraukite į šalį ir nedirbkite stovėdami pavojingoje padėtyje.
- Dirbdami stovėkite tvirtai ir išlaikydami pusiausvyrą, naudokite pateikiamą diržą.

PAPILDOMOS SAUGOS TAISYKLĖS

- Niekada neleiskite naudotis prietaisu vaikams ar kitiems su šiomis naudojimo instrukcijomis nesusipažinusiam asmeniui.
- Dirbkite tik esant geram natūraliam ar dirbtiniam apšvietimui.
- Prietaisą būtina reguliariai tikrinti ir atlikti jo techninės priežiūros procedūras. Remonto darbus privalo atlikti tik įgaliotas remonto specialistas.
- Papildomai apsaugai rekomenduojama naudoti likutinės srovės prietaisą – pertraukiklį, kurio srovės pertraukimo momentas neviršytų 30 mA.
- Jei buvo pažeistas ar nupjautas maitinimo laidas, iš karto ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.
- Pabaigę darbą su prietaisu, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir patikrinkite, ar nėra pažeidimų.
- Kai prietaiso nenaudojate, laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Elektra maitinamo šakų genėtuvo remontą gali atlikti tiktai įgaliotas remonto specialistas.
- Saugokite nuo drėgmės.
- Prieš dirbdami patikrinkite, ar nėra tiekimo grandinės ir ilgintuvo pažeidimo ir senėjimo požymių.
- Jei dirbdami pažeidžiate maitinimo laidą, nedelsdami išjunkite jį iš elektros tinklo.

PRIEŠ ATJUNGDAMI MAITINIMO ŠALTINĮ, LAIDO NELIESKITE.

- Laikykite laidus per atstumą nuo pjaunamų elementų.
- ĮSPĖJIMAS! Pjaunantys elementai dar sukasi ir po to, kai variklis yra išjungiamas.

SPECIFIKACIJOS

Įtampa:.....220-240 V
Galingumas: .....720 W
Strypo ilgis:.....20 cm/8 coliai
Grandinės žingsnis:..... 3/8 colio
Grandinės tipas: ..... Mažo profilio slystantis siauradantis pjūklas įpjovoms
Svoris:.....4,1 kg
Vibracija.....2,0m/s^2 K=1,5m/s^2
Išmatuotas akustinis lygis .....L_{WA}: 100 dB (A) K_{WA}: 3,0dB(A)
Išmatuotas akustinis slėgio lygis.....L_{pA}: 84 dB(A) K_{pA}: 3,0dB(A)

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

SIMBOLIAI

SIMBOLIS	PAAIŠKINIMAS
V	Įtampa
A	Srovė
Hz	Dažnis (apsisukimai per sekundę)
W	Galingumas
val.	Laikas
n_o	Sukimosi greitis be apkrovos
	Konstrukcija su dviguba izoliacija
…/min	Apsisukimai, smūgiai, važiavimo paviršiumi greitis ir pan. per minutę
	Perspėjimas
	Perskaitykite instrukcijų vadovą
	Saugokite nuo drėgmės
	Jei laidas pažeistas arba susipainiojo, ištraukite laido kištuką iš maitinimo šaltinio
	Neleiskite šalia stovėti kitiems asmenims, saugokitės krentančių objektų
	Elektros smūgio pavojus, išlaikykite mažiausiai 10 m atstumą nuo elektros laidų
	Mūvėkite neslystančia avalyne ir apsaugines pirštines, dirbdami su genėjio žirklėmis ir ašmenimis.
	Dėvėkite šalmą ir ausines

APRAŠYMAS

1 pav.
1. Laido fiksatorius
2. Galinė rankena
3. Išjungimo mygtukas
4. Diržas ant peties
5. Suimama rankena
6. Teleskopinis strypas
7. Alyvos skyriaus dangtelis
8. Mova

2 pav.
9. Apykaklė
10. Dirželio laikiklis
11. Sriegiuotas pagrindas
12. Strypas su maitinimo bloku
13. Laidas

3 pav.
14. Grandinės lubrikantas
15. Juostos laikiklis

4 pav.
16. Jungiklis

6 pav.
17. Pirmasis pjūvis, 1/4 skersmens
18. Antrasis pjūvis
19. Baigiamasis pjūvis

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

7 pav.
20. Pjovimo kreipiklis

10 pav.
21. Plokštuma

12 pav.
22. Maitinimo bloko korpuso dangtis
23. Grandinė
24. Strypas
25. Dangtelio užrakinimo rankenėlė

13 pav.
26. Krumpliaratis
27. Grandinės įtempimo kaištis
28. Strypo kaištis
29. Anga strypo kaiščiui
30. Anga grandinės įtempimo kaiščiui

14 pav.
33. Grandinės sukimasis
32. Grandinės įtempimo varžtas

16 pav.
33. Strypo sutepimas
34. Rezevuaras

18 pav.
35. Viršutinė plokštė
36. Pjovimo kampas
37. Šoninė plokštė
38. Gylio matuoklis
39. Smaigtis
40. Anga
41. Pėda
42. Anga kniedei

21 pav.
43. Kairiarankis asmuo
44. Dešiniarankis asmuo

SUMONTAVIMAS

IŠPAKAVIMAS
Šį produktą reikia sumontuoti.
- Atsargiai išimkite instrument ir priedus iš dėžės. Įsitikinkite, kad į kompleką įeina visos sudėtinės dalys, išvardintos sąraše.
- Atidžiai apžiūrėkite instrumentą ir įsitikinkite, kad jis nebuvo pažeistas ar sulaužytas transportuojant.
- Neišmeskite pakuočių, kol neapžiūrėjote prietaiso ir neįsitikinote, kad jis tinkamai veikia.
- Jei detalių trūksta arba jos yra pažeistos, kreipkitės pagalbos į „Greenworkstools“ techninio aptarnavimo centrą.

PAKUOTĖS TURINYS
- Genėjimo pjūklas su kotu
- Mova
- Operatoriaus instrukcija

ĮSPĖJIMAS
Jei detalės pažeistos arba jų trūksta, nedirbkite su instrumentu, kol jos nebus pakeistos. Nesilaikant šio nurodymo galima sunkiai susižaloti.

ĮSPĖJIMAS
Nebandykite prietaiso modifikuoti ar kurti priedų, kurie nėra rekomenduojami naudoti su šiuo produktu. Bet koks toks modifikavimas yra laikomas netinkamu naudojimu ir gali sukelti pavojingą situaciją, dėl kurios galima sunkiai susižaloti.

ĮSPĖJIMAS
Neprijunkite maitinimo šaltinio, kol nebus baigtas prietaiso surinkimas. Nesilaikant šio įspėjimo, prietaisas gali atsitiktinai įsijungti ir sunkiai sužaloti žmones.

STRYPŲ SUJUNGIMAS
Žr. 2 pav.
Prieš naudojant pjūklą su kotu, iš pradžių jį reikia surinkti. Išėmus iš dėžės, trys strypai yra sujungiami elektros laidu, kaip parodyta 2 pav.
- Nuo laido nuimkite pakuotę ir ją išmeskite.
- Rankenos strypą įkiškite į vidurinįjį strypą bei juos abu sustumkite. Strypai yra kiaušinio formos, todėl juos sumontuoti galima tik vienu būdu.
- Viduriniojo stry po movą nustumkite žemyn iki viduriniojo strypo srieginio pagrindo bei ją pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad užrakintumėte.
- Šiuos veiksmus pakartokite vidurinįjį strypą pritvirtinti prie elektrinės dalies strypo.

PASTABA: Strypo su rankena ir strypo su maitinimo bloku neturi būti galima atjungti nuo vidurinio strypo, kai jie yra sujungiami teisingai. Jei strypus galite atjungti nuo vidurinio strypo, pakartokite veiksmus dar kartą.

ĮSPĖJIMAS
Jei strypas su maitinimo bloku tinkamai neužsifiksuos, kaip nurodyta aukščiau, gali įvykti nelaimingas atsitikimas, kurio metu galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS

ĮSPĖJIMAS
Net jei su instrumentu dirbti jau įgudote, dirbdami neprarraskite budrumo. Prisiminkite, kad išsiblaškius užtenka vos akimirkos, kad sunkiai susižeistumėte.

ĮSPĖJIMAS
Dirbdami su elektra maitinamais prietaisais, visada dėvėkite apsauginius akinius arba akinius su šoniniu skydu. Dirbant be tokių apsauginių priemonių į jūsų akis gali patekti išsviestų objektų, ir dėl to galima sunkiai pažeisti akis.

ĮSPĖJIMAS
Nenaudokite priedų, kurių nerekomendavo šio instrumento gamintojas. Naudojant tokius nerekomenduotus priedus galima sunkiai susižeisti.

NAUDOJIMO PASKIRTIS
Šis prietaisas yra skirtas žemiau nurodytiems tikslams:
- Kapoti šakas
- Genėti šakas

SUTEPIMAS STRYPŲ IR GRANDINĖS LUBRIKANTU
Žr. 3 pav.
Naudokite „Greenworkstools“ strypų ir grandinės lubrikantą. Jis yra skirtas grandinėms ir tepalinėms ir gali būti naudojamas esant įvairioms temperatūroms neskiedžiamas.

PASTABA: Pjūklas su kotu iš gamyklos pristatomas be strypų ir grandinių alyvos. Po kiekvienų 20 minučių darbo reikia patikrinti sutepimo lygį ir prireikus papildyti.

- Nuimkite alyvos skyriaus dangtelį.
- Atsargiai įpilkite strypų ir grandinių alyvos į baką.
- Nuvalykite perteklinę alyvą.
- Patikrinkite ir pripildykite alyvos baką, kai pro langelį matomas alyvos lygis yra žemesnis už priešpaskutinę indikatoriaus liniją.
- Prireikus pakartokite.

PASTABA: Tai, kad iš nenaudojamo prietaiso gali sunktis alyva, yra normalu. Norėdami išvengti nuo alyvos sunkimosi, kiekvieną kartą ištuštinkite alyvos baką ir leiskite prietaisui apie minutę veikti. Kai prietaisą ilgą laiką laikote nenaudodami (tris mėnesius ar ilgiau), patikrinkite, kad grandinė būtų lengvai sutepta. Tai neleis grandinės ir strypų krumpliaračiams pradėti rūdyti.

PRIETAISO PRIJUNGIMAS PRIE MAITINIMO ŠALTINIO
Žr. 4 pav.

Šis produktas yra sukurtas naudoti su laido fiksatoriumi, kuris saugo laidą, kad jis naudojimo metu neatsipalaiduotų.

- Padarykite kilpą ilgintuvo laido gale.
- Ilgintuvo laido dalį su kilpa prakiškite per galinės rankenos angą apačioje ir užkabinkite ant laido fiksatoriaus.
- Lėtai traukite kilpą ant laido fiksatoriaus, kol ji užsifiksuos.
- Įkiškite pjūklo kištuką į ilgintuvo lizdą.
  PASTABA: Jei ant laido fiksatoriaus laidas neištraukiamas iki galo, dėl to kištukas gali atsipalaiduoti ir netvirtai laikytis lizde, į kurį yra įkištas.

UŽVEDIMAS IR SUSTABDYMAS
Žr. 4 pav.
Kaip užvesti variklį:
- Prijunkite pjūklą su kotu prie maitinimo šaltinio.
- Nykštį uždėkite ant išjungimo mygtuko ir iki galo patraukite jį link savęs.
- Iki galo nuspauskite jungiklį.

Kaip išjungti variklį:
- Jungiklį atleiskite.

TELESKOPINIO STRYPO REGULIAVIMAS
Žr. 5 pav.
- Atjunkite pjūklą su kotu nuo maitinimo šaltinio.
- Pasukite apykaklę prieš laikrodžio rodyklę, kad ji atsilaisvintų.
- Elektrinės dalies strypą ištraukite iš viduriniojo strypo ir vidurinįį strypą ištraukite iš rankenos strypo. Elektrinės dalies strypą prijunkite prie rankenos strypo, pastumkite movą aukštyn ir ją pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad priveržtumėte.

  PASTABA: Kotą pailginkite tik iki tokio ilgio, kad pasiektumėte šaką, kurią norite nupjauti. Neištraukite rankenos aukščiau juosmens lygio.
- Pasiekę norimą ilgį, pasukite apykaklę laikrodžio rodyklės kryptimi ir užfiksuokite.
  PASTABA: Pakoreguokite, kaip laikote ranka suėmę pjūklo kotą, kad išlaikytumėte tinkamą pusiausvyrą. Nemėginkite naudoti pjūklo su kotu, ištrauktu tiek, kad negalėtumėte stovėti tvirtai ir išlaikyti pusiausvyros.

PASIRUOŠIMAS PJAUTI
Žr. 6 - 7 pav.
- Kad suimtumėte prietaisą maksimaliai tvirtai ir saugiai, mūvėkite neslystančias pirštines.
- Kai variklis veikia, visada laikykite prietaisą stipriai suspaudę. Tvirtai suimkite už galinės rankenos dešine ranka, o kaire ranka tvirtai laikykite suėmę strypo kotą.
- Laikykite prietaisą tvirtai suėmę abiem rankom. Visada laikykite kairę ranką ant strypo koto, o dešine ranka ranka laikykite galinę rankeną, kad jūsų kūnas būtų kairėje nuo grandinės. Niekada nelaikykite suėmę

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

prietaiso priešingai ar bet kokia kitokia stovėsena, dėl kurios jūsų kūnas arba ranka atsidurtų virš pjūklo grandinės.
- Niekada nestovėkite tiesiai po šaka, kurią pjaunate.
- Prieš dirbdami su prietaisu, įsitikinkite, kad apykaklės yra iki galo priveržtos. Tikrinkite jas periodiškai, kad jos neatsipalaiduotų ir sunkiai nesužalotų.

BAZINĖ PJOVIMO PROCEDŪRA

Žr. 6 - 7 pav.

Kad nepažeistumėte medžio ir nenudrėkstumėte žievės, atlikite veiksmus, aprašytus žemiau. Nenaudokite siūbuojamųjų judesių.
- Visų pirma įpjaukite negiliai (per 1/4 šakos skersmens dalį) iš šakos apatinės dalies netoli pagrindinės šakos ar kamieno.
- Atlikite antrą pjūvį iš viršutinės šakos pusės po pirmuoju pjūviu. Pjaukite šaką, kol ji atsiskirs nuo medžio. Būkite pasiruošę subalansuoti prietaiso svorį, kai šaka kris.
- Galutinį pjūvį atlikite prie kamieno.

PASTABA: Antrajam ir galiniam pjūviui (nuo šakos arba atšakos viršaus) laikykite priekinį pjovimo kreipiklį ties šaka, kurią pjaunate. Tai padės stabilizuoti šaką ir ją bus lengviau pjauti. Leiskite grandinei pjauti pačiai, spauskite labai nestipriai. Jei pjausite spausdami, galite pažeisti strypą, grandinę ar variklį.
- Atleiskite jungiklį, kai tik baigsite pjauti.

Nesilaikant tinkamų pjovimo procedūrų, strypas ir grandinė gali sulinkti ir užkliūti arba susipainioti šakoje. Tokiu atveju:
- išjunkite variklį ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Jei šaką galima pasiekti nuo žemės, pakelkite šaką, laikydami pjūklą. Taip sukibimas turėtų atsipalaiduoti, ir pjūklą galėsite ištraukti.
- Jei pjūklas tebėra įstrigęs, kreipkitės pagalbos į profesionalą.

ŠAKŲ PJOVIMAS IR GENĖJIMAS

Žr. 8 - 9 pav.

Šis prietaisas yra sukurtas pjauti nedideles šakas ir atšakas (iki 15 cm skersmens). Siekdami geriausių rezultatų, laikykitės žemiau pateiktų nurodymų.
- Kruopščiai suplanuokite pjūvį. Visada nujauskite, kuria kryptimi kris šaka.
- Šakos gali kristi netikėta kryptimi. Nestovėkite tiesiai po pjaunama šaka.
- Įprasta pjovimo padėtis yra 60° ar mažesnis kampas, priklausomai nuo konkrečios situacijos, kaip parodyta 8 ir 9 pav. Kai kampas tarp pjūklo strypo movos ir žemės didėja, atlikti pirmą pjūvį (iš šakos apatinės pusės) tampa sunkiau.
- Ilgas šakas pjaukite keliais etapais.
- Iš pradžių nupjaukite žemesnes šakas, kad viršutinėms šakoms būtų daugiau vietos kristi.
- Dirbkite lėtai, abiem rankom tvirtai laikydami suėmę pjūklo rankenas. Stovėkite tvirtai įsispyrę ir išlaikydami pusiausvyrą.
- Genėjant šakas, medis turi būti tarp jūsų ir pjūklo. Pjaukite iš medžio krašto, priešingo pjaunamai šakai.
- Nepjaukite stovėdami ant kopėčių. Tai labai pavojinga. Šią operaciją palikite profesionalams.
- Nepjaukite tiesiai pagrindinio kamieno ar atšakos, kol nenupjovėte jų viršaus, kad jos taptų lengvesnės. Tinkamai vykdydami pjovimo procedūras, nuo medžio nenulupsite žievės.
- Nenaudokite pjūklo su kotu medžiams leisti ar pjauti rastams.
- Kad jūsų nenutrenktų elektra, nedirbkite arčiau nei 15 m atstumu nuo elektros laidų.
- Žmonės turi būti už mažiausiai 15 m.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

ĮSPĖJIMAS

Techninio remonto metu naudokite tik identiškas atsargines dalis. Naudojant bet kokias dalis galima sukelti pavojų arba sugadinti produktą.

ĮSPĖJIMAS

Dirbdami su elektra maitinamais prietaisais arba pūsdami dulkes, visada dėvėkite apsauginius akinius arba akinius su šoniniu skydu. Jei aplink kyla daug dulkių, dėvėkite ir apsauginę kaukę.

ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami prietaiso patikrinimą, valymą ar techninės priežiūros procedūras, išjunkite variklį, palaukite, kol sustos visos judančios dalys, ir atjunkite jį nuo elektros tinklo. Nesilaikant šių instrukcijų galima sunkiai susižaloti arba sugadinti materialinį turtą.

BENDROSIOS PRIEŽIŪROS PROCEDŪROS

Valydami plastikines dalis, nenaudokite tirpiklių. Daugelis plastikų gali būti pažeisti, jei juos valysite įvairiais komerciniais tirpikliais. Purvui, dulkėms, alyvai, tepalams ir kitiems nešvarumams valyti naudokite švarią medžiagą.

ĮSPĖJIMAS

Saugokite, kad ant plastikinių dalių nepatektų stabdžių skysčio, naftos pagrindo skysčių, skvarbiųjų alyvų ir panašių medžiagų. Chemikalai gali pažeisti, susilpninti arba sugadinti plastiką. Dėl to galima sunkiai susižeisti.

Visus techninės priežiūros veiksmus, išskyrus elementus, išvardintus instrukcijų vadovo techninės priežiūros

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

instrukcijoje, turi atlikti kvalifikuotas pjūklų remonto specialistas.

GRANDINĖS ĮTEMPIMAS
Žr. 10 - 11 pav.

ĮSPĖJIMAS
Kad apsisaugotumėte nuo galimų sunkių sužeidimų, niekada nelieskite ir nekoreguokite grandinės, kai variklis veikia. Pjūklo grandinė yra labai aštri. Atlikdami grandinės techninės priežiūros procedūras, visada mūvėkite apsaugines pirštines..

- Išjunkite variklį ir atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio prieš nustatydami grandinės įtempimą. Įsitikinkite, kad kreipiklio strypo veržlė yra pasiekiama pirštu, pasukite grandinės įtempimo varžtą laikrodžio rodyklės kryptimi, norėdami įtempti grandinę. Papildomos informacijos žr. sk. Strypo ir grandinės pakeitimas.
  PASTABA: Šalta grandinė yra tinkamai įtempta, kai iš kreipiklio grandinės apatinės pusės ji nėra atsipalaidavusi, grandinė yra gerai įtempta, jei ją galima pasukti ranka nesulenkiant.
- Grandinę reikia pakartotinai įtempti, kai plokštuma ant disko išsilenkia iš strypo griovelio, kaip parodyta 10 pav.
- Įprasto veikimo metu grandinės temperatūra didėja. Teisingai įtemptos šiltos grandinės diskas iš strypo griovelio išsilenkia maždaug 0,050 colio, kaip parodyta 11 pav.
  PASTABA: Naujos grandinės yra linkusios išsitempti. Reguliariai tikrinkite ir prireikus įtempkite grandinę.

ĮSPĖJIMAS
Techninio remonto metu naudokite tik identiškas atsargines dalis. Naudojant bet kokias dalis galima sukelti pavojų arba sugadinti produktą.

STRYPO IR GRANDINĖS PAKEITIMAS
Žr. 12 - 15 pav.
- Nuimkite užrakinamąją rankenėlę ir varomo sios pavaros korpuso dangtelį.
- Strype yra strypo veržlės anga, į kurią įstatomas strypo kaištis. Strype taip pat yra grandinės įtempimo kaiščiui skirta anga, į kurią įstatomas grandinės įtempimo kaištis.
- Uždėkite strypą ant strypo kaiščio taip, kad grandinės įtempimo kaištis įeitų į grandinės įtempimo kaiščio angą.
- Uždėkite grandinę ant krumpliaračio ir įstatykite į strypo griovelį. Rėžiklis strypo viršuje turi būti nukreiptas į strypo viršūnę, grandinės sukimosi kryptimi.
- Uždėkite varomosios pavaros korpuso dangtelį ir pritvirtinkite užrakinamąją rankenėlę. Užrakinamąją rankenėlę užveržkite tik ranka. Apsagas turi judėti laisvai, kad būtų galima nustatyti įtempimą.
- Įtempkite grandinę, pasukdami jos įtempimo varžtą laikrodžio rodyklės kryptimi ir įsitikindami, kad visa grandinė įtampimo metu tinkamai įeina į strypo griovelį.
- Pakelkite strypo galiuką ir patikrinkite, ar ji nėra nusvirusi. Atpalaiduokite strypo viršūnę ir pasukite grandinės įtempimo varžtą 1/2 apsisukimo laikrodžio rodyklės kryptimi. Kartokite procesą, kol nusvirimo nebeliks.
- Apsago galą laikykite nukr eiptą į viršų bei saugiai priveržkite užrakinamąją rankenėlę.
- Grandinė yra tinkamai įtempta, kai iš kreipiklio grandinės apatinės pusės ji nėra atsipalaidavusi, grandinė yra gerai įtempta, jei ją galima pasukti ranka nesulenkiant.

  PASTABA: Jei grandinė įtempta per daug, ji nesisuks. Šiek tiek atlaisvinkite strypo veržlę ir pasukite reguliavimo varžtą 1/4 apsisukimo prieš laikrodžio rodyklę. Pakelkite strypo viršūnę ir vėl priveržkite strypo veržlę.

GRANDINĖS TEPALINĖ
Žr. 16 pav.
- Naudokite „Premium“ strypų ir grandinės lubrikantą. Jis yra skirtas grandinėms ir tepalinėms ir gali būti naudojamas esant įvairioms temperatūroms neskiedžiamas.
- Nuimkite dangtelį ir atsargiai įpilkite maždaug 60 ml strypų ir grandinių lubrikanto į strypo sutepimo rezervuarą.
- Uždėkite dangtelį ir saugiai užsukite.
- Patikrinkite ir papildykite strypo lubrikanto rezervuaro lygį kiekvieną kartą, kai naudojate pjūklą su kotu. PASTABA: Nenaudokite purvinų, panaudotų ar kitaip užterštų lubrikantų. Taip galima sugadinti alyvos siurblį, strypą ar grandinę.

GRANDINĖS TECHNINĖ PRIEŽIŪRA
Žr. 17 pav.
Kad grandinė pjautų sklandžiai ir greitai, ją reikia tinkamai prižiūrėti. Kai grandinę reikės pagaląsti, tai pastebėsite iš tokių simptomų:
- Medienos pjuvenos yra mažos ir primena miltelius.
- Pjaunant grandinę reikia spausti į medį naudojant jėgą.
- Grandinė pjauna į vieną kraštą.

Atlikdami grandinės techninės priežiūros procedūras, įvertinkite tokius dalykus:
- Netinkamas šoninės plokštės dildymo kampas gali padidinti pavojų, kad grandinė įgaus stiprią atatranką.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

- Gylio matuoklio (arba tarpų tarp grandžių) nustatymas nustato aukštį, kuriame pjūklas įeina į medį, ir susidarančių medienos drožių dydį. Esant per dideliam tarpui, atatrankos jėga padidėja. Per didelis tarpas sumažina medienos drožlių dydį ir taip sumažina grandinės pjovimo pajėgumą.
- Jei dantys atsitrenkia į kietą objektą, tokį kaip vinys ar akmenys, arba jei jie pasidengia purvu ar smėliu medyje, perduokite grandinę pagaląsti kvalifikuotam remonto specialistui.

KAIP PJŪKLĄ PAGALĄSTI

Žr. 18 - 21 pav.

Atsargiai nustatykite visus dantis reikalingu kampu ir tuo pačiu dydžiu, nes greitai pjauti pavyks tik vienodai nustačius visus dantis.

- Pakankamai įtempkite grandinę, kad ji nevirpėtų. Pildykite iki strypo vidurinio taško. Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Naudokite 5/32 colių skersmens apvalią dildę ir laikiklį.
- Laikykite dildę išlygiuotą pagal danties viršutinę plokštumą. Neleiskite dildei svyruoti arba siūbuoti.
- Švelniai, bet stipriai spausdami, braukite link danties priekinio krašto. Pakelkite dildę nuo metalo, kiekvieną kartą grįždami atgal.
- Kelis kartus tvirtai perbraukite kiekvieną dantį. Dildykite visus kairiuosius dantis viena kryptimi. Tada pereikite į kitą pusę ir dildykite dešiniuosius dantis priešinga kryptimi. Retkarčiais nuvalykite dulkes nuo dildės su vieliniu šepetėliu.

DĖMESIO

Buka ar netinkamai pagaląsta grandinė gali nulemti per didelį variklio veikimo greitį pjovimo metu. Taip galima rimtai sugadinti variklį..

ĮSPĖJIMAS

Netinkamai pagaląsta grandinė padidina atatrankos jėgą. Nepakeitus arba nesuremontavus pažeistos grandinės, galima ją rimtai sugadinti..

PRIETAISO SANDĖLIAVIMAS

Žr. 22 pav.

- Nuvalykite nuo prietaiso visas pašalines medžiagas. Nenaudojamą prietaisą laikykite sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje, kur prie jo negalėtų prieiti vaikai. Saugokite nuo koroziją sukeliančių medžiagų, tokių kaip sodo chemikalai ir įšalą ėdančios druskos.
- Transportuodami ar sandėliuodami pjūklą su kotu, ant strypo visada uždėkite movą. Mova apgula labai glaudžiai, ir ją reikia labai atsargiai uždėti ant grandininio pjūklo, nes jo dantys yra labai aštrūs. Tai geriausiai atlikti suimant movą viename krašte ties centru ir atsargiai užmaunant ją ant grandinės, kaip parodyta. Elkitės atsargiai, kad nesusižeistumėte į aštrius dantis.

PASTABA: Grandininis pjūklas yra labai aštrus. Kad nesusižalotumėte, dirbdami su grandine visada mūvėkite apsaugines pirštines.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Strypas ir grandinė yra įkaitę ir rūksta.	Patikrinkite, ar grandinė nepertempta. Tuščias strypo sutepimo rezervuaras.	Įtempkite grandinę. Žr. sk. Grandinės įtempimas aukščiau. Patikrinkite strypo sutepimo rezervuarą.
Variklis veikia, bet grandinė nesisuka.	Grandinė įtempta per stipriai. Patikrinkite nukreipiamojo strypo ir grandinės mechanizmą. Patikrinkite, ar kreipiklis ir grandinė nepažeisti.	Grandinės užlaikymas. Žr. sk. Grandinės įtempimas aukščiau. Žr. sk. Strypo ir grandinės pakeitimas aukščiau. Patikrinkite nukreipiamąjį strypą ir grandinę.

IŠMETIMAS

Ši žymė reiškia, kad ES šio prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kad apsisaugotumėte nuo žalingo poveikio aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų išmetimo, perdirbkite atliekas atsakingai ir skatinkite atsakingą pakartotinį materialinių išteklių panaudojimą. Norėdami grąžinti panaudotą savo prietaisą, naudokitės grąžinimo ir surinkimo sistemomis arba kreipkitės į pardavėją, iš kurio prietaisą įsigijote. Jis atiduos prietaisą saugiai perdirbti.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Jūsu elektriskais zargriezis ar kātu ir izstrādāts un ražots atbilstoši Greenworkstools augstajiem uzticamības, lietošanas viegluma un drošības standartiem. Pie pareizas kopšanas tas jums uzticami un bez traucējumiem kalpos vairākus gadus.

Paldies, ka iegādājāties Greenworkstools produktu!

VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

BRĪDINĀJUMS
Lietojot elektriskās dārzkopības ierīces, pamata drošības pasākumi vienmēr jāizpilda, lai samazinātu aizdegšanās, elektriskā trieciena un personāla traumu risku, iekļaujot sekojošo:

- Šī ierīce nav paredzēta personām (ieskaitot bērnus), kam ir ierobežota izpratne vai ir nepietiekoša pieredze un kontrole, ja vien viņi nesaņem pastāvīgu kontroli vai instrukcijas, kas attiecas uz ierīces lietošanu no personām, kuras atbild par drošību.
- Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.

Paredzētais pielietojums: Produkts, kas aprīkots ar papildaprīkojumu zāģēšanai uz kāta ļauj operatoram veikt augošu koku atzarošanu, bet nav paredzēts koku zāģēšanai kā ar parastu motorzāģi.

ELEKTRODROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Lietojiet transporta aizsarglīdzekļus transporta un glabāšanas laikā.
- Pirms glabāšanas mašīna jānotīra un jāapkopj.
- Nodrošiniet agregātu transporta laikā, lai novērstu degvielas zudumu, traumas vai bojājumus.
- Vietējie noteikumi var ierobežot operatora vecumu.
- Neizmantojiet mašīnu jebkādā stāvoklī, kas var izraisīt jebkuras daļas nonākšanu 10 m robežās no gaisa elektrības līnijas.
- Operatoram jānēsā pretslīdēšanas pēdas aizsargi, kā arī cieši pieguļošas drēbes, jālieto individuālās aizsardzības līdzekļi (IAL) un nepieciešama atbilstoša apmācība, ar IAL, ieskaitot dzirdes, acu un galvas aizsardzību.
- Nelietojiet agregātu, ja esat noguris vai esat alkohola vai citu zāļu ietekmē.
- Briesmas, kas var atgadīties izmantojot zargriezi un izvairieties no tām veicot netipiskus uzdevumus, kā arī darbojoties ar mašīnu nodrošiniet, ka skatītāji atrodas drošā attālumā.
- Sargieties no krītošiem zariem vai no tiem pēc atsišanās pret zemi, savāciet šos zarus kaudzēs un nedarbojieties bīstamos stāvokļos.
- Saglabājiet stabilu stāvokli un līdzsvaru darbības laikā, ieskaitot nepieciešamību lietot paredzētās drošības jostas.

PAPILDUS DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Nekad neatļaujiet izmantot ierīci bērniem vai cilvēkiem, kas nav iepazīstināti ar šīm instrukcijām.
- Veiciet darbu tikai dienas gaismā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.
- Ierīce regulāri jāpārbauda un jāapkopj. Remonts jāveic tikai kompetentam remontētājam.
- Papildus aizsardzībai ieteicama noplūdes strāvas aizsardzības automāta (RCD) uzstādīšana ar nominālo nostrādes strāvu, kas nepārsniedz 30 mA.
- Izņemiet kontaktdakšu nekavējoties no tīkla ligzdas, ja vads ir bojāts vai iegriezts.
- Pēc lietošanas atvienojiet mašīnu no elektriskā tīkla un pārbaudiet, vai nav bojājumi.
- Ja nelietojat, glabājiet mašīnu bērniem nepieejamā vietā.
- Maģistrāles, kas baro zargriezi, jāremontē tikai kompetentam remontētājam.
- Nepakļaujiet mitruma iedarbībai.
- Pirms lietošanas pārbaudiet pievadu un pagarinājuma auklu, vai nav bojājuma vai nolietojuma pazīmju.
- Ja vads sabojājas lietošanas laikā, nekavējoties atvienojiet vadu no elektriskā tīkla.

NEPIESKARIETIES VADAM PIRMS TĀS ATVIENOŠANAS NO PIEVADA.

- Turiet auklu tālāk no griešanas elementiem.
- BRĪDINĀJUMS! Griešanas elementi turpina griezties pēc motora izslēgšanas.

SPECIFIKĀCIJAS

Spriegums: 220-240V
Jauda:.....720 W
Kāta garums:.....20 cm / 8 collas
Ķēdes solis:.....3/8 collas
Ķēdes veids:.....Zema profila, šaurzobu iegriezumi
Svars:.....4,1kg
Vibrācijas.....2,0m/s² K=1,5m/s²
Izmērītais skaņas intensitātes līmenis. L_{WA}: 100 dB (A)
K_{WA}: 3,0dB(A)
Izmērītais skaņas spiediena līmenis.....L_{pA}: 84 dB(A)
K_{pA}: 3,0dB(A)

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

SIMBOLI

SIMBOLS	PASKAIDROJUMS
V	Spriegums
A	Strāva
Hz	Frekvence (svārstības sekundē)
W	Jauda
hrs	Laiks stundas
n_o	Griešanās ātrums, bez slodzes
	Dubultizolēta konstrukcija
…/min	Apgriezieni, vēzieni, aploces ātrums, apriņķojumi utt., minūtē
	Brīdinājums
	Lasiet instrukciju rokasgrāmatu
	Nepakļaujiet mitrumam
	Atvienojiet maģistrāles kontaktdakšu, ja vads ir bojāts vai sapīts
	Turiet skatītājus tālāk, apziniet krītošus priekšmetus
	Elektriskā bīstamība tuvāk par 10 m no gaisa līnijām
	Valkājiet neslīdošus sevišķi izturīgus aizsargcimdus, kad rīkojaties ar kātu un asmeni.
	Valkājiet ausu aizsargus

APRAKSTS

1.attēls
1. Pievada vada turētājs
2. Aizmugures rokturis
3. Izslēgšanas poga
4. Plecu siksna
5. Roktura skava
6. Teleskopiskais kāts
7. Eļļas vāciņš
8. Maksts

2. attēls:
9. Uzmava
10. Siksnas pakaramais
11. Vītņotā pamatne
12. Jaudas pievades kāts
13. Siksnas āķis

3.attēls:
14. Ķēdes eļļotājs
15. Eļļas līmeņa apskates lodziņš

4. attēls:
16. Slēdža sprūds

6. attēls:
17. Pirmais griezums. '4 diametrs
18. Otrais griezums
19. Pēdējais griezums

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

7. attēls:
20. Griešanas vadīkla

10. attēls:
21. Plātnes

12. attēls:
22. Piedziņas korpusa apvalks
23. Ķēde
24. Stienis
25. Pārsega fiksatora skrūve

13. attēls:
26. Ķēdes zobrats
27. Ķēdes spriegošanas tapa
28. Kāta spraislis
29. Kāta spraišļa grope
30. Ķēdes spriegošanas tapas caurums

14. attēls:
31. Ķēdes maiņa
32. Ķēdes spriegošanas skrūve

16. attēls:
33. Kāta ieziešana
34. Tvertne

18. attēls
35. Augšējā plāksne
36. Griešanas līkums
37. Sānu plāksne
38. Augstuma mērītājs
39. Pēda
40. Vads
41. Pēda
42. Kniedes caurums

21. attēls:
43. Kreisās puses griezēji
44. Labās puses griezēji

MONTĀŽA

IZSAIŅOŠANA
Šis izstrādājums prasa montāžu.
- Rūpīgi izņemiet izstrādājumu un katru piederumu no kārbas. Pārliecinieties, ka visi iesaiņošanas sarakstā uzskaitītie priekšmeti ir iekļauti.
- Rūpīgi pārbaudiet izstrādājumu, lai pārliecinātos, ka piegādes laikā nekas nav salauzts vai bojāts.
- Neaizmetiet iesaiņojuma materiālu, līdz rūpīgi pārbaudāt un izstrādājums darbojas apmierinoši.
- Ja kāda daļa ir bojāta vai pazudusi, lūdzu, sazinieties ar savu pilnvaroto Greenworkstools servisa centru

IESAIŅOŠANAS SARAKSTS
- Kāta zāģis
- Maksts
- Operatora rokasgrāmata

BRĪDINĀJUMS
Ja kādas daļas ir bojātas vai pazudušas, nestrādājiet ar šo izstrādājumu, līdz daļas tiek nomainītas. Šā brīdinājuma neievērošana var izraisīt nopietnas personāla traumas.

BRĪDINĀJUMS
Nevajag mēģināt pārveidot šo izstrādājumu vai izveidot piederumus, kas nav ieteikti lietošanai ar šo izstrādājumu. Jebkura tāda pārtaisīšana vai pārveidošana ir nepareiza lietošana un var izraisīt bīstamus apstākļus, kas var novest pie iespējamām nopietnām personīgām traumām.

BRĪDINĀJUMS
Nepievienojiet strāvas pievadu līdz montāžas pabeigšanai. Neizpildīšana var izraisīt nejaušu ieslēgšanos un iespējamas nopietnas personu traumas.

KĀTU PIEVIENOŠANA
Skatiet zīmējumu 2
Pirms kāta zāģa izmantošanas vajadzīga iepriekšēja samontēšana. Kad izņemti no kastes, trīs kāti tiek savienoti ar elektrības auklu kā redzams 2. attēlā.
- Noņemiet iepakojuma materiālu no kabeļa un to izmetiet.
- Ievietojiet roktura stieni starpstienī un sabīdiet tos kopā. Caurulēm ir olveida forma, tās ir uzstādāmas tikai vienā veidā.
- Nolaidiet starpstieņa manšeti līdz starpstieņa vītnes pamatnei un pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, lai nostiprinātu.
- Atkārtojiet šo procesu, lai piestiprinātu starpstieni zāģa galviņai.

PIEZĪME: Roktura kāts un spēka pievada kāts nespēj darboties atsevišķi no starpkāta, kas vienreiz pareizi samontēts. Atkārtojiet augšminētos soļus, lai kātus varētu atdalīt no starpkāta.

Latviski(Tulkojumsnooriģinālāsdokumentācijas)

DARBĪBA

BRĪDINĀJUMS
Neveiksme saslēgt spēka padeves kātu kā norādīts iepriekš var izraisīt nopietnu traumu vai nāvi.

BRĪDINĀJUMS
Nepieļaujiet nevērību ar šo izstrādājumu, lai nepadarītu sevi paviršu. Atcerieties, ka neuzmanīgas sekundes daļas pietiek, lai nodarītu nopietnu savainojumu.

BRĪDINĀJUMS
Kad darbojas spēka darbarīki, vienmēr valkājiet drošas aizsargbrilles vai drošības stiklus ar sānu vairogiem. To nedarot, rezultātā var notikt priekšmetu iemešana acīs, kas izraisa nopietnas traumas.

PIELIETOŠANA
Jūs drīkstat šo izstrādājumu izmantot mērķiem, kas uzskaitīti tālāk:
- Atzarošana
- Apgriešana

STIEŅA PIEVIENOŠANA UN ĶĒDES IEZIEŠANA
Skatiet 3. attēlu
Lietojiet Greenworkstools kāta un ķēdes smērvielu. Tā ir paredzēta ķēdēm un ķēžu eļļotājiem un domāta, lai izmantotu pie plaša temperatūras diapazona bez vajadzības atšķaidīt.
PIEZĪME: Kāta zāģis nāk no rūpnīcas bez pievienota kāta un ķēdes eļļas. Līmeni jāpārbauda pēc katrām darba 20 minūtēm un jāuzpilda no jauna pēc vajadzības.
- Noņemiet eļļas vāciņu.
- Rūpīgi ielejiet kāta un ķēdes eļļu tvertnē.
- Noslaukiet eļļas pārpalikumu.
- Pārbaudiet un uzpildiet eļļas tvertni, kad ātra skata eļļas indikators ir zem otrās pēdējās indikatora līnijas.
- Atkārtot pēc vajadzības.

PIEZĪME: Ir normāli eļļai sūkties no zāģa, ja tas netiek darbināts. Lai novērstu izplūdi, iztukšojiet eļļas tvertni pēc katras lietošanas, tad darbiniet vienu minūti. Kad ierīces uzglabāšana ir ilgāku laika periodu (trīs mēnešus un vairāk), pārliecinieties, ka ķēde ir viegli ieeļļota; tas novērsīs ķēdes un kāta ķēdes rata zobu rūsēšanu.

PIEVIENOŠANA STRĀVAS PIEVADAM
Skatiet 4.attēlu
Šis izstrādājums ir konstruēts ar auklas turētāju, kas aizkavē pagarinājuma auklas izstaipīšanos to lietojot.
- Izveidojiet cilpu no pagarinājuma auklas gala.
- Ievietojiet pagarinājuma auklas cilpas daļu caur atvērumu aizmugures roktura apakšā un novietojiet virs auklas turētāja.
- Lēnām velciet cilpu pret auklas turētāju, līdz vaļīgums ir novērsts.
- Iespraudiet izstrādājumu pagarinājuma auklā.

PIEZĪME : Neveiksmes rezultātā, noņemot visu auklas pārpalikuma vaļīgumu no pagarinājuma auklas turētāja var izraut kontaktdakšu no kontaktligzdas.

PALAIŠANA UN APTURĒŠANA
Skatiet 4. attēlu
Lai palaistu motoru:
- Pievienojiet zargriezi ar kātu pie strāvas padeves.
- Uzlieciet savu īkšķi uz izslēgšanas pogas un pavelciet to pilnīgi pret sevi.
- Pilnīgi nospiediet slēdža sprūdu.

Lai apturētu motoru:
- Atbrīvojiet slēdža sprūdu.

TELESKOPISKĀ KĀTA REGULĒŠANA
Skatiet 5. attēlu
- Atvienojiet zargriezi ar kātu no strāvas pievada.
- Pagrieziet uzmavu pretēji pulksteņa rādītājam, lai atslābinātu.
- Bīdiet kātus vienu pret otru, lai saīsinātu kātu vai velciet projām vienu no otra, lai kātu pagarinātu. PIEZĪME: Pagariniet kātu tikai par tādu garumu, kas vajadzīgs, lai sasniegtu zaru, ko nogriež. Nepagariniet rokturi virs vidukļa augstuma.
- Kad vēlamais garums ir sasniegts, pagrieziet uzmavu pulksteņa rādītāja virzienā, lai nostiprinātu. PIEZĪME: Sakārtojiet roku novietojumu uz kāta zāģa roktura, lai saglabātu pareizu līdzsvaru. Nemēģiniet izmantot zargriezi ar kātu attālumā kas nav pieejams, lai visu laiku saglabātu pareizu stāvokli un līdzsvaru.

SAGATAVOŠANA GRIEŠANAI
Skatiet 6 – 7 attēlus.
- Valkājiet neslīdošus cimdus maksimālai satveršanai un aizsardzībai.
- Saglabājiet pareizu agregāta satvērienu, kad motors darbojas. Lietojiet savu labo roku, lai stingri satvertu aizmugures rokturi, kamēr kreisā roka stingri satur kāta rokturi.
- Turiet agregātu stingri ar abām rokām. Vienmēr turiet savu kreiso roku uz kāta roktura un labo roku uz aizmugures roktura tā, lai jūsu ķermenis atrodas pa kreisi no ķēdes līnijas. Nekad nelietojiet kreisās rokas (krustisku) satvērienu vai kādu stāju, kas novieto jūsu ķermeni vai roku šķērsām ķēdes līnijai.
- Nekad nestāviet tieši zem zara, ko griežat.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Pirms iekārtas darbināšanas pārliecinieties, ka uzmavas ir pilnīgi pievilktas; pārbaudiet periodiski to pievilkšanu lietošanas laikā, lai izvairītos no nopietnām traumām.

GRIEŠANAS PAMATPROCEDŪRA

Skatiet 6 – 7. attēlus.

Izpildiet tālākos soļus, lai novērstu koka vai krūma mizas bojājumus. Nepielietojiet zāģēšanas kustības turp un atpakaļ.

- Izdariet seklu pirmo griezienu (1/4 no zara diametra) zara apakšpusē tuvu pie galvenā zara vai stumbra.
- Izdariet otro griezienu no zara virspuses uz ārpusi no pirmā grieziena. Turpiniet griezt caur zaru, līdz zars atdalās no koka. Esiet gatavs, lai līdzsvarotu rīka augstumu, kad krīt zars.
- Izdariet pēdējo griezienu koka tuvumā.
  PIEZĪME: Otrajam un pēdējam griezieniem (no zara augšas vai atzarojuma) turiet priekšējo griešanas vadīklu pret nogriežamo zaru. Tas palīdzēs nostiprināt zaru un padarīs to ērtāku griešanai. Ļaujiet ķēdei griezt jūsu vietā; izdariet tikai vieglu spiedienu uz leju. Ja jūs lietojat spēku griešanai, rezultātā bojājas kāts, ķēde vai motors.
- Atbrīvojiet sprūdu pēc iespējas ātrāk, kad griešana pabeigta

Pareizas griešanas procedūras neveiksme izraisīs stienī un ķēdē saķeršanos un tā tiks saspiesta vai ievilkta zarā. Ja tas gadās:

- Apturiet motoru un atvienojiet no strāvas pievada.
- Ja zars var sasniegt zemi, paceliet zaru zāģa aizturēšanas laikā. Tam jāatbrīvo „sakniebiens" un jāatbrīvo zāģis.
- Ja zāģis vēl ir palicis saspiests, sauciet palīgā speciālistu.

ATZAROŠANA UN SAĪSINĀŠANA

Skatiet 8 – 9. attēlus

Šis agregāts ir paredzēts sīku zaru un zaru virs 15 cm diametrā apgriešanai. Labākiem rezultātiem ievērojiet šādu piesardzību.

- Rūpīgi izplānojiet griešanu. Uzziniet virzienu, kādā kritīs zars.
- Zari var krist neparedzētos virzienos. Nestāviet tieši zem zara, kuru nogriež.
- Vistipiskākais griešanas pielietojums ir pozīcijā, kad agregāts ir 600 vai mazākā leņķī, atkarībā pēc konkrētās situācijas, kas redzamas 8. un 9. attēlos. Tā kā kāta zāģa roktura leņķis pret zemi palielinās, pirmā grieziena grūtības (no zara apakšpuses) palielinās.
- Noņemiet garos zarus vairākos posmos.
- Nogrieziet vispirms apakšējos zarus, lai dotu augšējiem zariem vairāk vietas krišanai.
- Strādājiet lēnām, turot abas rokas uz zāģa ar ciešu satvērienu. Saglabājiet drošu stāvokli un līdzsvaru.
- Turiet koku starp sevi un ķēdi, kamēr atzarojat. Nogrieziet no kokam pretējā pusē esošo griežamo zaru.
- Negrieziet no kāpnēm; tas ir ārkārtīgi bīstami. Atstājiet šo operāciju profesionāļiem.
- Nesteidzieties nogriezt galveno zaru vai stumbru, līdz nogriežat zaru tālāk, lai samazinātu svaru. Šāda pareiza griešanas procedūra novērsīs mizas noplēšanu no galvenā elementa.
- Neizmantojiet zargriezi ar kātu gāšanai vai zāģēšanai uz steķa.
- Lai novērstu bojājumus no elektriskās strāvas, nestrādājiet 15 m robežās no gaisa elektrības līnijām.
- Gādājiet, ka skatītāji atrodas vismaz 15 m attālumā.

APKOPE

BRĪDINĀJUMS

Kad apkalpojat, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Jebkādu citu daļu lietošana var radīt bīstamību vai izraisīt izstrādājuma bojājumus.

BRĪDINĀJUMS

Kad darbojas spēka darbarīki vai kad izdalās putekļi, vienmēr valkājiet drošas aizsargbrilles vai drošības stiklus ar sānu vairogiem. Ja darbs ir putekļains, valkājiet arī putekļu masku.

BRĪDINĀJUMS

Pirms agregāta apskates, tīrīšanas vai apkalpes apturiet motoru, pagaidiet, līdz apstājas visas kustīgās daļas un atvienojiet no strāvas padeves. Šo instrukciju neizpildīšana var izsaukt nopietnas personu traumas vai īpašuma bojājumus.

VISPĀRĪGĀ APKOPE

Izvairieties lietot šķīdinātājus, kad tīrāt plastmasas daļas. Vairums plastmasu ir jūtīgas pret dažāda veida rūpnieciskajiem šķīdinātājiem un var tikt sabojātas tos lietojot. Izmantojiet tīru audumu, lai noņemtu netīrumus, putekļus, eļļu, ziedes utt

BRĪDINĀJUMS

Neļaujiet jebkurā laikā bremžu šķidrumam, gazolīnam, naftas produktiem, asām eļļām utt. nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmikālijas var sabojāt, novājināt vai iznīcināt plastmasu, kas var izraisīt nopietnas personu traumas.

Visas ķēdes zāģa apkopes, citādas, kā puntos, kas

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

uzskaitīti instrukciju rokasgrāmatas apkopju instrukcijās, jāizpilda kompetentam ķēdes zāģu apkalpes personālam.

ĶĒDES SPRIEGOŠANA
Skatiet 10 – 11. attēlus

BRĪDINĀJUMS
Lai izvairītos no iespējamām nopietnām traumām, nekad nepieskarieties vai neregulējiet ķēdi, kad motors darbojas. Zāģa ķēde ir ļoti asa; vienmēr nēsājiet aizsargcimdus, kad veicat ķēdes apkopi.

- Pirms ķēdes spriegojuma iestatīšanas apturiet motoru un atvienojiet no strāvas padeves. Pārliecinieties, ka sliedes uzgrieznis ir atbrīvots līdz pirkstu ciešumam, grieziet ķēdes spriegojamo skrūvi pulksteņa rādītāja virzienā, lai ķēdi nospriegotu. Skatieties papildus informācijai Kāta un ķēdes nomaiņa.
  PIEZĪME: Auksta ķēde ir pareizi nospriegota, ja nav vaļīga sliedes apakšpusē, ķēde ir pieguļoša, bet to var pagriezt ar roku bez ieķīlēšanās.
- Ķēde jāpārspriego katru reizi, kad piedziņas posmu plakne karājas ārā no kāta rievas, kā redzams 10.attēlā.
- Normālas darbības laikā ķēdes temperatūra paaugstināsies. Pareizi nospriegotas siltas ķēdes posmi nokarājas apmēram 0,050 collas ārā no kāta gropes, kā redzams 11. attēlā.
  PIEZĪME: Jauna ķēde tiecas izstiepties; pārbaudiet ķēdes spriegojumu bieži un nospriegojiet pēc vajadzības.

UZMANĪBU:
Ķēde, kas nospriegota silta, var būt par ciešu pēc atdzišanas. Pirms nākošās lietošanas pārbaudiet "auksto spriegojumu".

STIEŅA UN ĶĒDES NOMAIŅA
Skatiet 12 – 15. attēlus
- Noņemiet kāta uzgriezni (7/16 collas) un piedziņas korpusa apvalku.
- Stienis satur kāta spraišļa gropi, kas pielāgota virs kāta spraišļa. Stienis satur arī ķēdes spriegošanas tapas caurumu, kurš pielāgots ķēdes spriegošanas tapai.
- Novietojiet kātu uz kāta spraišļa tā, lai ķēdes spriegošanas tapa pielāgotos ķēdes spriegošanas tapas caurumam.
- Pielāgojiet ķēdi virs ķēdes zobrata un kāta gropē. Griezējiem kāta augšā jāatrodas pret kāta galu ķēdes rotācijas virzienā.
- Novietojiet atpakaļ piedziņas korpusa apvalku un uzstādiet kāta uzgriezni. Pievelciet kāta uzgriezni tikai ar pirkstiem. Kātam jābūt brīvam, lai pārvietotos spriegojuma regulēšanai.
- Noņemiet visai ķēdei vaļīgumu pagriežot ķēdes spriegošanas skrūvi pulksteņa rādītāja virzienā, pārliecinieties, ka ķēde iesēžas kāta gropē spriegošanas laikā.
- Paceliet kāta galu uz augšu, lai pārbaudītu nokarāšanos. Atbrīvojiet kāta galu un pagrieziet ķēdes spriegošanas skrūvi par apgriezienu pulksteņa rādītāja virzienā Atkārtojiet šo procesu, līdz nav nokarāšanās.
- Turiet kāta galu uz augšu un pievelciet kāta skrūvi droši.
- Ķēde ir pareizi nospriegota, kad nav vaļīga sliedes apakšpusē, ķēde ir pieguloša, bet to var pagriezt ar roku bez ieķīlēšanās.
  PIEZĪME: Ja ķēde ir pārāk savilkta, tā negriezīsies. Atslābiniet mazliet kāta uzgriezni un pagrieziet regulēšanas skrūvi par apgrieziena pretēji pulksteņa rādītāja virzienam. Paceliet kāta galu uz augšu un pievelciet no jauna kāta uzgriezni.

ĶĒDES EĻĻOTĀJS
Skatiet 16.attēlu.
- Lietojiet Premium kāta un ķēdes smērvielu. Tā ir paredzēta ķēdēm un ķēžu eļļotājiem un izstrādāta, lai derētu plašā temperatūras diapazonā, neprasot atšķaidīšanu.
- Noņemiet vāciņu un rūpīgi ielejiet apmēram 60 ml kāta un ķēdes smērvielas kāta eļļošanas tvertnē.
- Novietojiet atpakaļ vāciņu un cieši pievelciet.
- Pārbaudiet un no jauna uzpildiet kāta eļļas tvertni vienmēr, kad zargriezi ar kātu izmanto.
  PIEZĪME: Nelietojiet netīru, lietotu vai citādi piesārņotu smērvielu. Var gadīties bojājumi eļļas sūknim, kātam vai ķēdei.

ĶĒDES APKOPE
Skatiet 17. attēlu
Gludai un ātrai griešanai ķēdei nepieciešama pienācīga apkopšana. Ka ķēdei vajadzīga asināšana, norāda šādi apstākļi:
- Koka skaidas ir smalkas un pulverveidīgas.
- Ķēde jāspiež ar spēku caur koku griešanas laikā.
- Ķēde griež vairāk uz vienu pusi.

Ķēdes apkalpes laikā jāņem vērā sekojošais:
- Nepiemērots sānu plāksnes vīlēšanas leņķis var palielināt smaga atsitiena risku.
- Dziļuma mērītāja (vai grābēja atstarpes) iestatījumu nosaka griezēja ieiešanas kokā augstums un koka skaidu, kas tiek izmestas, apjoms. Pārāk liela atstarpe palielina atsitiena iespēju. Pārāk maza atstarpe samazina koka skaidu apjomu, tādējādi samazinot ķēdes griešanas spējas.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Ja griezēja zobiem ir iesists ar cietiem priekšmetiem, tādiem kā naglas vai akmeņi vai bijuši noberzumi ar dubļiem vai smiltīm uz koka, apkopes veicējam jāuzasina ķēde

KĀ ASINĀT GRIEZĒJUS

Skatiet 18 – 21. attēlus

Esiet rūpīgs, lai novīlētu visus griezējus norādītajā leņķī un tajā pašā garumā, par cik ātru griešanu var panākt tikai tad, kad visi griezēji ir vienveidīgi.

- Pievelciet ķēdes spriegojumu pietiekami, lai ķēde nesvārstītos. Izdariet visu jūsu vīlēšanu uz kāta vidējā punkta. Valkājiet aizsargcimdus.
- Lietojiet 5/32 collas diametra apaļvīli un turētāju.
- Turiet vīli vienā līmenī ar zobu augšējo plakni. Neļaujiet vīlei noslīdēt vai lēkāt.
- Lietojiet vieglu, bet stingru uzspiedienu, virzot pret zoba priekšējo stūri. Paceliet vīli projām no tērauda pie katra atgriešanās vēziena.
- Grūdiet dažus spēcīgus vēzienus uz katru zobu. Vīlējiet visus kreisās puses griezējus vienā virzienā. Tad pārvietojiet uz otru pusi un vīlējiet labās puse griezēju pretējā virzienā. Laiku pa laikam noņemiet metāla skaidas no vīles ar stiepļu suku..

UZMANĪBU:
Trula vai nepiemēroti uzasināta ķēde var izraisīt pārmērīgu motora ātrumu griešanas laikā, kas var novest pie nopietna motora bojājuma.

BRĪDINĀJUMS
Nepiemērots ķēdes asinājums palielina atsitiena iespēju. Bojātas ķēdes neveiksmīga nomaiņa vai remonts var izraisīt nopietnas traumas.

IZSTRĀDĀJUMA GLABĀŠANA

Skatiet 22. attēlu

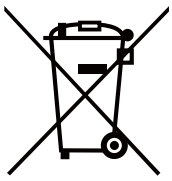
- Notīriet no izstrādājuma visu ārējo vielu. Glabājiet nenodarbinātu agregātu telpā sausā, labi ventilētā vietā, kas nav pieejama bērniem. Turiet tālāk no korodējošiem līdzekļiem, tādiem kā dārza ķīmikālijas un kristāliskiem sāļiem.
- Vienmēr uzlieciet maksti uz kāta zāģa, kad transportējiet vai glabājiet zargriezi ar kātu. Maksts ir pieguloši uzsēdināta un var būt piestiprināta ļoti rūpīgi, paredzēta asiem zobiem uz zāģa ķēdes. Ir vislabāk satvert maksti aiz viena gala, maksts centra daļā un rūpīgi uzmaukt uz ķēdes kā parādīts. Ievērojiet piesardzību, lai izvairītos no ķēdes asajiem zobiem.
  PIEZĪME: Zāģa ķēde ir ļoti asa. Vienmēr valkājiet aizsargcimdus, kad rīkojaties ar ķēdi.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Kāts un ķēde paliek karsti un dūmo	Pābaudiet vai ķēde nav pārlieku stingru nospriegota. Kāta eļļas rezervuārs ir tukšs	Nospriegojiet ķēdi. Skatiet iepriekš šajā rokasgrāmatā „Ķēdes spriegošana” . Pārbaudiet kāta eļļas rezervuāru.
Motors darbojas, bet ķēde nepārvietojas	Ķēdes spriegojums ir par stingru. Pārbaudiet sliedi un ķēdes mezglu. Pārbaudiet, vai nav bojāta sliede un ķēdes mezgls	Atslābiniet ķēdi. Skatiet iepriekš šajā rokasgrāmatā „Ķēdes spriegošana” . Skatiet iepriekš šajā rokasgrāmatā „Sliedes un ķēdes nomaiņa”. Pārbaudiet sliedi un ķēdi.

UTILIZĒŠANA



Šis apzīmējums norāda, ka šo izstrādājumu nevar utilizēt kopā ar citiem sadzīves atkritumiem visā ES. Lai novērstu iespējamo kaitējumu apkārtējai videi vai cilvēku veselībai no nekontrolētas atkritumu utilizācijas, atkārtoti izlietojiet atbildīgi, lai sekmētu ilgtspējīgu vairākkārtēju materiālo resursu izmantošanu. Lai nodotu atpakaļ jūsu lietoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atdošanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur izstrādājums tika nopirkts. Tie var paņemt šo izstrādājumu videi drošai atkārtotai izmantošanai.

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

Váš elektrický vyvetvovač bol skonštruovaný a vyrobený podľa najvyšších štandardov spoločnosti Greenworkstoolsohľadom na spoľahlivosť, jednoduchosť prevádzky a bezpečnosť obsluhy. Keď s ním budete správne zaobchádzať a ošetrovať ho, bude vám dlhé roky užitočne a bezproblémovo slúžiť.

Ďakujeme vám za zakúpenie výrobku Greenworkstools.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

VAROVANIE
Pri práci s elektrickým náradím vždy dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia na zamedzenie vzniku požiaru, elektrického šoku, alebo zranenia:

- Tento výrobok nie je určený osobám (a deťom) s nedostatočnou skúsenosťou a vedomosťami, prípadne s nedostatočným chápaním výrobku ak im neboli dané inštrukcie potrebné k prevádzke prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti by mali byť pod dozorom a je potrebné sa uistiť, že sa s výrobkom nehrajú.

Plánované použitie: Výrobok je vybavený rezacím nadstavcom, namontovaným na tyči, aby operátor mohol orezávať konáre rovných stromov, ale nie je určený na pílenie stromov, ako normálna reťazová píla.

ELEKTRICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Pri premiestňovaní a uskladnení používajte ochranný obal.
- Prístroj pred uskladnením skontrolujte a očistite.
- Počas prepravy prístroj zabezpečte proti úniku paliva, zraneniu, alebo poškodenia.
- Lokálne nariadenia môžu obmedziť vek obsluhy.
- Nepoužívajte prístroj v takej pozícii, pri ktorej by sa mohol dostať do vzdialenosti menej ako 10m od elektrického vedenia.
- Obsluha by mala mať protišmykovú obuv, priliehavé pracovné oblečenie, ochranné pomôcky ako ochranu suchu, očí a hlavy.
- Nepoužívajte prístroj ak ste unavený, chorý, alebo pod vplyvom alkoholu príp. drogy.
- Pri práci s vyvetvovačom môže prísť k nebezpečnej situácii a okolostojace osoby by sa mali zdržovať v bezpečnej vzdialenosti.
- Dajte si pozor na padajúce konáre, alebo ich odrazené časti, odstráňte ich z pracoviska a nepracujte v nebezpečných pozíciách.
- Udržujte správny postoj a rovnováhu počas práce aj s pomocou dodaného popruhu.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Nikdy nedovoľte deťom a neoboznámeným ľuďom používať prístroj.
- Používajte len počas dňa, alebo dobrého umelého svetla.
- Prístroj by mal byť kontrolovaný a dobre udržovaný. Opravy by mali byť vykonané len autorizovaným opravným centrom.
- Nástroj by mal byť napájaný cez prúdový chránič s vypínacím prúdom nie väčším ako 30mA.
- Okamžite vytiahnite kábel zo siete ak sa poškodí, alebo presekne.
- Po skončení práce vypojte prístroj zo siete a skontrolujte.
- Skladujte prístroj mimo dosahu detí.
- Elektrický vyvetvovač by mal opravovať len autorizovaný opravár.
- Nevystavujte prístroj vlhkosti.
- Pred použitím skontrolujte prívod a predlžovací kábel kvôli možným poškodeniam.
- AK sa pri práci poškodí kábel, okamžite ho vypojte zo siete.

NIKDY SA NECHYTAJTE KÁBLA PRED VYTIAHNUTÍM ZO SIETE.

- Kábel premiestnite ďalej od rezacích častí.
- POZOR! Rezacie časti sa pohybujú ešte niekoľko sekúnd po vypnutí prístroja.

ŠPECIFIKÁCIE

Napätie: ..... 220~240V
Výkon: ..... 720 W
Dĺžka píly: ..... 20cm/ 8 palcov
Rozstup reťaze: ..... 3/8 palca
Typ reťaze: .....nízkoprofilová,striedavé zuby,úzka vruba
Hmotnosť: 4.1kg
Vibrácie..... 2,0m/s^2 K=1,5m/s^2
Nameraná hladina
Výkonu hluku..... L_{WA}: 100 dB (A)
K_{WA}: 3,0dB(A)
Nameraná hladina
tlaku hluku ..... L_{pA}: 84 dB(A)
K_{pA}: 3,0dB(A)

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

ZNAČKY

ZNAČKA	VYSVETLENIE
V	Napätie
A	Prúd
Hz	Frekvencia
W	Výkon
hrs	Čas
n_o	Rýchlosť otáčania, bez záťaže
⧈	Konštrukcia s dvojitou izoláciou
…/min	otáčky, údery, pozemná rýchlosť, atď. za minútu
	Varovanie
	Prečítajte návod na použitie
	Nevystavujte vlhkosti
	Odpojte z elektrickej siete v prípade poškodenia, alebo zamotania
	Dbajte na bezpečnú vzdialenosť okolostojacich a dávajte pozor na padajúce predmety
	Riziko elektrického úrazu, minimálna vzdialenosť od elektrického vedenia 10m
	Noste protišmykové ochranné rukavice pri práci s pílou a čepeľou
	Noste ochranu sluchu

OPIS

Obrázok 1:
1. Držiak kábla
2. Zadná rukoväť
3. Poistné tlačidlo
4. Ramenný popruh
5. Rukoväť
6. Teleskopická tyč
7. Viečko oleja
8. Puzdro

Obrázok 2:
9. Manžeta
10. Držiak remeňa
11. Závit
12. Vrchná tyč
13. Odprtina za pas

Obrázok 3:
14. Mazivo reťaze
15. Okienko na kontrolu hladiny oleja

Obrázok 4:
16. Spínač

Obrázok 6:
17. Prvý rez. 1/4 priemeru
18. Druhý rez
19. Záverečný rez

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

Obrázok 7:
20. Usmerňovač sekania

Obrázok 10:
21. Plochá oceľ

Obrázok 12:
22. Kryt pohonnej jednotky
23. Reťaz
24. Lišta
25. Gumb za zaklep pokrova

Obrázok 13:
26. Zub reťaze
27. Pin na priťahovanie reťaze
28. Svorník lišty
29. Štrbina svorníka
30. Otvor pre pin na priťahovanie reťaze

Obrázok 14:
31. Otáčanie reťaze
32. Skrutka na priťahovanie reťaze

Obrázok 16:
33. Mazadlo lišty
34. Nádržka

Obrázok 18:
35. Vrchná doska
36. Sekací kraj
37. Bočná doska
38. Hĺbkomer
39. Špička
40. Drážka
41. Päta
42. Nitový otvor

Obrázok 21:
43. Ľavé sekáče
44. Pravé sekáče

MONTÁŽ

ODBALENIE
Tento výrobok vyžaduje montáž.
- Opatrne vyberte produkt a všetky doplnky z krabice. Uistite sa, že v balení sú všetky uvedené súčasti.
- Dôkladne skontrolujte výrobok a uistite sa, že žiadna súčasť nebola poškodená pri preprave.
- Neodhadzujte baliaci materiál pokým ste neskontrolovali a úspešne nesprevádzkovali výrobok.
- Ak niektorá súčasť chýba, alebo je poškodená, kontaktujte servisné centrum spoločnosti Ryobi.

OBSAH BALENIA
- Vyvetvovač
- Puzdro
- Návod na použitie

VAROVANIE
Ak niektoré súčiastky chýbajú, alebo sú poškodené, nepoužívajte produkt pokým sa nevymenia. Takéto používanie môže viesť k vážnym zraneniam.

VAROVANIE
Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporučené pre použitie s týmto produktom. Ignorovanie tohto upozornenia môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.

VAROVANIE
Nezapájajte výrobok do siete pred dokončením montáže. Ignorovanie tohto upozornenia môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.

SPÁJANIE TYČÍ
Pozrite obrázok 2
Pred použitím vyvetvovača sa vyžaduje jednorazová montáž. Po vytiahnutí z krabice sú tri tyče spojené s elektrickým káblom (obrázok 2).
- Odstranite embalažo s kabla in jo zavrzite.
- Palico z ročajem vstavite v vmesno palico in potisnite skupaj. Cevi so jajčasto oblikovane in se jih lahko namesti le na en način.
- Spustite obroček do navojne baze na vmesni palici in obrnite v smeri urinega kazalca, da ga zavarujete.
- Ta postopek ponovite, da vmesno palico priključite na palico z rezilom.

POZNÁMKA: Tyč s rukoväťou a horná tyč sa nesmie samovoľne odpájať od strednej tyče po korektnej montáži. V opačnom prípade opakujte postup montáže.

VAROVANIE
Nedostatočné upevnenie hornej tyče môže mať za následok vážne zranenie, alebo aj smrť.

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

PREVÁDZKA

VAROVANIE
Nedovoľte, aby rutina oslabila vašu opatrnosť. Zapamätajte si, že aj v ľahostajnosti aj zlomok sekundy môže viesť k vážnym zraneniam.

VAROVANIE
S elektrickým náradím vždy pracujte s ochrannými okuliarmi, alebo okuliarmi s bočnými štítmi. Bez nich sa vystavujete riziku zranenia očí odletujúcimi úlomkami.

VAROVANIE
Nepoužívajte nástavce, alebo príslušenstvo, ktoré nie je odporučené pre použitie s týmto produktom. Takéto konanie môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.

ÚČEL NÁSTROJA
Tento produkt sa môže použiť na tieto účely:
- Vyvetvovanie
- Odvetvovanie

DOPLNENIE MAZIVA PRE LIŠTU A REŤAZ
Pozri obrázok 3
Používajte mazivá od firmy Ryobi. Sú navrhnuté pre reťaze a mastiče a vhodné v širokom rozsahu pracovných teplôt bez potreby riedenia.

POZNÁMKA: Vyvetvovač pred prvou prevádzkou vyžaduje doplnenie mazív. Hladina oleja by sa mala kontrolovať každých 20 minút a olej
- Odmontuje uzáver.
- Opatrne vylejte mazivo do nádrže.
- Utrite prebytočný olej.
- Skontrolujte a dopleť olej ak sa kontrolka nachádza pod druhou čiarkou zo spodu.
- V prípade potreby proces opakujte.

POZNÁMKA : Presakovanie oleja z nepoužívanej píly je normálny jav. Presakovaniu zabránite vyprázdnením nádrže a vypnutím po jednej minúte. Ak uskladňujete prístroj na dlhší čas (3 a viac mesiacov), jemne namažte reťaz. Zabránite tým vzniku hrdze na reťazi a zuboch.

ZAPÁJANIE DO SIETE
Pozrite obrázok 4
Tento výrobok je vyrobený s držiakom kábla, ktorý zabraňuje jeho uvoľneniu počas používania.
- Spravte slučku s koncom kábla.
- Prevlečte slučku cez otvor na konci zadnej rukoväte a cez držiak na kábel.
- Pomaly potiahnite slučku oproti držiaku pokým sa neutiahne.
- Zastrčte jednotku do predlžovacieho kábla.
  POZNÁMKA: Nedostatočné utiahnutie a zabezpečenie kábla v držiaku môže spôsobiť nechcené odpojenie výrobku od prívodu elektrickej energie.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE
Pozrite obrázok 4
Naštartovanie motora:
- Zapojte vyvetvovač do siete.
- Položte palec na poistné tlačidlo a potiahnite ho smerom k sebe.
- Úplne stlačte spínač.

Vypnutie motora:
- Uvoľnite spínač.

NASTAVOVANIE TELESKOPICKEJ TYČE
Pozrite obrázok 5.
- Vypojte vyvetvovač zo siete.
- Uvoľnite manžetu otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
- Palico z rezilom povlecite stran od vmesne palice in le-to odstranite z ročaja. Priključ ite palico z rezilom na ročaj, potisnite obroček gor in ga zavrtite, da se pritrdi.
  POZNÁMKA: Predĺžte tyč len do potrebnej dĺžky na výkon práce. Nepredlžujte rukoväť nad úroveň pása.
- Ak dosiahnete požadovanú dĺžku, zatiahnite manžetu v smere hodinových ručičiek.
  POZNÁMKA: Snažte sa držať tyč vyvetvovača tak, aby ste mali dobrú rovnováhu. Nesnažte sa vyvetvovač držať v takej výške, ktorá vám neumožňuje správny postoj a rovnováhu.

PRÍPRAVA PRED PRÁCOU
Pozrite obrázky 6-7
- Nasaďte si protišmykové rukavice pre čo najlepšie uchopenie a ochranu.
- Zapnutý prístroj uchopte čo najpevnejšie. Spravou rukou držte zadnú rukoväť a ľavou uchopte tyč vyvetvovača.
- Držte prístroj oboma rukami. Ľavou rukou držte tyč a pravou zadnú rukoväť tak, že stojíte vľavo od miesta rezania. Nikdy nestojte naopak, alebo tak, aby sa vaše telo, alebo ruky krížili s miestom rezania.
- Nikdy nestojte priamo pod konárom, ktorý režete.
- Pred prácou sa uistite sa, že všetky manžety sú pevne utiahnuté a počas práce ich pravidelne kontrolujte, aby ste zabránili možnému zraneniu.

ZÁKLADNÝ POSTUP REZANIA
Pozrite obrázky 6-7
Postupujte podľa nasledujúcich krokov k zamedzeniu poškodenia stromu, alebo kôru. Nerežte pílou hore-dolu.
- Najprv spravte plytký zárez (1/4 priemeru vetvy) zo spodnej strany blízko ku kmeňu, alebo hlavnému

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

konáru.
- Druhý rez začnite oproti z hornej strany konára a pokračujte smerom k prvému rezu. Pri páde odpíleného konára si dajte pozor na zmenu rovnováhy spôsobenú odpílením a váhou vyvetvovača.
- Urobte posledný zárez blízko kmeňa.
  POZNÁMKA: Pri druhom a poslednom reze (z hornej strany konára, alebo vetvy) držte predný usmerňovač sekania proti konáru, ktorý chceme odrezať. To pomôže ustáliť konár a ľahšie ho odrezať. Nesnažte sa silne tlačiť na reťaz. Prílišný tlak na reťaz počas pílenia môže vyústiť v poškodeniu lišty, reťaze, alebo motora.
- Po odrezaní pustite spínač.

Nedodržanie tohto postupu môže spôsobiť zaseknutiu, alebo v zachyteniu v konároch. V tomto prípade postupujte nasledovne:
- Vypnite motor a prístroj odpojte zo siete.
- Ak sa dá konár dočiahnuť, nadvihnite ho a zároveň držte pílu. To by malo uvoľniť “zovretie”.
- Ak je píla stale zaseknutá, zavolajte na pomoc odborníka.

ODVETVOVANIE A PREREZÁVANIE
Pozrite obrázky 8-9
Tento prístroj je navrhnutý na odrezávanie menších konárov a vetiev do hrúbky 15 cm. Pre dosiahnutie čo najlepších výsledkov postupujte podľa týchto rád.
- Dôkladne si naplánujte rez. Dávajte si pozor na smer padajúceho konára.
- Konáre môžu padnúť na neočakávané miesta. Nikdy nestojte priamo pod rezaním konárom.
- Typické rezanie sa vykonáva pod uhlom 60 stupňov a menej, podľa situácie (obrázok 8 a 9). So zvyšujúcim sa uhlom smerom k zemi sa zvyšuje náročnosť prvého rezu (zospodu konára).
- Dlhé konáre odrežte na viackrát.
- Najprv odrežte nižšie konáre, aby neprekážali v rezaní vyšších a pri ich páde.
- Pracujte pomaly, prístroj držte oboma rukami a stojte pevne s dobrou rovnováhou.
- Pri rezaní majte strom medzi sebou a rezaným konárom. Režte z opačnej strany stromu ako je konár.
- Nerežte z rebríka, je to veľmi nebezpečné. Prenechajte takéto rezanie odborníkom.
- Nerežte úrovňovo blízko hlavného konára, alebo kmeňa pokým ste neodrezali vzdialenejšie konáre za účelom zníženia hmotnosti. Takto predídete k odlúpeniu kôry z kmeňa.
- Nepoužívajte vyvetvovač k porážaniu stromov, alebo k ich skracovaniu.
- Nerežte vo vzdialenosti menšej ako 15 metrov od drôtov elektrického vedenia. Predídete k možným vážnym zraneniam, alebo dokonca smrti spôsobenej zásahom elektrickým prúdom.
- Okolostojaci by sa mali zdržovať vo vzdialenosti minimálne 15 metrov.

ÚDRŽBA

VAROVANIE
Pri údržbe používajte len identické náhradné diely. Použitie iných dielov môže spôsobiť nehodu, alebo škodu na prístroji.

VAROVANIE
Počas práce, alebo vírenia prachu vždy noste ochranné okuliare, alebo ochranné sklo s bočnými štítmi. Ak je pracovisko prašné, noste aj ochrannú masku.

VAROVANIE
Pred kontrolou, čistením, alebo údržbou prístroja vypnite motor a počkajte kým sa zastavia všetky pohyblivé časti a prístroj vytiahnite zo siete. Nerešpektovanie tohto varovania môže mať za následok vážne zranenie, alebo škody na majetku.

VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA
Pri čistení umelohmotných častí prístroja nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina takýchto častí je náchylná na poškodenie pri použití rôznych typov dostupných rozpúšťadiel. Na očistenie od špiny, prachu, oleja, masti atď. použite čisté handry.

VAROVANIE
Zabráňte styku umelohmotných častí s brzdovou kvapalinou, benzínom, ropným produktom, agresívnym olejom atď.

Tieto chemikálie môžu poškodiť, oslabiť, alebo úplne zničiť plasty a tak spôsobiť vážne zranenie.

NAPNUTIE REŤAZE
Pozrite obrázky 10-11

VAROVANIE
Nikdy sa nechytajte, alebo nenastavujte reťaz počas behu motora. Vyhnete sa vážnym zraneniam. Reťaz na píle je veľmi ostrá, vždy pri jej údržbe noste ochranné rukavice.

- Zastavte motor a vypojte prístroj zo siete pre napnutím reťaze. Uistite sa, že matica vodiacej lišty je dobre utiahnutá, otočte skrutku na priťahovanie reťaze v smere hodinových ručičiek a reťaz sa napne. Ďalšie informácie v sekcii výmena lišty a reťaze.
  POZNÁMKA: Správne napnutá studená reťaz nemá

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

žiadnu vôľu v kontakte vodiacou lištou, reťaz prilieha, ale dá sa otáčať rukou bez zasekávania.

- Reťaz sa musí vždy znovu utiahnuť ak sa plochá oceľ na vodiacich článkoch vykláňa z drážky na lište. Obrázok 10.
- Počas práce sa teplota reťaze zvyšuje. Vodiace články správne pritiahnutej horúcej reťaze sa vykláňajú z drážky približne o 0,05 palca.
  POZNÁMKA: Nová reťaz má tendenciu sa rozťahovať, preto pravidelne kontrolujte jej utiahnutie a priťahujte podľa potreby.

VÝSTRAHA:
Reťaz, ktorá sa utiahne v horúcom stave môže byť po vychladnutí príliš tesná. Pred ďalším použitím ju skontrolujte.

VÝMENA LIŠTY A REŤAZE

Pozrite obrázky 12-15

- Odstranite gumb za zaklep in pokrov ohišja pogona.
- Lišta obsahuje štrbinu svorníka, ktorý zodpovedá svorníku lišty. Lišta takisto obsahuje aj otvor pre skrutku na priťahovanie reťaze, ktorá zapadá na príslušnú skrutku.
- Umiestnite lištu na svorník tak, že skrutka zapadne do otvoru.
- Umiestnite reťaz na zub a do drážky na lište. Sekáče na vrchu lišty by mali smerovať k špičke lišty, v smere otáčania reťaze.
- Ponovno namestite pokrov ohišja pogona in namestite gumb za zaklep. Z roko privijte gumb za zaklep. Krajnik se mora prosto premikati za nastavitev napetosti.
- Odstráňte vôľu reťaze otáčaním skrutky na priťahovanie reťaze v smere hodinových ručičiek tak, aby reťaz bola v drážke.
- Nadvihnite špičku lišty a skontrolujte prehnutie. Pustite špičku a otočte skrutku o pol otáčky v smere hodinových ručičiek. Opakujte tento postup dovtedy, kým sa prehnutie nestratí.
- Držite konico krajnika navzgor in varno privijte zaklepni gumb.
- Správne napnutá studená reťaz nemá žiadnu vôľu v kontakte vodiacou lištou, reťaz prilieha, ale dá sa otáčať rukou bez zasekávania.
  POZNÁMKA: Ak je reťaz príliš utiahnutá, nebude sa pohybovať. Jemne uvoľnite svorník a otočte svorkou na pritiahnutia o štvrtinu otáčky proti smeru hodinových ručičiek. Zodvihnite špičku lišty a utiahnite svorník.

VÝMENA OLEJA

Pozrite obrázok 16

- Používajte mazací olej Premium. Je špeciálne navrhnutý pre reťaze a mazače reťazí, ktoré pracujú v širokom spektre teplôt bez potreby riedenia.
- Otvorte uzávera a opatrne nalejte asi 60 ml lubrikantu do nádržky.
- Pevne zatiahnite uzáver.
- Skontrolujte a prípadne doplňte olej po každom použití vyvetvovača.
  POZNÁMKA: Nepoužívajte zašpinené, použité, alebo inak kontaminované mazivá. Ich použitie môže mať za následok poškodenie olejovej pumpy, lišty, alebo reťaze.

ÚDRŽBA REŤAZE

Pozrite obrázok 17

Plynulé a rýchle rezanie vyžaduje správnu údržbu reťaze. Nasledujúce znaky upozorňujú na potrebu naostrenia reťaze:

- Drevené piliny sú malé a drobivé.
- Reťaz musíte pritláčať k drevu počas rezania.
- Reťaz reže do jednej strany.

Pri údržbe reťaze zvážte nasledovné:

- Nesprávny uhol bočnej dosky zvyšuje riziko silného spätného rázu.
- Hĺbkomer (alebo vzdialenosť vzpery) určuje výšku sekáča pri prieniku do dreva a veľkosť pilín. Príliš veľká vzdialenosť zvyšuje možnosť spätného rázu. Príliš malá vzdialenosť zmenšuje veľkosť pilín, ale aj účinok reťaze pri rezaní.
- Ak zuby narazili na tvrdý materiál ako klince, alebo kameň, prípadne sú opotrebované od blata, alebo piesku z konárov, prenechajte ostrenie servisu.

AKO NAOSTRIŤ SEKÁČE

Pozrite obrázky 18-21

Dbajte na rovnaký uhol a dĺžku všetkých sekáčov, lebo iba tak dosiahnete najlepšie výsledky za najkratší čas.

- Utiahnite reťaz tak, aby sa nekývala. Brúsenie vykonávajte v strede lišty. Nasaďte si ochranné rukavice.
- Použite 5/32 palcový okrúhly pilník a držiak.
- Pilník držte na jednej úrovni s vrchnou časťou zubu. S pilníkom nekníšte a ani sa neposúvajte nižšie.
- Pilujte pevne, ale s ľahkým tlakom na pilník, pohybom k prednej časti zubu. Pri spätnom pohybe nadvihnite čepeľ pilníka tak, aby sa nedotýkala kovu.
- Každý zub takto nabrúste niekoľkými pohybmi. Zuby na ľavej strane nabrúste v jednom smere a na pravej strane v smere opačnom. Počas brúsenia občas očistite pilník s drôtenou kefkou.

VÝSTRAHA:
Otupená, alebo nesprávne naostrená reťaz môže spôsobiť zvýšené otáčky motora počas rezania, čo môže viesť k vážnemu poškodeniu motora.

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

VÝSTRAHA:
Nesprávne naostrenie reťaze zvyšuje možnosť spätného rázu. Nevykonanie výmeny, alebo opravy poškodenej reťaze môže zapríčiniť vážne zranenie.

USKLADNENIE PRÍSTROJA
Pozrite obrázok 22

- Očistite výrobok od nečistôt. Skladujte vnútri, v dobre vetraných a suchých priestoroch, mimo dosahu detí a chemických látok spôsobujúcich koróziu ako záhradné chemikálie a rozmrazovacej soli.
- Pri prenášaní, alebo uskladnení prístroja vždy nasaďte puzdro na pílu. Puzdro je priliehavé a musí byť použité opatrne kvôli ostrým zubom na reťazi. Najlepšie je chytiť puzdro na jednom konci a v strede a opatrne nasunúť na reťaz ako je zobrazené na obrázku. Pozor na ostré zuby na reťazi.
  POZNÁMKA: Píla je veľmi ostrá. Vždy noste ochranné rukavice pri jej manipulácii.

ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD

Problém	Pravdepodobná príčina	Riešenie
Lišta a reťaz sú príliš horúce a dymia	Skontrolujte či reťaz nie je príliš utiahnutá. Nádržka na mazivo je prázdna.	Upravte utiahnutie reťaze. Pozrite časť **Napnutie reťaze** v tomto návode. Skontrolujte hladinu maziva v nádržke.
Motor beží, ale reťaz sa neotáča.	Reťaz je príliš utiahnutá. Skontrolujte zostavenie lišty a reťaze. Skontrolujte lištu a reťaz pre prípad poškodenia.	Skontrolujte utiahnutie podľa časti **Napnutie reťaze** v tomto návode. Konzultujte s časťou **Výmena lišty a reťaze** v tomto manuáli. Skontrolujte lištu a reťaz.

LIKVIDÁCIA

Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odniesť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

Вашият електрически храсторез е проектиран и произведен според високите стандарти на Greenworkstools за надеждност, лесна работа и безопасност на оператора. При правилна грижа за уреда се гарантира дългогодишна здрава и безпроблемна работа.
Благодарим Ви,че закупихте продукт на GreenworkstoolS.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ
При работа с електрически градински уреди трябва винаги да спазвате основните мерки за безопасност, за да се намали рискът от огън, електрически удар и наранявания. Винаги се съобразявайте със следното:

- Този уред НЕ е предназначен за хора (включително деца), които нямат необходимите опит и знания, освен ако не са надзиравани и инструктирани относно употребата на този уред от човек, който е отговорен за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат надзиравани да не си играят с уреда.

Предназначение: Продуктът е оборудван с режещо приспособление, монтирано на прът, за да позволи на оператора да реже клони на изправени дървета, но то не е предназначено за рязане на дървен материал като нормален верижен трион.

БЕЗОПАСНОСТ

- Използвайте транспортния предпазител при транспортиране и съхранение.
- Съхранявайте машината чиста и в изправност.
- Обезопасете уреда по време на транспорта, за да избегнете загуба на гориво, нараняване или повреда.
- Местните наредби може да ограничават възрастовата граница за използване на уреда.
- Не използвайте машината в позиция, в която някоя от частите се пада на по-малко от 10 метра от наземни електрически кабели.
- Операторът трябва да носи защитни обувки, пригодени против плъзгане, както и плътно прилепнали дрехи, да използва ЛПС (лични предпазни средства), както и да има необходимата подготовка за работа с ЛПС, включително със средства предпазващи слуха, очите и главата.
- Не използвайте уреда, ако сте уморени, болни или под влиянието на алкохол или други опиати.
- Избягвайте опасностите, които възникват при употребата на храсторeза при изпълнение на специфичните задачи. Не позволявайте на странични наблюдатели да стоят близо, докато оперирате с машината.
- Пазете се от падащи или отскочили след удар в земята клони, отстранявайте тези клони на части и не оперирайте в опасни позиции.
- Поддържайте добра опора и баланс по време на работа и не забравяйте да използвате предоставените ремъци.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Никога не позволявайте на деца или на хора, незапознати с тези инструкции да боравят с уреда.
- Използвайте инструмента само при естествено или добро изкуствено осветление.
- Този уред трябва да бъде редовно оглеждан внимателно и поддържан в изправност. Само упълномощен техник може да поправя уреда.
- За допълнителна защита е препоръчително използването на прекъсвач за защитно изключване (RCD) с остатъчен ток, не по-голям от 30 mA.
- Ако кабелът е повреден или срязан, моментално извадете щепсела от електрическата мрежа.
- След употреба изключете машината от електрическата мрежа и проверете за повреди.
- Когато не използвате уреда, съхранявайте го далеч от деца.
- Храсторезите с електрическо захранване трябва да бъдат поправяни само от упълномощен техник.
- Не излагайте уреда на влага.
- Преди използването на уреда проверете захранващия и удължаващия кабел за повреди и признаци на стареене.
- Ако кабелът се повреди по време на употреба, незабавно го изключете от захранването.

НЕ ПИПАЙТЕ КАБЕЛА, ПРЕДИ ДА ИЗКЛЮЧИТЕ ЗАХРАНВАНЕТО

- Пазете кабела далеч от режещи елементи.
- ВНИМАНИЕ! Режещите части продължават да се въртят известно време след изключването на мотора.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

СИМВОЛИ

СИМВОЛ	ОБЯСНЕНИЕ
V	Напрежение
A	Сила на тока
Hz	Честота (обороти в секунда)
W	Мощност
hrs	Време
n_o	Скорост на въртене в ненатоварено положение
⧈	Двойно изолирана конструкция
.../min	Обороти, приплъзгвания, повърхностна скорост, орбити и т.н. в минута
	Внимание
	Прочетете упътването
	Не излагайте уреда на влага.
	Изключете електрическия щепсел, ако кабелът е повреден или оплетен.
	Не допускайте наблюдатели в опасна близост, пазете се от падащи предмети.
	Опасност от електрически удар, стойте на поне 10 м. от наземните кабели.
	Носете непързалящи се защитни ръкавици, когато държите триона и острието.
	Носете каска за уши.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Напрежение: ..... 220~240V
Мощност: ..... 720 вата
Дължина на шината: .....20 см/ 8 инча
Стъпка на веригата: .....3/8 инча
Вид на веригата:..... Нисък профил
Редки зъбци Тесни резки
Тегло: ..... 4.1 кг
Вибрации.....2, m/s^2 $K=1,5m/s^2$
Измерено ниво на шум.....L_{WA}: 100 dB (A)
K_{WA}: 1,0dB(A)
Измерено ниво на шумово налягане.....L_{pA}: 84 dB(A)
K_{pA}: 1,0dB(A)

ОПИСАНИЕ

Фиг. 1
1. Фиксатор на кабела
2. Задна дръжка
3. Заключващ бутон
4. Презрамка
5. Ръкохватка
6. Телескопичен прът
7. Капачка за маслото
8. Ножница

Фиг. 2
9. Пръстен
10. Ремък

Български(Превод от оригиналните инструкции)

11. Нарязана основа
12. Прът с работна глава
13. Кабел

Фиг. 3
14. Верижна смазка
15. Прозорче за проверка на маслото

Фигура 4:
16. Спусък

Фигура 6:
17. Първи разрез. ¼ Диаметър
18. Втори разрез
19. Последен разрез

Фигура 7:
20. Водач на резача

Фигура 10:
21. Плоскости

Фигура 12:
22. Капак на кутията
23. Верига
24. Шина
25. Гайка на шината

Фигура 13:
26. Зъб
27. Обтегач на веригата
28. Обтегач на шината
29. Жлеб за обтегача на шината
30. Дупка обтегача на веригата

Фигура 14:
31. Въртене на веригата
32. Болт за обтягане на веригата

Фигура 16:
33. Смазка на шината
34. Резервоар

Фигура 18:
35. Горна плоскост
36. Режещ ъгъл
37. Странична плоскост
38. Дълбокомер
39. Петов лагер
40. Гърло
41. Пета
42. Дупка на нита

Фигура 21:
43. Резци от лявата страна
44. Резци от дясната страна

СГЛОБЯВАНЕ

РАЗОПАКОВАНЕ
Този продукт изисква сглобяване.
- Внимателно извадете продукта и принадлежностите към него от кутията. Уверете се, че всички елементи, описани в опаковката, са включени.
- Огледайте внимателно продукта, за да се уверите, че нищо не е повредено или счупено при превоза.
- Не изхвърляйте опаковката, преди да сте проверили внимателно и да сте използвали задоволително продукта.
- Ако има липсващи или повредени части, свържете се с оторизирания сервизен център на Greenworkstools.

ОПИС НА ОПАКОВКАТА
- Трион
- Ножница
- Ръководство за експлоатация

ВНИМАНИЕ
Ако има повредени или загубени части, не оперирайте с този продукт, докато не бъдат заменени. Несъобразяването с това предупреждение, може да доведе до сериозни физически наранявания.

ВНИМАНИЕ
Не се опитвайте да внасяте изменения в този продукт или да създавате приспособления, които не са препоръчани за употреба с него. Всяка такава поправка или изменение може да създаде опасни условия, които да доведат до сериозни физически наранявания.

ВНИМАНИЕ
Не свързвайте към електричеството, преди да сте приключили със сглобяването. Неспазването на това предупреждение може да доведе до случайно стартиране на уреда и евентуални сериозни наранявания.

СВЪРЗВАНЕ НА ПРЪТОВЕТЕ
Виж Фигура 2
Преди да използвате триона е необходимо еднократно сглобяване. Когато извадите трите пръта от кутията, те ще са свързани с електрически

Български(Превод от оригиналните инструкции)

кабел, както е показано на Фигура 2.

- Махнете опаковъчния материал от кабела и го изхвърлете.
- Вкарайте пръта с ръкохватката в средния прът, пр и плъзнете ги заедно Тръбите са с яйцевидно сечение и има само един начин да ги сглобите.
- Смъкнете пръс тена върху нарязаната основа и го завъртете по часовниковата стрелка, за да го застопорите а
- Повторете тази процедура, за да закрепите средния прът към пръта със задвижващата глава.

ЗАБЕЛЕЖКА: При правилно свързване би трябвало пръта с дръжката и пръта с работната глава да не могат да се отделят от средния прът. Ако те могат да се разделят, повторете горните стъпки.

ВНИМАНИЕ
Незаключването на пръта с работната глава, според насоките по-горе, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

РАБОТА С УРЕДА

ВНИМАНИЕ
Не позволявайте доброто познаване на уреда да отслаби бдителността ви. Запомнете, че миг невнимание е достатъчен за нанасянето на сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ
Винаги носете предпазна маска или предпазни очила със странични екрани при боравене с електрически инструменти. Ако не направите това, в очите ви може да попаднат чужди частици, които могат сериозно да ви наранят.

ВНИМАНИЕ
Не използвайте никакви приставки или принадлежности, които не са препоръчани от производителя на този продукт. Използването на непрепоръчани приставки и принадлежности, може да доведе до сериозни наранявания.

ПРИЛОЖЕНИЯ
Можете да използвате този продукт за следните цели:

- Подрязване на клони
- Подстригване

ДОБАВЯНЕ НА СМАЗКА ЗА ШИНАТА И ВЕРИГАТА
Виж Фигура 3
Използвайте верижна смазка и смазка за шина на Greenworkstools. Тя е предназначена за вериги и верижни масльонки и е създадена по специална формула, което и позволява да работи в широки температурни граници, без нужда от разреждане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Трионът идва от завода без да е добавено масло за шина и верига. Нивото на маслото трябва да се проверява на всеки 20 минути работа и при необходимост да се допълва.

- Махнете капачката за маслото.
- Внимателно налейте в резервоара маслото за шина и верига.
- Избършете излишното масло.
- Проверявайте нивото и допълвайте резервоара, когато индикаторът за проверка на маслото е под предпоследната индикаторна линия.
- Повторете при необходимост.

ЗАБЕЛЕЖКА: Нормално е маслото да изтича, когато трионът не се използва. За да предотвратите изтичане, всеки път след употреба изпразвайте резервоара и включвайте триона за една. Ако няма да използвате уреда дълго време (три месеца или повече), уверете се, че веригата е леко смазана; това ще предпази от ръжда веригата и зъба на шината.

СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРИЧЕСКОТО ЗАХРАНВАНЕ
Виж Фигура 4
Този продукт конструиран със фиксатор за кабела, което не допуска удължителния кабел да се издърпва свободно по време на работа.

- Направете примка в края на удължителния кабел.
- Вкарайте част от примката на удължителния кабел в отвора на дъното на задната ръкохватка и прехвърлете през фиксатора за кабел.
- Бавно изтеглете примката срещу фиксатора, докато хлабината изчезне.
- Включете продукта към удължителния кабел.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако не премахнете цялата излишна хлабина на удължителния кабел от фиксатора, може да доведе до изключване на щепсела от контакта.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

ПУСКАНЕ И СПИРАНЕ

Виж Фигура 4

За да стартирате мотора:

- Свържете триона със захранването.
- Поставете палеца си върху заключващия бутон и го дръпнете докрай в посока към вас.
- Натиснете докрай спусъка.

За да спрете мотора:

- Освободете спусъка.

РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕЛЕСКОПИЧНИЯ ПРЪТ

Виж Фигура 5

- Изключете триона от захранването.
- Завъртете пръстена в посока, обратна на часовниковата стрелка.
- Издърпайте пръта със задвижващата глава от средния прът и свалете средния прът от пръта с ръкохватката. Свържете пръта със задвижващата глава към този с ръкохватката, плъзнете пръстена нагоре и го завъртете по часовниковата стрелка, за да го затегнете.
  ЗАБЕЛЕЖКА: Удължете пръта, само колкото да достигнете клона, който искате да отрежете. Не удължавайте ръкохватката над кръста.
- Когато достигнете желаната дължина, завъртете пръстена по часовниковата стрелка да го застопорите.
  ЗАБЕЛЕЖКА: Нагласете ръкохватката по ствола на пръта за да запазите добър баланс. Не се опитвайте да използвате уреда при дължина, която не ви позволява стабилност и баланс през цялото време.

ПОДГОТОВКА ЗА РЯЗАНЕ

Виж Фигури 6 – 7.

- Използвайте неплъзгащи се ръкавици за най-добър захват и защита.
- Поддържайте добър захват на уреда винаги, когато мотора работи. Дръжте стабилно задната ръкохватка с дясната си ръка, докато лявата държи здраво дръжката на пръта.
- Дръжте уреда стабилно с двете ръце. Винаги дръжте с лявата си ръка дръжката на пръта, а с дясната си ръка задната ръкохватка, така че тялото ви да е от лявата страна на верижната линия. Никога не ползвайте ляв хват (с кръстосани ръце) или каквато и да е позиция, в която тялото или ръката ви да застанат от страната на веригата.
- Никога не стойте точно под клона, който режете.
- Уверете се, че пръстените са затегнати докрай, преди да използвате оборудването; проверявайте ги периодично дали са затегнати по време на работа, за да избегнете сериозни наранявания.

ОСНОВНИ ПОХВАТИ ПРИ РЯЗАНЕ

Виж Фигури 6 – 7.

Следвайте стъпките по-долу, за да избегнете повреди по кората на дървото или храста. Не използвайте режещи движения назад и напред.

- Направете плитък първи разрез (1/4 от диаметъра на клона) от долната страна на клона, близо до главния клон или дънера.
- Направете втори разрез срещу първия от горната страна на клона. Продължете с рязането през клона, докато се отдели от дървото. Бъдете готови да балансирате тежестта на инструмента, когато клонът падне.
- Направете финален разрез, близо до ствола.
  ЗАБЕЛЕЖКА: За втория и финалния разрез (от горния край на вейката или клона), дръжте предния водач на резача допрян до клона, който режете. Това ще помогне да застопорите клона и ще улесни рязането. Оставете веригата да реже вместо вас; упражнявайте съвсем лек натиск надолу. Ако насилвате рязането, може да повредите шината, веригата или мотора.
- Освободете спусъка, веднага след приключването на реза.

Неспазването на правилните процедури по рязането, може да доведе до заклещване или прищипване на шината и веригата в клона. Ако това се случи:

- Спрете мотора и разкачете от захранването.
- Ако достигате клона от земята, повдигнете го, докато придържате триона. Това трябва да отпусне заклещването и да освободи триона.
- Ако трионът продължава да е заклещен, обадете се на професионалист за помощ.

КАСТРЕНЕ НА КЛОНИ И ПОДСТРИГВАНЕ

Виж Фигури 8 – 9.

Този уред е предназначен за подрязване на малки клони и вейки – до 15 см в диаметър. За най-добри резултати, съблюдавайте следните предпазни мерки.

- Планирайте внимателно рязането. Преценете посоката, в която ще падне клона.
- Клоните могат да падат в неочаквани посоки. Не стойте точно под клона, който режете.
- Най-често при рязане, инструментът е под ъгъл 60° или по-малко, в зависимост от специфичната ситуация, както е показано на Фигури 8 и 9. Колкото повече се увеличава ъгълът между пръта на триона и земята, толкова повече се затруднява правенето на първия разрез (от долната страна на клона).
- Премахвайте дългите клони на няколко етапа.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

- Първо режете по-нискостоящите клони, за да освободите повече място за падане на горните клони.
- Работете бавно, като държите с здраво триона с в двете си ръце. Стъпвайте стабилно и пазете баланс.
- Дървото трябва да е между вас и веригата, по време на подрязването на клони. По време на рязане стойте от другата страна на дървото, обратна на тази, където е клонът, който режете.
- Не режете, стъпили върху стълба; това е изключително опасно. Оставете тази операция на професионалисти.
- Не режете направо до главния клон или ствола на дървото, преди да сте орязали вейките, за да намалите тежестта. Следвайте правилата процедура по рязането, за да избегнете обелването на кората от главния дънер.
- Не използвайте храстореза за сечене или бичене на трупи.
- За да избегнете електрически удар, не оперирайте на по-малко от 15 м от наземни електрически проводници.
- Не позволявайте на странични наблюдатели да стоят на по-малко от 15 м.

ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ
При сервизно обслужване, заменяйте само с идентични части. Използването на каквито и да е други части, може да ви постави в опасност или да повреди уреда.

ВНИМАНИЕ
Винаги носете предпазни очила или маска със странични екрани при опериране с електрически инструменти или при издухването на прах. Ако процеса е прашен, използвайте също и маска против прах.

ВНИМАНИЕ
Преди да преглеждате, чистите или обслужвате уреда, спрете мотора, изчакайте всички подвижни части да спрат и изключете от захранването. Неспазването на тези указания, може да доведе до сериозни физически наранявания или повреди по имуществото.

ОСНОВНА ПОДДРЪЖКА

Избягвайте използването на разтворител при чистенето на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове естествени разтворители и могат да се повредят при употреба на такива. Използвайте чисти парцали за да премахнете кал, прах, масло, грес и т.н.

ВНИМАНИЕ
Никога не позволявайте на спирачна течност, бензин, нефтени продукти и т.н да влизат в контакт с пластмасовите части. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания.

Всяка друга поправка на верижния трион, освен описаните в ръководството за експлоатация, трябва да бъдат извършвани от компетентен персонал на сервиз за верижни триони.

ОБТЯГАНЕ НА ВЕРИГАТА

Виж Фигури 10-11.

ВНИМАНИЕ
За да избегнете сериозни наранявания, никога не регулирайте веригата, докато моторът работи. Веригата на триона е много остра; винаги носете предпазни ръкавици, когато извършвате действия по поддръжката на веригата.

- Спрете мотора и изключете от захранването, преди да настройвате обтягането на веригата. Разхлабете гайката на шината, завъртете обтягащия болт по часовниковата стрелка, за да натегнете веригата. Вижте Смяна на шината и веригата за допълнителна информация.
  ЗАБЕЛЕЖКА: Студената верига е правилно обтегната, когато няма хлабина от долната страна на шината, веригата е стегната, но все пак може се завърти леко на ръка.
- Веригата трябва да бъде пренатягана всеки път, когато плоскостите на брънките висят извън улея на шината, както е показано на Фиг. 10.
- По време на работа, нормално температурата на веригата се покачва. Брънките на правилно обтегната топла верига, ще висят приблизително 0,127 см (0,050 инча) извън улея на шината, както е показано на фиг. 11
  ЗАБЕЛЕЖКА: Нова верига подлежи на разтягане; проверявайте по често опъна ѝ и натягайте, ако е необходимо.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Верига, която натягате, докато е топла, може да стане прекалено стегната, когато изстине. Проверете "студения опън" преди следваща употреба

СМЯНА НА ШИНАТА И ВЕРИГАТА

Виж Фигури 12–15.

- странете заключващото копче и капака на кутията.
- На шината има жлеб за обтегача на шината, който пасва на обтегача на шината. Също така има дупка за обтегача на веригата, която пасва на обтегача на веригата.
- Наместете шината върху жлеба на шината, така че обтегача на веригата да пасне на дупката за обтегача на веригата.
- Напаснете веригата през зъба и в улея на шината. Резците от горния край трябва да са насочени срещу върха на шината в посоката на въртене на веригата
- Поставете обратно капака на кутията и заключващото копче. Затегнете заключващото копче само с пръсти. Шината трябва да може да се движи свободно за регулиране на опъна.
- Завъртете болта за обтягане на веригата по часовниковата стрелка, докато цялата хлабина изчезне. Бъдете сигурни, че веригата стои в улея на шината, докато натягате.
- Повдигнете върха на шината нагоре, за да проверите за провисване. Отпуснете върха на шината и завъртете болта за обтягане на веригата половин оборот по часовниковата стрелка. Повтаряйте този процес, докато не остане никакво провисване.
- Задръжте върха на шината и здраво затегнете заключващото копче.
- Студената верига е правилно обтегната, когато няма хлабина от долната страна на шината, веригата е стегната, но все пак може се завърти леко на ръка.
  ЗАБЕЛЕЖКА: Ако веригата е прекалено стегната, няма да се върти. Отхлабете леко гайката на шината и завъртете болта за настройката четвърт оборот в посока, обратна на часовниковата. Повдигнете върха на шината и затегнете отново гайката на шината.

МАСЛЬОНКА НА ВЕРИГАТА

Виж Фигура 16

- Използвайте смазка Premiun за шина и верига. Тя е предназначена за вериги и верижни масльонки и е създадена по специална формула, което и позволява да работи в широки температурни граници, без нужда от разреждане.
- Махнете капачката и внимателно налейте около 60 мл смазка за верига и шина в резервоара.
- Поставете обратно капачката и я затегнете здраво.
- Проверявайте и доливайте смазка в резервоара при всяко използване на триона.
  ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте употребявана или замърсена смазка. Иначе може да повредите маслената помпа, шината или веригата.

ПОДДРЪЖКА НА ВЕРИГАТА

Виж Фигура 17

За бързо и гладко рязане, веригата трябва да се поддържа в добро състояние. Следните признаци сочат, че веригата има нужда от наточване:

- Дървените стърготини са прекалено малки и прахообразни.
- Налага се да насилвате веригата през дървото по време на рязане.
- Веригата реже на една страна.

Докато оправяте веригата, съобразявайте се със следното:

- Неправилният ъгъл на пилене на страничната плочка може да увеличи риска от обратен тласък.
- Настройката на дълбокомера (или празния ход на греблото) определя дълбочината, на която резача влиза в дървото и размера на дървения резен, който се отделя. Твърде голям празен ход увеличава риска от обратен тласък. Твърде малкия празен ход намалява размера на дървения резен и намалява режещата способност на веригата.
- Ако режещите зъби на веригата ударят твърди предмети, като пирони и камъни, или се износят от кал и пясък по дървото, обърнете се към сервиз да наточи веригата.

КАК ДА НАТОЧИМ РЕЗЦИТЕ

Виж Фигури 18 – 21.

Внимавайте всички резци да са изпилени под специфичния ъгъл и на същата дължина, тъй като бързо рязане може да се постигне само ако всички резци са еднакви.

- Затегнете веригата, така че да не се клати. Правете всички изпилявания в средната част на шината. Носете предпазни ръкавици
- Използвайте 5/32 инчова кръгла пила и държач.
- Изравнете пилата с горната плоскост на зъба. Не позволявайте пилата да се накланя или

Български(Превод от оригиналните инструкции)

клати.
- Натискайте леко, но стабилно, пилете срещу предния ръб на зъба. Отделяйте пилата от стоманата на всяко връщащо плъзгане.
- Направете по няколко твърди поглаждания на всеки зъб. Изпилете всички резци от лявата страна в една посока. След това продължете от другата страна и изпилете десните резци в обратна посока. От време на време премахвайте стружките от пилата с телена четка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Тъпа или неправилно наточена верига може да увеличи прекомерно скоростта на мотора по време на рязане и това да повреди жестоко мотора.

ВНИМАНИЕ
Неправилното наточване на веригата увеличава вероятността от обратен тласък. Ако не смените или поправите повредена верига, може да се нараните сериозно.

СЪХРАНЯВАНЕ НА ПРОДУКТА
Виж Фигура 22
- Почистете продукта от всички чужди частици. Съхранявайте неизползвания инструмент на сухо, проветриво място, недостъпно за деца. Дръжте уреда далеч от разяждащи вещества като градински химикали и размразяващи соли.
- Винаги поставяйте ножницата върху триона, когато превозвате или съхранявате храсторeза. Ножницата приляга плътно и трябва да се поставя много внимателно, заради острите зъбци на веригата на триона. Това се прави най-лесно, като хванете ножницата в единия край, в централната й част и внимателно я приплъзнете върху веригата, както е показано. Действайте предпазливо, за да избегнете острите зъбци на веригата
  ЗАБЕЛЕЖКА: Веригата на триона е много остра. Винаги носете предпазни ръкавици, когато третирате веригата

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ДРЕБНИ ПОВРЕДИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Шината и веригата се нагорещяват и пушат по време на работа.	Вижте дали веригата не е пренатегната. Няма смазка в резервоар на шината.	Натегнете веригата. Вижте **Натягане на веригата** по-горе в това ръководство Проверете резервоара.
Моторът работи, но веригата не се върти.	Веригата е твърде опъната. Проверете сглобката на шината. и веригата. Проверете шината за повреди.	Натегнете веригата. Вижте **Натягане на веригата** по-горе в това ръководство Вижте **Смяна на шината и веригата** по-горе в това ръководство. Огледайте шината и веригата

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Този знак означава, че в целия ЕС този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. За да се предотврати отрицателното въздействие върху околната среда или човешкото здраве чрез неконтролирано изхвърляне на отпадъците, той трябва бъде рециклиран, което ще спомогне за повторното използване на материалите. За да върнете използвано устройство, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с разпространителя, от когото сте го закупили. Той може да вземе този продукт за да го рециклира по природосъобразен начин.

FR Politique de garantie de Greenworks Tools pour les outils de bricolage

PÉRIODE DE LA GARANTIE
Tous les nouveaux outils Greenworks Tools sont livrés avec une garantie de 2 ans protégeant l'outil contre les défauts de matériau et main d'œuvre à partir la date d'achat originale. Une garantie de 30 jours est disponible pour les outils utilisés à titre professionnel, car les outils Greenworks sont principalement conçus pour être utilisés par des bricoleurs.
Cette garantie est incessible.

LIMITATIONS
Cette garantie s'applique uniquement aux pièces/composants défectueux et ne couvre pas les réparations dues à :
1. L'usure normale.
2. Une amélioration ou un réglage de routine.
3. Les dommages causés par une manutention inadéquate/un abus/ une utilisation inadéquate ou une négligence.
4. Une surchauffe due à une manque de maintenance.
5. Les dommages dus à des fixations/installations se desserrant/ détachant en raison d'un manque de maintenance.
6. Les dommages causés par un nettoyage à l'eau.
7. Les outils entretenus ou réparés par un centre de réparation non agréé par Greenworks Tools.
8. Les outils assemblés ou réglés de manière incorrecte.
9. Les dommages causés par une utilisation inadéquate de l'outil.
10. Les dommages causés par un aménagement pour l'hiver inadéquat (nettoyeur à haute pression).
11. Les éléments considérés par des consommables ne sont pas normalement couverts par la garantie, cela inclut mais ne se limite pas aux éléments suivants :
- Piles
- Câbles électriques
- Lames et assemblages des lames
- Courroies
- Filtres
- Mandrins et supports pour outils

12. Certains produits peuvent contenir des composants comme des moteurs, des transmissions d'un autre fabricant, ces éléments sont soumis à la politique de garantie du fabricant respectif, sauf si Greenworks Tools Europe GmbH accepte de garantir des réparations en dehors de la période de garantie dudit fabricant.
13. Les outils d'occasion ne sont pas couverts par cette politique de garantie.
14. L'installation des pièces de rechange ou accessoires supplémentaires non fournis ou approuvés par Greenworks Tools Europe GmbH.

Garantie
Une preuve d'achat est requise pour faire valoir la garantie d'un produit liée à cette politique. Le relevé de carte de crédit ne constitue pas une preuve d'achat suffisante. En cas de problème couvert par la garantie, le consommateur doit apporter le produit et sa preuve d'achat au lieu d'achat original. L'appareil sera par la suite expédié à un centre de réparation afin d'y être examiné. En présence de dommage, l'appareil sera réparé et renvoyé gratuitement à l'adresse du consommateur. Il convient de noter que les appareils dont le prix de vente est inférieur à 100 € euros (TTC) sont généralement remplacés par un produit neuf.

Si le centre de réparation juge que l'appareil n'est pas défectueux, il avertira le consommateur qu'il devra payer le coût de la réparation.

Cette politique de garantie est soumise à des modifications régulières, celles-ci visent à s'adapter aux nouveaux produits. Une copie de la politique de garantie est disponible à l'adresse www.greenworkstools.eu.

EN Greenworks Tools Warranty Policy for DIY machines

PERIOD OF WARRANTY
All new Greenworks Tools machinery is supplied with a 2 year parts and labour warranty from original date of purchase. A 30 day warranty is available for machines used professionally as Greenworks Tools are designed primarily to be used by DIY consumers.
This warranty is non-transferable.

LIMITATIONS
This warranty applies only to defective parts/components and does not cover repairs due to:
1. Normal wear and tear.
2. Routine tune up or adjustment.
3. Damage caused by improper handling/abuse/misuse or neglect.
4. Overheating due to lack of maintenance.
5. Damage due to fittings/fasteners becoming loose/detached through lack of maintenance.
6. Damage caused by cleaning with water.
7. Machines serviced or repaired by non-authorised Greenworks Tools service centres.
8. Machines incorrectly assembled or adjusted.
9. Damage caused by improper use of the machine.
10. Damage caused by improper winterisation (pressure washers)
11. Items considered as consumable parts are not normally covered by the warranty, including but not limited to:
- Batteries
- Electric cables
- Blade and blade assemblies
- Belts
- Filters
- Chucks and tool holders

12. Certain products may contain components such as engines, transmissions from an alternative manufacturer, these items will be subject to the appropriate manufacturer's warranty policy except where Greenworks Tools Europe GmbH agrees to underwrite any claims outside the said manufacturer's warranty period.
13. Second hand goods are not covered under this warranty policy.
14. The fitting of spares, replacements or extra components which are not supplied or approved by Greenworks Tools Europe GmbH.

Warranty

To claim a warranty on any product under this policy a proof of original purchase is required. Credit card statement do not qualify as sufficient proof of purchase. In the first instance of a warranty event occurring the consumer should return the product to the original place of purchase with their proof of purchase. The machine will be sent to our central service facility and an inspection made. If the machine be found to be at fault it will be repaired and sent back to the address of the consumer free of charge. Machines that retail for less than €100 euros including sales taxes will generally be replaced.

If the central service facility finds that machine is not found to be at fault then the consumer will be advised they will need to pay for the cost of the repair.

This warranty policy is subject to change from time to time to accommodate the needs of new products. A copy of the latest warranty policy will be available at www.greenworkstools.eu.

DE Greenworks Werkzeuggarantie für Heimwerkergeräte

GEWÄHRLEISTUNGSFRIST
Alle neuen Greenworks Werkzeuge sind mit einer 2 Jahre Garantie auf Teile und Arbeit ab Kaufdatum ausgestattet. Eine 30 Tage Garantie ist für Maschinen im professionellen Einsatz verfügbar, weil Greenworks Werkzeuge hauptsächlich für den Einsatz durch Heimwerker konstruiert sind.
Diese Garantie ist nicht übertragbar.

EINSCHRAÄNKUNGEN
Diese Garantie gilt nur für defekte Teile/Komponenten und deckt keine Reparaturen ab aufgrund von:
1. Normaler Abnutzung.
2. Routinewartungen oder Einstellungen.
3. Durch falsche Handhabung/Missbrauch/Fehlanwendung oder Vernachlässigung verursachte Schäden.
4. Überhitzung aufgrund von fehlender Wartung.
5. Schäden aufgrund von durch fehlende Wartung lockeren/gelösten Anschlüssen/Befestigungen.
6. Durch Reinigung mit Wasser verursachte Schäden.
7. Maschinen die nicht von einem autorisierten Greenworks Kundendienst gewartet oder repariert wurden.
8. Maschinen die falsch montiert oder eingestellt wurden.
9. Schäden aufgrund falscher Benutzung der Maschine.
10. Schäden aufgrund von falscher Wintereinlagerung (Hochdruckreiniger).
11. Elemente die als Verschleißteile betrachtet werden sind normalerweise nicht von dieser Garantie abgedeckt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf:
    - Akkus
    - Elektrische Kabel
    - Klingen und Klingeneinheiten
    - Bänder
    - Filter
    - Spannfutter und Werkzeughalter
12. Bestimmte Produkte können Teile wie Motoren, Getriebe von anderen Herstellern enthalten, diese Elemente unterliegen der entsprechenden Herstellergarantie, außer in Fällen wo Greenworks Tools Europe GmbH zustimmt Ansprüche außerhalb der genannten Herstellergarantiefrist zu akzeptieren.
13. Gebrauchte Waren sind nicht von dieser Garantie abgedeckt.
14. Die Montage von Ersatzteilen oder zusätzlichen Teilen die nicht von Greenworks Tools Europe GmbH geliefert oder zugelassen sind.

Garantie
Für einen Gewährleistungsanspruch auf ein Produkt unter dieser Garantie ist ein Original-Kaufbeleg erforderlich. Kreditkartenauszüge sind als Kaufbeleg ausreichend. Im Falle eines Garantiefalls sollte der Kunde das Produkt zuerst mit dem Kaufbeleg zu ein Einkaufsort bringen. Die Maschine wird an unsere zentrale Serviceeinrichtung gesendet und dort überprüft. Wenn die Maschine fehlerhaft ist, wird sie repariert und kostenfrei an die Kundenadresse gesendet. Maschinen die für unter 100 € einschließlich Mahrwertsteuer verkauft werden, werden generell ersetzt.

Wenn die zentrale Serviceeinrichtung feststellt, dass die Maschine nicht ursächlich für den Fehler ist, wird der Kunde informiert, dass er die Kosten der Reparatur zu tragen hat.

Änderungen dieser Garantie sind vorbehalten, um neue Produkte einzubeziehen. Eine Kopie der aktuellen Garantie ist verfügbar auf www.greenworkstools.eu.

ES La política de garantía de Greenworks Tools para máquinas de bricolage

PERÍODO DE GARANTÍA
Todas las máquinas nuevas de Greenworks Tools se suministran con 2 años de garantía para las piezas y el trabajo a partir de la fecha de compra original. Hay disponible una garantía de 30 días para las máquinas de uso profesional, ya que las herramientas de Greenworks Tools son diseñadas principalmente para ser utilizadas por consumidores DIY.
Esta garantía no es transferible

LIMITACIONES
Esta garantía solo se aplica a piezas/componentes defectuosos y no cubre las reparaciones debido a lo siguiente:
1. Uso y desgaste normal
2. La puesta a punto o ajuste
3. El daño causado por un manejo inadecuado/abuso/mal uso/negligencia.
4. El sobrecalentamiento debido a la falta de mantenimiento.
5. El daño debido a que los accesorios/sujeciones se han aflojado/soltado por culpa de una falta de mantenimiento.
6. El daño causados por una limpieza con agua.
7. Las máquinas a las que le ha hecho el mantenimiento o la reparación un centro de servicios no autorizado por Greenworks Tools.
8. Las máquinas mal montadas o mal ajustadas.
9. El daño causado por un uso inadecuado de la máquina.
10. El daño causado por un mal acondicionamiento para el invierno (lavados a presión)
11. La garantía no suele cubrir los elementos considerados piezas consumibles, incluido, entre otras cosas, lo siguiente:
    - Pilas
    - Cables eléctricos
    - Cuchillas y conjuntos de cuchillas
    - Cinturones
    - Filtros
    - Portaherramientas
12. Algunos productos pueden contener componentes como motores o transmisiones de un fabricante alternativo; estos elementos estarán sujetos a la política de garantía del fabricante correspondiente excepto en los casos en que Greenworks Tools Europe GmbH acuerde asumir cualquier reclamación fuera del periodo de garantía de dicho fabricante.
13. Los artículos de segunda mano no los cubre la presente política de garantía.
14. La colocación de piezas de repuesto o componentes adicionales no suministrados ni autorizados por Greenworks Tools Europe GmbH.

Garantía
Para solicitar una garantía sobre cualquier producto cubierto por esta política hay que presentar la prueba de compra original. El comprobante de la tarjeta de crédito no constituye una prueba de compra suficiente. En primer lugar, en caso de garantía, el consumidor debe devolver el producto al lugar original donde lo compró con su prueba de compra. La máquina será enviada a nuestras instalaciones de servicio centrales, donde se le hará una inspección. Si se descubre que la máquina tiene un fallo será reparada y enviada de vuelta a la dirección del consumidor sin coste alguno. Las máquinas que cuesten menos de 100 €, impuestos de ventas incluidos, suelen ser sustituidas.

Si en las instalaciones de servicio centrales se descubre que la máquina no tiene ningún fallo, se avisará al consumidor que tiene que pagar el coste de la reparación.

Esta política de garantía está sujeta a variaciones periódicas para adaptarse a las necesidades de nuevos productos. Habrá disponible una copia de la última política y garantía en www.greenworkstools.eu.

IT Garanzia Utensili Greenworks per Dispositivi per Lavori fai da te

PERIODO DI GARANZIA
Tutti gli Utensili Greenworks vengono forniti con una garanzia di 2 anni per le parti e l'eventuale lavoro dalla data originale di acquisto. È disponibile una garanzia di 30 giorni per i dispositivi utilizzati professionalmente dal momento che gli Utensili Greenworks sono progettati principalmente per essere utilizzati da consumatori del mercato fai-da-te.
Questa garanzia non è trasferibile.

LIMITAZIONI
Questa garanzia si applica solo a parti/componenti difettosi e non copre eventuali riparazioni dovute a:
1. Normale usura e consumo.
2. Regolazioni o alterazioni di routine.
3. Danni causati da gestione scorretta/stress/utilizzo scorretto o non curanza.
4. Surriscaldamento a causa di mancata manutenzione.
5. Danni dovuti a dispositivi di bloccaggio/fissaggio che si allentano/ scollegano a causa di mancanza di manutenzione.
6. Danni causati da operazioni di pulizia con acqua.
7. Utensili sottoposti a manutenzione o riparati da centri servizi Utensili Greenworks non autorizzati.
8. Utensili non correttamente montati o regolati.
9. Danni causati da un utilizzo scorretto dell'utensile.
10. Danni causati da un riponimento invernale scorretto (idropulitrici a pressione)
11. Elementi considerati come parti consumabili non normalmente coperte da garanzia, compresi ma non limitati a:
- Batterie
- Cavi elettrici
- Lame e gruppo lame
- Cinghie
- Filtri
- Mandrini e reggiutensili

12. Alcuni prodotti possono contenere componenti come motori e trasmissioni prodotte da altre ditte, questi componenti potranno essere soggetti a garanzie delle rispettive ditte produttrici tranne ove la Greenworks Tools Europe GmbH indichi e sia d'accordo a sottoscrivere eventuali richieste che non rientrino nel periodo di garanzia della ditta produttrice di cui sopra. 13. Gli utensili di seconda mano non sono coperti dalla presente garanzia.
14. Il montaggio di parti di ricambio, di sostituzione o di ulteriori componenti non forniti o approvati dalla Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanzia
Per presentare una richiesta di garanzia su qualsiasi prodotto è obbligatorio presentare una prova di acquisto dello stesso. Un estratto conto della carta di credito non si qualifica come sufficiente prova di acquisto. Quando si deve richiedere un intervento di garanzia per la prima volta il consumatore dovrà riportare il prodotto nel luogo di acquisto originale assieme alla prova di acquisto. L'utensile verrà inviato presso un centro servizi clienti centrale e verrà fatto un primo controllo. Se l'utensile è difettoso, dovrà essere riparato e inviato all'indirizzo del consumatore gratuitamente. Gli utensili venduti a meno di €100 euro comprese le tasse di vendita verranno di solito sostituiti.

Se il centro servizi clienti rileva che l'utensile non è difettoso a causa di un danno di fabbrica il consumatore dovrà pagare per il costo delle riparazioni.

Questa garanzia è soggetta a cambiamenti di tanto in tanto per rispettare le necessità di nuovi prodotti. Una copia della garanzia più recente sarà disponibile presso il sito www.greenworkstools.eu.

PT A política de garantia da Greenworks Tools para máquinas de bricolagem

PERÍODO DE GARANTIA
Todas as máquinas novas da Greenworks Tools são fornecidas com 2 anos de garantia para as peças e o trabalho a partir da data de compra original. Está disponível uma garantia de 30 dias para as máquinas de uso profissional, dado que as ferramentas da Greenworks Tools são concebidas principalmente para ser utilizadas por consumidores de bricolagem.
Esta garantia não é transmissível.

LIMITAÇÕES
Esta garantia apenas se aplica a peças/componentes defeituosos e não cobre as reparações devido ao seguinte:
1. Desgaste habitual
2. A afinação ou ajuste
3. O dano causado por um manuseamento inadequado/abuso/mau uso/ negligência.
4. O sobreaquecimento devido à falta de manutenção.
5. O dano devido a que os acessórios/fixações se desapertaram / soltaram por culpa de uma falta de manutenção.
6. O dano causados por uma limpeza com água.
7. As máquinas assistidas ou reparadas por um centro de assistência não autorizado pela Greenworks Tools.
8. As máquinas mal montadas ou mal ajustadas.
9. O dano causado por um uso inadequado da máquina.
10. O dano causado por um mau acondicionamento para o inverno (lavagem à pressão)
11. A garantia não costuma cobrir os elementos considerados peças consumíveis, incluindo, entre outros, o seguinte:
- Pilhas
- Cabos elétricos
- Lâminas e conjuntos de lâminas
- Cintos
- Filtros
- Porta-ferramentas

12. Alguns produtos podem conter componentes como motores ou transmissões de um fabricante alternativo; estes elementos estarão sujeitos à política de garantia do fabricante correspondente exceto nos casos em que a Greenworks Tools Europe GmbH acorde assumir qualquer reclamação fora do período de garantia desse fabricante.
13. Os artigos de segunda mão não estão cobertos pela presente política de garantia.
14. A colocação de peças sobressalentes ou componentes adicionais não fornecidos nem autorizados pela Greenworks Tools Europe GmbH.

Garantia
Para solicitar uma garantia sobre qualquer produto coberto por esta política é necessário apresentar a prova de compra original. O comprovativo do cartão de crédito não constitui uma prova de compra suficiente. Em primeiro lugar, em caso de garantia, o consumidor deve devolver o produto no local original onde o comprou com a sua prova de compra. A máquina será enviada para as nossas instalações de serviço centrais, onde será feita uma inspeção. Caso se descubra que a máquina tem uma falha será reparada e enviada de volta para o endereço do consumidor sem qualquer custo. As máquinas que custem menos de 100 €, incluindo os impostos de vendas, costumam ser substituídas.

Se, nas instalações de serviço centrais se descobrir que a máquina não tem qualquer falha, será avisado o consumidor que tem de pagar o custo da reparação.

Esta política de garantia está sujeita a alterações periódicas para se adaptar às necessidades de novos produtos. Estará disponível uma cópia da última política e garantia em www.greenworkstools.eu

NL Greenworks Tools garantiebeleid voor doe-het-zelfmachine

GARANTIETERMIJN
Al het nieuwe Greenworks Tools gereedschap wordt geleverd met een garantie van 2 jaar op onderdelen en werk vanaf de aankoopdatum. Een garantie van 30 dagen is beschikbaar voor machines die professioneel worden gebruikt, aangezien Greenworks Tools vooral ontworpen zijn voor doe-het-zelvers.
Deze garantie is niet overdraagbaar.

BEPERKINGEN
Deze garantie is uitsluitend van toepassing op defecte onderdelen en dekt geen herstellingen als gevolg van:
1. Normale slijtage.
2. Routine onderhoud of afstelling.
3. Schade veroorzaakt door foutieve handelingen/misbruik of verwaarlozing.
4. Oververhitting tengevolge van een gebrek aan onderhoud.
5. Schade tengevolge van verbinders/armaturen die los komen door een gebrek aan onderhoud.
6. Schade veroorzaakt door reiniging met water.
7. Machines die worden onderhouden of hersteld door niet-geautoriseerde Greenworks Tools onderhoudscentra.
8. Machines die foutief zijn gemonteerd of afgesteld.
9. Schade veroorzaakt door een foutief gebruik van de machine.
10. Schade veroorzaakt door foutieve voorbereidingen voor winterisering (hogedrukreiniger)
11. Voorwerpen die als verbruiksartikelen worden beschouwd, zijn normaal gezien niet door de garantie gedekt, met inbegrip van, maar niet beperkt tot:
- Batterijen
- Elektrische kabels
- Zaagblad en bladonderdelen
- Riemen
- Filters
- Boor- en gereedschaphouders

12. Bepaalde producten kunnen onderdelen bevatten, zoals motoren of transmissies van een andere fabrikant. Deze voorwerpen zijn onderworpen aan het overeenkomstige garantiebeleid van de fabrikant, behalve in de gevallen waar Greenworks Tools Europe GmbH ermee instemt om vorderingen te aanvaarden die zich buiten de garantieperiode van de respectievelijke fabrikant bevinden.
13. Tweedehandsartikelen zijn niet gedekt onder dit garantiebeleid.
14. Het monteren van vervang- of bijkomende onderdelen die niet door Greenworks Tools Europe GmbH worden geleverd of zijn goedgekeurd.

Garantie
Om in het kader van dit beleid een vordering voor een product in te dienen, is het noodzakelijk een bewijs van de originele aankoopbon voor te leggen. Een kredietkaartafschrift geldt niet als voldoende aankoopbewijs. Bij een eerste garantie-indcident dient de klant het product naar de originele aankoopplaats terug te brengen, voorzien van het aankoopbewijs. De machine wordt naar onze centrale onderhoudsdienst gestuurd, waar een inspectie wordt uitgevoerd. Indien wordt vastgesteld dat er een fout aan de machine aanwezig is, zal deze worden hersteld en gratis naar het adres van de klant worden teruggezonden. Machines met een verkoopprijs van minder dan €100, inclusief BTW, worden over het algemeen vervangen.

Als de centrale onderhoudsdienst vaststelt dat de machine geen fout bevat, wordt de klant op de hoogte gesteld van het feit dat hij de kosten van de herstelling dient te betalen.

Dit garantiebeleid is onder voorbehoud van wijzigingen om tegemoet te komen aan de noden van nieuwe producten. Een exemplaar van het meest recente garantiebeleid is beschikbaar op www.greenworkstools.eu.

SV Greenworks Tools garanti för hobbymaskiner

GARANTIPERIOD
Alla nya Greenworks Tools verktyg garanteras i 2 år gällande delar och sammansättning från ursprungligt inköpsdatum. Det finns en 30 dagars garanti för maskiner som används yrkesmässigt eftersom Greenworks Tools är primärt designade för användning av hobbykonsumenter.
Denna garanti kan inte överlåtas.

BEGRÄNSNINGAR
Denna garanti omfattar enbart defekta delar/komponenter och täcker inte reparationer på grund av:
1. Normalt slitage.
2. Regelbundet underhåll och justering.
3. Skada som uppkommit på grund av felaktig hantering/vanvård/missbruk eller försummelse.
4. Överhettning på grund av uteblivet underhåll.
5. Skada på grund av att fästen/låsanordningar blivit lösa/har lossnat på grund av uteblivet underhåll.
6. Skada orsakad av rengöring med vatten.
7. Maskiner där underhålls- eller reparationsarbete har utförts av icke auktoriserat servicecenter för Greenworks Tools.
8. Maskiner som har monterats eller justerats felaktigt.
9. Skada på grund av felaktig användning av maskinen.
10. Skada på grund av felaktig vinterförvaring (högtryckstvättar)
11. Objekt som anses vara slitage- och förbrukningsdelar tomfattas normalt inte av garantin, inklusive utan begränsning:
- Batterier
- Strömkablar
- Blad och bladanslutning
- Remmar
- Filter
- Chuckar och verktygshållare

12. Vissa produkter kan innehålla komponenter som motorer, växellådor eller liknande från andra tillverkare. Sådana komponenter om fattas av respektive tillverkares garanti förutom då Greenworks Tools Europe GmbH samtycker till att hantera eventuella krav som ligger utanför ovannämnda tillverkares garantiperiod.
13. Begagnade varor omfattas inte av denna garanti.
14. Användning av reservdelar, utbytesdelar eller ytterligare komponenter som inte levererats eller godkänts av Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanti

För garantikrav för någon produkt enligt denna garanti krävs bevis på ursprungligt inköp. Kredit-/betalkortsutdrag gäller inte som inköpsbevis. I första skedet av ett garantikrav ska kunden returnera produkten till den ursprungliga inköpsplatsen tillsammans med inköpsbevis. Maskinen skickas till vår centrala serviceanläggning för inspektion. Om maskinen befinns vara felaktig repareras den och skickas tillbaka till kundens adress utan någon kostnad. Maskiner som kostar under 100 EUR inklusive moms byts oftast ut.

Om vår centrala serviceanläggning inte finner att maskinen är felaktig kommer kunden att meddelas vad deras kostnad blir för reparationen.

Denna garanti kan ändras från tid till annan av hänsyn till behov gällande nya produkter. En kopia av senaste garantin finns tillgänglig på www.greenworkstools.eu.

DA Greenworks Tools garantipolitik for gør det selv-maskiner

GARANTIPERIODE
Alle nye Greenworks Tools maskiner leveres med en 2-års garanti på dele og arbejdskraft fra den oprindelige købsdato. En 30 dages garanti er tilgængelig for maskiner, der anvendes professionelt, da Greenworks Tools primært er designet til brug af gør det selv-forbrugere.
Denne garanti kan ikke videregives.

BEGRÆNSNINGER
Denne garanti gælder kun for defekte dele/komponenter og dækker ikke reparationer forårsaget af:
1. Normal slitage.
2. Rutinemæssig indstilling eller justering.
3. Skader forårsaget af forkert håndtering/misbrug/mishandling eller forsømmelse.
4. Overophedning på grund af manglende vedligeholdelse.
5. Skader forårsaget af løse/frakoblede fittings/lukkemekanismer, på grund af manglende vedligeholdelse.
6. Skader ved rengøring med vand.
7. Maskiner serviceres eller repareres af ikke-godkendte Greenworks Tools-service centre.
8. Maskiner samles eller justeres forkert.
9. Skader forårsaget af forkert brug af maskinen.
10. Skader forårsaget af forkert klargøring til vinter (højtryksspulere)
11. Genstande, der betragtes som forbrugsdele, dækkes normalt ikke af garantien, herunder men ikke begrænset til:
    - Batterier
    - Elkabler
    - Knive og knivmonteringer
    - Bånd
    - Filtere
    - Patroner og værktøjsholdere
12. Visse produkter kan indeholde komponenter såsom motorer, transmissioner fra en anden producent, disse elementer vil være underlagt de relevante producenters garantipolitik, undtagen hvor Greenworks Tools Europe GmbH accepterer at hæfte for ethvert erstatningskrav, uden for de nævnte producentens garantiperiode.
13. Brugte varer dækkes ikke af denne garantipolitik.
14. Montering af reservedele, udskiftninger eller ekstra komponenter, der ikke er leveret eller godkendt af Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanti
For at få en garanti på ethvert produkt under denne politik, kræves et originalt købsbevis. Kreditkortopgørelser betragtes ikke som tilstrækkelig bevis for køb. Ved den første forekomst af en garantibegivenhed, skal forbrugeren returnere produktet til det oprindelige købssted med deres købsbevis. Maskinen sendes til vores centrale servicecenter og der udføres en kontrol. Hvis maskinen findes at være defekt, vil den blive repareret og sendt tilbage til forbrugerens adresse, uden gebyrer. Maskiner der sælges for mindre end €100 euro inklusiv moms, vil som regel blive erstattet.

Hvis det centrale servicecenter påviser, at denne maskine ikke er defekt, vil forbrugeren blive underrettet om, at de bliver nødt til at betale for omkostningerne i forbindelse med reparationen.

Denne garantipolitik kan ændres fra tid til anden for at imødekomme behovene i nye produkter. En kopi af den seneste garantipolitik vil være tilgængelig på www.greenworkstools.eu.

NO Greenworks Tools garantibetingelser for gjør-det-selv-maskiner

GARANTIPERIODE
Alle nye Greenworks Tools-maskiner dekkes av en 2-årig garanti for deler og arbeid beregnet fra kjøpsdato. En 30-dagers garanti er tilgjengelig for maskiner som brukes profesjonelt idet Greenworks Tools i hovedsak retter seg mot gjør-det-selv-forbrukere.
Garantien kan ikke overføres.

BEGRENSNINGER
Denne garantien gjelder bare defekte deler/komponenter og dekker ikke reparasjoner på grunn av:
1. Normal slitasje.
2. Rutinemessige oppgraderinger eller justeringer.
3. Skader som følge av feilaktig bruk/misbruk eller vanskjøtsel.
4. Overoppvarming som følge av manglende vedlikehold.
5. Skade som følge av at festeanordninger løsner på grunn av manglende vedlikehold.
6. Skade som følge av rengjøring med vann.
7. Maskiner vedlikeholdt eller reparert av et verksted som ikke er autorisert av Greenworks Tools.
8. Maskiner som er feilaktig montert eller justert.
9. Skade som følge av feilaktig bruk av maskinen.
10. Skade som følge av feil vinterklargjøring (trykkskiver)
11. Deler som forbruksartikler dekkes normalt sett ikke av garantien, inkludert men ikke begrenset til:
    - Batterier
    - Elektriske ledninger
    - Kniver og knivenheter
    - Reimer
    - Filtre
    - Chucker og verktøyholdere
12. Visse produkter kan inneholde komponenter som motorer eller transmisjoner fra en annen produsent. Disse delene vil dekkes av garantien til vedkommende produsent unntatt der Greenworks Tools Europe GmbH er villig til å dekke krav utenfor nevnte produsents garantiperiode.
13. Bruktkjøpte produkter dekkes ikke av denne garantien.
14. Montering av reservedeler, erstatninger eller ekstra komponenter som ikke er levert eller godkjent av Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanti
For å kunne kreve en at garantien gjøres gjeldende må eieren kunne framlegge originalkvittering for kjøpet. Utskrift av kredittkortavregning kvalifiserer ikke som tilfredsstillende bevis for kjøp. Dersom eieren krever at garantien gjøres gjeldende må produktet returneres til stedet hvor det ble kjøpt sammen med originalkvittering for kjøpet. Maskinen vil bli sendt til vårt sentrale serviceverksted og en inspeksjon foretatt. Hvis det fastslås at maskinen har en feil som dekkes av garantien vil den bli reparert og sendt tilbake til eieren kostnadsfritt. Maskiner med en utsalgspris på under €100 inkludert mva. vil generelt sett bli erstattet.

Hvis sentralverkstedet finner at maskinen har en feil som ikke dekkes av garantien vil eieren bli orientert om at de må selv betale for kostnadene ved en reparasjon.

Disse garantibestemmelsene vil kunne endres fra tid til annen for å være i overensstemmelse med nye produkter. En kopi av de nyeste garantibestemmelsene finnes på www.greenworkstools.eu.

FI Greenworks Toolsin takuukäytöntä TI-laitteille

TAKUUKAUSI

Kaikilla uusilla Greenworks Toolsin laitteilla on 2 vuoden osa- ja valmistustakuu, joka alkaa alkuperäisenä hankintapäivänä. 30 päivän takuu myönnetään ammattikäyttöön hankituille laitteille, koska Greenworks Toolsin laitteet on suunniteltu ensisijaisesti TI-kuluttajille.
Tätä takuuta ei voi siirtää.

RAJOITUKSET

Tämä takuu kattaa ainoastaan vialliset osat/komponentit, eikä se kata seuraavista seikoista aiheutuvia korjauksia:
1. Normaali kuluminen.
2. Rutiininomainen viritys tai säätö.
3. Virheellisen käsittelin/väärinkäytön/virhekäytön tai laiminlyönnin aiheuttamat vahingot.
4. Huollon puutteesta johtuva ylikuumeneminen.
5. Huollon puutteesta johtuvasta liittimien/kiinnikkeiden löystymisestä/irtoamisesta aiheutuvat vauriot.
6. Vedellä puhdistamisesta aiheutuvat vauriot.
7. Valtuuttamattomissa Greenworks Tools -huolloissa huolletut tai korjatut laitteet.
8. Virheellisesti kootut tai säädetyt laitteet.
9. Laitteen virheellisestä käytöstä johtuvat vahingot.
10. Virheellisestä talvivalmistelusta johtuvat vauriot (puskurijousen vasteet).
11. Takuu ei tavallisesti kata tuotteita, joita pidetään kulutustarvikkeina, kuten mm. seuraavia:
- akut
- sähköjohdot
- terät ja teräkokoonpanot
- hihnat
- suodattimet
- istukat ja työkalupidikkeet

12. Tietyissä tuotteissa saattaa olla jonkun muun valmistajan komponentteja, kuten moottoreita tai voimansiirtolaitteita; tällaiset osat ovat asianmukaisen valmistajan takuukäytännön alaisia, paitsi silloin kun Greenworks Tools Europe GmbH suostuu hyväksymään vaatimukset mainitun valmistajan takuukauden ulkopuolella.
13. Tämä takuukäytäntö ei kata käytettynä hankittuja tuotteita.
14. Sellaisten varaosien asentaminen, vaihtaminen tai lisääminen, joita Greenworks Tools Europe GmbH ei ole toimittanut tai hyväksynyt.

Takuu

Vaadittaessa takuuhuoltoa mille tahansa tuotteelle tämän käytännön puitteissa on esitettävä alkuperäinen ostotosite. Luottokorttitiliote ei riitä ostotositteeksi. Jos takuun alainen tapahtuma ilmenee, kuluttajan tulee välittömästi palauttaa tuote alkuperäiseen hankintapaikkaan ostotositteen kanssa. Laite lähetetään keskushuoltoomme, jossa se tarkistetaan. Jos laitteessa havaitaan vika, se korjataan ja lähetetään takaisin kuluttajan osoitteeseen veloituksetta. Laitteet, joiden jälleenmyyntihinta on alle 100 euroa (ml. ALV), tavallisesti vaihdetaan uuteen.

Jos keskushuollossa havaitaan, että laitteessa ei ole vikaa, asiasta ilmoitetaan kuluttajalle, ja hänen on katettava korjauskulut.

Tämä takuukäytäntö saattaa muuttua ajoittain kattamaan uusien tuotteiden vaatimukset. Tuorein takuukäytäntö on saatavilla osoitteessa www.greenworkstools.eu.

HU Greenworks Tools jótállási feltételek barkácsgépekhez

SZAVATOSSÁGI IDŐ

Minden új Greenworks Tools gép a vásárlás dátumától számított 2 éves, az alkatrészekre és a kivitelezésre vonatkozó jótállással rendelkezik. A professzionális célra használt gépekre 30 napos jótállás vonatkozik, mivel a Greenworks Tools gépek elsődlegesen a barkácsoló fogyasztók számára készültek.
Ez a jótállás nem ruházható át.

KORLÁTOZÁSOK

Ez a jótállás csak a hibás alkatrészekre/részegységekre vonatkozik, és nem vonatkozik a következők miatti javításokra:
1. Normál kopás és elhasználódás.
2. Rutin finomhangolás és beállítás.
3. Nem megfelelő kezelés/rongálás/helytelen használat vagy hanyagság okozta károsodás.
4. Karbantartás hiánya miatti túlmelegedés.
5. A szerelvények/kötőelemek karbantartás hiánya miatti kilazulása/leválása okozta károsodás.
6. Vízzel való tisztítás okozta károsodás.
7. Nem hivatalos Greenworks Tools szervizközpontokba szervizelt vagy javított gépek.
8. Rosszul összeszerelt vagy beállított gépek.
9. A gép helytelen használata okozta károsodás.
10. Helytelen téliesítés okozta károsodás (magasnyomású mosók)
11. A fogyóalkatrésznek tekintett elemekre nem vonatkozik a jótállásba, különösen, de nem kizárólag beleértve a következőket:
- Akkumulátorok
- Elektromos kábelek
- Kések és késszerelvények
- Szíjak
- Szűrők
- Tokmányok és szerszámtartók

12. Bizonyos termékek tartalmazhatnak bizonyos összetevőket, pl. egy másik gyártótól származó motorokat, hajtóműveket, amelyekre a megfelelő gyártó jótállása vonatkozik, kivéve, ha az Greenworks Tools Europe GmbH beleegyezik, hogy átvállal az említett gyártó jótállási időtartamán kívüli feltételeket.
13. A használt termékekre a jelen garancia nem terjed ki.
14. Pótalkatrészek, cserealkatrészek vagy extra részegységek felszerelése, amelyeket nem a Greenworks Tools Europe GmbH szállított, illetve nem hagyott jóvá.

Jótállás

Bármely termékkel kapcsolatos bármilyen jótállás igényléséhez szükség van a vásárlás igazolására. A hitelkártya-kivonat nem elegendő a vásárlás igazolására. Az első jótállási eseménykor a fogyasztónak a vásárlást igazoló dokumentummal együtt vissza kell vinnie a terméket a vásárlás helyére. A gépet elszállítjuk a központi szervizlétesítményünkbe, ahol átvizsgáljuk. Ha a gép meghibásodása a jótállás hatálya alá tartozik, megjavítjuk, és a javítása után ingyenesen visszaküldjük a fogyasztó címére. Az adókkal együtt 100 eurónál kisebb értékű gépeket általában kicseréljük.

Ha a központi szervizlétesítményben kiderül, hogy a gép meghibásodására a jótállás nem vonatkozik, felhívjuk a fogyasztó figyelmét, hogy fizesse ki a javítás költségét.

Ezen jótállási feltételek időről időre változhatnak, hogy megfeleljen az új termékek igényeinek. A jótállási feltételek legfrissebb másolata megtalálható a www.greenworkstools.eu webhelyen.

(CS) Záruční podmínky nástrojů Greenworks pro hobby zařízení

DOBA ZÁRUKY
Všechna nová zařízení Greenworks Tools jsou dodávána s 2letou zárukou na díly a provoz od původního data zakoupení. Záruka 30 dnů je poskytována na zařízení používané profesionálně, protože nástroje Greenworks Tools jsou navrženy především k používání hobby spotřebiteli.
Tato záruka je nepřevoditelná.

OMEZENÍ
Tato záruka se vztahuje pouze na vadné díly nebo komponenty a netýká se oprav, které byly způsobeny:
1. Běžným opotřebením a nošením;
2. Rutinním seřízením a nastavením;
3. Škodami způsobenými nesprávnou manipulací, hrubým zacházením, nevhodným používáním nebo zanedbáním;
4. Přehřátím kvůli nedostatku údržby;
5. Poškozením z důvodu údržby, uvolněním upevňovacích prvků nebo rozpojením způsobeným nedostatečnou údržbou;
6. Poškozením způsobeným čištění vodou;
7. Servisními pracemi nebo opravami zařízení neautorizovanými servisními středisky Greenworks Tools;
8. Nesprávným sestavením nebo nastavením zařízení;
9. Poškozením způsobeným nesprávným používáním zařízení;
10. Poškozením způsobeným nesprávnou přípravou na zimu (tlakové myčky).
11. Na položky, které jsou považovány za spotřební díly, se normálně nevztahuje záruka, včetně, ale nikoli výhradně na:
- Baterie
- Elektrické kabely
- Čepele a sestavy čepele
- Pásy
- Filtry
- Sklíčidla a držáky nástrojů

12. Některé produkty mohou obsahovat součásti, jako jsou motory, převodovky od alternativního výrobce. Na tyto položky se budou vztahovat záruční podmínky příslušného výrobce vyjma těch případů, kde společnost Greenworks Tools Europe GmbH souhlasí s tím, že se zaručí za veškeré nároky mimo záruku uvedeného výrobce.
13. Tyto záruční podmínky se nevztahují na použité zboží.
14. Záruka se nevztahuje na montáž náhradních dílů, výměnu nebo zvláštní komponenty, které nejsou dodávány nebo schváleny společností Greenworks Tools Europe GmbH.

Záruka
Nárokování záruky na výrobek v rámci těchto podmínek vyžaduje doklad o zakoupení. Výpis z kreditní karty se nepovažuje za dostatečný důkaz o zakoupení. Pokud nastane událost spojená s nárokováním záruky, v prvé řadě musí spotřebitel produkt vrátit do původního místa nákupu s dokladem o zakoupení. Zařízení bude zasláno do našeho centrálního servisního podniku, kde bude provedena jeho kontrola. Je-li zařízení vadné, bude bezplatně opraveno a zasláno zpět na adresu spotřebitele. Zařízení, jejichž maloobchodní cena byla menší nebo rovna 100 EUR včetně DPH, budou obvykle vyměněna.

Jestliže centrální servisní podnik zjistí, že stroj není vadný, pak bude spotřebitel na tuto skutečnost upozorněn a bude muset zaplatit za náklady na opravu.

Tyto záruční podmínky se mohou čas od času změnit, aby vyhovovaly potřebám nových výrobků. Kopie nejnovějších záručních podmínek bude k dispozici na webu www.greenworkstools.eu.

(RU) Гарантийные обязательства компании Greenworks Tools в отношении агрегатов для дома и строительства

СРОК ГАРАНТИИ
Все новые агрегаты поставляются, в случае домашнего использования, с 2-летней гарантией от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту, и 1 год на аккумуляторные батареи и, в случае коммерческого использования, с гарантией 90 дней от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту.
На профессиональную технику 80Вольт и аккумуляторные ручные инструменты 24Вольт (отвертки, дрели, лобзики, циркулярная пила, гайковерты, фонарик, мульти-устройство) действует гарантия в 1 год. Эта гарантия не подлежит передаче.

ОГРАНИЧЕНИЯ
Настоящая гарантия распространяется только на дефектные части / компоненты и не охватывает ремонт, который потребовался как следствие:
1. Нормального износа.
2. Плановой настройки или регулировки.
3. Ущерб, причиненный в результате неправильного обращения / ненадлежащего использования или пренебрежения.
4. Перегрев из-за отсутствия технического обслуживания.
5. Повреждения, вызванные разбалтыванием / отсоединением фитингов / крепежных деталей, из-за отсутствия технического обслуживания.
6. Повреждения, вызванные очисткой при помощи воды.
7. Агрегаты, обслуживание или ремонт которых проводился не авторизованными сервисными центрами компании GREENWORKS.
8. Агрегаты, неправильно собранные или отрегулированные.
9. Повреждения, вызванные неправильным использованием агрегата.
10. Ущерб, причиненный в результате неправильной подготовки к эксплуатации в зимний период (моющие устройства высокого давления).
11. Позиции, рассматриваемые в качестве расходуемых деталей, и обычно не покрываемые гарантией, включая, но не ограничиваясь, следующим:
- Электрические кабели
- Ножи и режущие полотна
- Ремни
- Фильтры
- Зажимные устройства и держатели инструмента

12. Подержанные товары не подпадают под данные гарантийные обязательства.
13. Установка запчастей, сменных деталей или дополнительных компонентов, которые не поставляются компанией Greenworks Tools Europe GmbH, или не утверждены этой компанией.

Гарантия
Чтобы подать заявку на гарантийное обслуживание какого-либо продукта в рамках данных гарантийных обязательств, требуется доказательство первоначальной покупки. Доказательство покупки включает в себя одно из;
- Квитанция розничного продавца
- Счет, подтверждающий покупку в Интернете
- Копия свидетельства о регистрации продукта

Продукт необходимо зарегистрировать на сайте:
www.greenworkstools.ru
Выписка по кредитной карте не считается достаточным доказательством покупки. В первую очередь, при возникновении гарантийного случая потребитель должен обратиться в авторизованный сервис, или к импортеру, указанных в инструкции, или на сайте www. Greenworkstools.eu с соответствующим доказательством покупки. Агрегат будет отправлен в наш центральный сервисный центр и там проведена проверка. Если будет установлено, что агрегат неисправен, то он будет бесплатно отремонтирован. Агрегаты, которые продаются в розницу менее чем за 7 000 рублей, включая налоги с продаж, как правило, подлежат замене.
Если установлено, что агрегат не является не гарантийным случаем, то потребителю будет предложено оплатить ремонт.

Настоящие гарантийные обязательства подлежат периодическим изменениям, чтобы удовлетворить потребности новой продукции. Копия последней редакции гарантийных обязательств будет доступна на сайте www.greenworkstools.eu и на русскоязычной версии сайта www.greenworkstools.ru.

Адрес сервисной и гарантийной службы в России:
Горячая линия: +74997132292

Россия, Москва, 2-й Грайвороновский проезд 48
Техносервис
Проходная завода «Сатурн»
ИП Осипян
+74997132292

RO Politica de garanţie a uneltelor Greenworks pentru aparate de bricolaj

PERIOADA DE GARANŢIE
Toate aparatele noi Greenworks Tools sunt furnizate cu o garanţie a pieselor şi de lucru de 2 ani de la data achiziţionării. O garanţie de 30 de zile este disponibilă pentru aparatele folosite în mod profesional întrucât aparatele Greenworks Tools sunt proiectate în principal a fi folosite de consumatori pentru lucrări de bricolaj.
Această garanţie nu este transferabilă.

LIMITĂRI
Această garanţie se aplică doar la piesele/componentele defecte şi nu acoperă reparaţiile datorate:
1. Uzurii şi folosirii normale.
2. Reglării sau ajustării de rutină.
3. Deteriorării cauzate de manipularea incorectă/abuzul/întrebuinţarea greşită sau neglijenţei.
4. Supraîncălzirii datorate lipsei de întreţinere.
5. Deteriorării datorate slăbirii/desprinderii prin lipsa întreţinerii a garniturilor/şuruburilor.
6. Deteriorării cauzate de curăţarea cu apă.
7. Aparatelor servisate sau reparate la centre service neautorizate de Greenworks Tools.
8. Aparatelor incorect asamblate sau reglate.
9. Deteriorării cauzate de folosirea necorespunzătoare a aparatului.
10. Deteriorării cauzate de pregătirea necorespunzătoare pentru iarnă (aparate de spălat cu presiune)
11. Articolelor considerate ca fiind piese consumabile şi care în mod normal nu sunt acoperite de garanţie, incluzând dar nelimitându-se la:
- Acumulatori
- Cabluri electrice
- Lame şi ansamblu de lame
- Curele
- Filtre
- Mandrine şi suporturi unelte

12. Anumite produse pot conţine componente precum motoare, transmisii de la alţi producători, aceste articole vor fi subiect a politicii de garanţie a acelor producători, cu excepţia cazului când Greenworks Tools Europe GmbH este de acord să subscrie orice pretenţii în afara perioadei de garanţie a producătorului menţionat.
13. Bunurile la mâna a doua nu sunt acoperite de această politică de garanţie.
14. Fixarea pieselelor de schimb, înlocuirea sau extra componentelor ce nu sunt furnizate sau aprobate de Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanţie
Pentru a revendica garanţia asupra oricărui produs sub această politică este necesară o dovadă originală de achiziţionare. Extrasul cardului de credit nu se califică a fi o dovadă suficientă de achiziţionare. În cazul primei revendicări a garanţiei consumatorul trebuie să returneze produsul la locul original de achiziţionare cu dovada de achiziţie. Aparatul va fi trimis la centrul nostru service şi va avea loc o inspecţie a lui. Dacă aparatul se dovedeşte a fi defect va fi reparat şi trimis la adresa consumatorului fără nicio taxă. Aparatele care în comerţ costă mai puţin de 100 € includ taxele de vânzare, în general vor fi înlocuite.

Dacă service-ul central găseşte că aparatul nu este defect din cauza lui, atunci consumatorul va fi anunţat că va trebui să plătească costul reparaţiei.

Această politică de garanţie se supune schimbării periodic pentru a se potrivi cu nevoile noilor produse. O copie a politicii de garanţie cea mai recentă va fi disponibilă la www.greenworkstools.eu.

PL Zasady gwarancji firmy Greenworks Tools w zakresie urządzeń wykorzystywanych amatorsko

OKRES TRWANIA GWARANCJI
Wszystkie nowe urządzenia marki Greenworks Tools posiadają dwuletnią gwarancję na części i robociznę od dnia dokonania zakupu. W przypadku maszyn używanych w sposób profesjonalny, dostępna jest gwarancja 30-dniowa z uwagi na to, że narzędzia Greenworks Tools przeznaczone są przede wszystkim dla osób, które samodzielnie wykonują prace. Gwarancji nie można przenosić na inne osoby.

OGRANICZENIA
Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzone części/komponenty i nie pokrywa napraw wynikłych z następujących przyczyn:
1. Normalne zużycie.
2. Rutynowa regulacja czy nastawa.
3. Uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłową obsługę/nadmierną eksploatację/niewłaściwe użycie czy zaniedbanie.
4. Przegrzanie wskutek braku konserwacji.
5. Uszkodzenia spowodowane przez obluzowanie elementów złącznych/mocujących wskutek braku konserwacji.
6. Uszkodzenia spowodowane czyszczeniem z użyciem wody.
7. Maszyny serwisowane lub naprawiane przez centra serwisowe nieautoryzowane przez Greenworks Tools.
8. Urządzenia nieprawidłowo zmontowane lub wyregulowane.
9. Uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłowe użytkowanie maszyny.
10. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym przygotowaniem do warunków zimowych (myjki ciśnieniowe).
11. Elementy uznawane za materiały eksploatacyjne zwykle nie podlegają gwarancji, należą tu między innymi:
- Baterie
- Przewody elektryczne
- Ostrza i zespoły ostrzy
- Pasy
- Filtry
- Chwytaki i uchwyty narzędziowe

12. Niektóre produkty mogą zawierać komponenty od innych producentów, jak silniki czy przekładnie, tego typu komponenty objęte są odpowiednią gwarancją oferowaną przez ich producenta, z wyjątkiem, gdy firma Greenworks Tools Europe GmbH oferuje gwarancję po upływie okresu gwarancji zapewnianej przez producenta.
13. Towary używane nie są objęte niniejszą gwarancją.
14. Montaż części zapasowych, wymiennych lub komponentów dodatkowych, które nie są dostarczone lub zatwierdzone przez firmę Greenworks Tools Europe GmbH.

Gwarancja
Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji obejmującej produkt, wymagane jest przedstawienie dowodu zakupu. Wyciąg z karty kredytowej nie jest uznawany za wystarczający dowód zakupu. W przypadku składania reklamacji z tytułu gwarancji po raz pierwszy, klient zobowiązany jest zwrócić produkt do miejsca dokonania zakupu z dołączonym dowodem zakupu. Maszyna zostanie przesłana do centrum serwisowego celem wykonania przeglądu. W przypadku stwierdzenia winy po stronie maszyny, zostanie ona naprawiona i następnie nieodpłatnie przesłana na adres klienta. Maszyny sprzedawane po cenie detalicznej poniżej 100 euro z podatkiem VAT są na ogół wymieniane.

W przypadku, gdy centrum serwisowe stwierdzi brak winy po stronie maszyny, wtedy klient ponosi koszty naprawy.

Niniejsza gwarancja podlega okresowym zmianom celem dostosowania do nowych produktów. Najnowszą kopię gwarancji można uzyskać na stronie www.greenworkstools.eu.

SL Garancija podjetja Greenworks Tools za naprave za neprofesionalne uporabnike

GARANCIJSKI ROK
Vse nove naprave znamke Greenworks Tools imajo 2-letno garancijo za nadomestne dele in delo od prvotnega datuma nakupa. Na voljo je 30-dnevna garancija za naprave, ki se jih uporablja profesionalno, saj so naprave Greenworks Tools zasnovane predvsem za neprofesionalne uporabnike.
Ta garancija ni prenosljiva.

OMEJITVE
Ta garancija velja le za okvarjene dele/komponente in ne pokriva popravil, potrebnih zaradi:
1. Običajne obrabe.
2. Rutinske uravnave ali prilagoditve.
3. Škode zaradi nepravilnega ravnanja/zlorabe/napačne rabe ali zanemarjanja.
4. Pregretja zaradi pomanjkljivega vzdrževanja.
5. Škode, ki so jo povzročile napeljave ali zaponke, zrahljane/odpadle zaradi pomanjkljivega vzdrževanja.
6. Škode, ki jo je povzročilo čiščenje z vodo.
7. Servisa ali popravila naprav na servisih, ki niso pooblaščeni servisi podjetja Greenworks Tools.
8. Napačno sestavljenih ali prilagojenih naprav.
9. Škode zaradi nepravilne uporabe naprave.
10. Škode zaradi nepravilne priprave na zimo (tlačni čistilniki).
11. Delov, ki veljajo za potrošne, garancija običajno ne krije, kar med drugim vključuje:
- baterije
- električne kable
- rezila in sklope rezil
- jermene
- filtre
- vpenjala in orodna držala.

12. Določeni izdelki lahko vključujejo komponente, kot so motorji ali prenose moči drugega proizvajalca. Za te dele velja ustrezna garancija proizvajalca, razen v primerih, ko podjetje Greenworks Tools Europe GmbH soglaša, da bo krilo morebitne reklamacije zunaj garancijskega obdobja drugega proizvajalca.
13. Ta garancija ne krije rabljene opreme.
14. Nameščanja rezervnih, nadomestnih ali dodatnih komponent, ki jih ne dobavi ali odobri podjetje Greenworks Tools Europe GmbH.

Garancija
Za uveljavljanje garancije za vsak izdelek, ki ga krije ta garancijski list, je potrebno potrdilo o prvotnem nakupu. Izpisek plačil s kreditno kartico ne velja za potrdilo o nakupu. Pri prvem primeru uveljavljanja garancije mora potrošnik izdelek skupaj s potrdilom o nakupu vrniti na kraj nakupa. Naprava bo poslana v naše servisno središče, kjer jo bodo pregledali. Če je ugotovljeno, da gre za tovarniško napako, bodo napravo brezplačno popravili in vrnili na potrošnikov naslov. Naprave, ki se skupaj s prometnim davkom prodajajo za manj kot 100 EUR, bodo običajno zamenjane.

Če v servisnem središču ugotovijo, da ne gre za tovarniško napako, bodo potrošniku sporočili, da bo moral plačati stroške popravila.

Ta garancija se lahko občasno spreminja zaradi izpolnjevanja potreb novih izdelkov. Izvod najnovejše garancije bo dostopen na naslovu www.greenworkstools.eu.

HR Politika jamstva tvrtke Greenworks Tools za DIY strojeve

RAZDOBLJE JAMSTVA
Svi novi strojevi tvrtke Greenworks Tools isporučeni su s jamstvom od 2 godine na dijelove i rad od datuma kupovine. Jamstvo od 30 dana dostupno je za strojeve koji se profesionalno koriste kao Greenworks Tools jer su primarno namijenjeni za korištenje od strane DIY korisnika. Ovo jamstvo se ne može prenijeti.

OGRANIČENJA
Ovo jamstvo primjenjuje se samo na oštećene dijelove/komponente i ne pokriva popravke zbog:
1. Normalnog trošenja i habanja.
2. Rutinskog podešavanja.
3. Oštećenja uzrokovanih nepravilnim rukovanjem/zloupotrebom/pogrešnom upotrebom ili nemarom.
4. Pregrijavanjem zbog lošeg održavanja.
5. Oštećenja zbog toga jer pričvrsni elementi postanu labavi/odspojeni zbog slabog održavanja.
6. Oštećenja uzorkovanih čišćenjem s vodom.
7. Servisiranja strojeva ili popravaka od strane servisnih centara koji nisu ovlašteni od tvrtke Greenwork Tools.
8. Strojevi su nepravilno sklopljeni ili podešeni.
9. Oštećenja uzrokovanih nepravilnim korištenjem stroja.
10. Oštećenja uzrokovanih nepravilnom vinterizacijom (tlačne podloške)
11. Stavke koje se smatraju potrošnim dijelovima nisu pokrivene jamstvom, uključujući no ne ograničavajući se na:
- Baterije
- Električne kabele
- Oštrice i sklopove oštrica
- Remene
- Filtere
- Glave i držače alata

12. Određeni proizvodi mogu sadržavati komponente poput motora, prijenosa od drugog proizvođača, ove stavke bit će predmet odgovarajućeg jamstva proizvođača osim gdje se tvrtka Greenworks Tool Europe GmbH slaže potpisati bilo kakve tvrdnje izvan navedenog jamstvenog roka proizvođača.
13. Rabljena dobra nisu pokrivena ovim jamstvom.
14. Rezervni pričvrsni elementi, zamjenske ili dodatne komponente koje nisu isporučene ili odobrene od strane tvrtke Greenworks Tools Europe GmbH.

Jamstvo
Za potvrdu jamstva na bilo koji proizvod pod ovom izjavom potreban je dokaz originalne kupovine. Izvadak od kreditne kartice nije dovoljan za dokaz o kupovini. Na prvoj instanci kada dođe do korištenja jamstva korisnik treba vratiti proizvod na mjesto kupovine proizvoda s dokazom o kupovini. Stroj treba poslati u naš centralni servis i izvršiti provjeru. Ako se pronađe da je stroj u kvaru bit će popravljen i vraćen natrag na adresu korisnika bez naknade. Strojevi čiji je popravak manji od 100 eura uključujući poreze općenito se zamjenjuju.

Ako centralni servis pronađe da stroj nije u kvaru, korisnik plaća trošak popravka.

Ovo jamstvo podložno je promjeni kako bi se uskladilo s potrebama proizvoda. Kopija najnovijeg jamstva dostupna je na stranici www.greenworkstools.eu.

ET Greenworks Tools kodukasutuseks ette nähtud seadmete (DIY) garantiieeskiri

GARANTIIAEG
Kõikidele Greenworks Toolsi uute seadmete osadele ja töötlusele antakse 2-aastane garantii, mis hakkab kehtima ostukuupäeval. Kui seadmeid kasutatakse kutselise kasutaja poolt ärilisel eesmärgil, antakse 30-päevane garantii, sest Greenworks Tools seadmed on ette nähtud põhiliselt kodukasutuseks (DIY).
Garantii ei ole ülekantav.

PIIRANGUD
See garantii on rakendatav ainult nõuetekohaselt mittetöötavatele detailidele/osadele ja ei ole rakendatav järgmistel juhtudel.
1. Loomulik kulumine.
2. Tavapärane häälestamine ja reguleerimine.
3. Vigastus on põhjustatud väärast käsitsemisest, mittesihipärasest kasutamisest, valest kasutamisest või hooletusest.
4. Puudulikust hooldusest tingitud ülekuumenemine.
5. Puudulikust hooldusest tingitud vigastus, mille puhul liitmikud või kinnitid on lõtvunud või eemaldunud.
6. Veega pesemisest tingitud vigastus.
7. Seadmeid pole hooldatud ja teenindatud Greenworks Toolsi poolt heaks kiidetud hoolduskeskustes.
8. Seadmed on valesti kokku pandud või reguleeritud.
9. Seadme väärkasutamisest tingitud vigastus.
10. Talveks ette valmistamata jätmisest tingitud vigastus (kõrgsurvepesuritel).
11. Tavaline garantii ei kehti allpool loetletud kuluvatele osadele, kuid mitte ainult:
- akud,
- elektrikaablid,
- lõiketerad ja lõiketerade koostud,
- veorihmad,
- filtrid,
- kinnituspadrunid ja tööristahoidikud.

12. Seadmetes leiduvate teise tootja osadele, nagu mootorid, käigukastid, kehtib vastava tootja garantiieeskiri, mille kohustused tagab Greenworks Tools Europe GmbH ka väljaspool selle teise tootja garantiiaega.
13. See garantiieeskiri ei kehti teise kasutusringi seadmetele.
14. Seadmele on paigaldatud varuosad, asendusosad või lisaosad, mis ei ole tarnitud või heaks kiidetud Greenworks Tools Europe GmbH poolt.

Garantii
Iga selle garantiieeskirjaga rakenduva seadme garantii aluseks on ostu originaaldokument. Ostu ei saa tõendada krediitkaardi väljavõttega. Garantiijuhtumi korral tuleb kliendil esmalt tagastada seade ostukohta koos ostu tõestava dokumendiga. Seade saadetakse meie keskses teenindusasutusse, kus tehakse selle ülevaatus. Kui tuvastatakse seadme rikkisolek, siis see parandatakse ja saadetakse tagasi kliendi aadressile tasuta. Kui seadme jaehind koos käibemaksuga on vähem kui 100 eurot, siis see tavaliselt asendatakse.

Kui meie keskses teeninduskeskuses garantiiga kaetud riket ei leita, siis teavitatakse klienti, et tal tuleb tasuda remondi maksumus.

Garantiieeskirja võidakse aeg-ajalt muuta, et seda kohandada uute toodete vajadustele. Garantiieeskirja viimane versioon on saadaval veebilehel www.greenworkstools.eu.

LT „Greenworks Tools“ buitinės paskirties įrenginių garantijos taisyklės

GARANTIJOS LAIKOTARPIS
Visi nauji „Greenworks Tools“ įrenginiai yra tiekiami su 2 metų garantija dalims ir darbui, kuri galioja nuo pradinio įsigijimo dienos. Jeigu įrenginiai naudojami profesionaliam darbui, jiems galioja 30 dienų garantija, nes „Greenworks Tools“ gaminiai yra skirti visų pirma buitiniams naudotojams. Ši garantija yra neperduodama.

APRIBOJIMAI
Ši garantija galioja tik defektuotoms dalims ar komponentams ir nėra taikoma remontui, kurio prireikia dėl:
1. įprasto nusidėvėjimo;
2. rutininio derinimo ar reguliavimo;
3. žalos, kuri buvo padaryta netinkamai kilnojant, naudojant, piktnaudžiaujant arba elgiantis aplaidžiai,
4. įrenginiui perkaitus dėl techninės priežiūros stokos;
5. žalos, kuri atsirado atsipalaidavus arba atitrūkus detalėms ar tvirtinimo elementams, nes nebuvo atliekama techninė priežiūra;
6. žalos, kuri buvo padaryta plaunant vandeniu;
7. įrenginių priežiūros arba remonto darbus atliko asmenys, kurie nėra įgalioti „Greenworks Tools“ serviso centrai;
8. netinkamo įrenginių surinkimo arba reguliavimo;
9. žalos, kuri buvo padaryta netinkamai naudojant įrenginį;
10. žalos, kuri buvo padaryta dėl netinkamo paruošimo žiemai (slėginiai plautuvai).
11. Dalykams, kurie laikomi vartojimo reikmenimis, garantija paprastai netaikoma, o tokiais reikmenimis be kita ko laikomi:
- akumuliatoriai;
- elektros laidai;
- ašmenys ir ašmenų komplektai;
- diržai;
- filtrai;
- griebtuvai ir įrankių laikikliai.

12. Tam tikruose gaminiuose gali būti komponentų, pavyzdžiui, variklių ar transmisijų, kuriuos pagamino kitas gamintojas. Šiems komponentams bus taikomos atitinkamo gamintojo garantinės taisyklės, išskyrus tuos atvejus, kai „Greenworks Tools Europe GmbH“ sutinka apsiimti nagrinėti pretenzijas, pateiktas ne per minėtojo gamintojo garantinį laikotarpį.
13. Ši garantija nėra taikoma perparduotiems gaminiams.
14. Garantija nėra taikoma sumontuotoms atsarginėms, pakaitinėms arba papildomoms dalims, kurių „Greenworks Tools Europe GmbH“ netiekia arba nėra patvirtinusi.

Garantija
Norint pagal šias taisykles pateikti garantinę pretenziją dėl bet kurio gaminio, būtina pateikti šio gaminio pirminio įsigijimo įrodymą. Kredito kortelių išrašai nėra laikomi pakankamu įsigijimo įrodymu. Pirmą kartą įvykus garantiniam įvykiui, pirkėjas turi grąžinti gaminį į pirminio įsigijimo vietą ir pateikti įsigijimo įrodymą. Įrenginys bus nusiųstas į mūsų pagrindinį serviso centrą ir ten jis bus patikrintas. Jeigu bus nustatyta, kad įrenginys turi defektą, jis bus nemokamai suremontuotas ir pristatytas pirkėjo adresu. Įrenginiai, kurių mažmeninės prekybos kaina kartu su pardavimo mokesčiais neviršija 100 eurų, paprastai yra pakeičiami naujais.

Jeigu pagrindinis serviso centras nustatys, kad įrenginys garantinių defektų neturi, tuomet pirkėjui bus pasiūlyta suremontuoti įrenginį už atitinkamą kainą.

Šios garantijos taisyklės laikui einant gali būti keičiamos, kad derintųsi su naujų gaminių ypatumais. Naujausią garantijos taisyklių versiją visada galima rasti adresu www.greenworkstools.eu.

LV Greenworks Tools garantijas politika DIY ierīcēm

GARANTIJAS PERIODS
Visas Greenworks Tools ierīces ir piegādātas ar 2 gadu garantiju daļām un aprīkojumam, sākot no iegādes datuma. Profesionāli izmantotajām Greenworks Tools ierīcēm ir 30 dienu garantija, jo tās ir galvenokārt paredzētas izmantošanai DIY patērētājiem.
Garantija nav nododama tālāk.

IEROBEŽOJUMI
Šī garantija attiecas tikai uz bojātām daļām/komponentēm un neattiecas uz labojumiem saistībā ar:
1. Normāls nolietojums un plīsumi.
2. Ikdienas saskaņošana un pielāgošana.
3. Bojājumi, kurus izraisījusi nepareiza apiešanās/ļaunprātīga izmantošana/nepareiza lietošana vai nolaidība.
4. Pārkaršana apkopes neveikšanas dēļ.
5. Bojājumi, kas radušies tādēļ, ka pielāgojumi/stiprinājumi kļuvuši vaļīgi/atvienojušies apkopes neveikšanas dēļ.
6. Bojājumi, kas radušies tīrot ar ūdeni.
7. Ierīces apkopi vai labošanu veikuši Greenworks Tools neapstiprināti centri.
8. Ierīces nepareizi uzstādītas vai pielāgotas.
9. Bojājumus izraisījusi ierīces nepareiza lietošana.
10. Bojājumus izraisījusi ierīces nepareiza ieziemošana (spiediena mazgātājiem).
11. Sastāvdaļas, kas uzskatāmas par palīgmateriāliem parasti nesedz garantija, tai skaitā, bet neaprobežojoties ar:
- akumulatori
- elektrības vadi
- asmens un tā sastāvdaļas
- siksnas
- filtri
- plates un instrumentu turētāji

12. Noteiktas preces var saturēt komponentes kā dzinējus, transmisijas no dažādiem ražotājiem, šīs sastāvdaļas attieksies uz attiecīgā ražotāja garantijas politiku, izņemot, ja Greenworks Tools Europe GmbH piekrīt izskatīt sūdzības ārpus ražotāja garantijas perioda.
13. Šī garantijas politika neattiecas uz lietotām precēm.
14. Greenworks Tools Europe GmbH nepiegādātu un neapstiprinātu rezerves, aizstājēj vai papildu komponenšu pielāgošana.

Garantija

Lai izvirzītu prasību par garantiju ikvienai precei saskaņā ar šo politiku, nepieciešams oriģināls pirkuma pierādījums. Kredītkartes pārskats nav uzskatāms par atbilstošu pirkuma pierādījumu. Pirmajā reizē, kad notiek uz garantiju attiecināms gadījums, preces lietotājam tā jāatgriež oriģinālajā pirkuma vietā, kopā ar pirkuma pierādījumu. Ierīce tiks nosūtīta uz mūsu centrālo pakalpojumu centru, lai veiktu pārbaudi. Ja noskaidrosies, ka ierīcei ir defents, tā tiks salabota un nosūtīta atpakaļ preces lietotājam bez maksas. Ierīces, kuras pārdod par mazāk nekā 100€, tai skaitā pārdošanas nodokļi, tiks nomainītas pilnībā.

Ja centrālo pakalpojumu centrs noskaidros, ka ierīcei nav defenta, par to paziņos preces lietotājam, kuram būs jāmaksā par labošanu.

Šī garantijas politika var laiku pa laikam mainīties, lai pielāgotos jaunu preču vajadzībām. Jaunākās garantijas politikas kopija ir pieejama www.greenworkstools.eu.

SK Záručné zásady spoločnosti Greenworks Tools pre stroje pre domáce dielne

ZÁRUČNÁ DOBA
Všetky stroje spoločnosti Greenworks Tools sa dodávajú s 2-ročnouzárukou na diely a vypracovanie od dátumu zakúpenia. Pre stroje používané profesionálne je dispozícii je 30-dňová záruka, keďže stroje Greenworks Tools sú určené primárne na použitie zákazníkmi v domácich dielňach.
Táto záruka je neprenosná.

OBMEDZENIA
Táto záruka platí len na chybné diely/komponenty a nepokrýva opravy dôsledkom:
1. Bežného opotrebovania.
2. Bežného nastavovania alebo úprav.
3. Škôd v dôsledku nesprávnej manipulácie/zlého zaobchádzania/nesprávneho používania alebo nedbalosti.
4. Prehriatia v dôsledku nedostatočnej údržby.
5. Škôd v dôsledku uvoľnenia/odpojenia armatúr/upínadiel pri nedostatočnej údržbe.
6. Škôd spôsobenými čistením vodou.
7. Strojov servisovaných alebo opravovaných v servisných centrách neautorizovaných spoločnosťou Greenworks Tools.
8. Strojov nesprávne zmontovaných alebo nastavených.
9. Škôd spôsobených nesprávnym používaním stroja.
10. Škôd spôsobených nesprávnym otužovaním (tlakové podložky)
11. Položky považované za spotrebné diely nie sú bežne pokryté touto zárukou, napríklad:
- Akumulátory
- Elektrické káble
- Ostria a zostavy ostrí
- Remene
- Filtre
- Skľučovadlá a držiaky nástrojov

12. Určité produkty môžu obsahovať komponenty, napríklad motory, prevodovky od alternatívneho výrobcu a tieto položky budú podliehať záručným podmienkam príslušného výrobcu, okrem prípadov, kedy spoločnosť Greenworks Tools Europe GmbH súhlasí, že prijíma akékoľvek nároky mimo uvedenej záručnej doby výrobcu.
13. Tovary z druhej ruky nie sú pokryté týmito záručnými podmienkami.
14. Inštalácie náhradných dielov alebo extra komponentov, ktoré nie sú dodané alebo schválené spoločnosťou Greenworks Tools Europe GmbH.

Záruka
Na nárokovanie si záruky na ľubovoľný produkt podľa týchto podmienok je potrebný originál dokladu o zakúpení. Výpis z kreditnej karty nie je dostatočný doklad o zakúpení. Pri prvom výskyte záručnej udalosti musí zákazník vrátiť produkt na pôvodnom mieste zakúpenia s príslušným dokladom o zakúpení. Stroj bude odoslaný do nášho centrálneho servisného zariadenia a bude vykonaná kontrola. Ak sa zistí, že je stroj chybný, bude bezplatne opravený a odoslaný späť na adresu zákazníka. Všeobecne platí, že stroje, ktoré stoja menej ako 100 € vrátane DPH, budú vymenené.

Ak centrálne servisné zariadenie zistí, že stroj nie je chybný, zákazníkovi bude oznámené, že musí zaplatiť náklady opravy.

Tieto záručné podmienky sa môžu občas zmeniť ako prispôsobenie potrebám našich nových produktov. Kópia najnovších záručných podmienok sa nachádza na adrese www.greenworkstools.eu.

BG

Гаранционни правила на Greenworks Tools за самоделни машини

ПЕРИОД НА ГАРАНЦИЯТА

Всички машини на Greenworks Tools се предоставят с 2-годишна гаранция за сервизна дейност и резервни части, считано от датата на закупуване на продукта. Предоставя се само 30-дневна гаранция за професионално използваните машини, защото продуктите на Greenworks Tools са предназначени предимно за клиенти, работещи със самоделни машини.
Настоящата гаранция не може да се прехвърля.

ОГРАНИЧЕНИЯ

Настоящата гаранция е валидна само за дефектни части/компоненти и не покрива ремонти, породени от:
1. Нормално износване и амортизация.
2. Рутинни настройки или дейности по регулиране.
3. Повреди, причинени от неправилно боравене/злоупотреба/грешно използване или проява на небрежност.
4. Прегряване поради лоша поддръжка.
5. Повреди поради разхлабени/разкачени снадки или скрепителни елементи в следствие на лоша поддръжка.
6. Повреди, причинени в следствие на почистване с вода.
7. Машини, обслужвани или ремонтирани от сервизни центрове, които не са оторизирани от Greenworks Tools.
8. Машини, които са сглобени или регулирани неправилно.
9. Повреди, породени от неправилно боравене с машината.
10. Повреди, породени от неправилно зазимяване (водоструйки)
11. Елементи, които се считат за консумативи, но обикновено не се покриват от гаранцията, включително (но не само):
    - Батерии
    - Електрически кабели
    - Остриета и комплекти остриета
    - Ремъци
    - Филтри
    - Патронници и държачи за инструменти

12. Някои продукти могат да съдържат компоненти (например двигатели, трансмисии) от други производители – за тези елементи са в сила гаранционните условия на съответния производител освен в случаите, когато Greenworks Tools Europe GmbH се съгласи да покрие щетите, които не се покриват от гаранционния период на този производител.
13. Стоки втора употреба не се покриват от настоящата гаранция.
14. Монтирането на резервни части, заместващи или допълнителни компоненти, които не са предоставени или одобрени от Greenworks Tools Europe GmbH.

Гаранция

За предявяване на гаранционен иск за даден продукт трябва да се предостави доказателство за първоначалното му закупуване. Извлеченията от кредитни карти не представляват валидно доказателство за закупуване. При първото възникване на условие, позволяващо предявяване на гаранционен иск, клиентът трябва да занесе продукта на мястото на неговото първоначално закупуване, където трябва да предостави доказателство за закупуването. Машината ще бъде изпратена до нашия главен сервизен център, където ще бъде извършена инспекция. Ако се установи фабричен дефект по машината, тя ще бъде безплатно ремонтирана и изпратена обратно на адреса на клиента. Машините на пазарна стойност под 100 евро (вкл. данък продажба) обикновено ще бъдат подменяни с нови.

Ако нашият главен сервизен център не установи фабрични дефекти по машината, клиентът ще бъде уведомен, че той ще трябва да заплати разходите по ремонта на продукта.

Настоящите гаранционни правила могат да бъдат променяни периодично, за да бъдат актуално адаптирани към новите продукти. Копие на най-актуалните гаранционни правила е налично на адрес www.greenworkstools.eu.

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Fabricant: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse: Changzhou Globe Tools Ltd. No. 65 (3-4) Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Chang zhou 213101 China
Nom et adresse de la personne habilitée à établir le dossier technique:
Nom: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Adresse: Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40, 50996 Koln Germany
Déclarons par la présente que le produit
Catégorie.....Échenilloir à chaîne
Modèle.....20147
Numéro de série.....Voir plaque signalétique
Année de fabrication.....Voir plaque signalétique

- est conforme aux réserves applicables de la Directive Machinerie 2006/42/EC
- est conforme aux réserves applicables des autres Directives EC- suivantes

2014/30/EU (Directive-EMC), et
2000/14/EC (Directive Emissions Sonores) modifiée (2005/88/EC)

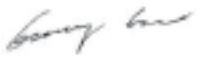
Nous déclarons par ailleurs que
- les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens harmonisés ont été utilisées
EN 55014-1，EN 55014-2, EN 61000-3-2，EN 61000-3-3, EN 60745-1，EN 60745-2-13
EN ISO 3744

Niveau de puissance sonore mesuré LWA:96.9dB(A) KWA: 3dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti 100 dB(A)
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V/ Directive 2000/14/EC

Le numéro de certificat de conformité EC: 12SHW1779-03 a été délivré par Intertek Deutschland GmbH (Organisme notifié 0905).

Fait à, le: ShangHai, 04/20 /2016

Signature: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering



EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: Changzhou Globe Co., Ltd.
Address: Changzhou Globe Tools Ltd. No. 65 (3-4) Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Chang zhou 213101 China
Name and address of the person authorised to compile the technical file:
Name: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Address: Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40, 50996 Koln Germany
Herewith we declare that the products
Category.....Polesaw
Model.....20147
Serial number.....See product rating label
Year of Construction.....See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives

2014/30/EU (EMC-Directive), and
2000/14/EC (Noise Directive) incl. modifications (2005/88/EC)

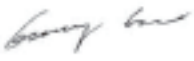
And furthermore, we declare that
- the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used
EN 55014-1，EN 55014-2, EN 61000-3-2，EN 61000-3-3, EN 60745-1，EN 60745-2-13
EN ISO 3744

Measured sound power level LWA:96.9dB(A) KWA: 3dB(A)
Guaranteed sound power level 100dB(A)
Conformity assessment method to Annex V/ Directive 2000/14/EC

The EC type-examination certificate number: 12SHW1779-03 issued by Intertek Deutschland GmbH (Notified body 0905).

Place, date: ShangHai, 04 /20 /2016

Signature: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering



DE **EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Übersetzung Der Originalen Anleitungen)**

Hersteller: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse: Changzhou Globe Tools Ltd. No. 65 (3-4) Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Chang zhou 213101 China.
Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Dokumentation zusammenzustellen:
Name: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Adresse: Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40, 50996 Koln Germany
Hiermit erklären wir, dass das Produkte
Kategorie .....Kettensäge
Modell 20147
Seriennummer .....siehe Produkt-Typenschild
Baujahr ..... siehe Produkt-Typenschild

• mit den entsprechenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EC übereinstimmt
• mit den Bestimmungen der folgenden anderen EC-Richtlinien übereinstimmt

2014/30/EU (EMC-Richtlinie), und
2000/14/EC (Outdoor Richtlinie) einschl. Modifikationen (2005/88/EC)

und weiterhin erklären wir, dass
• die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden
EN 55014-1，EN 55014-2, EN 61000-3-2，EN 61000-3-3, EN 60745-1，EN 60745-2-13
EN ISO 3744

Gemessener Schallleistungspegel LWA: 96.9dB(A) KWA: 3dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel 100dB(A)
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V/Richtlinie 2000/14/EC
Die Zertifikatnummer der EG-Baumusterprüfung:12SHW1779-03 ausgegeben durch Intertek Deutschland GmbH (Prü finstitut 0905).

Ort, Datum: ShangHai, 04/20/2016 Unterschrift: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering

ES **DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD (Traducción De Las Instrucciones Originales)**

Fabricante: Changzhou Globe Co., Ltd.
Dirección: Changzhou Globe Tools Ltd. No. 65 (3-4) Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Chang zhou 213101 China.
Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el expediente técnico:
Nombre: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Dirección: Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40, 50996 Koln Germany
Por la presente declaramos que el productos
Categoría.....Motosierra
Modelo.....20147
Número de serie.....Ver etiqueta de clasificación de productos
Año de fabricación.....Ver etiqueta de clasificación de productos

• está en conformidad con las disposiciones pertinentes de la Directiva de Maquinaria 2006/42/EC
• está en conformidad con las disposiciones de estas otras Directivas-EC

2014/30/EU (Directiva EMC), y
2000/14/EC (Directiva sobre el ruido) incl. modificaciones (2005/88/EC)

Y además, declaramos que
• se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas armonizadas europeas
EN 55014-1，EN 55014-2, EN 61000-3-2，EN 61000-3-3, EN 60745-1，EN 60745-2-13
EN ISO 3744

Nivel de potencia acústica medido LWA: 96.9 dB(A) KWA: 3 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado 100 dB (A)
Método de evaluación de conformidad con el anexo V/Directiva 2000/14/EC

Número de certificado de inspección de tipo CE:12SHW1779-03 emitido por Intertek Deutschland GmbH (Organismo notificado 0905).

Lugar, fecha: ShangHai, 04/20/2016 , Firma: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering

IT **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC (Traduzione Dalle Istruzioni Originali)**

Ditta produttrice: Changzhou Globe Co., Ltd.
Indirizzo: Changzhou Globe Tools Ltd. No. 65 (3-4) Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Chang zhou 213101 China.
Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico:
Nome: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Indirizzo: Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40, 50996 Koln Germany
Si dichiara con la presente che il prodotto
Categoria ..... Motosega
Modello 20147
Numero di serie ..... Vedere l'etichetta nominale sul prodotto
Anno di costruzione ..... Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

• è conforme con i provvedimenti rilevanti della Direttiva Macchine 2006/42/EC
• è conforme con i provvedimenti delle seguenti direttive EC

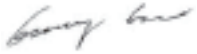
2014/30/EU (Direttiva EMC), e
2000/14/EC (Direttiva sul rumore) compreso le modifiche (2005/88/EC)

Si dichiara inoltre che
• sono state impiegate le seguenti (parti/clausole degli) standard europei armonizzati
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-13
EN ISO 3744

Livello di potenza acustica misurato L_{WA}: 96.9dB(A) K_{WA}: 3dB(A)
Livello di potenza acustica garantito 100dB(A)
Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato V/Direttiva 2000/14/EC

Il numero di certificato EC è 12SHW1779-03 emesso dalla Intertek Deutschland GmbH (ente notificato 0905).

Luogo, data: ShangHai, 04/20/2016 Firma: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering



PT **DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE (Tradução Das Instruções Originais)**

Fabricante: Changzhou Globe Co., Ltd.
Endereço: Changzhou Globe Tools Ltd. No. 65 (3-4) Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Chang zhou 213101 China.
Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o dossier técnico:
Nome: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Endereço : Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40, 50996 Koln Germany
Pelo presente declaramos que o produtos
Categoria ..... Motosserra
Modelo 20147
Número de série ..... Ver etiqueta de classificação do produto
Ano de construção ..... Ver etiqueta de classificação do produto

• se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Directiva sobre Máquinas 2006/42/EC
• se encontra em conformidade com as provisões das outras seguintes Directivas EC

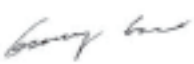
2014/30/EU (Directiva EMC), e
2000/14/EC (directiva sobre ruído) incluindo modificações (2005/88/EC)

Além disso, declaramos que
• as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias foram utilizadas
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-13
EN ISO 3744

Nível de potência sonora medido L_{WA}: 96.9 dB(A) K_{WA}: 3 dB(A)
Nível de potência sonora garantido 100 dB(A)
Método de avaliação de conformidade para o anexo V/ Directiva 2000/14/EC

O número de certificado de exame de tipo EC: 12SHW1779-03 emitido pela Intertek Deutschland GmbH (Organismo notificado 0905).

Local, data: ShangHai, 04/20/2016 Assinatura: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering



NL **EC CONFORMITEITSVERKLARING (Vertaling Van De Originele Instructies)**

Fabrikant: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adres: Changzhou Globe Tools Ltd. No. 65 (3-4) Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Chang zhou 213101 China.
Naam en adres van de persoon, bevoegd voor het samenstellen van de technische fiche:
Naam: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Adres: Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40, 50996 Koln Germany
Hierbij verklaren wij dat het product
Categorie ..... Kettingzaag
Model 20147
Serienummer ..... Zie machineplaatje
Bouwjaar ..... Zie machineplaatje

• is in overeenstemming met de relevante bepalingen van de Machine Richtlijn 2006/42/EC
• is in overeenstemming met de bepalingen van de volgende andere EC-richtlijnen

2014/30/EU (EMC-Richtlijn), en
2000/14/EC (Geluidsrichtlijn) incl. wijzigingen (2005/88/EC)

En bovendien verklaren we dat
• de volgende (onderdelen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-13
EN ISO 3744

Gemeten geluidsniveau L_{WA}: 96.9dB(A) K_{WA}: 3dB(A)
Gegarandeerd geluidsniveau 100dB(A)
Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage V/Richtlijn 2000/14/EC

Het EC type-evaluatiecertificaatnummer: 12SHW1779-03 uitgereikt door Intertek Deutschland GmbH (aangemelde instantie 0905).

Plaats, datum: ShangHai,04/20/2016 Handtekening: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering

SV **EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET (Oversættelse Fra Original Brugsanvisning)**

Tillverkare: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adress: Changzhou Globe Tools Ltd. No. 65 (3-4) Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Chang zhou 213101 China.
Namn på och adress till personen som är auktoriserad att sammanställa den teniska filen:
Namn: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Adress: Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40, 50996 Koln Germany
Härmed deklarerar vi att produkterna
Kategori ..... Motorsåg
Modell 20147
Serienummer ..... Se märkplåten på produkten
Konstruktionsår ..... Se märkplåten på produkten

• överensstämmer med de relevanta villkoren i Maskindirektiv 2006/42/EC
• överensstämmer med villkoren i följande övriga EC-direktiv

2014/30/EU (EMC-direktiv), och
2000/14/EC (oljudsdirektiv) inkl. modifikationer (2005/88/EC).

Dessutom deklarerar vi att
• följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har tillämpats
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-13
EN ISO 3744

Uppmätt ljudeffektsnivå L_{WA}: 96.9dB(A) K^{WA}: 3dB(A)
Garanterad ljudeffektsnivå 100dB (A)
Konformitetsbedömning gjord enligt metod i V/Direktiv 2000/14/EC.

EC-typundersökningens certifikationsnummer är: 12SHW1779-03 utfärdad av Intertek Deutschland GmbH (Anmält organ 0905).

Ort, datum: ShangHai,04/20/2016 Signatur: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering

DA **EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (Oversættelse Fra Original Brugsanvisning)**

Fabrikant: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse: Changzhou Globe Tools Ltd. No. 65 (3-4) Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Chang zhou 213101 China.
Navn og adresse på personen bemyndiget til at udarbejde de tekniske data:
Navn: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Adresse: Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40, 50996 Koln Germany
Vi erklærer hermed, at produktet
Kategori ..... Motorsav
Model 20147
Serienummer ..... Se produktets klassi ficeringsetiket
Fremstillingsår ..... Se produktets klassi ficeringsetiket

• overholder de relevante bestemmelser i Maskindirektivet 2006/42/EC
• overholder bestemmelserne i følgende EC-direktiver

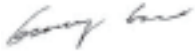
2014/30/EU (EMC-direktiv), og
2000/14/EC (Støjdirektiv) inkl. ændringer (2005/88/EC)

Og vi erklærer yderligere, at
• de følgende (dele/bestemmelser af) europæiske harmoniserede standarder er blevet anvendt
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-13
EN ISO 3744

Målt støjniveau L_{WA}: 96.9dB(A) K_{WA}: 3dB(A)
Garanteret støjniveau 100dB(A)
Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V/ Direktiv 2000/14/EC

EC typeafprøvningsnummeret: 12SHW1779-03 udstedt af Intertek Deutschland GmbH (Bemyndiget organ 0905).

Sted, dato: ShangHai, 04/20/2016 Underskrift: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering



NO **EC-ERKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE (Oversettelse Av Original Bruksanvisning)**

Produsent: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse: Changzhou Globe Tools Ltd. No. 65 (3-4) Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Chang zhou 213101 China.
Navn og adresse på vedkommende person som er autorisert til å kompilere den tekniske data filen:
Navn: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Adresse: Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40, 50996 Koln Germany
Herved erklærer vi at produktet
Kategori ..... Kjedesag
Modell 20147
Serienummer ..... Se produktetiketten
Produksjonsår ..... Se produktetiketten

• er i overensstemmelse med relevante bestemmelser i Maskindirektivet 2006/42/EC
• er i samsvar med bestemmelsene i følgende øvrige EC-direktiver

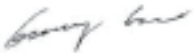
2014/30/EU (EMC-Direktiv), og
2000/14/EC (støydirektiv) inkl. endringer (2005/88/EC).

I tillegg erklærer vi at
• følgende (deler/bestemmelser i) harmoniserte europeiske standarder er benyttet
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-13
EN ISO 3744

Målt lydeffektnivå L_{WA}: 96.9dB(A) K_{WA} 3 dB(A)
Garantert lydeffektnivå 100 dB(A)
Metode for vurdering av konformitet til tillegg V / Direktiv 2000/14/EC

Serti fikatnummer for EC typegodkjennelse: 12SHW1779-03 utgitt av Intertek Deutschland GmbH (Teknisk kontrollorgan 0905).

Sted, dato: ShangHai, 04/20/2016 Signatur: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering



FI EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN (Alkuperäisten Ohjeiden Käännös)

Valmistaja: Changzhou Globe Co., Ltd.
Osoite: Changzhou Globe Tools Ltd. No. 65 (3-4) Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Chang zhou 213101 China.
Sen henkilön nimi ja osoite, jolla on lupa koota tekninen tiedosto:
Nimi: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Osoite: Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40, 50996 Koln Germany
Ilmoitamme täten, että tuotteet
Luokka ..... Moottorisaha
Malli 20147
Sarjanumero ..... Viittaa tuotteen nimikilpeen
Valmistusvuosi ..... Viittaa tuotteen nimikilpeen

- noudattaa konedirektiivin 2006/42/EC asianmukaisia edellytyksiä
- noudattaa seuraavien EC-direktiivien edellytyksiä:

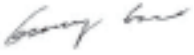
2014/30/EU(EMC-direktiivi) ja
2000/14/EC (meludirektiivi), mukaan lukien muutokset (2005/88/EC).

Ilmoitamme edelleen, että
- olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaisia standardeja (osittain/lauseittain):
  EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-13
  EN ISO 3744

Mitattu äänenteho LWA: 96.9dB(A) KWA: 3dB(A)
Taattu äänenteho 100dB(A)
Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti

EC-tyyppisen tarkastuksen serti fikaattinumero:12SHW1779-03 , julkaissut Intertek Deutschland GmbH (ilmoittava elin 0905).

Paikka, päiväys ShangHai, 04/20/2016 Allekirjoitus: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering



HU EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI (Az Eredeti Útmutató Fordítása)

Gyártó: Changzhou Globe Co., Ltd.
Cím: Changzhou Globe Tools Ltd. No. 65 (3-4) Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Chang zhou 213101 China.
A technikai fájl összeállítására feljogosított személy neve és címe:
Név: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Cím: Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40, 50996 Koln Germany
Ezúton kijelentjük, hogy a termékek:
Kategória .....Láncfűrész
Típus.....20147
Sorozatszám:.....Lásd a termék adattábláján
Gyártási év: ..... Lásd a termék adattábláján

- megfelel a Gépészeti irányelv 2006/42/EC vonatkozó rendelkezéseinek
- megfelel az alábbi EC irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek

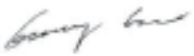
2014/30/EU(EMC irányelv), és
2000/14/EC (Zaj irányelv) a módosításokkal (2005/88/EC)

Továbbá kijelentjük, hogy
- a következő harmonizált európai szabványokat (részeit/pontjait) használtuk fel:
  EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-13
  EN ISO 3744

Mért hangteljesítményszint LWA: 96.9dB(A) KWA: 3dB(A)
Garantált hangteljesítményszint 100dB(A)
A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv /V. függeléke szerint történt

Az EC típusvizsgálat tanúsítványának száma:12SHW1779-03 , kiállította az Intertek Deutschland GmbH (0905 tanúsító testület).

Hely, dátum: ShangHai,04/20/2016 Aláírás: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering



CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC (Překlad Z Originálních Pokynů)

Výrobce: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresa: Changzhou Globe Tools Ltd. No. 65 (3-4) Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Chang zhou 213101.
Jméno a adresa osoby pověřené řídit technickou dokumentaci:
Jméno: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Adresa: Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40, 50996 Koln Germany
Tímto prohlašujeme, že výrobky:
Druh..... Řetězová pila
Model.....20147
Výrobní číslo.....Viz výkonový štítek na výrobku
Rok výroby.....Viz výkonový štítek na výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojích 2006/42/EC
- je v souladu s příslušnými ustanoveními následujících směrnic EC

2014/30/EU (EMC směrnice) a
2000/14/EC (Směrnice o hluku) vč. změn (2005/88/EC)

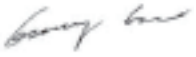
A mimoto prohlašujeme, že
- byly použity následující (části/odstavce) harmonizované evropské normy

EN 55014-1，EN 55014-2, EN 61000-3-2，EN 61000-3-3, EN 60745-1，EN 60745-2-13
EN ISO 3744

Naměřená hladina akustického výkonu LWA: 96.9 dB(A) KWA: 3 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu 100 dB (A)
Soulad s metodou určování pro přílohu V/směrnice 2000/14/EC

Číslo certifikátu typové zkoušky EC:12SHW1779-03 vydáno Intertek Deutschland GmbH (úředně oznámený orgán 0905).

Místo, datum: ShangHai, 04/20/2016 Podpis: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering



RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС (Перевод Из Первоначальных Инструкций)

Производитель: Changzhou Globe Co., Ltd.
Адрес: Changzhou Globe Tools Ltd. No. 65 (3-4) Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Chang zhou 213101.
Имя и адрес лица, ответственного за подготовку технической документации:
Имя: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Адрес: Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40, 50996 Koln Germany
Настоящим мы заявляем, что данный продукт
Категория.....Цепная пила
Модель.....20147
Заводской номер..... См. паспортную табличку продукта
Год выпуска ..... См. паспортную табличку продукта

- соответствует всем важнейшим положениям Директивы по механическому оборудованию 2006/42/EC
- соответствует всем положениям следующих директив EC

Директива 2014/30/EU (EMC) и
2000/14/EC (Директива по шуму) с изменениями (2005/88/EC)

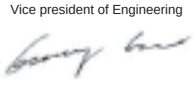
Кроме этого, мы заявляем, что
- были использованы следующие части или статьи европейских согласованных стандартов

EN 55014-1，EN 55014-2, EN 61000-3-2，EN 61000-3-3, EN 60745-1，EN 60745-2-13
EN ISO 3744

Измеренный уровень звуковой мощности LWA: 96.9 dB (A) KWA: 3dB (A)
Гарантируемый уровень звуковой мощности 100 dB (A)
Оценка соответствия проведена согласно приложению V к директиве 2000/14/EC

N° сертификата проверки по стандарту EC: 12SHW1779-03 выдан Intertek Deutschland GmbH (уведомленная организация 0905).

Место, дата: ShangHai, 04/20/2016 Подпись: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering



RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC (Traducere Din Versiunea Originală A Instrucțiunilor)

Producător: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresa: Changzhou Globe Tools Ltd. No. 65 (3-4) Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Chang zhou 213101.
Numele şi adresa persoanei autorizate să întocmească dosarul tehnic:
Nume: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Adresa: Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40, 50996 Koln Germany
Prin prezenta, declarăm că produsele
Categoria ..... Ferăstrău cu lanț
Model 20147
Număr de serie ..... A se vedea eticheta de clasi ficare a produsului
Anul de fabricație ..... A se vedea eticheta de clasi ficare a produsului

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei privind echipamentele electrice 2006/42/EC
- este în conformitate cu prevederile următoarelor Directive EC

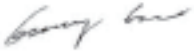
2014/30/EU (Directiva EMC) şi
2000/14/EC (directiva privind emisia de zgomot), inclusiv modificările (2005/88/EC)

□i mai mult, declarăm că au fost folosite
- următoarele (părți/clauze ale) standarde(lor) europene armonizate
  EN 55014-1，EN 55014-2, EN 61000-3-2，EN 61000-3-3, EN 60745-1，EN 60745-2-13
  EN ISO 3744

Nivel măsurat al puterii acustice L_{WA}: 96.9 dB(A) K_{WA}: 3dB(A)
Nivel garantat al puterii acustice 100 dB (A)
Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V/ Directiva 2000/14/EC

Numărul certificatului EC privind tipul de examinare:12SHW1779-03 emis de către Intertek Deutschland GmbH (Agenție notificată 0905).

Locul, data: ShangHai, 04/20/2016 Semnătura: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering



PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC (Tłumaczenie Oryginalnej Instrukcji)

Producent: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adres: Changzhou Globe Tools Ltd. No. 65 (3-4) Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Chang zhou 213101..
Nazwisko i adres osoby uprawnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:
Nazwisko: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Adres: Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40, 50996 Koln Germany
Niniejszym deklarujemy, że produkty
Kategoria ..... Pilarka łańcuchowa
Model 20147
Numer seryjny ..... Zobacz tabliczkę znamionową
Rok produkcji ..... Zobacz tabliczkę znamionową

- jest zgodny z odpowiednimi wymogami Dyrektywy dotyczącej maszyn 2006/42/EC
- jest zgodny z wymogami następujących innych dyrektyw EC:

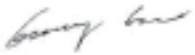
2014/30/EU (dyrektywa EMC) i
2000/14/EC (dyrektywa dotycząca hałasu) z późniejszymi zmianami (2005/88/EC).

Ponadto deklarujemy, że
- zastosowano następujące zharmonizowane normy europejskie (w odpowiednim dla tego produktu zakresie):
  EN 55014-1，EN 55014-2, EN 61000-3-2，EN 61000-3-3, EN 60745-1，EN 60745-2-13
  EN ISO 3744

Zmierzony poziom natężenia hałasu L_{WA}: 96.9 dB(A) K_{WA}: 3 dB(A)
Maksymalny poziom natężenia hałasu 100 dB (A)
Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V/Dyrektywa 2000/14/EC

Numer certyfikatu badania zgodności z normą EC:12SHW1779-03, wydano przez firmę Intertek Deutschland GmbH (jednostka notyfikowana 0905).

Miejsce, data: ShangHai, 04/20/2016 Podpis: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering



SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI (Prevod Originalnih Navodil)

Proizvajalec: Changzhou Globe Co., Ltd.
Naslov: Changzhou Globe Tools Ltd. No. 65 (3-4) Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Chang zhou 213101.
Ime in naslov osebe, ki je pooblaščena za sestavljanje tehnične dokumentacije:
Ime: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Naslov: Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40, 50996 Koln Germany
Izjavljamo, da je izdelek
Kategorija ..... Verižna žaga
Model.....20147
Serijska številka.....Glejte nalepko s podatki o izdelku
Leto izdelave .....Glejte nalepko s podatki o izdelku

- skladen z relevantnimi določbami Direktive o strojih 2006/42/EC
- skladen z določili naslednjih ostalih EC direktiv

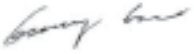
2014/30/EU (Direktiva o elektromagnetni združljivosti), in
2000/14/EC (Direktiva o emisiji hrupa) vklj. s spremembami (2005/88/EC)

In nadalje, izjavljamo, da
- so bili upoštevani naslednji evropski harmonizacijski standardi (njihovi deli/stavki)
  EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-13
  EN ISO 3744

Izmerjena raven zvočne moči LWA: 96.9dB(A) KWA: 3dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči 100dB(A)
Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V/direktive 2000/14/EC

EC številka certi fikata o pregledu tipa:12SHW1779-03 izdal Intertek Deutschland GmbH (priglašeni organ 0905).

Kraj, datum: ShangHai, 04/20/2016 Podpis: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering



HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI (Prijevod Izvornih Uputa)

Proizvođač:Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresa: Changzhou Globe Tools Ltd. No. 65 (3-4) Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Chang zhou 213101.
Ime i prezime, i adresa osobe ovlaštene da sastavi tehničku datoteku:
Ime i prezime: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Adresa: Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40, 50996 Koln Germany
Ovime izjavljujemo da su proizvodi
Kategorija .....Lančana pila
Model 20147
Serijski broj ..... Pogledati naljepnicu na proizvodu
Godina proizvodnje ..... Pogledati naljepnicu na proizvodu

- usklađeni s relevantnim odredbama Direktive o strojevima 2006/42/EC
- usklađen s odredbama sljedećih EC-Direktiva

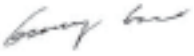
2014/30/EU(EMC-Direktiva) i
2000/14/EC (Direktiva o buci) uključujući preinake (2005/88/EC).

Nadalje, izjavljujemo da su
- korišteni sljedeći (dijelovi/klauzule) europski usklađenih normi
  EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-13
  EN ISO 3744

Izmjerena razina zvučne snage LWA: 96.9 dB (A) KWA: 3 dB (A)
Jamčena razina zvučne snage 100 dB (A)
Metoda procjene usklađenosti prema Dodatku V/Direktive 2000/14/EC

EC broj certifikata tipskog ispitivanja:12SHW1779-03 izdao Intertek Deutschland GmbH (Nadzorno tijelo 0905).

Mjesto, datum: ShangHai, 04/20/2016 Potpis: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering



ET EC VASTAVUSDEKLARATSIOON (Originaaljuhendi Tõlge)

Tootja: Changzhou Globe Co., Ltd.
Aadress: Changzhou Globe Tools Ltd. No. 65 (3-4) Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Chang zhou 213101.
Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik ja aadress.
Nimi: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Aadress: Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40, 50996 Koln Germany
Kinnitame, et see toode
Nimetus .....Kettsaag
Mudel.....20147
Seerianumber.....vaadake toote tehasesilti
Tootmisaasta .....vaadake toote tehasesilti

- vastab masinadirektiivi 2006/42/EC asjassepuutuvatele nõuetele
- vastab järgmiste EC direktiivide nõuetele:

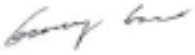
2014/30/EU (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv) ja
2000/14/EC (müradirektiiv), kaasa arvatud selle muudatused (2005/88/EC).

Lisaks deklareerime, et:
- on kasutatud järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (nende osi/sätteid):
  EN 55014-1，EN 55014-2, EN 61000-3-2，EN 61000-3-3, EN 60745-1，EN 60745-2-13
  EN ISO 3744

Mõõdetud helivõimsuse tase LWA: 96.9 dB (A) KWA: 3 dB (A)
Garanteeritud helivõimsuse tase 100 dB (A)
Vastab müradirektiivi 2000/14/EC lisale V, mis käsitleb kontrollmeetodit.

EC tüübikatsetuste serti fikaadi number: 12SHW1779-03 välja antud Intertek Deutschland GmbH (tunnustatud asutus nr 0905) poolt.

Aadress, kuupäev: ShangHai, 04/20/2016 Allkiri: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering



LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA (Originalių Instrukcijų Vertimas)

Gamintojas: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresas: Changzhou Globe Tools Ltd. No. 65 (3-4) Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Chang zhou 213101.
Asmens, įgalioto tvarkyti techninę bylą, vardas, pavardė ir adresas:
Vardas, pavardė: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Adresas: Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40, 50996 Koln Germany
Mes pareiškiame, kad šie produktai
Kategorija .....Grandininis pjūklas
Modelis 20147
Serijos numeris.....Žr. produkto duomenų plokštelę
Gamybos metai .....Žr. produkto duomenų plokštelę

- atitinka susijusius Įrengimų direktyvos 2006/42/EC reikalavimus;
- atitinka šių kitų EC direktyvų reikalavimus:

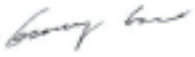
2014/30/EU (EMC Direktyva); ir
2000/14/EC (Triukšmo direktyva) įskaitant pakeitimus (2005/88/EC).

Mes taip pat pareiškiame, kad
- buvo atsižįatglev šiuos Europos harmonizuotus standartus (ų dalis / straipsnius):
  EN 55014-1，EN 55014-2, EN 61000-3-2，EN 61000-3-3, EN 60745-1，EN 60745-2-13
  EN ISO 3744

Išmatuotas akustinis lygis LWA: 96.9 dB (A) KWA: 3 dB (A)
Garantuotas akustinis lygis 100 dB (A)
Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, V Priedą.

EC tipo patikrinimo pažymėjimo numeris:12SHW1779-03 , išduota „Intertek Deutschland GmbH“ (Notifikuotoji įstaiga 0905).

Vieta, data: ShangHai, 04/20/2016 Parašas: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering



LV **EC ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS (Tulkojums No Oriģinālās Dokumentācijas)**

Ražotājs:Changzhou Globe Co., Ltd.
Adrese: Changzhou Globe Tools Ltd. No. 65 (3-4) Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Chang zhou 213101.
Personas, kas atbildīgs par tehniskā faila apkopošanu, vārds un adrese:
Vārds: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Adrese: Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40, 50996 Koln Germany
Ar šo paziņojam, ka produkti
Kategorija .....Motorzāģis
Modelis 20147
Sērijas numurs.....Skatiet produkta datu plāksnīti
Ražošanas gads.....Skatiet produkta datu plāksnīti

- atbilst attiecīgajām Mašīnu direktīvas 2006/42/EC prasībām
- atbilst arī šādu EC direktīvu prasībām

2014/30/EU (EMC direktīva) un
2000/14/EC (Trokšņa direktīva), tostarp modifikācijas (2005/88/EC)

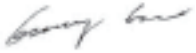
Mēs arī paziņojam, ka
- ka ir ievēroti šādi Eiropas harmonizētie standarti (to daļas/paragrāfi)

EN 55014-1，EN 55014-2, EN 61000-3-2，EN 61000-3-3, EN 60745-1，EN 60745-2-13
EN ISO 3744

Izmērītais skaņas intensitātes līmenis LWA: 96.9dB(A) KWA: 3dB(A)
Garantētais skaņas intensitātes līmenis 100dB(A)
Atbilstības novērtēšanas metode pielikumam V/Direktīvai 2000/14/EC

EC tipa pārbaudes sertifikāta numurs:12SHW1779-03 izsniedza Intertek Deutschland GmbH (informētā iestāde 0905).

Vieta, datums: ShangHai,04/20/2016 Paraksts: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering



SK **PREHLÁSENIE O ZHODE EC (Preklad Z Pôvodných Inštrukcií)**

Výrobca: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresa: Changzhou Globe Tools Ltd. No. 65 (3-4) Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Chang zhou 213101.

Meno a adresa osoby poverenej zostavením technického súboru:
Meno: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Adresa: Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40, 50996 Koln Germany
Týmto vyhlasujeme, že výrobok
Kategória .....Reťazová píla
Model.....20147
Sériové číslo..... Pozri údajový štítok výrobku
Rok zhotovenia..... Pozri údajový štítok výrobku

- je v zhode s príslušnými podmienkami Smernice o strojových zariadeniach 2006/42/EC
- je v zhode s podmienkami nasledujúcich EC smerníc

2014/30/EU (EMC smernica) a
2000/14/EC (Smernica o emisii hluku) vrát. dodatkov (2005/88/EC)

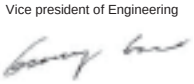
A ďalej vyhlasujeme, že
- sauatnĺilip(časti/paragrafy) európskych harmonizovaných noriem

EN 55014-1，EN 55014-2, EN 61000-3-2，EN 61000-3-3, EN 60745-1，EN 60745-2-13
EN ISO 3744

Nameraná úroveň hluku LWA: 96.9 dB(A) KWA: 3dB(A)
Garantovaná úroveň hluku 100 dB(A)
Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V/ Smernica 2000/14/EC

Číslo certifikátu zo skúšky typu EC:12SHW1779-03，vydal Intertek Deutschland GmbH (Oboznámený orgán 0905).

Miesto, dátum: ShangHai,04/20/2016 Podpis: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering



BG **ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ (Превод От Оригиналните Инструкции)**

Производител: Changzhou Globe Co., Ltd.
Адрес: Changzhou Globe Tools Ltd. No. 65 (3-4) Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Chang zhou 213101.
Име и адрес на лицето, упълномощено да състави техническия файл:
Име: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Адрес: Greenworks Tools Europe GmbH,
Wankelstrasse 40, 50996 Koln Germany
С настоящето декларираме, че продуктите
Категория.....Верижен трион
Модел.....20147
Сериен номер .....Виж етикета с номиналните стойности
Година на производство.....Виж етикета с номиналните стойности

- отговаря на съответстващите разпоредби на Директивата относно машините 2006/42/EC.
- е в съответствие с клаузите на следните други директиви на ЕС

2014/30/EU (Директива за EMC), и
2000/14/EC (Излъчван шум от машини и съоръжения, които работят на открито), вкл. промените (2005/88/EC)

Освен това декларираме, че
- са приложени следните (части/клаузи от) европейските хармонизирани стандарти
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-13
EN ISO 3744

Измерено ниво на шум LWA: 96.9 dB(A) KWA: 3dB(A)
Гарантирано ниво на шум 100 dB(A)
Метод за оценяване на съответствието с приложение V/ Директива 2000/14/EC

Номер на сертификат на експертиза тип EC:12SHW1779-03 , издаден от Intertek Deutschland GmbH (Компетентен орган 0905).

Място, дата: ShangHai, 04/20/2016 Подпис: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering